Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Năm Thứ 10 — Số 2.959 — Chủ Nhựt 30, Thứ Hai 31-12-73 (6,7 - 12 Quý Sửu) | 12 Trang 40 Đồng — Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 45 đồng, công sở giá đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 — CỐ THỦ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

12 TRANG 40Đ

REC'D MMN APR 15 1974 Cornell University Libraries

ý kiến

CẢNH CÁO hay BÁO ĐỘNG

Trùng vào dịp cuối năm, và như thế vừa có tính cách khóa sổ năm cũ dự tính năm mới và những năm sắp tới, TT Thiệu cho hiểu rằng chẳng những nền hòa bình đáng mong ước đã xa vời mà nền hòa bình nhận miễn cưỡng — do hiệp định Ba Lê ấn định — cũng hãy còn mờ mịt.

Ngỏ lời với công chức đang thụ huấn tại Vũng Tàu, TT Thiệu nêu lên các ý kiến sau đây:

— Cộng Sản Bắc Việt vẫn tiếp tục mưu toan thôn tính Miền Nam bằng võ lực. Vậy nhiệm vụ lớn nhất trước mắt VNCH là nỗ lực phá vỡ cuộc tổng tấn công của CS.

— Hội nghị giữa hai bên Miền Nam VN sẽ không đi đến một giải pháp nào cả. Như vậy chưa có (hay không có) hy vọng giải quyết cuộc chiến hiện đang tiếp diễn tại Miền Nam bằng giải pháp chính trị. Cũng về một giải pháp chính trị, TT Thiệu khẳng định: lực lượng thứ ba không có tại Miền Nam. Hiệp định Ba lê gọi là «thành phần» thứ ba và ấn định đó là một trong ba thành phần của cơ cấu gọi là Hội Đồng Hòa Giải. TT Thiệu khẳng định «lực lượng thứ ba chỉ là danh từ C.S. dùng để chia rẽ nhân dân miền Nam».

Lời tuyên bố của TT Thiệu không hiểu có thể chỉ coi như một lời cảnh cáo—cảnh cáo để Cộng Sản phải xét lại các hoạt động quân sự hiện đang bành trướng về chiều rộng sau khi đã đột khởi về chiều cao ở một vài điểm. Có thể đặt giả thuyết đó bởi vì khi TT Thiệu lên tiếng thì NT Kissinger cũng lên tiếng. Ô. Kissinger nói rằng «Mỹ đã rút xong rồi, chính trị Việt Nam phải do người VN giải quyết». Trước khi xác nhận điều này và trước cả khi có cuộc gặp gỡ Lê Đức Thọ, Ô. Kissinger cũng đã khẳng định cuộc chiến tiếp diễn ở miền Nam là nội chiến, vấn đề chính trị miền Nam là vấn đề nội bộ.

Cùng đi vào chiều hướng với ý niệm mà NT Kissinger nêu lên lại còn có những dấu hiệu khác. Về cuộc thương lượng liên quan tới hai bên Miền Nam, vấn đề tái tục trao đổi tù nhân đang được thảo luận, hội nghị La Cell Saint Cloud cũng tiếp tục có vẻ bình thường và ở cấp cao hơn, cửa ngõ đưa tới cuộc gặp gỡ Kissinger — Lê Đức Thọ bỏ ngỏ. Và một vài dấu hiệu khác: Nhật và Pháp trước đây dè dặt trong việc viện trợ tái thiết cho Bắc Việt vì chưa biết chắc CSBV đã chịu từ bỏ mộng bành trướng bằng hành động quân sự trực tiếp xâm lược hay chưa nhưng nay các thỏa hiệp viện trợ và hợp tác phát triển đã được ký kết. Các hoạt động của Nga Xô và TC trong chiều hướng gia tăng hợp tác với Mỹ cũng tiến hành không vấp váp.

Vậy lời tuyên bố của TT Thiệu, nếu không phải chỉ là một lời cảnh cáo mà là một sự báo động, thì vấn đề nên được hiểu như thế nào? Phải chăng phải hiểu rằng tình thế mới sẽ là: một Miền Bắc bắt đầu được yên lành để một mặt thì tái thiết hòa bình và mặt khác tiếp tục theo đuổi mưu tính của họ tại Miền Nam. Ngược lại miền Nam tiếp tục gánh chịu chiến tranh — trong một quy mô nhỏ hơn — ít nữa trong một thời gian nữa cho tới khi có được các điều kiện cho một giải pháp không phải là giải pháp quân sự?

Đến thế sao?

CHÍNH LUẬN

Ác chiến tại Hậu Nghĩa, quận lỵ Đức Huệ bị pháo kích

35 CS chết trong 1 trận ở Quảng Đức
Ta 8 hy sinh, 22 bị thương, 15 thất lạc

✶ 1 đoàn xe Cái Sách bị phục kích, u Chi khu trưởng tử thương

◴ 1 ấp ở Quảng Ngãi bị đột kích, 10 người chết, 17 bị thương

SAIGON, 29-12.— Trong khoảng thời gian từ 6 giờ sáng hôm qua đến 6 giờ sáng hôm nay, Cộng quân đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 121 lần. Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất:

Tại Quảng Đức, ngày hôm qua, Cộng quân tấn công các thành phần BB tại các vùng 2 và 4cs ĐB Bu Bong. Các cuộc tấn công đã bị đẩy lui. Kết quả có 35 Cộng quân bị hạ và 2 vũ khí tịch thu. Phía ta có 8 binh sĩ bị thiệt mạng, 22 bị thương và 15 thất lạc.

Cộng quân cũng đã pháo kích 30 quả đạn trọng pháo và súng cối cùng bắn khuấy rối vào các thành phần BB và BĐQ trong các vùng 2 và 4cs chung quanh Dak Song cùng 3cs TB Kiến Đức. Lực lượng ta bắn trả và đã hạ 2 Cộng quân cùng tịch thu 1 vũ khí. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 7 bị thương.

Tại Vĩnh Long lúc 19g00 ngày hôm qua, Cq tấn công 1 đơn vị ĐPQ trong vùng 10cs ĐN quận lỵ Trà ôn. Cq đã bị đẩy lui và để lại 16 xác chết và 8 vũ khí. Phía ta vô sự.

Tại Ba Xuyên lúc 22 giờ 40 tối 27-12, một đoàn xe của Chi khu Cái Sách bị Cq phục kích tại nơi cách quận lỵ 12cs về phía Tây Nam, gây cho ba người thiệt mạng trong đó có ông Chi Khu Trưởng và một người bị thương.

1 XEM TIẾP TRANG 11

TRONG KHI TẠI HOA THỊNH ĐỐN NT KISSINGER NÓI « CHÍNH TRỊ VN DO NGƯỜI VN QUYẾT ĐỊNH LẤY »

TT THIỆU KHẲNG ĐỊNH: HỘI NGHỊ 2 BÊN KHÔNG ĐẠT GIẢI PHÁP CHÍNH TRỊ NÀO

✻ Nỗ lực chính của Miền Nam là « phá vỡ kế hoạch tổng tấn công của Cộng Sản ».

SAIGON, 28-12 (VTX).— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa Nguyễn Văn Thiệu hôm nay tuyên bố tại Vũng Tàu là nỗ lực chính của nhân dân Miền Nam trong thời gian tới là nhằm phá vỡ kế hoạch tổng tấn công của Cộng Sản để bảo vệ an ninh và đẩy mạnh công cuộc sản xuất phát triển kinh tế cũng như đẩy mạnh công cuộc Cách Mạng Hành Chánh đến thành công.

Ngỏ lời với 2.134 khóa sinh thụ huấn khóa 3/73 cán bộ hỏa công chức tại Trung Tâm Huấn Luyện Cán Bộ Quốc Gia Vũng Tàu, Tổng Thống VNCH nhấn mạnh nhiệm vụ của quân đội là phải ngăn chặn cuộc tấn công của Cộng Sản cùng bảo vệ an ninh cho đồng bào, trong lúc đó các cán bộ Quốc Gia phải được tràn ngập khắp mọi nơi để lãnh đạo quần chúng; thúc đẩy công cuộc tham gia phát triển về mọi mặt.

Theo Tổng Thống, mục tiêu của cuộc phát triển kinh tế là căn bản nông nghiệp nhờ yếu tố thuận lợi về đất đai của miền Nam Việt Nam, vì vậy nếu kế hoạch phát triển nông nghiệp được đẩy mạnh, Việt Nam sẽ trở nên một nước mạnh về kinh tế.

Tổng Thống VNCH cũng nhắc lại ý đồ của Cộng sản là không bỏ mộng xâm lăng miền Nam ViệtNam, ông quả quyết là sẽ không có tổng tuyển cử và cũng sẽ không có hòa bình ở miền Nam vì CS chỉ mong cho miền Nam suy yếu để thôn tính bằng một cuộc tổng tấn công. Tổng Thống nhắc lại ba sức mạnh chính mà nhân dân miền Nam cần phải duy trì là sức mạnh về quân sự, chính trị và kinh tế.

Tổng thống cũng nói là Hiệp Định Paris theo CS chỉ là một việc ký kết bất đắc dĩ và hòa bình tại VN theo Cộng sản chỉ là thứ hòa bình tạm bợ. Vì vậy, nhiệm vụ chính của nhân dân Miền Nam Việt Nam là phải tiếp tục chống trả lại cuộc xâm lăng của Cộng sản cũng như duy trì các sức mạnh về quân sự, chính trị, kinh tế để miền NVN được tồn tại.

Tổng Thống nói, thành phần lãnh đạo của MTGP hầu hết đều do Cán bộ trung kiên của CSBV đưa từ Bắc vào, cũng như có đến 75o/o quân chánh qui CSBV trong hàng ngũ của MTGP.

Theo Tổng Thống, bài toán cần giải quyết hiện nay không phải với MTGP, bằng cớ là suốt 1 năm qua tại hội nghị La Celle Saint Cloud, MTGP chẳng đưa ra một đề nghị cụ thể nào mà chỉ lệ thuộc hoàn toàn vào các quyết định của Hà Nội. Như vậy, hội nghị hai bên miền Nam VN sẽ không đi đến một giải pháp chính trị nào vì MTGP không hơn không kém chỉ là một công cụ của Cộng Sản Bắc Việt.

Điều này cũng chứng tỏ là Hà Nội đang đeo đuổi mục tiêu xâm lăng miền Nam Việt Nam và các biến chuyển gần đây đều nằm trong mục tiêu của Cộng Sản Bắc Việt và MTGP chỉ thừa hành mà thôi.

Đề cập đến tình hình chính trị tại Miền Nam, Tổng Thống nhấn mạnh đến danh từ lực lượng thứ ba thường được nhắc đến, ông cho rằng đó là một danh từ mà CS dùng để chia rẽ nhân dân miền Nam VN hầu dễ bề thôn tính đất nước này.

Tổng Thống nói, trên thực tế lực lượng này không có tại Miền Nam, Tổng Thống cũng nhắc đến Mặt Trận Liên Minh Dân Tộc Dân Chủ Hòa Bình của nhóm Trịnh Đình Thảo, Lâm văn Tết và Dương Quỳnh Hoa do CS lập ra năm 1968

4 XEM TIẾP TRANG 11

CỨU LỤT

LÁ RÁCH ĐÙM ...... LÁ NÁT

Các vị hảo tâm:
— Bà Ng. văn Mười Mỹ Tho 5.000$
Số đã nhận 516.650$
Tổng Cộng: 521.650$

Nixon đột nhiên cứng rắn về vụ Watergate

HOA THỊNH ĐỐN 28-12 (AP) Phát ngôn nhân Bạch Cung Gerald Warren hôm nay tuyên bố «TT Nixon quyết định không cho công bố nội dung 7 cuộn băng Bạch Cung đã nộp cho Chánh thẩm John Sirica và Công tố viên Đặc biệt Straworski trước đây».

Warren nhấn mạnh TT Nixon sẽ công bố «quyết định dứt khoát» về vụ này sau khi tham khảo ý kiến với cấp lãnh đạo Cộng Hòa tại Quốc Hội.

Warren cho biết TT Nixon cũng định không xuất trình mở văn kiện và băng ghi âm Bạch Cung mà Ủy

0 XEM TIẾP TRANG 11

CẤM XE TAXI chạy rông đón khách!

SAIGON, 29-12— Sáng nay có tin để tiết kiệm xăng nhớt, nhà chức trách đã ra lệnh cấm các loại xe Taxi chạy rông đón khách. Xe taxi sẽ được quy định các bến đậu để đón khách. Phái viên Chính Luận phối kiểm tin này với Tòa Đô Chánh và

3 XEM TIẾP TRANG 11

Dù hiệp thương Ba lê vẫn là cuộc đối thoại giữa người điếc

Việt Cộng không còn bỏ phòng họp dự từ đầu chí cuối phiên 34

● *Việc thảo luận trao đổi tù nhân đạt vài tiến bộ không phải do do hội đàm Kissinger — Thọ*

BA LÊ, 28-12 (AFP).— Sau nhiều tháng bỏ họp ngang xương, phái đoàn MTGP do Quyền Trưởng đoàn Đinh Bá Thi cầm đầu, đã dự từ đầu chí cuối phiên 34 hội nghị hiệp thương La Celle Saint Cloud mệnh danh là «cuộc đối thoại giữa người điếc».

Sau những lời tố cáo Hoa Kỳ và VNCH thường lệ, bằng giọng hằn học, Thi lên án Đại sứ Nguyễn Xuân Phong, Quyền Trưởng đoàn VNCH, đã «nhục mạ, mạt sát» phái đoàn MTGP trong phiên họp trước với thâm ý «phá vỡ» hội nghị hiệp thương.

Trong phần đáp từ, ĐS Phong vạch rõ mỗi khi phái đoàn VNCH nêu ra những trường hợp CSVN vi phạm thỏa hiệp ngưng bắn tại NVN thì phe bên kia lại nại đủ cớ để nửa chừng bỏ họp sau khi dùng lời lẽ bỉ ổi để bôi nhọ đối phương.

ĐS Phong nhấn mạnh «đề nghị cụ thể và giản dị của phái đoàn VNCH là phương cách duy nhất có thể đưa hội nghị ra khỏi cảnh bế tắc hiện tại» với niềm tin rằng phe bên kia «không thể chối cãi tính cách hết sức xây dựng và công bằng của đề nghị này».

Phát ngôn nhân Dương đình Th. của phái đoàn MTGP tại Balê ngày 28-12 hoan nghênh việc Phái đoàn quân sự VNCH cạnh Ban LHQS Hai bên tại Saigon đề nghị phóng thích 4 ngàn tù binh dân sự trong tương lai gần đây và tỏ ý hi vọng VNCH sẽ thả nốt số tù binh dân sự

14 XEM TIẾP TRANG 11

CHƯA CÓ BIỆN PHÁP tăng giá xăng nhớt trong lúc này

SAIGON, (29-12) «Trong khi chờ đợi những biến chuyển giá cả ở ngay các nước sản xuất dầu hỏa, hiện chưa có dự trù một biện pháp gì để thay đổi giá cả xăng nhớt», Phát ngôn viên chính phủ đã cho biết như vậy trong buổi họp báo thường lệ sáng nay.

[illegible] PNV cho biết gạo bán [illegible] bộ, quân nhân» giá không thay đổi (kỳ này giá gạo Mỹ mỗi bao 45 kí đã tăng khoảng 700đ). Còn tình trạng khan hiếm hiện tại thì đó chỉ là tình trạng thường xuyên xảy ra hằng năm.

Trước vụ mùa kho thóc dự trù gần hết trong lúc lúa đang chín ngoài đồng. Nhưng tình trạng này chỉ kéo dài 1,2 tuần mà thôi.



«Giải trí» cuối tuần của đồng bào Thủ Đô, làm sao (tìm dầu hỏi) cho gạo biến được ra cơm.

Sở dĩ Pháp chỉ thừa nhận 2 quốc gia Việt Nam

Đâu có ai ký định ước Ba Lê thừa nhận 2 chính phủ Nam VN

BA LÊ, 28-12 (AFP).— Trong một bài bình luận từ hải ngoại gửi về nhan đề «Nước Pháp và Đông Dương», nhật báo Le Monde, đề cập đến chính sách của NT Pháp, Michel Jobert đối với VNCH, BV và MTGP nhấn mạnh rằng trong lúc này Pháp theo đuổi đường lối coi trọng miền Nam và miền Bắc như nhau. Tổng thống Nguyễn văn Thiệu tỏ ra hoan hỉ, trái với Hànội vẫn chưa bổ nhiệm đại sứ tại Pháp trong khi Pháp đã có đại sứ tại Hànội.

Sau khi nhắc lại là các thỏa hiệp viện trợ Pháp cho Saigon và Hànội đã được ký kết tháng Chạp vừa qua và Ba Lê đã kín đáo quyết định viện trợ nhân đạo cho MTGP, bình luận gia Le Monde viết rằng muốn minh xác lập trường của mình, bộ Ngoại Giao Pháp cho thấy là không một thành viên nào từng ký kết vào định ước của hội nghị quốc tế Balê, thiết lập liên lạc «với cả hai chính phủ ở miền Nam». Tờ báo cũng vạch rõ rằng các nhà tư bản Pháp cũng như các tay tư bản Hoa kỳ và Tây Phương nói chung, vẫn không đáp ứng lời kêu gọi đầu tư ở Nam VN vì theo họ tình hình vẫn còn quá bấp bênh. Việc theo đuổi chiến tranh KPC sớm muộn gì cũng sẽ được giải quyết nhưng phải qua tay Thái tử Sihanouk, đưa nhà cầm quyền Pháp đến những vấn đề hết sức tế nhị, tế nhị hơn cả vấn đề Ai Lao.

Nước Pháp sẽ gặp khó khăn khi phải quyết định phương thức viện trợ cho Lào vào lúc chính phủ liên hiệp được thành lập tại Vạn Tượng.

Tóm lại, tờ báo nhận định rằng chính sách Đông Dương của Pháp phần lớn tùy thuộc sách lược Mỹ. Vì lẽ Mỹ hiện giữ 1 vai trò thiết yếu tại Nam VN.

Hứa bán thêm dầu và mua hàng của Thái

TC vẫn lập phòng liên lạc với Thái dù quân Mỹ ở lại vì Đông dương

● *QH Thái bầu một Chủ Báo làm Chủ Tịch*

VỌNG CÁC 28-12 (Reuter).— Quốc Vương Thái Lan Bhumibol Adulyadej hôm nay khai mạc phiên họp đầu tiên của tân quốc hội Thái Lan và lưu ý 299 nhân viên lập pháp về nhiệm vụ khó khăn của họ trong việc soạn thảo 1 Hiến pháp bền vững.

Tân quốc hội được triệu tập hôm nay gồm 47 giảng sư đại học, 98 công chức, 15 ký giả, 17 luật sư và 23 nhà kinh doanh. Ngoài ra còn có một linh mục và một tài xế tắc xi và 2 ca sĩ.

Chủ nhiệm tờ Siam Rath, một tờ báo có uy tín, ông Kurkit Pramo đã được bầu làm chủ tịch Quốc Hội.

Phiên họp tới của tân quốc hội Thái được dự trù vào ngày 3-1-74.

Bang giao với TC

Ngoại trưởng Thái Lan hôm nay tuyên bố lúc này quá sớm để nói đến chuyện bình thường hóa bang giao với Hoa Lục mặc dù 2 nước có thể trao đổi các phòng liên lạc để tiếp tục thương thuyết.

NT Charumphand Isarang Kun Na Ayuthaya nói rằng các nhà lãnh đạo chính phủ muốn có một phúc trình đầy đủ của thứ trưởng ngoại giao Chartchai Choonhavan vừa từ Quảng Châu đến Hương Cảng thứ Sáu và sẽ trở về Vọng Các vào thứ Bảy.

Tướng Chartchai nói ở Hương cảng là người số 50 tấn dầu cặn, TC còn hứa bán thêm dầu cho Thái và Thái

12 XEM TIẾP TRANG 11

Tân nội các KPC do Mỹ trực tiếp giúp thành lập

Kêu gọi đối phương thôi đả để đàm mời UHQT trở lại KPC hoạt động

✶ Vẫn hứa bài trừ tham nhũng, ổn định giá cả, đóng góp công bằng

✻ 9 sỹ quan để cho 1 tử tội tham nhũng vượt ngục trốn thoát

NAM VANG, 28-12 (AP).— Tân Thủ Tướng KPC Long Boret trong một diễn văn 40 phút đọc trước Quốc Hội sáng nay trong lễ trình diện Tân Nội Các, tuyên bố chính phủ ông sẽ kiên trì tiếp tục cố gắng vãn hồi hòa bình và tiến tới hòa giải dân tộc. Ông kêu gọi phe bên kia mở các cuộc thương thuyết, chấm dứt ngay các cuộc giao tranh và mời Ủy Hội Quốc Tế trở lại hoạt động tại KPC.

Ông cũng phác họa một chương trình khắc khổ cho quốc gia bị chiến tranh tàn phá này và cho biết sẽ tuyệt đối cấm nhập cảng các xa xỉ phẩm.

Ông khuyến cáo rằng chi phí cho cuộc chiến tranh chống ngoại xâm này phải do mọi từng lớp nhân dân đóng góp. Ngược lại, ông cũng đoan chắc chính phủ sẽ đảm bảo cho mọi công dân Khmer có đủ gạo ăn với 1 giá vừa phải và thêm rằng hiện đã có 50000 tấn gạo nằm sẵn trong các kho của Chính phủ hoặc đang trên đường tới KPC. Về nội tình ông cam kết chính phủ ông sẽ tận diệt tham nhũng, về đối ngoại chính sách của chính phủ tiền nhiệm sẽ được duy trì. Bài diễn văn của ông đã được cử tọa hoan nghênh nhiệt liệt.

Mỹ và tân Nội Các

Các nhà ngoại giao Tây phương cho rằng tân chính phủ Long Boret, là kết quả của một cuộc thương nghị lâu dài giữa TT Lon Nol và tòa đại Mỹ, nhưng một nhà ngoại giao Mỹ nói rằng chính phủ này không hứa hẹn một đường lối mới nào.

Một quan sát viên nói rằng trong quá khứ người Mỹ từng làm áp lực với ông Lon Nol để đưa các nhà lãnh đạo như Sirik Matak, Cheng Heng, và cựu thủ tướng In Tam vào các chức vụ cao cấp trong chính phủ, nhưng lần này là lần đầu tiên Mỹ trực tiếp nhúng tay vào việc thành lập một nội các. Mục đích của người Mỹ là đặt nặng vấn đề hữu hiệu hơn là vấn đề trung thành về chính trị. Tuy nhiên, thành công hay không còn phải chờ xem.

Những cải tổ lần trước trong chính

9 XEM TIẾP TRANG 11

CHIẾN SỰ TIẾP DIỄN TRÊN NHIỀU MẶT TRẬN

NAM VANG, 28-12 (UPI).— Lực lượng chính phủ ở vùng Bắc Nam Vang, Tây ngạn Cửu Long đã đẩy lui được cuộc tấn công của Cq vào đơn vị thiết giáp KPC tại Bak Khang trên tỉnh lộ 7 cách Nam Vang 9cs. 9 Cq bị hạ và 6 binh sĩ KPC bị thương. Các cuộc hành quân vẫn tiếp diễn nhằm tái chiếm các cây cầu trên tỉnh lộ 7.

Tại một đoạn đường bị Cq cắt đứt trên quốc lộ 4, 62cs Tây Nam Vang giao tranh đã diễn ra tại nhiều vị trí dọc phòng tuyến của lực lượng đặc nhiệm KPC hiện đang cố gắng khai thông quốc lộ. 6 trận tấn công thăm dò của địch đều bị đẩy lui.

Cách phía Tây p. ông tuyến 3cs Cq giao tranh với các đơn vị KPC đang

5 XEM TIẾP TRANG 11

TRUNG ĐÔNG:

Hòa hội Genève đạt vài tiến bộ vi phạm ngưng bắn tiếp tục diễn ra

Khadafy đảo chánh hụt lật Sadate

GENÈVE, 28-12 (AP).— Liên Hiệp Quốc loan báo có một vài tiến bộ trong cuộc hội đàm quân sự Do-Ai hôm thứ Sáu về vấn đề giải kết các lực lượng ở Kinh Suez. Nhưng cùng lúc đó, lãnh tụ Khadafy của Libye kêu gọi các nước Á Rập « làm một cuộc cách mạng » chống lại mọi mưu toan nghị hòa với Do Thái. Tin cho biết là cánh thân Libye ở Ai Cập vừa mưu toan đảo chánh TT Sadat, nhưng bị thất bại.

Một phát ngôn nhân Liên Hiệp Quốc đọc một bản tuyên bố cho biết sau phiên họp thứ nhì diễn ra hôm thứ Sáu tại Genève, các nhà thương thuyết Ai Cập và Do Thái trong nhóm Công Tác Quân sự «đã thỏa thuận được một vài nguyên tắc» liên quan đến việc phân cách các lực lượng quân sự của họ ở dọc hai bờ kinh Suez.

Bản tuyên bố nói thêm: «Đã có thêm một sự trao đổi quan điểm thẳng thắn về các nguyên tắc. Cả đôi bên đều cố tìm cách để làm sáng tỏ những chi tiết của các nguyên tắc này». Bản tuyên bố còn cho biết hai bên thỏa thuận họp phiên kế tiếp vào ngày thứ Tư tuần tới sau khi Do thái đã bầu cử xong.

Phiên họp thứ hai diễn kín trong vòng 2 tiếng 10 phút đồng hồ, với thành phần y như trong phiên họp thứ nhất hôm thứ Tư vừa qua, nghĩa là ngồi ghế chủ tọa có Tướng Phần Lan Siilasvuo, Tư lịnh lực lượng khẩn cấp LHQ tại Trung Đông, phía Ai Cập có Tướng Magdoub cùng 2 phụ tá, phía Do Thái có tướng Gur cùng 2 phụ tá. Thứ Tư tuần tới, họp phiên thứ 3, sau cuộc bầu cử tại Do Thái.

Hô hào làm cách mạng

Tuần báo Al Mhsa thân Libye xuất bản ở Beirut hôm thứ Sáu có đăng bài phỏng vấn Đại tá Khadafy lãnh tụ của Libye, một nước dự định sát nhập làm một với Ai Cập, nhưng sau đó chống đối Ai Cập vì nước này chịu thương thuyết với DT. Trong cuộc phỏng vấn này, Khadafy hô hào các nước Á rập làm một cuộc cách mạng «để ngăn chặn mọi việc ký kết hòa ước với Do thái». Khadafy còn cho rằng du kích Palestine sẽ là lực lượng tiên phong làm cuộc cách mạng này.

Đảo chính hụt Sadate

Trong khi đó, nhật báo khuynh hữu Al Jarida ở Beirut loan tin là một số sĩ quan thân Khadafy trong quân đội Ai Cập đã mưu toan đảo chánh lật đổ TT Sadate trong những ngày cuối cuộc chiến tháng Mười vừa qua ở TĐ.

Chính Khadafy đã đích thân đứng sau lưng mưu toan đảo chánh này. Tuy nhiên âm mưu bất thành vì bị phát giác. Tờ báo Al Jarida không cho biết có ai bị bắt không. Theo tờ báo, người tiết lộ tin này là một chính khách Liban vừa viếng LeCaire.

Vi phạm ngưng bắn

Tại mặt trận Do.Ai ở kinh Suez, Bộ Tư lịnh Ai Cập loan báo là lực lượng phòng không của Ai Cập đã

8 XEM TIẾP TRANG 11

10 XEM TIẾP TRANG 11

CÁC LÃNH TỤ NHẬT MỞ LOẠT CÔNG DU ĐI KHẮP THẾ GIỚI

ĐÔNG KINH 28-12 (AP).— Ngoại trưởng Nhật Bản Ohira sẽ sang thăm Bắc Kinh trong 5 ngày kể từ 2 tháng Giêng. Chuyến viếng thăm này của Ohira đã được chấp thuận tại phiên họp của nội các Nhật Bản vào ngày hôm nay.

Trong chương trình viếng thăm Bắc kinh của Ohira, sẽ có việc ký kết chính thức bản thỏa hiệp mậu dịch Trung—Nhật được sơ thảo vào đầu tháng này và việc mở các cuộc hội đàm với các nhà lãnh đạo Trung Quốc về nhiều vấn đề song phương và quốc tế.

Cuộc hội đàm tại đây sẽ tập trung vào việc tìm cách tiến tới việc ký kết thỏa hiệp hàng không song phương hiện thương thuyết còn ở dang dở giữa Nhật và TC.

Trước kia Ohira dự trù thăm Bắc Kinh trong năm nay thể theo lời mời của Ngoại Trưởng TC Cơ Bằng Phi, nhưng chuyến đi đã phải hoãn lại vì các cuộc thương thuyết về thỏa hiệp hàng không giữa hai nước tiến triển chậm chạp.

Thủ tướng Nhật Tanaka cũng đang chuẩn bị một chuyến công du hành chính thức đến các nước ĐNÁ.

Phó Thủ Tướng Nhật Bản Miki hôm nay đã từ Bagdad trở về tới Đông Kinh sau khi hoàn thành chuyến đi thăm các nước Trung Đông dài 17 ngày với tư cách là đặc sứ của chính phủ Nhật Bản.

Phó Thủ tướng Miki sẽ viếng Mỹ vào ngày 7 tháng Giêng tới để giải thích chính sách mới của Nhật đối với Á Rập.

Ngoài ra, Bộ Ngoại giao Nhật Bản loan báo Tổng Trưởng kỹ nghệ và Ngoại thương Nakasone sẽ viếng Ba Tư, Anh và Iran [illegible]

Lợi dụng khủng hoảng nhiên liệu để trục lợi

Venezuela tăng giá dầu quá đáng đến 400 phần trăm kể từ đầu năm

CARACAS, 28-12 (UPI).— Venezuela hôm thứ Sáu loan báo tăng giá dầu xuất cảng lên đến 14,85 Mỹ kim một thùng. Việc tăng giá quá cao này khiến nhiều người ngạc nhiên, vì ai cũng đinh ninh là Venezuela chỉ điều chỉnh cho xuýt soát với giá mới của 6 nước dầu ở Vịnh BaTư là 11,65 MK mỗi thùng.

Tính chung từ đầu năm đến nay, xứ dầu ở Nam Mỹ châu này đã điều chỉnh giá dầu 12 lần và mức tăng giá tổng cộng là 400 phần trăm. Được biết mỗi ngày Venezuela xuất cảng 3 triệu rưởi thùng dầu, trong số đó gần 2 triệu thùng bán cho Mỹ.

Việc giá dầu tăng gia tùy hứng này đã khiến các chuyên viên tiên đoán là vấn đề nhiên liệu trong tương lai không phải là vấn đề cung cấp mà là vấn đề giá cả.

Tổ chức mười hai nước sản xuất dầu OPEC dự định họp phiên bất thường vào 7 tháng Giêng tới đây tại Genève với đề tài chính là ấn định giá xăng trường kỳ.

Tại Addis Ababa, Ủy Ban đặc biệt của Tổ Chức Đoàn kết Phi Châu gồm 7 nước sẽ phát động mở một cuộc hội nghị 2 ngày để tìm những biện pháp nhằm giảm thiểu hậu quả tai hại của việc tăng giá dầu bán cho Phi Châu.

16 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

CANBERRA.— Thủ tướng Úc Gough Whitlam hôm thứ Sáu cho biết ngày 28-1 tới đây ông sẽ lên đường công du 6 nước Á Châu gồm Mã lai á, Thái lan, Lào, Miến điện, Tân gia ba và Phi luật tân và sẽ trở về nước ngày 13.2.

18 XEM TIẾP TRANG 11

Các nhân sĩ tuyên bố tiếp tục đấu tranh cho Dân Chủ

Chính phủ Hàn ban hành luật mới hạn chế hơn nữa tự do báo chí

HÁN THÀNH, 28-12 (AP).— Chính phủ Đại Hàn hôm nay ban hành Luật Báo chí mới cấm đăng tải tin tức hay xã luận chỉ trích công cuộc cải tổ chính trị mới đây của Tổng Thống Phác chánh Hy và xếp hạng kẻ vi phạm lệnh cấm vào loại tội phạm làm nguy hại đến an ninh quốc gia.

Biện pháp gắt gao trên được áp dụng để đàn áp báo chí sau 1 thời gian ký giả không ngớt viết bài công khai phản kháng tổng thống quyết định sửa đổi hiến pháp để tự ý hành sử quyền hành và vai trò của quốc hội thu hẹp. Tưởng cần nhắc lại, TT Phác đã bãi bỏ chế độ kiểm duyệt hồi sinh viên ào ạt xuống đường đòi phục hồi tự do dân chủ tại Nam Hàn.

Vẫn đòi hỏi.

30 lãnh tụ dân sự và tôn giáo có thế lực của Đại Hàn nói họ sẽ tiếp tục chiến dịch đòi duyệt lại Hiến Pháp mặc dầu có những lời cảnh cáo của chính phủ buộc họ phải ngưng hoạt động. Các lãnh tụ này đã phát động chiến dịch hồi đầu tuần này để thâu thập được một triệu chữ ký vào một bản kiến nghị đòi TT Phác Chính Hy phải khôi phục lại bản Hiến Pháp mà ông xóa bỏ hồi tháng 10.

Một phát ngôn viên của nhóm lãnh tụ lên án lời tuyên bố của Thủ tướng Kim Dung Tiết trong bài diễn văn truyền thanh và truyền hình toàn quốc là một sự thách thức đối với quyền của nhân dân được gửi kiến nghị lên chính phủ.

Tăng gia mậu dịch

Thứ trưởng Ngoại giao Đại Hàn Yun Sok Hun loan báo, trong năm 73, mức xuất cảng của ĐH lên tới 3 tỷ 250 triệu Mỹ Kim tức là tăng 80o/o so với 1972, mức nhập cảng lên tới 4 tỷ 100 triệu MK tức là tăng 60o/o so với 1972. Vì vậy, với mục đích mở mang việc buôn bán với nước ngoài trong năm 1974, Đại Hàn sắp ký kết thỏa hiệp mậu dịch song phương với Peru, Chí Lợi và 8 nước khác, hiệp ước hàng không dân sự với 7 nước Tây Đức, Ý, Anh, Ai Cập, Nam Dương, Úc, Lebanon, và thương thuyết với Mỹ, Anh, Tây Đức, Thụy Điển, Đan Mạch nhằm nỗ lực tạo điều kiện thuận lợi cho nền ngoại thương nước ta.

Ba Đại Tá Nga ngực đầy quân công cũng xin di cư

MẠC TƯ KHOA 28-12 (AP): Ba đại tá người Nga gốc Do Thái hôm thứ Sáu phàn nàn cùng báo chí ngoại quốc rằng họ vẫn bị chính phủ Nga trả thù vì đã xin di cư sang Do-Thái, hai người trong nhóm này đã từ chối không nhận là công dân của Nga xô.

Ba đại tá này là Yefim Davydovich Naum Alshaukaky và Lev Oosiabcher sinh sống tại Minsk, đã được thưởng các quân công bội tinh trong thế chiến, nhưng hiện nay họ đều bị đưa ra tòa vì tội chống Nga xô.

Trong khi đó tại Ba Lê, một tác phẩm của văn hào Nga Alexander Solzhenitsyn đã được phát hành hôm

15 XEM TIẾP TRANG 11

Chính Luận

Thế-giới 1973

★ NGUYỄN ANH THƯ

Theo thường lệ, tình hình thế giới trong năm sắp qua đang được xét lại trong quát ; báo chí cũng các tổ chức nghiên cứu thường kiểm điểm năm những biến chuyển nào hoặc nhân vật nào đáng chú ý nhất.

Đáng chú ý nhất, theo điều tra của một số báo Mỹ, là cố vấn Dean, cộng sự thân cận của TT Nixon, nhân chứng trong vụ Watergate... Như đã trình bày trên mục này, CL 21/1/73, sự lựa chọn đã do một nhóm, lấm khi chúng có tính cách chủ quan, theo quan điểm riêng của một giới hay một xứ...

Để tiện so sánh, nên nhắc lại những việc đáng ghi nhất về năm 1972 :

— theo các chủ bút Á Châu, và với thứ tự sau : Thượng đỉnh Bắc Kinh Hoa Kỳ/Trung Cộng, Thượng đỉnh Nhật Bản/TC; Nixon tái đắc cử ; thảm sát tại Thế vận hội Munich ; Thiết quân luật tại Phi luật Tân và Đại Hàn; Thỏa hiệp Đông và Tây Đức, Willy Brandt tái đắc cử Thủ tướng; thảm sát tại phi trường Lod, Do Thái ; Thượng đỉnh Mạc Tư Khoa Hoa Kỳ/Nga Sô ; Xung đột và thỏa hiệp Ấn/Hồi ; các vụ cướp phi cơ.

— theo các thăm dò của hãng thông tấn Mỹ AP tại Âu châu : Hoa du và Nga du của Nixon ; Nixon tái đắc cử ; Nữ lực của HK trong việc tìm kiếm giải pháp cho vấn đề VN ; Willy Brandt tái đắc cử ; Cộng đồng Âu châu mở rộng ; Thảm sát tại Munich ; Nội chiến tại Bắc Ái Nhĩ Lan, Quyết định trực xuất người gốc Á khỏi Uganda ; Cuộc tranh tài của 2 kỳ vương Nga Mỹ ; Thế vận hội Munich.

Như trên, thì lối lựa chọn nào cũng để bị chỉ trích. Nếu coi là quan trọng những việc nào có ảnh hưởng rộng lớn nhất, thì vua cờ Mỹ thắng hay vua cờ Nga bại, ăn thua gì đến sinh hoạt của cộng đồng quốc tế ? Nếu xét theo tầm lý quần chúng, thì hẳn là Thế vận hội Munich đáng được biết và nhớ nhất, và chắc chắn cái chết của Lý Tiểu Long được vô số người quan tâm hơn hết...

Dù tiêu chuẩn tùy ý mỗi người, thiết tưởng cũng nên chọn và ghi trên hai danh mục riêng biệt, để chú trọng hơn hoặc riêng đến những gì góp phần thay đổi hay có thể thay đổi cuộc diện nhiều nước hay riêng nước, ngoài ra, khi ngược dòng thời gian và lọc lại qua trăm ngàn việc, thì chỉ khỏi lọc và để nhận ra, nếu chịu xét từng lãnh vực, từng vấn đề hoặc từng quốc gia.

Và hà tất sắp xếp, vì có những sự thoạt tiên tưởng là dáng kể nhất, chẳng bao lâu lại hóa ra chuyện đầu voi đuôi chuột : chẳng trọng vừa, hãy nên chờ tương lai soi tỏ.

Nếu vậy, chắc không có chi cần trở sự ghi nhận như sau, về năm 1973.

x*x

Những biến chuyển liên quan đến nhiều nước

Thực phẩm thiếu thốn — Sản xuất mễ, cốc hoa màu sút giảm nhiều vì thiên tai : Hạn hán rồi lụt tại Ấn độ, bão lụt tại Hồi quốc và Bangla Desh, hạn hán tại Hoa Lục, lụt tại Miến Điện, bão lụt tại Nam Dương và Phi luật Tân vv...

Hạn hán kéo dài tại 6 nước châu Phi : Tchad, Niger, Haute Volta, Sénégal, Mali, Ethiopie, chừng 30 triệu người thiếu ăn.

Giá gạo và mì tăng nhiều. Thái Lan cũng phải ngừng xuất cảng. Tổ chức Lương nông Quốc tế cổ vũ cứu trợ và triệu tập hội nghị quốc tế nhằm tìm giải pháp cho vấn đề thực phẩm.

Nguyên liệu khan hiếm—ngay tại những xứ phong phú như Hoa Kỳ : thiếu kim khí, thiếu chất dẻo, thiếu gỗ, thiếu bông sợi, thiếu phân bón, thiếu giấy vv. Tại nhiều nước, các nhật báo phải giảm số trang.

Nguyên do được thừa nhận, là nhu cầu tiêu thụ bành trướng mau lẹ, kinh tế phát triển quá mức tại nhiều nước tiêu thụ, Hoa Kỳ, Tây Âu, Nhật Bản... Hậu quả, là sự leo thang của vật giá và lạm phát. Nhưng chưa thấy nêu ra những giải pháp chung như đối với thực phẩm.

Khủng hoảng tiền tệ — Giá Vàng lên mau từ đầu năm, giá MK sụt.

Ngày 12/2, Mỹ kim phá giá lần nữa 10% ; tới 12/3, tiền tệ của 6 nước Âu châu phải thả nổi.

Nhưng giá Vàng vẫn lên : từ 68,02 MK (6/2) lên 100 MK (4/5) 123,5 MK (4/6) và 132 MK (7/7).

Cuối tháng 7, các bộ trưởng tài chính 20 nước giầu nhất lại họp tại Hoa Thịnh Đốn, để cùng tìm những vấn chưa ra, giải pháp cho vấn đề tiền tệ chung đã bị đặt ra trong mấy năm qua.

Giá Vàng có xuống nhưng lại ngoi lên 102 MK sau hôm bàng hộ chiến tranh Trung Đông (7/10) xuống vài lần tới 90 MK rồi trở về 101,5 MK ngày 28/11 tại Luân Đôn.

Khủng hoảng nhiên liệu.— Xăng, Nhớt, Khí thiên nhiên đã tăng giá nhiều lần từ 1972, và trở nên khan hiếm từ đầu năm, ngay tại Hoa Kỳ. Đến tháng 10, nhiều nước Trung Đông và Phi Châu quyết định vừa tăng giá, vừa giảm sản xuất 5% lo mỗi tháng so với tháng 9; và ngừng xuất cảng sang Mỹ, Hòa Lan, Bồ Đào Nha. Tại HK, Tây Âu, Nhật và nhiều nước khác, nhiều biện pháp hạn chế đã được áp dụng. Sinh hoạt kinh tế bắt đầu bị xáo trộn trên các địa hạt sản xuất kỹ nghệ, chuyên chở và nhân dụng. Phe Á Rập quyết gây áp lực tối đa để tranh thắng trong công cuộc chống Do Thái.

x*x

Bang giao đại cường

Giữa Hoa Kỳ và Nga Sô, Hoa Kỳ và Trung Cộng, giao thiệp vẫn tiếp tục cải thiện, mặc dầu uy tín của chính quyền Nixon sút giảm nhiều và tuy chiến tranh Trung Đông tái phát : song nếu chính sách sống chung hòa bình có lợi thiết thực cho các nước liên hệ, thì ảnh hưởng đối với cuộc diện thế giới chưa mấy rõ rệt.

Tây Âu và Hoa Kỳ chưa dẹp nổi nhiều mâu thuẫn trên các địa hạt giao thương, tiền tệ, kinh phí phòng thủ chung: mới đây, lại có xích mích, vì một số quốc gia tỏ rõ thái độ thân Á Rập với hy vọng khỏi bị thiếu dầu; Mỹ giúp Do Thái nên không hài lòng.

Nhật đã bình thường hóa được bang giao với Trung cộng, song sự hợp tác vẫn gặp trở ngại vì liên hệ Nhật/Đài Loan chưa dứt ; và tuy muốn giao hảo nhiều hơn với Nga sô, Nhật chưa chịu đi tới một thỏa ước xóa bỏ hẳn tình trạng chiến tranh, vì Nga không chịu trả những hải đảo đã chiếm từ thế chiến II. Đối với Hoa kỳ, hiệp ước an ninh Nhật/Mỹ vẫn được chính phủ Tanaka coi là căn bản trong thân tương trợ.

Trung Cộng và Nga Sô vẫn lục hậc và tiếp tục cuộc khẩu chiến với những luận điệu quen thuộc.

Tranh chấp kéo dài về biên giới chưa có hy vọng giải quyết. Để đối phó, Nga có gắng cải thện về mặt Tây Âu, và cố vô rào riết hơn sự thành lập một hệ thống an ninh Á châu với sự lãnh đạo của Nga. Trung Cộng trách Nga âm mưu bao vây, và cho biết là thấy còn cần thiết, sự hiện diện của HK tại Á Đông cũng như hiệp ước an ninh Nhật/Mỹ.

Mỹ và Tây Âu, Nga và Đông Âu đã thuận nói chuyện dứt khoát về các vấn đề an ninh Âu châu, tài giảm quân lực và hạn chế võ khí chiến lược. Hai khối đã tốn nhiều ngày tháng để chuẩn bị và tranh luận về thủ tục : tới cuối năm, chưa thấy kết quả nào đáng ghi.

Hoa Kỳ và Nga Sô — tăng gia hợp tác trong các khu vực công tư:

(Xem tiếp trang 11)

HỘI NGHỊ GENÈVE : TRẬN ĐẤU DẦU-HÒA TIẾP-TỤC

TRUNG ĐÔNG NỚI LỎNG VÒNG VÂY DẦU HỎA ★ SỰ KIỆN CHÍNH YẾU: KHÔNG PHẢI LÀ CÓ DẦU HAY THIẾU DẦU, MÀ LÀ DẦU LÊN GIÁ ★ NHỮNG CÁI CỰA QUẬY CỦA ÂU CHÂU VÀ NHỮNG PHẦN ĐÒN CỦA MỸ TRONG VẤN ĐỀ NHIÊN LIỆU ★ NHỮNG BẤT NGỜ CUỐI CÙNG CỦA CÁC NƯỚC Á RẬP VÀ HỘI NGHỊ THƯỢNG ĐỈNH ALGER ★ THẮNG LỢI BẤT NGỜ CỦA AI CẬP HAY LÀ SỰ NỚI TAY CỦA CÁC NƯỚC Á RẬP ★ HỘI NGHỊ GENÈVE VÀ CÁC NGUYÊN TẮC HÒA GIẢI.

TRẦN-TRIỆU-VIỆT.

Mấy ngày gần đây, người ta tiếp nhận từ khối Trung Đông hai sự việc trong cuộc chiến dầu của họ về dầu hỏa : họ tăng giá dầu thô lên gấp đôi, và họ nới lỏng các biện pháp hạn chế dầu hỏa cho các nước, trừ ra với Hòa Lan và Mỹ. Đồng thời, họ cũng phải bắt đầu e ngại về những biện pháp mà khối Âu Châu có thể quyết định. Mặc dầu dầu hỏa vẫn tiếp tục bắt phần thắng bại vào lúc hội nghị hòa bình về Trung Đông họp tại Genève. Xin thuật lại trận đấu ấy.

Khi khối Á Rập phải lo ngại

Đành rằng khối Á Rập nắm vững dầu hỏa trong tay như một lợi khí sắc bén, và không một quốc gia nào dám gây chiến dù bị thất chặt về dầu hỏa, nhưng khối Á Rập không thể hoàn toàn vững tâm mà chơi đòn dầu hỏa.

Thật thế, họ chưa thấy những thành quả của chiến lược dầu hỏa của họ (vì Do thái chưa hề bị hề hấn gì, các nước Âu Châu chưa thể ngưng buôn bán và tuyệt giao với Do thái), thì họ đã phải lo cho hoạn lại của chính họ.

Cho nên khi một hội nghị kinh tế thượng đỉnh Âu Châu họp bàn để ấn định các biện pháp đối phó với sự khan dầu — khối Á rập đã yêu cầu được đến trần tình và được biết kết quả.

Đối với các nước Âu Châu, vấn đề đã khác hẳn trước. Vấn đề cũ là sự khan dầu với những hậu quả trầm trọng. Nhưng vấn đề đó đã qua. Vấn đề mới là sự tăng giá dầu và nhu cầu lâu dài của các nước Âu Châu phải đi đến đến chỗ khước từ hẳn dầu hỏa. Dĩ nhiên không phải 10 năm nữa mà Âu Châu đạt tới kết quả, nhưng và ba chục năm nữa, mà họ dứt được dầu hỏa thì cái đó cũng ngưy cho khối Á Rập.

Khối Á Rập lo ngại.

Việc tăng giá dầu hỏa đã khiến cho khối Á Rập phải lo ngại. Họ phải lo ngại vì chính quyền chính của họ.

Thật vậy, từ trước đến nay, dầu hỏa đã cạnh tranh thắng lợi và đánh bại được tất cả những thứ năng lượng khác, là vì giá nó rẻ. Mỗi khi một quốc gia tiến vào một thứ nhiên liệu nào mới, các nhà chuyên chở và sản xuất dầu lọ, họ bớt giá của họ xuống,— và thứ nhiên liệu mới cạnh tranh không nổi, đành chịu biến mất.

Nhưng bây giờ, giá dầu tăng lên, thì các nhà buôn bán dầu không còn thể làm giá và không còn cớ để được các thứ nhiên liệu khác nữa: những thứ nhiên liệu khác không rẻ hơn thì cũng rẻ bằng dầu hỏa, đó là nguyên nhân chính yếu ở các nước có chế độ tự do cạnh tranh để việc sản xuất những nhiên liệu khác phải nảy nở.

Đứng đầu các thứ nhiên liệu mà Âu Châu có thể phát triển việc sản xuất, là nguyên tử lực.

Nguyên tử lực đã không thể phát triển về dầu rẻ hơn, nhưng bây giờ, thì nguyên tử lực rẻ hơn dầu. Và khi Âu Châu quyết định phát triển nguyên tử lực vào dầu tháng 12, khối Á Rập phải giật mình. Chánh phủ Pháp đã có liên hệ quyết định :

—Bảo đảm cho kế hoạch sản xuất mới để lọc uranium.

— Bắt đầu năm 1974, Pháp tiến hành việc xây dựng nhà máy điện nguyên tử.

Kể từ 1980, các nhà máy điện nguyên tử được bán ra (các nước Âu Châu khác đã đặt mua).

Liền đó, tổ chức 3 nước Anh, Đức và Hòa Lan đưa ra kế hoạch lập nhà máy điện nguyên tử của họ : họ đề nghị rằng chính họ sẽ lập tại Pháp một nhà máy điện nguyên tử để khỏi làm nhiễm độc trái đất. Mỹ có thể lựa chọn thứ nhiên liệu mà họ muốn phát triển, vì họ có sẵn : khai thác mỏ dầu Alaska, khai thác các mỏ dầu đặc ở Arizona và Colorado, khai thác các mỏ than không lồ, xử dụng sức nóng mặt trời tại các sa mạc.

Một nguồn nhiên liệu vô tận đã được chú ý đến : chỉ cần 1 cây số khối nước biển (kể cũng như một giọt nước trong đại dương), có thể lọc ra khỏi khí cho ra nước dùng trong cả năm trời để chạy máy và chạy xe hơi, và không cần phải có những thay đổi ở máy, chỉ cần một bộ phận dẫn dị rắp vào những xe hơi hiện tại là chạy được ngay. Phương pháp chế tạo Khinh khí từ nước biển đã trở nên dần dị và rẻ tiền, đó là bằng sức nhiệt 700 độ.

Một tờ báo nổi tiếng Tây phương, tờ Paris Match, cho rằng chất khinh khí lỏng, nhiên dương dùng để làm chạy các động cơ hỏa tiễn, khi được dùng để chạy động cơ xe hơi, thì dầu hỏa Trung Đông chỉ còn dùng để chế tạo dầu gội đầu là cùng. Khi đó thì các nước Á Rập chỉ còn cách ngồi nhìn các mỏ dầu mà khóc.

Cho nên nhân nhượng.

Có thể vì thấy những phản ứng của Tây Phương bất lợi cho họ, mà khối Á Rập nhân nhượng.

Họ đã quyết định nới rộng việc cung cấp dầu thô cho Nhật và các nước Âu Châu, lên 10% /o, tức là cung cấp đầy đủ cho các nước đó, và chỉ tiếp tục hạn chế số dầu dưa sang Mỹ và Hòa Lan mà thôi. Pháp, Anh, Nhật cũng hết sức mừng rỡ : số dầu cung cấp cho Pháp còn nhiều hơn trước đây.

Một lý do khác mà khối Á Rập phải chú ý là việc Mỹ quyết định viện trợ quân sự cho Do thái 2 tỷ Mỹ kim, trong số này tất nhiên phải có nhiều dầu hỏa.

Điều này có nghĩa là những biện pháp hạn chế dầu của khối Á Rập đã không có hiệu quả đối với Do Thái ; đã không có hiệu quả, thì hà tất phải làm khó những nước khác để rồi chịu thiệt thòi lâu dài. Có thể sẽ có những hậu quả lâu dài khiến Mỹ phải lo ngại, về nhân Nhật, những hội nghị Hòa Bình đã có rồi, thì không thể trông cậy ở hậu quả lâu dài được. Và chẳng, Ba Tư mở mang việc khai thác dầu hỏa, Indonesia quyết định hạn dầu cho Nhật, đó là những điều bề đắng suy nghĩ. Vậy thì «bất không được, tha làm phúc» là chánh sách mới của khối Á Rập.

Chánh sách mới của khối Á Rập cho phép nghĩ rằng tình hình TĐ bớt căng thẳng, và người ta có thể tiến đến một giải pháp hòa bình được lắm.

Cởi mở đã có từ trước đó

Chánh sách cởi mở hay nhượng bộ thật ra đã có, từ cuối tháng 11 — khi các quốc trưởng và thủ tướng của khối Ả Rập họp tại Alger.

Hội nghị tối cao này từng gây nên một niềm lo ngại chung : người ta ngại rằng các nước Á rập (không trực tiếp lâm chiến) sẽ dễ dàng buộc Ai Cập phải có thái độ thật cứng rại Hội nghị Genève và không được đi quá một giới hạn trong sự nhượng bộ. Họ có thể bảo «thà rằng mở chiến tranh nữa, hơn là nhượng bộ».

Nhưng một đại biểu Ai Cập đã bảo: «Nhưng tại sao lại buộc Ai Cập chịu chiến tranh nữa ? Mà buộc bằng cách nào? Đem quân đến chiến Ai Cập và buộc Ai Cập đánh nữa?».

Và rồi kết quả hội nghị Alger đã làm mọi người bớt lo ngại. Bản tuyên ngôn của Hội nghị Alger đã không quá gay gắt, và chỉ đặt ra hai điều kiện cho hòa bình :

1.— Do Thái phải rút quân ra khỏi các vùng đã chiếm đóng của các nước Á Rập, kể cả Jérusalem.

2.— Dân Palestine phải được các quyền quốc gia của mình.

Đó là những đòi hỏi tự nhiên, không có gì quá đáng. Không có đòi phải rút quân trước rồi mới nói chuyện sau. Không có đòi một thỏa hiệp thì hành các nguyên tắc đã đạt được về quân sự, Ai Cập được rộng đường cho thương thuyết. Lập trường ôn hòa đã thắng. Hội nghị đã có một quyết định lừng lơ : «Được, cho anh muốn thương thuyết thế nào cũng được». Một chuyện lạ kỳ: vua Faycal xứ Á Rập, nổi tiếng là thân Mỹ, lại có thái độ thật cứng rắn! Ông ta đòi cứ cương quyết không hòa bình chi hết! Chỉ bằng cứ dầu hỏa, ông ta sẽ kéo dài trong 2 năm, thế nào trước hạn đó, Do Thái đã phải quỳ rồi !

Nhưng hội nghị đã không chấp nhận lập trường đó và đã theo vào lập trường hòa giải của Ai Cập, để cho Ai Cập được rộng quyền thương thuyết, chỉ cần có hai nguyên tắc mà là hai nguyên tắc dương nhiên.

Hội nghị Genève với 4 nguyên tắc.

Và các nhà quan sát đã thấy hội nghị Genève được dễ dàng hơn với 4 nguyên tắc :

1.— Do thái rút quân khỏi các vùng đã chiếm của các nước Á Rập.

2.— Dân Palestine có những quyền quốc gia của mình.

3.— Do thái phải được quyền sống : quyền sống yên, không còn chịu sự thù nghịch, không còn phải sợ chiến tranh, các nước Á Rập phải thừa nhận Do thái.

4.— Quốc tế sẽ đứng đảm bảo thỏa hiệp hòa bình. Quốc tế cũng đứng thì hành thỏa hiệp. Nếu còn phải có những khu vực quốc tế hóa xen kẽ giữa Do thái và các nước Á Rập, quốc tế sẽ đứng lo việc đó cho đến khi không cần thiết nữa.

Chính phe phái Palestine, trước dây chuyển đứng lối không bỏ — như bắt mấy bay — cũng đã tuyên bố rằng thời đã đổi khác, và bây giờ là thời của những cuộc thương thuyết. Lãnh tụ Palestine Arafat bèn lo thành lập chánh phủ lâm thời để bí mọng đi tham dự hội nghị Genève. Nhưng được công nhận hay không lại là chuyện khác, phải do các cường quốc đứng hỏ trợ hội nghị hoặc là do các nước tham dự hội nghị. Đó là chưa kể rằng Palestine chia ra mấy phe, và họ chia rẽ nhau, khó mà thành lập được một chánh phủ liên kết các khuynh hướng.

(Xem tiếp trang 11).

TRÒ CHƠI SIÊU CƯỜNG TẠI Đ. N. Á.

ADAM MALIK

NGOẠI-TRƯỞNG NAM DƯƠNG

(Forestern Economic Review 24-12-1973).

Trong một cuộc phỏng vấn tại Jakarta mới đây, Ngoại trưởng Nam Dương Adam Malik đã trình bày các quan điểm của ông đối với trò chơi giữa các siêu cường quốc đang diễn ra tại ĐNÁ. Tạp chí FEER tóm tắt các quan điểm của Adam Malik trong bài dưới đây.

—O—

Malik nói rằng Nam Dương chấp nhận đề nghị của Nga về một hiệp ước an ninh chung cho Á Châu. «Nhưng chúng ta phải nói rõ sự suy diễn của chúng ta đối với chữ chung. Nó không thể có nghĩa chỉ có nước Nga nhưng nó phải gồm tất cả các siêu cường quốc Nga, Mỹ và Trung Hoa. Hoặc là ta phải thay đổi cái đề nghị theo đó thì người Nga viết rằng «được Sô viết bảo đảm». Khi được hỏi về mưu toan của Sô viết muốn chiếm các căn cứ ở đảo Timor của Bồ Đào Nha, ông ta nói : «Ngày nay, người Nga không cần những căn cứ ấy. Ngoài ra, Bồ đào Nha cũng chống lại việc ấy. Cũng rất khó thiết lập căn cứ hải quân ở đó. Tôi không biết ngày nay, người Nga nghĩ gì. Trước đây thì họ có ý lập những căn cứ tại Chittagong (Bangla Desh) và Ấn độ».

Về việc Nga viện trợ Ấn độ dương và dùng các tiện nghi của Tân gia Ba, ông ta bình luận : «Chính vì thế mà họ không vui vì lời tuyên bố của chúng tôi đối với việc kiểm soát eo bể Malacca, vì chúng tôi nói : chúng tôi đề các ông ra vào bình thường nhưng nếu đó là tàu quân sự thì các ông phải báo cho chúng tôi biết. Ngay cả người Mỹ cũng không vui vì lời tuyên bố của chúng tôi nhưng chúng tôi phải lo cho an toàn của chính chúng tôi».— Nhưng Nam Dương và Mã lai Á được sự ủng hộ của Trung Hoa? —«Rất thuận lý. Nếu chúng tôi đã tấn chiến ra vào tự do thì người Nga sẽ đưa đề dàng hạm đội Địa trung hải của họ vào Thái Bình Dương».

Về các mối liên lạc với Hoa Lục thì ông Adam Malik nói đã vượt qua được những trở ngại lớn. Ông ta nói : «với Trung Hoa, chúng tôi không có những vấn đề nữa. Vấn đề chỉ còn là bình thường hóa càng sớm càng hay. Về vấn đề này thì chúng tôi cần có thời gian, họ cần có thời gian. Trước đây chúng tôi có những khó khăn. Lần lần, chúng tôi đã giải quyết các khó khăn ấy. Trong cuộc gặp gỡ với ngoại trưởng Trung lần chót tại Bale, chúng tôi đã giải quyết các khó khăn ấy».

Kể từ ngày đó đến nay thì hai bên không tiếp xúc với nhau nhưng Malik cho thấy rằng cả hai bên đang chậm chạp thực hiện việc tái lập liên lạc. Trong các chương ngại vật được kể ra thì có sự hiện diện của khoảng 3 hoặc 4 triệu người Trung Hoa tại Nam dương. Trước khi liên lạc giữa hai quốc gia gián đoạn thì những người Trung Hoa này có hai quốc tịch. Và có sự lo ngại về thái độ của Bắc Kinh đối với cộng đồng này.

Malik có chờ đợi một sự cam kết lâu dài của Bắc Kinh không? «Chúng tôi biết họ có hai chính sách, chính sách của chính phủ và chính sách của đảng. Chúng tôi chỉ muốn có có một câu trả lời lưng chừng. Câu trả lời ấy sẽ giúp chúng tôi về mặt tuyên truyền. Đến lúc ấy, chính phủ Nam dương có thể tuyên bố rằng đảng CS và những người có cảm tình với đảng ấy đã bị Bắc Kinh bỏ rơi». Trong mọi trường hợp, Malik tin rằng «một khi Nam Dương ngưng tuyên truyền bài Trung Hoa thì Trung Hoa sẽ đáp ứng ». Việc này đã được giải quyết.

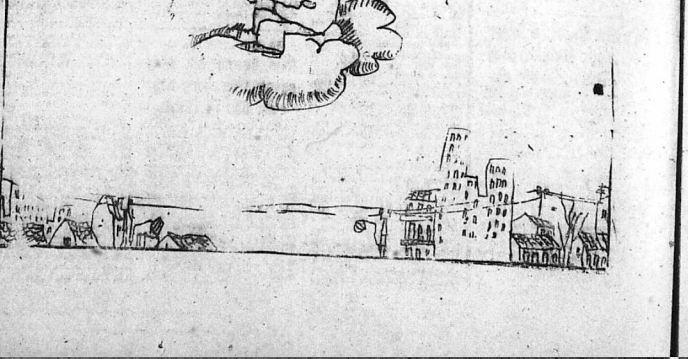
«Chúng tôi đồng ý và họ đồng ý ».— Ông ta nói « chỉ có vấn đề là làm thế nào thuyết phục được những người Trung Hoa ở Nam Dương. Chúng tôi cần có thời gian để giáo dục họ».

Về những người Nam Dương lưu vong tại Bắc Kinh, Malik tiết lộ rằng «Bắc Kinh có thể sẵn sàng ngưng ủng hộ các hoạt động chống chính phủ Nam Dương của những người lưu vong ấy».

«Những người Nam Dương lưu vong có quyền chọn lựa. Họ có thể ở lại Hoa Lục như là khách ở Bắc kinh. Nhưng họ nên là công dân của Hoa Lục thì hơn.» Dĩ nhiên, Malik không chờ đợi Bắc Kinh gởi ra những người lưu vong ấy về. «Chính phủ Trung Hoa đã biết lập trường của chúng tôi. Chúng tôi không thích thấy họ ủng hộ những phần tử lưu vong. Họ có thể ủng hộ từng cá nhân lưu vong. Nhưng ủng hộ để chống lại chúng tôi thì hết rồi». Trong chiều hướng này, Malik hoan hỉ nhận xét rằng những đảng viên CS Nam dương, đặt căn cứ tại Bắc Kinh không đại diện cho Nam dương tại hội nghị thượng đỉnh không liên kết như trước đây họ đã làm ở Lusaka. Malik nói rằng chính phủ Algérie đã chỉ thị cho sứ quán Algérie tại Bắc kinh không cấp chiếu khán cho những đảng viên ấy.

Malik cũng nhận xét những lợi ích cho cả Nam dương và Trung Hoa khi có các mối giao thương trực tiếp. Mặc dầu chủ trương tiến tới tự túc về thực phẩm nhưng Nam dương đã mua nhiều gạo của Trung Hoa qua ngả Hương Cảng.

« Khi được hỏi sự ổn hóa trong chính sách đối ngoại của Hoa Lục có làm cho Trung Hoa mất đi vai trò quán quân cách mạng của thế giới không, Malik trả lời : «Tôi không nghĩ thế. Họ có một chức vụ địch mới. Vô địch về hòa bình. Tôi nghĩ rằng người Trung Hoa sẽ được ưa chuộng hơn tại ĐNÁ nếu họ ngưng khuynh đảo.



Sự ngưng ấy có lợi cho họ và có lợi cho các nước trong vùng. Họ sẽ có thời giờ để củng cố, phát triển kỹ nghệ. Vì vậy mà họ đã thay đổi chính sách và họ được hoan nghênh. Nhưng tôi không biết họ thay đổi chính sách được bao lâu».

Nhưng ông Malik nói rằng Hà nội lại là một vấn đề khác. «Hà nội đã (bỏ 2 chữ) trong cuộc chiến nhưng khả năng của họ rất giới hạn. Vì thế nên họ muốn tự cung cấp và muốn được Nga Hoa giúp để phát triển xứ sở. Muốn làm như thế thì họ cần có những lãn quốc tốt. Vậy thì rất có thể là ĐNÁ tự cùng cố được trong một thời hạn».

Malik không trả lời thẳng câu hỏi là Hoa Thịnh Đốn có yêu cầu được dùng những tiện nghi hải quân tại Surabaya ở Java không. Ông ta chỉ nói : «Người Mỹ không cần các tiện nghi. Ở Surabaya quá nhỏ so với nhu cầu của họ. Hơn nữa, họ đã có những căn cứ ở Úc».

Về sự hiện diện quân sự của Mỹ tại Thái Lan, ông ta nói : «Họ có thể rút đi. Dân Thái hoan nghênh việc rút đi của Mỹ. Dân Thái không vui vì sự hiện diện của Mỹ vì rằng tình thế

(Xem tiếp trang 11)

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

● VỚI CÁC NGHỊ VIÊN... ĐẠI DIỆN CHO CÁC HÃNG XE, HỘI ĐỒNG ĐÔ THÀNH LẠI BIỂU QUYẾT NỮA :

Tung thêm 250 xe Buýt chạy trước Tết riêng đường Trần Hưng Đạo đã có đến 143 xe

✲ Vì đại diện dân cũng là đại diện của tư bản nên cứ tố nhau tùm lum !

ANH TRINH

SAIGON, 29-12.— Hội Đồng Đô Thành trong phiên nhóm đặc biệt hôm qua để biểu quyết chấp thuận thêm cho 125 xe buýt được lăn bánh vào thượng tuần tháng 1 năm 1974 này, và như vậy cộng với số 86 xe mà Hội Đồng đã chấp thuận trong phiên họp trước đây, cùng với 40 xe buýt hiện đang lưu hành, Thủ đô Saigon sẽ tràn ngập trên 250 xe buýt lưu thông qua nhiều lộ trình đông đúc.

Tràn ngập xe buýt

Bằng 3 biểu quyết sau nhiều giờ thảo luận sôi nổi, HĐĐT đã chấp thuận cho :

1) «Viễn Đông Công Ty» được khai thác 30 xe buýt trên lộ trình : Saigon — Trương Công Định — Cây Gõ, với giá vé suốt lộ trình này là 40 đồng và 1/2 lộ trình là 20 đồng một vé.

2) «Liên Hợp Vận Tải chuyên chở Công cộng Công Ty» được khai thác 53 xe buýt trên các lộ trình : Saigon—Phú Mỹ—Bà Chiểu (23 xe) với giá vé suốt lộ trình là 30 đồng và 1/2 lộ trình 20 đồng mỗi vé. Saigon—Tân Sơn Nhứt (15 xe) với giá vé suốt lộ trình là 35đ và 1/2 lộ trình là 20đ mỗi vé. Saigon—Phú thọ Hòa (15 xe) với giá suốt lộ trình là 35đ và 1/2 lộ trình là 20 đồng mỗi vé.

3) «Liên Hợp Vận tải chuyên chở Công Cộng Công Ty» được biểu quyết bổ túc thêm 42 xe buýt (cộng với 41 xe buýt đã được HĐĐT biểu quyết cho khai thác trong phiên họp 27-12) là 83 xe buýt chạy trên lộ trình :

Saigon—Trần hưngĐạo—BìnhTiên với giá vé suốt lộ trình là 40 đồng mỗi vé.

Trong phiên nhóm này, HĐĐT đã biểu quyết tạm hoãn cứu xét đơn xin khai thác của công ty xe buýt «Tốc Hành» do bà Nguyễn Thị Thịnh đứng đơn, cùng dự định chạy từ Saigon đến Chợ Lớn (qua đại lộ Trần hưng Đạo).

Như vậy, đại lộ Trần Hưng Đạo, con đường nối dài từ Saigon đến Chợ Lớn được mệnh danh là «lộ trình quốc tế» vì rất nhiều công ty xe buýt đã có đơn xin khai thác lộ trình này, và trong số 250 xe buýt được tung ra vào dịp trước Tết Giáp Dần, lộ trình Trần hưng Đạo đã chiếm đến 143 xe buýt.

Xe buýt rồi đến... xăng

Một nguồn tin thông thạo cho hay : thêm vào con số 250 xe buýt được phép chạy trong những ngày tới, Chánh Phủ hiện đang tích cực thúc đẩy nhiều tư nhân bỏ vốn ra khai thác xe buýt thêm nữa, càng nhiều càng tốt để khi số xe buýt được xem như đầy đủ cho nhu cầu dân chúng Thủ đô thì... giá xăng một lần nữa sẽ được điều chỉnh để tăng lên.

NV tố nhau loạn xạ...

Như báo chí Thủ Đô đã từng đề cập, vấn đề xe buýt là một vấn đề «hấp dẫn» nhiều giới tư bản và tài phiệt và họ đã tạo ra những tranh chấp «ly kỳ và bí ẩn» với giới xe Lam chuyên ngành xe buýt, trong những ngày qua. Sự tranh chấp này lan dần đến HĐĐT cùng với những dư luận «mờ ám» là Nghị viên này bị công ty kia mua chuộc. Nghị Viên kia được Công ty khác móc nối... nay thì sự «mờ ám» đó đã được phô bày lộ liễu trong phiên họp của HĐĐT hôm qua.

Trong phiên họp này, Nghị Viên Giáp Văn Thập, từng nổi danh là «to tiếng» đã xác nhận công khai rằng ông là người thuộc Tổng CôngĐoàn và đương nhiên là phải hỗ trợ cho «Liên Hợp Vận Tải Công Ty» ! Ông Thập tố rằng : «NV Trương tấn Lộc, Chủ tịch UB Giao Thông Công Chánh, Thuyết trình viên của Đại Hội là người quá... hăng hái với Công ty xe buýt «Vinavan».

Chủ tịch HĐĐT đã phải rất vất vả dàn xếp để hội trường được yên lặng để tiếp tục thảo luận. Nhưng chỉ một lát sau, khi thảo luận đến Công ty xe buýt «Tốc Hành», nhiều NV đã đề nghị bác bỏ cứu xét đơn của công ty này, vì Giám Đốc công ty là bà Nguyễn thị Thịnh, chỉ là 1 tư nhân mà không phải thuộc thành phần NĐ công nhân xe Lam chuyên ngành xe buýt. Các NV cũng phân tách danh từ «tốc hành» của công ty này «ghê quá» sợ chạy nhanh quá

XEM TIẾP L TRANG 10

HV sắp họp khoáng đại thảo luận tình trạng Kinh tế khẩn trương

SAIGON 29-12.— Hạ Nghị viện sẽ họp phiên khoáng đại để thảo luận tình trạng kinh tế Tài Chánh trước nạn vật giá gia tăng quá mức và còn có triệu chứng gia tăng thêm nữa.

Các DB Trần văn Tuyên, Nhan Minh Trang và Nguyễn Văn Binh đã ký tên đầu tiên trong bản kiến nghị gửi Chủ Tịch Hạ Viện đề yêu cầu Hạ Viện triệu tập phiên họp khoáng đại nhằm thảo luận tình trạng kinh tế, Tài chánh quốc gia trước nạn vật giá, nhu yếu phẩm đã tăng giá quá mức chịu đựng của dân chúng, nhất là thành phần quân nhân công chức.

Bản dự thảo quyết nghị 3 điểm chuẩn bị cho công bố trước phiên khoáng đại đề yêu cầu Hành Pháp gấp rút tu sửa những sai lầm :

(1) Trên bình diện Kinh tài tổng quát cần phải có 1 chính sách Kinh tài vững chắc dựa trên sự tự túc, tiết kiệm thực sự. Sự thu, chi cần được quân bình trong đó sự chi bao giờ cũng theo sau sự thu.

(2) Trong lãnh vực Kinh Tế (a) cần kiểm soát kỹ càng hàng hóa và nhu yếu phẩm trước khi tăng giá. Hãy

XEM TIẾP S TRANG 10

Rét và chống rét tại Bắc Việt

SAIGON 29-12 — Chính quyền Hà Nội vừa công bố tình trạng rét và chống rét như sau tại BV :

«Hiện nay trời đang rét nặng một số nơi ở vùng cao nhiệt độ xuống tới 4 dưới không độ và có băng giá. Theo dự báo của Nha Khí Tượng thì trời rét sẽ còn kéo dài trong vài ngày nữa. Rét gây khó khăn cho công việc lao động sản xuất và ảnh hưởng tới sự sinh trưởng của cây trồng và gia súc.

«Các loại gia súc trâu bò, lợn cần cho chúng ở chuồng trại, không để gió lùa, lót thêm cỏ cho ấm; Không cho ra đồng sớm. Không để uống nước lạnh, nước uống phải đun ấm và pha chút muối. Nếu cần phải đắp thêm chăn cho ấm. Những con bị sương sướt chân phải lấy khăn nhúng nước nóng có pha muối để xoa bóp. Lợn cũng vậy.

«Ngày 27-12-73, Bộ Giáo Dục cũng đã ra chỉ thị chống rét cho học sinh. Bản chỉ thị viết : mùa Đông năm nay đã có những đợt rét ở những vùng núi cao, nhiều nơi có băng giá. Để chống rét cho học sinh, Bộ chỉ thị : Những ngày rét từ 10 độ trở xuống, tất cả các học sinh các lớp vỡ lòng cấp Một đều cho nghỉ học ; Từ 8 độ C trở xuống, tất cả các lớp cấp 2 đều cho học sinh nghỉ học. Các trường cần theo dõi tin thời tiết hàng ngày trên báo và trên đài phát thanh để bố trí kế hoạch này.

Theo sự tính toán từ các văn phòng trung ương thì

THỰC HIỆN KẾ HOẠCH ĐÃ SOẠN để thu thêm mỗi năm 370 tỷ

◉ Sau khi có biện pháp mới, nông dân vẫn chỉ bán gạo cầm chừng

★ TRẦN NGUYÊN THAO

SAIGON 29-12.— Theo một kế hoạch sắp được phổ biến thì :

Mỗi gia đình nông dân sẽ phải nuôi 2 con heo, 20 con gà, 10 bụi chuối, 5 đến 10 cây ăn trái, 5 luống khoai lang, 5 luống bắp, 5 luống rau cải trồng vòng quanh nhà bằng một hàng rào khoai mì.

— Tại mỗi ấp ít nhất phải có 1 ao cá, hay 1 tổ hợp chăn nuôi.

— Tại mỗi xã phải thực hiện chung nửa mẫu vườn trồng cây giống cải thiện.

— Riêng về lúa thần nông, các Tỉnh phải khuyến khích dân chúng trồng tối đa đối với các ruộng có điều kiện.

Vẫn theo sự tính toán từ các văn phòng trung ương thì nếu kế hoạch trên được thi hành đầy đủ và 2 triệu gia đình nông dân sẵn sàng tham gia, thì hàng năm VNCH có đến 4 triệu con heo, 40 triệu con gà, 20 ngàn mẫu cây ăn trái, 700 ngàn tấn khoai lang, mì, bắp, rau cải, 14 ngàn ao cá và 2.500 mẫu trồng cây cải thiện.

Và vẫn theo ước lượng từ các văn phòng trung ương thì vụ tăng

TIẾP THEO B TRANG 3

HỘI ĐỒNG TỈNH G.Đ. KIỆN ÔNG CHÁNH SỞ

SAIGON (29-12).— Hôm qua, nghị viên Hoàng đình Tứ, đương kim Phó Chủ Tịch Hội Đồng Tỉnh Gia Định, nhân danh cá nhân ông và những đồng viện có ký uỷ quyền cho ông, đã gửi đơn đến ông biện lý tòa sơ thẩm, để kiện ông chánh sở học chánh GĐ «về tội công khai vu khống làm giảm uy tín nghị viên».

Như quý bạn đọc gia đã biết trong các phiên họp trong tháng này, hội đồng Đô Thành cũng như hội đồng tỉnh Gia Định đã có những màn dụng độ nẩy lửa với các viên chức thuộc ngành Giáo dục.

Quân Đoàn III ra bản tin thuật lại lời Trung Tướng Thuần

SAIGON 29-12).— Văn Phòng Bộ Tư Lệnh Quân Đoàn III vừa gửi cho báo chí một văn thư với tính cách bản tin nói lại cho rõ những lời tuyên bố của Trung Tướng Phạm Quốc Thuần với báo chí nguyên văn các điểm chính như sau :

«1) Không có đánh lớn

«Đáp câu hỏi có đánh lớn không ? Đánh lớn như thế nào ? Một ký giả nêu vấn đề đánh vào Saigon. Trung tướng Tư lệnh trả lời rằng : «Đánh vào Saigon thì không đánh được, vì ít nhất ta cũng còn 3 Sư Đoàn và một số lớn tiểu đoàn Địa Phương Quân không lẽ không ngăn chặn được. Vậy chỉ có thể đánh một hoặc hai tỉnh. Thí dụ Tây Ninh, Phước Long».

2) Thí dụ về 3 triệu dân Do Thái chống 200 triệu dân Ả Rập

«Trung Tướng Tư Lệnh chỉ đề cập đến yếu tố tinh thần có tính cách rất quan trọng và quyết định. Trung Tướng cũng nhắc lại lời Bà Thủ Tướng Do Thái khi Do Thái bị Ả Rập tấn công : «Nếu chúng ta không chiến đấu thì chỉ có ra biển, để nhằm mục đích khích động tinh thần dân tạm cư tỵ nạn Cộng Sản ba bốn lần. Thí dụ dân ở ấp Hòa Vinh đã chạy từ Bắc vào Trung, rồi từ Trung vào Nam (Chơn Thành tỉnh Bình Long), nay lại chạy ra Bình Tuy.

«Nếu chỉ trông cậy vàoNghĩaQuân và Địa Phương Quân mà không tự nguyện mỗi người một khẩu súng chống Cộng Sản thì không còn đất mà chạy nữa.

«3) Vấn đề xuyên ốc

«Cũng như việc nhân dân tham gia đào hào chống chiến xa năm trong quan điểm «địa phương tự phòng». Đó là một khuyến cáo để nhân dân tự nguyện tham gia việc giữ nước giữ nhà.

«Trung Tướng Tư Lệnh nói lại kinh nghiệm hồi năm 1945, 1946, tại Hà Nội chỉ riêng Tự Vệ Thành mà giữ được Hà Nội không rơi vào tay quân đội Pháp 3 tháng, không bị tổn thất nhiều nhờ dục tường đi xuyên nhà nọ qua nhà kia và dân chúng Hà Nội chạy nạn cũng dùng đường xuyên ốc này và không bị tổn thất nhiều.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

TỪ 20 NĂM NAY

Miền Tây trúng mùa lúa lớn nhất

Ngư dân miền biển đang lâm vào tình trạng khốn cùng vì xăng dầu

CẦN THƠ, 28-12 (VTX).— Các nông dân tại Miền Tây hôm nay cho biết, mùa lúa năm 1973-1974 tại miền Tây được xem như là «trúng mùa» nhất kể từ hơn 20 năm nay.

Mùa lúa năm nay bắt đầu từ tháng 7/1973 và kéo dài đến cuối tháng 6/74 đang tiếp tục được gặt hái và số lượng thu hoạch tính bằng công gặt «rất khả quan». Nông gia tại 2 tỉnh BaXuyên và Bạc Liêu nói rằng rất ít khi một công lại thu được tới 20 giạ lúa (20kg/1 giạ), nhưng năm nay đã thu trên 20 giạ mỗi công và có nơi trên 30 giạ. Một nông dân xã Trà Văn quận Vĩnh Lợi (Bạc Liêu) nói rằng với 20 công lúa, ông đã thu được một triệu đồng.

Giá lúa tại miền Tây trước đây vào khoảng từ 4.100đ đến 4.600đ một tạ (68 kg), nhưng sau khi Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ ấn định lại giá mới mua ngay tại nhà nông dân mỗi tạ lúa đã tăng được từ 700 đến 800đ.

Tại Bạc Liêu và Ba Xuyên, vì số thu hoạch quá nhiều, máy đập lúa tại đây không đủ thỏa mãn nhu cầu, nên nông dân đã phải cho trâu đạp và sau đó đem phơi ngay trên mặt Quốc lộ 4 để xe đò chạy qua «đập giúp».

Nhiều nơi không đủ sân phơi nên hầu hết nông dân đã mang lúa ra phơi trên mặt lộ dọc theo Quốc Lộ 4, có nơi chiếm đến qua nửa lộ. Họ còn dùng nơi đây làm nơi đập lúa, bán lúa ngay cho khách hàng.

Dọc theo khoảng đường 50 cây số trên Quốc lộ 4 từ Bạc Liêu đến Ba Xuyên nhiều nơi lúa chưa đập kịp chất từng đống cao hơn đầu người.

Theo các nông dân thì hiện nay miền Tây gặt được rất nhiều lúa, nhưng vì một số thương gia không vốn để mua, nên họ chưa đem bán. Phần đông nông dân tại Ba Xuyên và Bạc Liêu đã gặt lúa xong từ 15 ngày nay, nhưng vì chờ giá mới nên đã không đem bán.

Theo giá mới do Tổng Cục Thực Phẩm ấn định ngày 26-12 vừa qua, nông dân đã đem bán với giá mới 1 giạ lúa (20kg) là 1.300đ thay vì 1.100đ như trước đây.

Ngư dân miền biển than trời vì thiếu nhiên liệu

SAIGON (29-12).— Sáng nay, các DB Huỳnh Ngọc Diệu, Nguyễn Công Hoan và Trần Ngọc Giao vừa từ địa phương về cho biết : hiện nay hàng ngàn ngư dân các miền biển đang lâm vào tình cảnh túng ngặt về nhiên liệu, xăng, dầu.

Được biết, theo luật lệ hiện hành thì mỗi xe gắn máy chỉ có thể đổ 2 lít xăng, dầu mà thôi. Số nhiên liệu này không đủ giúp cho ngư dân chạy từ bờ biển đến các khu vực có cá ngoài biển khơi. Hơn nữa việc đổ xăng của họ vô cùng khó khăn vì phần đông các cây xăng đều ở trong đất liền. Có nhiều nơi không cho mang thùng đi mua nhiên liệu, họ phải mang cả động cơ đi đổ. Hiện nay tại các miền biển đồ ăn đã trở nên khan hiếm vì có rất nhiều ghe, tàu đánh cá phải ở nhà vì thiếu xăng.

Riêng tại KiênGiang đa số sống về nghề làm cá nhưng trong thời gian gần đây, hơn một nửa số ghe cá đã phải nằm ụ vì thiếu nhiên liệu. Ngoài ra, cũng do ảnh hưởng giá

XEM TIẾP X TRANG 10

KỂ TỪ ĐẦU NĂM DƯƠNG LỊCH

Các công sở làm việc từ 8g sáng đến 16g

▼ Tạm đình chỉ việc tuyển dụng nhân viên mới

SAIGON 28-12 (VTX).— Thủ Tướng Chính Phủ vừa gửi một công điện đến các cơ quan công quyền ấn định lại giờ làm việc mới từ 8 giờ sáng đến 16 giờ mỗi ngày, trừ ngày thứ Bảy, kể từ ngày 2-1-1974.

Theo công điện, từ thứ Hai đến thứ Sáu, làm việc từ 8giờ đến 16giờ buổi trưa nghỉ tại trụ sở từ 12 giờ đến 12 giờ 30.

Thứ Bảy làm việc từ 8 giờ đến 12 giờ 30. Việc nghỉ phép thường niên ấn định tại công điện số 060 ngày 12-7-73 vẫn không thay đổi.

Hiện nay, các công sở làm việc từ 8 giờ đến 17 giờ (trưa nghỉ tại trụ sở từ 12 giờ đến 13 giờ) và thứ Bảy (làm việc từ 8 giờ đến 12 giờ 30) thời khóa biểu này được áp dụng kể từ ngày 10-12-73 trong khuôn khổ thi hành các biện pháp tiết kiệm của Chánh phủ.

Các công sở tạm ngưng tuyển dụng nhân viên mới

SAIGON 28-12 (VTX).— Nhằm thi hành chính sách tiết giảm công phí, Phủ Tổng Uỷ Công Vụ vừa gửi một văn thư đến các cơ quan công quyền yêu cầu tạm đình chỉ việc tuyển dụng nhân viên mới kể từ ngày 1-1-1974.

Theo Văn thư trên, việc tạm đình chỉ này được thi hành trong lúc chờ đợi hoàn thành công tác cải tổ cơ cấu tổ chức Trung Ương và địa phương sự theo kế hoạch cải tổ hành chánh và công vụ do Tổng Thống đề ra.

Biện pháp tạm đình chỉ việc tuyển dụng nhân viên mới nói trên chỉ được miễn trừ đối với các trường hợp tuyển dụng sinh viên tốt nghiệp các trường đào tạo công chức, tuyển dụng nhân viên phù động bất thường xuyên để thực hiện các chương trình công tác ngắn hạn và tuyển dụng giáo sư tư nhân phụ trách dạy giờ.

Phủ Tổng Uỷ Công Vụ sẽ ngưng chiếu hội các văn kiện tuyển dụng nhân viên mới do các Phủ Bộ và cơ quan gởi đến sau ngày 1-1-1974 dù các chuyển phiếu được duyệt ký trước ngày này.

Không còn cho nhập cảng xe đạp nguyên chiếc

6 dự án đầu tư sản xuất phụ tùng xe đạp được chấp thuận

✶ Hàng hóa xuất cảng tạm để tại Thương cảng Saigon được miễn lệ phí lưu kho

SAIGON 28-12 (VTX).— Việc đầu tư vào các dự án sản xuất phụ tùng và ráp xe đạp tại Việt Nam đã được các kỹ nghệ gia hưởng ứng tốt đẹp, và trên đà xúc tiến thực hiện rất khả quan.

Theo Bộ Thương Mại và Kỹ nghệ cho biết, hiện đã có năm dự án sản xuất phụ tùng và ráp xe đạp được chấp thuận, với kinh phí đầu tư 1.882 triệu đồng, và một dự án sản xuất phụ tùng xe đạp với kinh phí đầu tư 120 triệu đồng.

Các dự án vừa kể hiện đang xúc tiến việc nhập cảng máy móc trang bị, nguyên liệu, phụ tùng rời bổ túc. Với số lượng sản xuất dự trù của các dự án kể trên hàng năm là 342.000 chiếc, cộng với số lượng sản xuất sẵn có trước đây, mức độ sản xuất xe đạp tổng cộng trong xứ hàng năm sẽ lên đến khoảng 450 hoặc 500 ngàn chiếc, có thể đủ cung cấp cho nhu cầu trong xứ.

Tuy nhiên vẫn theo nguồn tin trên, riêng việc sản xuất phụ tùng rời đại quy mô bán cho dân chúng để thay thế chưa được các kỹ nghệ gia hưởng ứng đúng mức. Vì tùng, cần phải cân nhắc kỹ lưỡng trước khi có quyết định dứt khoát vậy. Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ nhắc nhở các kỹ nghệ gia muốn đầu tư vào ngành sản xuất xe đạp và phụ để tránh việc thị trường có thể bị ối động, làm phung phí tài nguyên quốc gia. Riêng việc đầu tư vào ngành sản xuất các bộ phận rời phụ thuộc vẫn được Bộ Thương mại và Kỹ nghệ khuyến khích, theo hình thức đại quy mô.

Mặt khác, Bộ Thương mãi và Kỹ nghệ cũng kêu gọi các nhà sản xuất có tính cách công nghệ nên tổ hợp lại thành công ty sản xuất đại quy mô, để cải thiện phẩm chất, gia tăng sản lượng và hạ giá thành hầu thỏa mãn nhu cầu đại chúng.

Bộ Thương mại và Kỹ nghệ nhấn mạnh là sẽ không còn cho nhập cảng xe đạp nguyên chiếc. Chính sách của Bộ là chỉ khuyến khích và nâng đỡ tối đa việc sản xuất trong xứ, xe đạp và phụ tùng với phẩm chất tốt, giá cả phải chăng và có số lượng đầy đủ cho nhu cầu.

Miễn lệ phí lưu kho

SAIGON 28-12 (VTX).— Hàng hóa xuất cảng tạm chất tại các đất trống trong khu quan tỏa Thương Cảng Saigon, kể từ đầu tháng 1-1974 sẽ chỉ trả «lệ phí xử dụng đất trống» thay vì phải chịu «lệ phí lưu kho» như trước.

Theo Nghị định của Thủ Tướng Chánh Phủ, lệ phí xử dụng đất trống được ấn định như sau :

— Trong 3 ngày kể từ ngày hàng được chất vào đất trống miễn trả lệ phí.

— Ngày thứ Tư : 20đồng mỗi tấn hoặc thước khối.

— Nếu hàng để quá 4 ngày, nhưng không quá 15 ngày, 250đ mỗi tấn hoặc thước khối.

— Nếu để quá 15 ngày : 200đ phụ thêm về mỗi thời gian 15 ngày, sau ngày thứ 15, cho mỗi tấn hoặc thước khối.

Lệ phí xử dụng đất trống phải

XEM TIẾP C TRANG 10

SAO CHỔI KOHOUTEK KHÔNG NGOẠN MỤC như người ta tưởng

WASHINGTON 27-12 (AP).— Một viên chức cơ quan không gian Hoa Kỳ hôm thứ Ba cho biết, sao chổi Kohoutek sẽ không ngoạn mục như người ta hy vọng, nhưng vẫn sẽ có giá trị lớn lao đối với các khoa học gia.

Tiến sĩ Stephen P. Maram thuộc Trung tâm không gian Goddard, nói rằng có lúc người ta tin tưởngsao chổi sẽ sáng như một khuôn trăng đầy đặn. Nhưng những lời tiên đoán như vậy đã thay đổi, khi người ta khám phá ra rằng sao chổi chứa ít bụi hơn người ta nghĩ và không phản chiếu nhiều như ánh mặt trời.

Vào lúc sáng nhất, nhìn bằng cặp mắt thường, đầu của sao chổi có lẽ sáng bằng Mộc tinh.

XEM TIẾP M TRANG 10

NỮ HOÀNG ANH SẮP nhường ngôi cho con

LUÂN ĐÔN, 28-12 (AFP).— Dân biểu đảng Lao Động Anh, William Hamilton tiết lộ hôm thứ Sáu rằng Nữ hoàng Elizabeth có thể sắp nhường ngôi cho Hoàng tử Charles và sẽ sống ẩn dật tại cơ nghiệp riêng trong vùng Napolk.

Ô. Hamilton còn nổi tiếng vì thái độ chống nền quân chủ đã tung ra tin trên căn cứ vào tin đăng trên các báo Anh cho biết nữ hoàng dự định bỏ ra 250.000 Bảng để sửa sang lại lâu đài Sandringham.

Sáng thứ Sáu tờ «UN», xuất bản nhiều nhất ở Luân Đôn cũng nêu lên việc Nữ hoàng Elizabeth có thể thoái vị vào 6-2-1977 ngày kỷ niệm thứ 25 tức vị của Nữ Hoàng.

Vì tình duyên trắc trở hay vì quá túng quẫn ?

Một cặp tình nhân ôm nhau tự sát bằng lựu đạn chết thảm

SAIGON 29-12.— Một vụ tự sát thê thảm vừa xảy ra bằng một tiếng nổ kinh hồn vào lúc 11 giờ đêm 27-12 ngay trước nhà thờ Chúa Cứu Thế số 14 đường Kỳ Đồng. Đó là 1 đôi thanh niên nam nữ tên Nguyễn Đăng Đ. 21t và Trần thị Mỹ Nh. 18t. Cả hai chết banh xác ngay tại chỗ. Theo dư luận thì đây là một vụ tự sát vì tình duyên trắc trở. Nguyễn Đăng Đ. là một thanh niên sinh quán tại Quảng Trị theo đạo Công giáo vào Saigon lập nghiệp, Đ. được một vị linh mục bao bọc cho vào làm nhân viên của tòa soạn tạp chí Thánh Tâm. Đ. sống luôn trong khuôn viên nhà thờ. Tại đây Đ. quen với cô Nh. một thiếu nữ buôn bán tại khu chợ trời Nguyễn Thông, người miền Nam. Cả 2 thương nhau rồi trở nên đôi tình nhân gắn bó mà ai sống quanh đó cũng đều biết. Rồi không hiểu sao cả 2 lại đi đến đến một kết thúc bi thảm như vậy. Dường như Đ. có để lại một bức thư tuyệt mệnh hiện đang được nhà chức trách giữ kín. Được biết quả lựu đạn nổ thuộc loại tấn công M.26.

Tự sát vì túng bấn ?

Mặt khác một nguồn tin cho hay, cha mẹ Đ. đều bị VC bắt giữ bên kia bờ sông Thạch hãn từ vào năm 72, do đó Đ phải đứng ra lo liệu việc cung cấp tiền bạc cho2 em nhỏ biệnhọc nội trú tại Đà Nẵng. Hơn tháng nay vì vật giá gia tăng và tiền bạc khó khăn, chính Đ. cũng còn phải khốn đốn vì chuyện chạy ăn từng bữa làm gì còn có tiền gửi cho 2 em. Quá chán nản vì tuyệt vọng nên Đ. đã cùng người yêu tự sát như kể trên.

Bị chế riễu đâm chết ông giáo sư chàng SV tàn tật bị 2 năm tù

★ THẠCH VŨ

SAIGON 29-12.— Nói đến Giáo Sư Phạm gia Minh, dân Saigon Hoa Lệ đều biết tiếng nhà mô phạm nổi danh trên 2 phương diện «cua» dào và lường gạt. Nhưng ôngkhông chết vì thế mà chết bởi mũi dao của chàng SV tàn tật từng bị ông chế riễu. Lê kim Lang 29 tuổi SV năm thứ ba trường Văn Khoa bị truy tố ra Tòa Đại Hình về tội mưu sát Phan gia Minh tự Thanh Phong.

Nội vụ được xét xử trong phiên nhóm sáng qua. Theo cáo trạng hồi15g ngày 1-5-73, cơ quan Cảnh Sát quận 10 được tin có một vụ án mạng tại căn nhà số 540 đường Bà Hạt liền đến phạm trường bắt ngay được thủ phạm. Qua lời khai của Nguyễn thị Hợi, người giúp việc cho ông Minh thì vào giờ nói trên thấy ông Minh và Cậu Lang đi lên lầu và chỉ mấy phút sau ông Minh đi xuống la «cướp...cướp» rồi ông đi ra đường đi nhà thương Xe chở ông Minh đi khỏi thì Lang từ trên lầu đi xuống người dính đầy máu đúng lúc nhân viên CS tới bắt.

Trong sơ vấn cũng như bên vành móng ngựa sáng qua, sinh viên Lê kim Lang không nhận mưu tính giết ông Minh và khai y có quen biết cô Trần thị Thanh thư ký văn phòng trường Y Vân đường Nguyễn tri Phương là nơi ông Minh dạy học. Trường ở sát nhà bị can nên từ phòng học của bị can nhìn sang văn phòng cô Thanh rất rõ, mỗi lần bị can trông thấy ông Minh đùa cợt với cô Thanh thì tỏ vẻ khó chịu. Đứng bên này ông Minh thường bắt chước sự tàn tật của bị can để riễu 1 cách khả ố. Do vậy, một hôm gặp nhau bị can định chất vấn thì ông Minh bẹn lại nhà nói chuyện nên bị can tìm đến. Bị can có yêu cầu ông Minh chấm dứt khiêu khích và dọa nếu cứ tiếp tục sẽ đi đến chỗ đổ máu. Ông Minh bĩu môi bảo «Mày què quặt mà làm gì được» rồi tát y 1 cái Quá giận, y chụp luôn con dao để ở bàn vung lên đâm ông Minh 1 dao mà không rõ trúng đâu, theo y chứng thì nạn nhân bị đâm 1 lát ở cổ và 1 lát ở vai. Ông Phó Chưởng lý Trần trọng Dư gặng hỏi nhiều lần có phải vì ghen mà hành động thì bị can đã lúng túng không giải thích được, nhưng thú nhận có yêu Thanh và cũng được Thanh đáp lại. Nạn nhân Phạm gia Minh có 2 giòng con do 2 bà vợ không hôn thú nên cả 2 bà không đến Tòa.

Trong phần buộc tội CTV đã lập luận đây là 1 vụ cố sát vì ghen hơn là bị khiêu khích để thỉnh cầu Tòa xác nhận tội trạng. Luật sư Trần tấn Thái, bênh vực bị can vạch rõ những cử chỉ khiếm nhã của nạn nhân mà cho rằng đấy chính là động cơ gây nên án mạng để xin Tòa minh xét cải tội danh cho bị can được khoa miễn rộng rãi bởi bị can là 1 SV tàn tật, con út 1 gia đình đông con mà các anh đều nhập ngũ. Luật sư Thái vừa chấm dứt lời biện hộ, thì từ hàng ghế nhân chứng bước lên người cha của bị can là ông Lê văn Sai, Cựu Trung Tá Không Quân đã ngoài lục tuần, ông sụp xuống đất vái ông Chánh Thẩm và Quí vị Phụ Thẩm để xin Tòa minh xét khoan hồng cho con làm cho ai trong phòng xử cũng cảm động. Tòa đình nghị án ra cải tội danh ra cố ý đả thương nhân thương trí mạng để phạt Sinh viên Lê kim Lang 2 năm tù ở.

Bà Golda Meir dẫn đầu trong số 10 phụ nữ được mến chuộng nhất trong năm 1973

PRINCETON 28-12 (AFP).— Theo kết quả thăm dò của viện Gallup, lần thứ nhì trong vòng ba năm nay, bà Golda Meir, Thủ Tướng Israel, là phụ nữ được dân chúng Hoa Kỳ mến chuộng nhất.

Hồi năm 1972, bà Meir được xếp vào hạng thứ nhì sau phu nhân Tổng Thống Nixon về số cảm tình viên. Trong cuộc thăm dò năm nay, bà Nixon đã «sụt hạng» xuống thế chỗ cho Thủ Tướng Meir.

Sau đây là bảng sắp hạng tám phụ nữ khác trên thế giới được dân chúng Mỹ dành nhiều cảm tình nhất.

— Bà Rose Kennedy, thân mẫu cố Tổng Thống John Kennedy.

— Bà Shirley Chisholm, đại diện người da đen tại quốc hội Mỹ.

Xem tiếp K trang 10

Nhân ngày Thế giới Hòa bình

PT THIẾU NHI THÁNH THỂ VN tổ chức đại hội tại sân Hoa Lư

SAIGON 28/12 (VTX).— Nhân Ngày Thế Giới Hòa Bình, Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể VN giáo phận Saigon sẽ tổ chức 1 cuộc tổng tập họp với 10.000 đoàn sinh tham dự vào ngày 1-1-1974, tại sân Hoa Lư đường Đinh Tiên Hoàng Saigon để cầu nguyện cho đất nước VN được thanh bình.

Cuộc tổng tập họp trên khai diễn vào hồi 13 giờ đến 20 giờ ngày đầu năm dương lịch, được đặt dưới quyền chủ tọa và sự bảo trợ tối cao của Đức Giám mục Trần Thanh Khâm, Phụ Tá Tổng Giám Mục Sg.

XEM TIẾP T TRANG 10

Tìm thấy xương gấu có từ 6 triệu năm tại California

BERKELEY, CALIFORNIA 27-12 (UPI).— Một cậu bé trai 7 tuổi đã tìm thấy 1 khúc xương và theo viện đại học California đây là một loại xương của một con gấu không lồ sống cách đây 6 triệu năm.

Đây là một bằng chứng đầu tiên về loài gấu được tìm thấy tại miền Bắc California.

Xem tiếp H trang 10

Một đấng tiên tri DỰ ĐOÁN VẬN MẠNG các nhân vật lớn

LUÂN ĐÔN, 28-12 (UPI).— Sáng nay, nhà tiên tri Frederic Davies đã đưa ra các lời tiên đoán về các biến cố sẽ xảy ra trong năm 1974 như sau.

Tổng thống Mỹ Richard Nixon sẽ không từ chức cũng không bị truy tố. Thủ tướng Anh Edward Heath sẽ tái đắc cử nếu có cuộc tổng tuyển cử tại Anh trong năm 1974. Nữ Thủ tướng Do thái Golda Meir sẽ tự ý từ chức hoặc bị thay thế.

Về các tài tử và đạo diễn thì cặp vợ chồng Sophia Loren Carlo Ponti sẽ quay một phim mới, vợ chồng Elizabeth Taylor, Richard Burton và Frank Sinatra sẽ đóng một phim mới và nam tài tử kiêm đạo diễn Sinatra này sẽ được giải Oscar.

Về các cặp vợ chồng danh tiếng thì vợ chồng Công Chúa Anne Mark Phillips sẽ có con, Jackie Kennedy Onassis sẽ bục bặc dữ dội với tỷ phú Onassis vào cuối năm 1974.

TỪ QUÊ ra TỈNH

Một ông chết bất đắc kỳ tử

SAIGON.— 10 giờ đêm 27-12, có một người đàn ông đi bộ trên đường Trương minh Giảng, ngang khu Viện Đại Học Vạn Hạnh bỗng nhiên ngã xuống đường bất tỉnh nhân sự. Người đi đường thấy thế vội chạy đến vực ông này chở vào bệnh viện cứu cấp. Nhưng đã quá muộn thi hài người bạc mạng được tạm quàn tại nhà xác chờ bác sĩ khám nghiệm. Nạn nhân không mang một giấy tờ nào cả trong người nên không biết được lý lịch, chỉ phỏng độ 50 tuổi mà thôi. (GC)

Đi bắt cá đạp nhằm lựu đạn

GIA ĐỊNH.— 10 giờ trưa 26-12, em Nguyễn văn H. 9 tuổi ngụ ấp Vinh Hạnh xã Vĩnh Lộc đi theo mẹ ra đồng bắt cá đã đạp nhằm 1 quả lựu đạn gài nổ gây thương tích nặng cho em này, được người nhà đưa đến bệnh viện nhi đồng điều trị. (DL)

Cướp chém người để giựt đồng hồ

SAIGON.— 10 giờ đêm 27-12, cậu Lý hớn S. 15 tuổi, học sinh đang đi trên đường Trần hoàng Quân bất ngờ bị nhiều tên chặn đường gây sự rồi đấm đá túi bụi. Cậu S. không kịp chống trả bị chém một nhát trúng đầu. Một tên thừa cơ, giựt cái đồng hồ đeo tay của cậu này trị giá khoảng 25.000 đồng rồi tẩu thoát. (CC)

2 tên cướp khét tiếng sa lưới

SAIGON.— Chiều qua, ông Ngô Th. 60 tuổi, nhà ở đường Lò Siêu vừa bán được một số thuốc lá trị giá 140.000đ về thì bị 2 tên cướp đi xe Honda chặn lại dùng súng uy hiếp đoạt số bạc. Ông Th. tri hô Cảnh Sát rượt theo chặn lại dùng võ quật ngã 2 tên. Bị bắt chúng khai tên Trần đình D. 25t thợ điện, lính đào ngũ, xét người tên này còn bắt gặp một thẻ quân nhân mang tên Thiếu úy Lê thành V. Tên thứ hai tên Đặng phương T. 28t trung sĩ đào ngũ. Hai tên này thú nhận đã nhúng tay nhiều vụ cướp ở đô thành. Sáng 28/12 cả hai bị giải Tòa. (AH)

Mang mã tấu đi thanh toán bị bắt

— SAIGON.— 22 giờ đêm 27/12, Cảnh Sát quận 11 đi tuần tới góc Tôn thọ Tường và Tân Khai thấy 1 thanh niên trên tay đang cầm mã tấu gây sự chém lộn với người bán hàng ở lề đường. Tên này thấy cảnh sát bỏ chạy. Cảnh sát rượt theo nổ súng chỉ thiên bắt được tên Nguyễn văn B. 19 tuổi nhà ở đường Hà Tôn Quyền là lính đào ngũ. (AH)

Mở văn phòng ma lường gạt lấy cả triệu bạc

SAIGON.— Nhiều người thất nghiệp không có việc làm, thấy đăng quảng cáo trên một tờ báo là tại số 139 đường Trần bình Trọng, cần nữ thư ký thâu ngân với số lương hậu. Ngoài ra văn phòng này còn cho biết có một chương trình, phát triển nhân lực, và phát triển du lịch thế giới, mở một lớp huấn luyện hướng dẫn viên du lịch. Những nữ sinh và học sinh thì phải đóng 1 số tiền 2.000đ. Thấy quảng cáo, nhiều nữ sinh trẻ đẹp và sinh viên tới tấp đến văn phòng bà Tổng Giám Đốc đóng tiền xin học. Bà Tổng Giám Đốc còn nhận tiền của cô Nguyễn thị T. 24 tuổi nhà ở đường Huỳnh tịnh Của, cô Nguyễn thị Kim V. 23 tuổi nhà ở đường Nguyễn-Huệ Nguyễn thị Thanh H 19 tuổi nhà ở Hốc Môn, mỗi cô đóng 150000 tiền thuế chân. Đặc biệt là văn phòng này mở nhiều chi nhánh để thu hút nhân viên ở đường Cách Mạng, đường Kỳ Con và đường Võ di Nguy Phú Nhuận. Nhưng sau khi trên 30 người đóng tiền để học, văn phòng bà Tổng Giám Đốc mở dạy được vài ngày rồi tự nhiên cúp ngang xương không dạy nữa. Ba nhân viên đóng tiền thuế chân đến kỳ lương cũng không được trả. Hỏi lại tiền thì bà Tổng Giám Đốc Nguyễn thị ngọc Ng. 33 tuổi nhà ở đường Lục Tỉnh. Ông Hồ hoàng N. 28 tuổi Giám Đốc nhà ở đường Trần quý Cáp phe lờ. Trên 30 nam nữ thanh niên bị gạt gần 1 triệu bạc liền tới bót tố cáo với nhà cuốc trách. Cảnh sát bắt bà Tổng Giám Đốc, ông Tổng Giám Đốc và cổ động viên tên Huỳnh văn D. 27 tuổi đưa về ấp Sáng 28/12 tất cả bị giải Tòa. (AH)

Lions Nhựt Bổn giúp đồng bào nạn nhân bão lụt Miền Trung 3.000 Mỹ kim

SAIGON.— Một phái đoàn Đại biểu các Hội Lions Việt Nam do ông Ngô công Minh, Chủ Tịch Hội Lions Saigon Đông cầm đầu tham dự đại hội Lions Á Châu và Đông Nam Á kỳ thứ 12 họp tại Bangkok từ 6 đến 10-12-73 vừa qua đã trở về Saigon. Tại Đại Hội Lions Á Châu, Đại biểu Lions Việt Nam đã trình bày các công tác do các Hội thực hiện được và những vấn đề xã hội tại Việt Nam, đặc biệt là công cuộc cứu trợ nạn nhơn bão lụt Miền Trung và kết luận kêu gọi các Hội Lions cùng hưởng ứng công tác cấp bách này. Đáp lời kêu gọi của ông Chủ Tịch Hội Lions Saigon Đông, Vị Đại diện Khu Hội 302 E-1 Lions Nhựt Bổn đã nhơn danh các Hội Lions Nhựt bổn gởi tặng đồng bào nạn nhơn bão lụt MiềnTrung số tiền 3000 Mỹ kim (lối 1triệu 600 ngàn đồngVN) qua Hội Lions Saigon Đông, để giúp áo quần cho trẻ em vùng bão lụt vào dịp Tết. Ngoài ra một Hội Lions bạn của Hội Saigon Đông ở Đài Loan là Hội Tùng Sơn cũng góp phần 250 Mỹ kim vào công tác giúp đỡ nạn nhân bão lụt và sẽ được dùng mua thêm phẩm vật cứu trợ.

Bắt 3 người tình nghi bán sì ke cho Tân Binh

GIA ĐỊNH.— 6 giờ chiều 27-12, nhân viên TT Huấn Luyện Quang Trung có bắt giữ 3 người tình nghi bán bạch phiến cho các tân binh nghiện sì ke. Tang vật gồm 5 gói bạch phiến. Nội vụ được giải qua cảnh sát Hốc Môn để điều tra. (DL)

12 chiêu đãi viên lậu bị bắt

GIA ĐỊNH.— 11 giờ đêm 27-12, Cảnh sát Gia Định có tảo thanh vùng Thị Nghè bắt 12 người hành nghề chiêu đãi không thẻ nhận dạng và mở quán không phép. Nội vụ đã được lập biên bản. (DL)

Sếp tây giở trò sờ

SAIGON.— Ngày 27-12, sau giờ tan sở, cô V. (làm tiếp viên và điện thoại viên cho một hãng ráp xe hơi bận việc nên ở lại sở thì có điện thoại gọi cho sếp. Cô vào phòng sếp để thông báo thì bị sếp làm ẩu, sờ bậy. Cô V. liền cho sếp 1 bạt tai, sếp nổi sùng đá cô túi bụi. Giữa lúc đó, chồng cô V. đến đón, thấy cảnh xô xát, liền mắng cho sếp 1 trận. Hôm sau, cô V. bị sếp dời đi chỗ khác. Cô V. đã lấy giấy chứng thương và làm đơn thưa sếp tại Cuộc cảnh sát Quận II. (TV)

TIN CẦN BIẾT

Lò thịt Đô thành mở cửa trong ngày 31-12-73

— Để giúp cho đồng bào Thủ Đô có thực phẩm tươi tiêu thụ trong hai ngày lễ liên tiếp «Phật Thích CaThành Đạo và Tết Dương Lịch» lò thịt Đô thành sẽ mở cửa hoạt động trong ngày thứ Hai 31-12-73.

Với quyết định này, lò thịt Đô Thành chỉ tạm ngưng hoạt động vào ngày Tết Dương Lịch 1-1-74.

EVN tăng gấp đôi các chuyến bay Quốc nội nhân dịp Tết

— Công Ty Hàng Không Việt Nam sẽ cho áp dụng một chương trình đặc biệt Tết Giáp Dần dành cho các đường bay quốc nội trong khoảng thời gian từ 15/1 đến 29/1.

Nguồn tin từ Hàng Không Việt Nam cho biết, trong chiều hướng phục vụ hành khách vào dịp Tết Nguyên Đán sắp đến, ngoài những chuyến bay thường xuyên được tăng gấp đôi, công ty còn tăng thêm những chuyến đi Huế, Đà Nẵng, Nha Trang từ 15 đến 22 chuyến mỗi tuần bằng phản lực cơ Boeing 727.

Hàng Không Việt Nam lưu ý hành khách ngày 23/1 tức vào ngày Mồng Một Tết như mọi năm, những đường bay quốc nội đều ngưng hoạt động.

Để hành khách tiện việc mua vé, kể từ nay hạn bán vé quốc nội của Công Ty Hàng Không Việt Nam sẽ mở cửa suốt ngày từ 8 giờ đến 18 giờ trong những ngày làm việc. Hành khách có thể bắt đầu mua vé hoặc điện thoại trước để xin giữ chỗ kể từ hôm nay hầu tránh nạn trung gian hoặc chen lấn khi mua vé. Địa chỉ để liên lạc số 3 đường Lê Lai Saigon. Điện thoại số 90.359 93840 và 93996.

Giải thưởng giai phẩm mùa Xuân học đường

— Trung Tâm Huấn Luyện Kế Toán và Kỹ Thuật Ngân Hàng trân trọng thông cáo :

Nhằm mục đích tạo cơ hội phát triển văn hóa và khích lệ các khối Báo Chí tại các Trường Trung học Công Tư trong việc ấn hành các giai phẩm đặc san mùa Xuân học đường, Trung tâm sẽ tổ chức 4 giải thưởng mang tên là «giải thưởng giai phẩm mùa Xuân học đường» dành cho các giai phẩm đặc san Xuân do các Trường Trung học ấn hành vào cuối năm Quý Sửu (1973).

Có tất cả 3 giải thưởng theo thứ tự nhứt, nhì, ba dành cho 3 giai phẩm, đặc san xuất sắc nhất về cả nội dung lẫn hình thức.

Các giai phẩm đặc san muốn dự giải (kể các loại ấn loát bằng ronéo) xin gởi 10 bản đến các địa chỉ ghi sau từ ngày ra thông cáo này đến hết ngày 15-1-1974.

— Trung Tâm Huấn Luyện Kế Toán và Kỹ Thuật Ngân Hàng Ngô Tùng Châu số 93 đường Ngô tùng Châu Saigon 2 từ 18giờ đến 21 giờ.

— Trung Tâm Huấn Luyện Kế Toán và Kỹ Thuật Ngân Hàng Hùng Vương số 124 đường Hùng Vương Saigon 5 từ 18 giờ 30 đến 21 giờ.

Mọi chi tiết cần biết thêm xin liên lạc với các địa chỉ ghi trên.

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà sang Phố lầu 2 tầng mặt tiền đường Phạm ngũ Lão Sg. 4mx20m, đủ tiện nghi, có điện thoại, điện 3 giây, nhà trống giao ngay. Xin liên lạc Đ.T: 41.207. Miễn trung gian.

Kho hàng sang kho 450 th.v. đường Phát Diệm tiện làm kho hoặc xưởng Hỏi 802 Trần Hưng Đạo Cholon.

Sang căn lầu 2, 5m,14 có gác lửng. đầy đủ tiện nghi Hỏi bà Sinh 176 Lê thánh Tôn Sg.

SANG PHÒNG MẠCH

Bác sĩ làm trên 10 năm, đông khách ngay chợ Cây Quéo. 39 Lam Sơn (Chi Lăng) GĐ ĐT.40014.

Sang 4 triệu ? phố thương mãi; mặt tiền nơi thị tứ đang đông khách gần cửa Tây vì đi xa sang lỗ. Hỏi 26 Nguyễn an Ninh Saigon.

Sang gấp căn nhà nhỏ, đẹp, đầy đủ tiện nghi có gác, tường nguyên tộng diện, nước, có máy lạnh tiền phố sang ở 1000đ. chắc giá 1.000.000đ. Hỏi ông Tường bán vải số 102/6A đường Cống Quỳnh SG 2.

Sang sạp vải Vì bận con nhỏ, cần sang 1 sạp vải trong lòng chợ Trương Minh Giảng, nơi buôn bán sầm uất. Hỏi 46/23 Trần Quang Diệu Saigon (3).

Sang một chỗ bán hàng đường Lê Lợi nơi thị tứ, tiện buôn bán đủ thứ. Xin liên lạc Thân bằng Trường Xuân trước số 121 Lê Lợi Sg. Mời bà trả giá 130 ngàn trở lại thương lượng gấp.

Sang phố thương mãi

84m2. mặt tiền 6m. điện thoại, 4 triệu. 214 Lê Lai. ĐT.94632.

Chợ Tân Định : sang sập

Giá 270.000đ tiện bán các loại hàng bông, chạp phô lợi tức cao. Hỏi 262 bai bà Trưng Sg (buổi sáng).

Sang 1 căn nhà đường Trần hưng Đạo hẻm rộng đủ tiện nghi. Hỏi 61 Thủ khoa Huân Saigon.

1T2 sang 1 Apt. đường Nguyễn Hoàng, khu lịch sự, dt 80m2 không kể sân trước đậu được 6 xe hơi và sân sau rộng, phòng tắm và bếp cần gạch men. Hỏi tại 158 Phan đình Phùng Saigon, sáng từ 10-12g, chiều từ 17g trở đi.

Sang lầu 2, meublé rộng đẹp, tiện nghi, bếp nhà tắm điện nước riêng, mặt tiền đại lộ, nơi sang trọng. 229 Trần Hưng Đạo.

Sang cửa hàng

Mặt tiền Cư Xá Tam Đa đang buôn bán sầm uất. Xin hỏi ĐT.21697.

Sang phố lầu đôi 1 phòng khách 2 phòng ngủ lối đi riêng nhà đẹp đủ tiện nghi cho gia đình đông người 79 Võ Tánh Phú Nhuận.

Sang phố lầu đúc mới tại ĐL Nguyễn thái Học Saigon 2, gần Cầu Muối địa điểm duy nhất thương mại, Hỏi số 38, đường Nguyễn cư Trinh, Sg 2 (gần rạp hát Hưng Đạo).

Sang hoặc bán 1 sập số 112 chợ Cầu Muối, 2 tầng, buôn bán thu nhiều huê lợi. Hỏi 152 Tự Đức Đakao.

NHÀ [illegible]

Vũng Tàu 2 nhà bằng khách sạn lớn trang trí mỹ thuật, 4 nhà mặt mặt tiền biển. Giá rẻ, ông Bình 42 Phạm hồng Thái Saigon 2.

Bán nhà khu Tân Định 3,5x 16m có gác và lầu đúc 2WC điện nước riêng và garage. Giá 2.900.000đ, xem nhà tại 60/44 Yên Đổ Saigon 3.

BÁN HOẶC CHO MƯỚN

căn phố 1 tầng lầu ngay trung tâm thương mãi, Hỏi 29 Nguyễn thái Học Saigon.

Phố bán Hai phố lầu liền nhau, 2 từng 9x22, có bằng khoán tél, Trần nhật Duật (TĐ) phố lầu Cống Quỳnh thật tốt, 4x22 có bằng khoán 12T5. một dãy phố lầu 5 căn liền nhau mặt tiền Phạm hồng Thái VũngTàu 2482m2, 15T. Phố lầu Nguyễn công Trứ Sg, 4x17, có tél, 13T. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 44 Cao Thắng Sg.

ĐẤT BÁN

Đất cầu Rạch Ông 6.800m2, mặt tiền, chia 3 lô giá 5.000đ 1m2. Đất Phạm thế Hiển 20 mẫu, bán từ mẫu 2.000đ. 1m2. Đất Cầu Kinh 3 mẫu 6 bán 2.000đ 1m2. Đất Fatima 2 mẫu 7, bán từ lô 2000m2 giá 1000đ/m2. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc, 412 Phạm- hồng Thái (G.Đ) ĐT. 44.767.

VILLA SANG TRỌNG BÁN

Hay cho mướn, Trung Tâm Saigon ở Quận Nhứt, địa điểm sang trọng nhứt Thủ Đô, bằng khoán riêng 500th.v có Đ.T điện 3 giây và 110 dây đủ tiện nghi, gần trường chợ, nở hậu, hướng Đông 5 phòng ngủ, 1 phòng khách, 3 W.C. 1 nhà bồi, 1 nhà bếp. 1 garage để 6 xe hơi. Hỏi ông Chiểu 70 Nguyễn Du SG, ĐT. 24.852 : 42.153.

Nhà Bán 250 ngàn vách tường gạch bông 8x2m50 sân 7m có xây cầu trong nhà. 129F/186/88A Bến vân Đồn Saigon 4. Hẻm chùa Giác Nguyên.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi mặt tiền giá 1T3 và 1 căn 1Tr. Xem nhà tại 242 đường Bùi hữu Nghĩa G.Đ.

...ồ Hưng gần chợ trước rạp ...hà lầu mới cất 4m2x40m, đất ...g đông, cần bán gấp, thật ... Lê văn Duyệt S...

Nhà đầu hẻm đủ tiện ghi bán hay cho thuê từng dưới. 242/75 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Nhà bán luôn đất, nơi buôn bán thịnh vượng, có B/K ĐT 4m2x25m L/L 426 Hai Bà Trưng Saigon. 1.

Bán Villa có sân sau tiện làm mọi cơ xưởng, chu vi 650m vuông, ngay trung tâm vùng cơ xưởng Chợlớn quận 11 địa chỉ số 113G/2-4 đường Phú Thọ, chợ Bình Thới ngang bến xe lam, phía bên trường trung học Việt Anh, đường tên mới Lạc Long Quân.

850.000đ nhà bán rẻ khu Cư Xá 3m5x 16m, đủ tiện nghi. Hỏi 491/37 Ng-Huỳnh Đức PN. GĐ.

2T6 nhà 4mx27m đầu hẻm tiện buôn bán đủ tiện nghi. 137/16 Trương minh Ký PN.

Nhà bán 200.000đ. ngang 4m,50 dài 7m, có gát, điện, nước. Hỏi 68/100/6 Trần quang Khải Saigon. Từ 12giờ đến 16giờ.

Nhà bán 900.000đ ngói, lót gạch bông gác suốt, có sân thượng, điện nước, 311/31 Phan đình Phùng Saigon.

3Tr rưởi nhà luôn đất 4mx17m lầu đúc phía sau, đầy đủ tiện nghi, hẻm rộng xe cam nhông vô được. Liên lạc nhà thuốc Cẩm-Hồng. 61/4 Xa Lộ GiaĐịnh.

Bán phố lầu thương mại 2 tầng 483 Lý thái Tổ Saigon.

Lầu đẹp đúc suốt 5mx20m. sân thượng hướng Đông Nam, sân để xe 30m2, vườn 40m2 đủ tiện nghi, khu lịch sự, an ninh yên tĩnh, gần trường chợ. Hỏi 20/21 Nguyễn Huệ P.N.

Phố Bùi Viện

Nhà lầu đúc hướng Đông Nam 4x15m cửa hậu. Nhiều phòng tiện lợi cho gia đình đông người ở và buôn bán khu sầm uất nhất Quận II Hỏi 88 Bùi Viện Saigon 2.

Bán gấp 3T8 nhà lầu đúc có sân thượng 4mx16m đủ tiện nghi.165/2 Trần-Q-Toản Sg 10.

Vườn có kiềng, non bộ, cây ăn trái sát Xalộ, cạnh Suối Tiên rộng 2000m2, có nhà kho chuồng gà v.v.., rộng mát, yên tĩnh, đất tốt, hợp cho người lớn tuổi. Bán vì xuất ngoại theo con, Chắc giá 4T. Hỏi 18/18A Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận (buổi tối).

Nhà bán 4x17m có công tơ điện Hỏi 14/19 Phạm ngũ Lão Gia Định.

Bán nhà lầu 3m,4x16m giá 2T2 tiện mở cửa hàng, số 11 đường Tuệ Tĩnh ngay cửa nhà thờ Thăng Long Phú Thọ.

700.000đ nhà 3m5x8m có gác suốt, điện nước riêng. Hỏi 87/27 Nguyễn Hoàng Saigon.

Bán nhà 600.000đ 5mx 10m, vách tường gạch bông, điện nước. Hỏi 141 Nguyễn Huệ P.N. Chỉ dẫn.

300.000đ bán gấp nhà, sang luôn đất 24x5, đủ tiện nghi. Hỏi bà Hoàng 78 Trương Minh Giảng Saigon.

10.000đ 1m2 600m2 đất bán rẻ tại đại lộ Nguyễn Trãi Cần Thơ biếu luôn một biệt thự. Hỏi 5CTrần Nhật Duật Tân Định ĐT : 95.461

Bán tiệm xe đạp (TrườngThịnh) 4mx30. Hỏi 178/4C Xa Lộ, Khu Hàng Xanh (sát cạnh cây xăng Shell) bán rẻ 70 xe đạp vì phải đi xa.

Gia Long số 176/8 gần chợ Sg bán nhà. Mời ông bà trả 3T4 lại thương lượng.

Nhà bán (16x4) đầy đủ tiện nghi, gần chợ trường học, nhà thờ, yên tĩnh, hẻm lớn xe hơi vô tận nhà. Hỏi 281/55 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Nhà bán 1T3 4x16, gần chợ GiaĐịnh gần trường Hồ Ngọc Cẩn, có gác suốt, đường rộng, xe vào tận nơi. Hỏi Cô Ba 38 đường Trịnh hoài Đức, (Hông lăng ông GĐ).

Nhà bán Đakao đủ tiện nghi gần trường chợ đất (100m2) có bằng khoán compteur điện, nước riêng xem nhà 146 T Tự Đức Đakao Saigon 1.

Bán gấp lầu đúc 3 từng nở hậu mặt tiền, phố buôn bán, gần ngã tư số 123 Hoàng Diệu Sg4.

NHÀ ĐẸP CẦN BÁN GẤP

đủ tiện nghi. Hỏi ĐT 92775 giờ làm việc. Coi nhà 16/30F Huỳnh quang Tiên PN (giờ nghỉ).

Bán nhà cư xá Kiến Thiết

Lô O số 3 đường Bạch Đằng Gia Định. 3m5x16m tường gạch, đầy đủ tiện nghi điện nước, mới tu sửa 100%, khang trang, khu trung tâm, gần chợ Bà Chiểu, trường học, gần mặt đường, lộ lớn, xe Camion vô tận nhà. Giá 1T3.

9 triệu nhà buôn gạo lúa dò đạc ĐT đủ tiện nghi đúc 2 tầng mặt đại lộ. 631B Lê văn Duyệt Sg.

Bán phố mặt tiền số 18 Ngô tùng Châu Gia Định có chỗ để xe, điện, nước. Hỏi số 14 cùng đường.

Hoa đã nở rồi

Bán các vật liệu làm hoa vải. Năm nay : tăng vốn, hàng nhiều, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).

Cần tiền bán gấp nhà mặt tiền dà cột đúc điện nước 3x14 (giá 1T9). Hỏi 195 Bạch Đằng.

Cần bán gấp giá rẻ nhà ở gần chùa miền Vĩnh Nghiêm đường Công Lý, khu yên tĩnh, lịch sự. Hỏi số 315D, đường Công Lý Saigon.

Xây cất sửa chữa

Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tín nhiệm, nhất. Xin Đ.T. 41287 cho Việt Hưng 638 Võ di Nguy P.N.

1T1 nhà bán mặt tiền có lầu dầy đủ tiện nghi số 133 Hòa Hưng Sg.

295.000đ bán gấp nhà gạch tường gạch bông quẹt trần gát lửng hẻm Thái lập Thành. Hỏi 170/3 Chi Lăng PhúNhuận. chỉ dẫn.

Phố Mặt Tiền

3 lầu 31x4m. Đi xa bán rẻ. Hỏi 80B Nguyễn Huệ P.N. (trường Phát Diệm).

850.000 4x17 công tơ điện nước riêng. 241/7 lô K cư xá Trương minh-Giảng Sg (gần nhà thờ 3 chuông).

1800m, ĐẤT XA LỘ

bán một lô đất ở Xa lộ bề ngang 25m sâu 70m qua cầu Phan thanh Giảng (trước xa cảng) có thể bán 1 phần hay tất cả. Hỏi 1B Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè.

Dalat phố lầu buôn bán, đất từ 450m2.8 phòng, 3 toilettes mặt tiền bán gấp 7T. Hỏi 9 Phan Đình Phùng Dalat.

Bán phố lầu đúc một tầng trên có sân thượng, 80th.v đất có B.K đủ tiện nghi, mặt đường Cô Giang (quận II) giao trống. Hỏi Ô. Đinh công Thống 134 Ký Con Sgn.

Gia Định nhà dầy đủ tiện nghi công tơ nước đèn. Giá 400.000đ. Hỏi 24 Đỗ thành Nhân GĐ.

PHỐ BÁN

Phố lầu Nguyễn thái Học Sg. 6x33 có bằng khoán, tél 22T. Phố lầu Trần hưng Đạo Sg. 5x30, có tél bằng khoán, 19T. Phố trệt Trần hưng Đạo Sg. 4x23 có gác bằng khoán, 15T. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT.90167.

7Tr nhà mặt tiền, phố buôn bán, 4 tầng 5x12m. Hỏi 156 Nguyễn Kim Sg10 (buổi chiều).

Nhà bán gấp

lầu đúc 20mx4m8 luôn đất đủ tiện nghi gần trường gần chợ, xe vào tận nhà giá nhất định 1.400.000đ. Hỏi cô Bích Phương số 237/45B Hoàng Đạo (Hòa Hưng Saigon 3).

VILLA BÁN

Villa trệt Trần hưng Đạo Saigon, 1,200m2 có bằng khoán. Villa lầu Nguyễn Du Sg, 500m2, có tél. 31T Villa lầu Nguyễn Du 410m2 có tél 30T Villa lầu Võ Tánh Sg. 154m2, diện 110-220 có bằng khoán. 15T Villa trệt Phan thanh Giản (Đakao) 308m2, có tél bằng khoán. 21T. Hỏi 269/1 Võ Tánh Saigon.

Nhà bán thật rẻ, đủ tiện nghi điện nước có gác. Gần trường, chợ. Hỏi 101/47 đường Ngô Tùng Châu GĐ. Mời hai Bà 350.000đ đến thương lượng.

Phố lầu bán đủ tiện nghi, 3 phòng ngủ, 2 nhà tắm, có sân để xe, có gác lửng có cửa hậu. Luôn đất có bằng khoán, gần chợ ở mặt tiền nơi yên tịnh giá nhất định là 7tr200 ngàn coi nhà tại đường Cô Giang xin hỏi 240Ter Trần H Đạo .SG II

Giao nhà ngay có dò chắc giá 390.000đ. 245/30 Võ Tánh Saigon 2.

Bán nhà luôn đất

4mx25m, một từng lầu co gác lửng. cửa hậu nhà xe. Khu yên tịnh, 1/8 Đỗ thành Nhân Giađịnh.

Đổi đi xa, gia đình giáo chức sang lại gấp giá rẻ nhà thật xinh đầy đủ tiện nghi trung tâm thành phố, Hỏi 326 lô C chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Đất bán giá rẻ 7 mẫu gần xa lộ tiện lập cư xá, hãng xưởng tiện cả hai đường thủy bộ có giấp phép xây cất 6000m2 dọ cao tốc sát sông Saigon gần cư xá Thanh Đa có đường rộng vào tận nơi. Hỏi cô Ba 38 đường Trịnh hoài Đức (hông Lăng ông GĐ).

Villa Cách Mạng

Bán Villa trệt, khu yên tịnh, lịch sự, hơn 600th.v có BK, ĐT, vườn, Garage lớn. Xin LL ĐT 41767.

Nhà bán luôn đất một từng lầu có sân thượng số 6/1 mặt tiền đường Trưng nữ Vương chợ Thủ Đức.

900.0?0 đồng

Một căn nhà đầy đủ tiện nghi có gác. 64/8 Phát Diệm Sg 2.

2T5 nhà 6x20 căn bìa d.thoại, 4 phòng, nhà xe. điện nước 110-220. 1 máy lạnh, ngay phương. Hỏi 38 Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ ĐT 36709 xem nhà buổi chiều Hỏi bà Thu.

Gia đình xuất ngoại bán rẻ nhà lầu đúc 2T, nhà trệt 400.000. Xe Lambretta 2 bánh xe Mobylette. Bán ghế tủ giường và đồ điện. L/L 318/330B Hồng Thập Tự, SG 3.

Bán nhà đủ tiện nghi, 4mx 36m. Hỏi 4i Cư xá Hòn Hợp đường Tô hiến Thành.

Dalat Villa 450m2 1 phòng khách, 4 phòng ngủ, 2 toilette mặt tiền ngay chợ bán gấp. 6T5. Hỏi 45 Phan Bội Châu Dalat.

Nhà lầu bán gấp 10mx3m điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 750/29 Phan thanh Giản Saigon.

NHÀ BÁN GẤP

Đi xa cần bán gấp căn nhà 4mx20m. Có sân để xe. Trong nhà, gần máy lạnh. Đồng hồ điện, nước. Thật đầy đủ tiện nghi. Giá thật rẻ. L/L số 38 Trương quốc Dung, Phú Nhuận, ngoài giờ làm v...

Nhà vách tường có lầu 4mx 12m, công tơ điện nước riêng, hẻm sạch, an ninh, cần tiền bán gấp. Hỏi 21/14 Vạn Kiếp GĐ

Nhà bán nhà 3 phòng ở cư xá Yên Đỗ, 139/1/5B (lầu 3) có thể nhường luôn đồ trang bị tân thời. Coi nhà : Sáng 8g-10g, chiều 13g-15g.

Bán nhà 5mx50 đủ tiện nghi 351/52C Trương minh Giảng Sg có vườn sau nhà 2mx5m rất tiện chăn nuôi, hẻm riêng 1 thước.

Villa lầu luôn dãy nhà phụ 4 căn, 550m2 đất bằng khoán riêng, tiện nghi, bán gấp giá rẻ. Hỏi 570/3 Lục Tỉnh Chợ Lớn (Phú Lâm).

PHỐ BÁN

— Hai phố lầu 2 tầng liền nhau đgTrần Nhật DuậtTân định, có bằng khoán, có ĐT. — Phố lầu đường Cống Quỳnh thật tốt, có bằng khoán giá 12T5. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc, 282 Cống Quỳnh, Saigon ĐT.90.167 (giờ làm việc).

Bán phố lầu 3 tầng đầy đủ tiện nghi. Tại 423/9 Võ di Nguy PN.

Phố lầu đúc đẹp, đủ tiện nghi sân để xe. Hỏi 233/7 Cư xá Lữ Gia (Sau Phân Cuộc CSQG)

Building Bán

— Building Saigon diện tích 750m2 5 tầng, 50 phòng, bán 120T. — Building Vũng Tàu (gần bãi trước) diện tích 500m2, 30 phòng, bán 45T. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh Saigon, điện thoại 90.167. (Hỏi trong giờ làm việc).

Đất bán Cogéco Xa Lộ 607m2, góc 2 mặt đường tráng nhựa, gần hồ tắmThiên Nga. Hỏi 22 Huyền Quang Tân Định ĐT. 97.402 (96 Lý trần Quán quẹo vào).

Nhà bán đẹp đủ tiện nghi mặt tiền đường cửa sắt xếp nguyên căn. Hướng Đông Nam khu đông dân cư tiện mở phòng mạch Bác sĩ, buôn bán mọi ngành, nhà đang trống mua xong vào ở ngay trong dịp Tết khỏi sửa giá 1.500.000 đồng. L/L 016 lô C Chung cư Ấn Quang cạnh Tòa Hành Chánh Q10.

Bán gấp 1 căn nhà số 311 lô A, lầu 3 chung cư Nguyễn thiện Thuật. Đủ tiện nghi. Giá rẻ.

Đất 6 mẫu, đủ loại cây ăn trái và khoai mì. Tiện lập trại chăn nuôi. Tại Long Thành. Hỏi 212/5 Nguyễn Huỳnh Đức. P.N' Tél. 42.982.

ĐẤT PHỐ VŨNG TÀU BÁN

— Một dãy 5 căn phố lầu liền nhau mặt tiền đường Phạm hồng Thái Vũng Tàu có bằng khoán, luôn đất 2.482m2, bán 15T. — Phố trệt đúc 9x30 đường Nguyễn an Ninh Vũng Tàu, đất có bằng khoán 812m bán 14T. — 1 khu vườn măng cầu 4.520m2 đường Lê văn Duyệt (gần dinh Ông Thượng bãi trước Vũng-Tàu bán 8T5. Hỏi cô Khoa Hưng Hiệp Địa Ốc, 125/7 Phạm-hồng Thái Vũng Tàu hoặc 282 Cống Quỳnh Sg ĐT 90.167.

Đi xa sang gấp căn nhà đủ tiện nghi giá tiền phố phải chăng số 164bis/16 Nguyễn-văn Sâm Saigon II (trên lầu 2).

Mua bán nhà đất

được mau lẹ. thủ tục hợp lệ. nơi uy tín nhiều kinh nghiệm

SSA

206A Võ Tánh Sg ĐT 90841

Nhà 3m20x15m đủ tiện nghi, giữa chợ Phú Nhuận, vừa ở vừa bán hàng. chợ họp 2 buổi, bán hoặc đổi xe La Dalat' 74 Cao Thắng, chợ Phú Nhuận.

Phố lầu Gia Định

Phố lầu 2 tầng lầu đúc. đầy đủ tiện nghi luôn đất có BK. Mặt tiền gần chợ trường học, xem nhà tại 98 Lê quang Định Gia Định (buổi chiều, hoặc ngày nghỉ.)

Tặng phẩm Noel

Tranh họa khắc trên gỗ, hình thờ tên giáo trên Plastic, người ngoại quốc rất ưa thích vì là đồ Thủ công nghệ, độc đáo chỉ có một nơi có.

Lô hàng chót bán đại hạ giá

Tặng bạn một món đồ kỷ niệm quí hiếm, nghệ thuật tinh vi, hợp thời mà tốn ít tiền.

Tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng, Saigon3 (gần chợ Bàn Cờ).

800.000 nhà bán 629/33 Phan đình Phùng đầy đủ tiện nghi.

Bán nhà gạch mặt tiền, có gác suốt đủ tiện nghi luôn đồ, gần chợ trước bến xe lam Nguyễn Biểu khu thương mãi mọi ngành.nhà 3mx14m Xem nhà 173 Cao Đạt Chợ Quán Nguyễn Biểu.

Nhà lầu đúc 2 tầng. 2 căn tiêu nhà tắm, 7 phòng ngủ, 1 phòng khách, nhà bếp rộng 5mx7m đầy đủ tiện nghi, có sân rộng 5mx17m Xem nhà vừa ý ngay. 275/8A Nguyễn văn Thoại Sg.

TRẠI GÀ THỦ ĐỨC BÁN

— Trại gần đường Sơn Quán Thủ-Đức 9.700m2, có villa, hồ bơi cây ăn trái huê lợi 1T mỗi mùa, đất tư có địa bộ bán chắc giá 26T. — Đất Xa Lộ gần Phật Bà, mặt tiền dò cao 1,792m2, bán, 3,000đ 1m2. — Xưởng và villa Nguyễn văn Học Gia Định 12.000m2, bán 75T. — Villa, kho, xưởng mặt tiền Võ Tánh, Tân Sơn Nhất 7.000m2, bán 105T. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc, 282 Cống Quỳnh, Saigon ĐT90167 (giờ làm việc).

ĐẤT LONG THÀNH BÁN

— Đất Long Thành mặt tiền 400 mẫu, trồng đậu nành, mía và khoai mì 350.000đ/1 mẫu. — Đất xám tốt Bình Dương trồng thuốc, đậu nành, mía, đậu phộng, 1.200 mẫu, bán từ 100 mẫu. — Đất Xa Lộ ngang xi măng Hà Tiên 2 mẫu 5 — Đất Biên Hòa 30 mẫu. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Cống Quỳnh Sg Đ.T. 90.167 (giờ làm...

Thương mãi bán gấp rẻ nhà lầu mới cất 4m2x40m đất tư hương đông. 475 Lê văn Duyệt SG.

Ban nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi tiện mở cửa hàng, gần chợ Bến Vân Đồn. Hỏi 360 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Bán nhà lầu 1.400.000 4x14 lót gạch bông có compteur điện nước. Hỏi 55/10 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Đổi đi xa bán gấp nhà giá rẻ, hiện là tiệm tạp hóa. Hỏi 68/6 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà và đất tại Thủ Đức 4500m2 nhà 6x25 có vườn cây ăn trái, đủ tiện nghi có chia lô 1000m 2000m. Một thước vuông 1200đ. Hỏi 79/2 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán nhà lầu có sân thượng, đường Phan thanh Giản, Saigon, gần trường Gia Long, giá 13T miễn trung gian, xin điện thoại số 96774 từ 9g đến 12g.

Nhà đủ tiện nghi mua xong lấy liền. Xem nhà 407/3 Trương minh Giảng Saigon.

NHÀ THUÊ

Phòng cho mướn, yên tịnh đủ tiện nghi. 39/4 39/5 Sương nguyệt Ánh, hoặc 161 Trần quý Cáp.

Phòng cho thuê

Hỏi 345D Trần Hưng Đạo Sg.

Nhà cho sinh viên, học sinh, công tư chức ăn ở. Hỏi 35/11/20 Phát Diệm SG 2.

Phòng 9000/tháng đủ tiện nghi lối đi riêng. 187/2 Chi lăng Ngã Tư PN.

Phòng cho mướn, Hỏi 327/17 Phan đình Phùng Saigon 3.

Cho nam sinh ở trọ 3.000đ, 1 tháng nhà đẹp, đủ tiện nghi. Hỏi Phô. G115 Chung Cư Minh Mạng.

Cho Ngoại Kiều CĐV mướn phố lầu 2 phòng rộng sẵn đồ đạc đủ tiện nghi. Hỏi 247 Phan đình Phùng Saigon3.

Phòng máy lạnh, đầy đủ tiện nghi cho một cặp vợ chồng son 30.000đ. 62 Trần tấn Phát Tân Định.

Nhà cho mướn, nhà ở dư 1 từng lầu 2 dãy đủ tiện nghi đẹp sang trọng có tiền thế chân tiền nhà nhẹ cho vợ chồng son ở, và có 1 phòng cho người độc thân ở đủ đồ đạc trả tiền tháng một bán 1 quầy rượu 6 ghế cao bọc nệm đỏ. Xin hỏi 440 Trần quý Cáp Saigon3.

Cần thuê nhà mặt tiền khoảng 30,000đ 1 tháng có thế chân. Xin L/L 72 Quốc lộ 1 ngã tư Bảy Hiền.

Nhà 62 Lý Thái Tổ cho mướn phòng tiện nghi.

Nhận nam SV, ăn ở, Tính cách GĐ., phải đứng đắn, Nơi yên tịnh : 2/5 Nguyễn Thành Ý ĐK.

Cho thuê phòng, đường Trương tấn Bửu Hẻm 283 số 134/2 5000đ mỗi tháng

Phòng lầu đúc đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho ngoại kiều thuê 3 phòng, đủ tiện nghi, có nhà xe. 385 cống Cư xá Đô Thành số 1Đ.

Phố cho mướn, tiện buôn bán. Hỏi số 30 Ng. v. Thoại (khu chỉnh trang).

Phòng cho mướn, meublé, toilette và lối đi riêng trong villa khu yên tịnh. Dành cho vợ chồng son, sinh viên v.v... Hỏi 238 Bùi thị Xuân gần Thoại Ngọc Hầu GiaĐịnh.

Cho mướn nhà số 283 mặt đường Công Lý đủ tiện nghi.

Nhiều phòng cho vợ chồng không con thuê, tiếp khách chiều thứ bảy ngày chủa nhựt, ngày thường 12 giờ 30 đến 1 giờ 30 tối 7 giờ trở lên. Hỏi 160/14 đường Hiền-Vương Saigon.

Cần mướn Villa

Hoa kiều cần mướn 1 Villa có 5-6 phòng ngủ. phòng khách. phòng công nhân, có điện thoại, khu yên tịnh (Quận 1,2,3, Saigon) và đầy đủ tiện nghi, ai có Villa cho thuê xin liên lạc với số điện thoại 23042 vào giờ làm việc.

Phòng đẹp cho thuê. Hỏi 750/900/24 Phan T. Giản Sg 10.

Ngoại kiều sang trọng, cần mướn nhiều Apart. Villa đủ tiện nghi, giá từ 30 đến 500.000đ trả tiền dài hạn Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T 95.461.

DỊCH VỤ CHO MƯỚN NHÀ

Kính mời quý vị chủ nhà và khách Ngoại kiều liên lạc số **81 Chi Lăng** GĐ. Đ.T. **41.530** (giờ làm việc) để gởi nhà và mướn nhà.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi khu yên tịnh, giá đặc biệt. Hỏi : Khách Sạn Liên Bang 70/5-7 Nguyễn huỳnh Đức (chợ Hòa Bình) Cholon.

Cho thuê Villa Trương Tấn Bửu 3 ph, ngủ, 3 phòng tắm, garage, sân thượng nước nóng, điện thoại, Cho thuê không đồ đạc, 65.000đ một tháng. Đ.T. 95.545 sau giờ làm việc. Hoặc 92.118, Hỏi cô Sương trong giờ làm việc.

Villa Công Lý 4 phòng ngủ. 2 phòng tắm, phòng ăn, phòng khách lớn, garage, điện thoại. Cho thuê không đồ đạc 160.000đ một tháng. Điện thoại 95.545. Sau giờ làm việc.

CHO THUÊ VĂN PHÒNG

tầng trệt 3 bốn bàn viết hoặc lầu 1 4x20m đủ tiện nghi không ở đêm. Xin hỏi ông Thuận 140-142 Lê Lai Saigon 2. ĐT 94921.

Nhà lầu cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. 316/41 Trương minh Giảng Sg 3

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi, ưu tiên cho vợ chồng son. 92 Kỳ Con Saigon.

Phòng Đủ điện nước, nơi mát mẻ chỗ yên tịnh có thế chân 8000. 1000 đi hoàn lại. Hỏi 14. Tôn Đản K.H

Gia đình tử tế cho thuê từng dưới 20000 thế chân 100.000đ. Hỏi bà Mai 289 (mới) Bùi hữu Nghĩa Bà Chiểu Gia Định.

Apt 2 phòng cho ngoại kiều mướn đủ tiện nghi, nước nóng, bếp gaz. Hỏi 61 Yên Đỗ Sg và 1 phòng rộng đủ tiện nghi.

Nguyên từng lầu hai, mặt tiền đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều mướn. Địa chỉ 336 Phan đình Phùng Saigon 3.

Nhà lầu 2 phòng mặt tiền Hồng Thập Tự cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, có máy nước nóng, mát đẹp. Hỏi 21/10 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Phòng, nhà, villa

Ngoại kiều đầu tư, thương mại, ngoại giao thuê phòng nhà, villa, Saigon, Giađịnh, TSN, 30.000đ đến 800.000đ tháng. Ông Pháo, H. Việt Mỹ, 87 Trần khắc Chân Tân Định Sg1. Đ.T. 97.353.

Phòng rộng lối đi riêng 25 ngàn văn phòng 20 ngàn có thế chân 5x10m ưu tiên người Hoa kiều. Hỏi 362 Trần quý Cáp Sg 3 ĐT 93.181.

Phòng 8.000đ-15.000đ ăn, ở nam nữ sinh, công tư chức 135/42 Trần hưng Đạo chỉ dẫn.

Nữ sinh nữ công tư chức, nơi tạm trú đứng đắn, 1 người 2.000đ, phòng riêng 4.000đ. 339C Pétrus Ký Sg.

KHÁCH SẠN

KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.

15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Cho thuê 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi. Số 173/7 Trương minh Giảng Sg 3.

Phòng cho thuê lầu đúc, tiện nghi lối đi riêng 215 cư xá Chu mạnh Trinh Chi Lăng P.N. (qua khỏi chùa Văn Giáp 150 mét nhà số 187/401/4A ngoài giờ làm việc).

Lầu đúc rộng lối đi riêng đủ tiện nghi cho thuê 15.000, số 436/19 Lê văn Duyệt Sg.

Cho thuê tầng lầu đầy đủ tiện nghi. Hỏi 462/61 Nguyễn Tri Phương Sg 10.

Nhà ở dư 1 phòng rộng chủ mướn 80 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Phòng cho thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg2.

Gác trọ cho phụ nữ độc thân mướn. Hỏi 124 A Phan-thanh Giản Sg 1

Nữ Lưu Xá 2600đ

Lịch sự, sạch sẽ, tiện nghi, 12 Ngô Tùng Châu G.Đ ĐT : 41974.

APT Phòng đôi «Trệt» luôn đồ mớp đủ tiện nghi, cho mướn, cần ít người ở. 107, Cách Mạng PN.

Phòng đủ tiện nghi, khu lịch sự yên giá 15000đ, 303/4 Trần bình Trọng Saigon 5.

Cần thuê nhà mặt tiền có thế chân. Xin liên lạc 72 Quốc lộ i GĐ (Ngã tư Bảy Hiền).

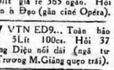
Gác cho thuê 5.000đ bao điện nước, quạt máy, Hỏi uốn tóc Tuyết. 59/14 Huỳnh Tịnh Của.

Nhà Ở dư 1 phòng cho mướn giá phải chăng đủ tiện nghi Hỏi 78 Hoàng Diệu Saigon 4.

Phòng cho mướn ở, đủ tiện nghi. số 25/20C hay 25/32 Khóm II sau chợ Trương minh Giảng Saigon.

Ở ăn 259/6 Nguyễn triPhương Cholon.

Phòng cho thuê nữ đọct hào. Hỏi 50 bis Nguyễn-bỉnh Khiêm Sg 1.



Jeep capot thấp

Tân trang 100% bình xăng solex 100km 10lít giá rẻ 365 ngàn. Hỏi 1011 Trần h Đạo (gần ciné Opéra).

3CV VTN ED9... Toàn hảo 5Lít 100cs. Hỏi 37 Trần quang Diệu nối dài (ngã tư cây xăng Trương M.Giảng quẹo trái).

Jeep cao EQ. đẹp, hộp số mới, máy êm. 5 vỏ Civil, Carburateur Solex, alternateur, giá 500.000đ. bà Tranh 131 Trần hoàng Quân Chợ Lớn.

TẾT ĐẾN CÓ GÌ LẠ ?

Bán xe Dauphine đời EC, xem xe vừa ý liền khỏi chê. Tại 116/315 Thoại ngọc Hầu, hẻm Vinh Sơn Gia Định.

Volkswagen Du lịch «Karmann Ghia» EA.5... Bán tình trạng rất tốt, Coi xe và hỏi tại 361/15 Phan đình Phùng Sg3.

Taxi Simca EL 7063 toàn hảo bán rẻ 300.000đ. Hỏi 467/39 Phan thanh Giản Saigon 3.

3CV VTN đời El thiệt giữ kỹ, ít di như mới, 6L/100cs. Bán Tủ lạnh Frigidaire mới, gọn đẹp. Xem xe suốt ngày. 219 Lê đại Hành, Sg11. Đ.T. 50.530.

Toyota 800 FAM EH.7 xe thật tốt. Xin hỏi Kỹ Sư Đông. Nha Thủy Lâm hay 16 Đinh tiên Hoàng SaigonI.

Bán 4CV mới làm lại, toàn diện. Hỏi 139 Lê quang Định Giađịnh.

Peugeot 404 vận tải nhẹ mui bố EO chín nút một đời chủ kéc bằng ... gấp. 21/10 Nguyễn thiện Thuật Sg.

HONDA N360 DU LỊCH

xe thật tốt, bảo đảm coi xe ưng ý ngay. Bán hoặc đổi Vespa. 40 Bác sĩ Calinette, Sg2.

Toyota vận tải nhẹ, EO tân trang. 23 đường Tân Khai Cholon gần nhà thương Chợ Rẫy.

Fiat 850 coupé spécial, ER model 72, mới toanh. Hỏi 30 Huỳnh mẫn Đạt (Thị Nghè.)

Máy lạnh xe hơi

Mark IV đủ các loại nguyên thùng, ráp xe Peugeot 504-404 các xe Nhật Stratoliner xe Microbus. Giá rẻ đặc biệt về dịp Tết. Immas, 97 Nguyễn cư Trinh Sg.

Jeep Cao ER.5

Xe hoàn hảo bán rẻ, 342 Trần quý Cáp Saigon 3.

250.000đ Citroen dulịch, điện douze Volt 11CV xe nhà ít đi, cần bán. Hỏi 386 Nguyễn Hoàng Sg5.

Contessa 1300 de luxe dl EE tình trạng tốt. Hỏi 234A Hiền Vương Saigon 3.

Cho thuê xe

Du lịch, vận tải nhẹ Jeep, chuyến giờ ngày tháng, đi xa, gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn, giá phải chăng Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT 90.689

Bán xe Toyota Corona số X, Hỏi tại số 0014 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa Saigon.

Bán Taxi EA đời thật, có radio toàn hảo. Tại 219/3 đường Dương bá Trạc Quận 8.

VW. du lịch sơn đồng hoàn hảo, số cũ NBT, Hỏi 284 Trương minh Giảng Saigon.

Datsun 1000 El-5 du lịch. Hỏi 012 lô V Chung cư Minh Mạng.

CHO THUÊ XE

Đủ loại ngày, tháng, chuyến, giờ. Xe cưới lộng lẫy. L/Lạc ông Lễ/ Ngọc 91E Thoại ngọc Hầu GiaĐịnh ĐT. 44.354.

BÁN KÍNH XE

Bán và ráp kính xe hơi đủ loại.kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford, Dodge, Mazda, Datsun v.v... Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. **Hồng Dung 446 Lê v.Duyệt Sg, ĐT. 44.043.**



Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi, 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng)

Bán Hoặc Đổi

Xe hơi nhỏ. 500m2 đất cất villa khu sang trọng, điện nước sẵn. Cạnh cầu Saigon xa lộ, trước mặt hồ tắm Thiên Nga. Do 32 cư xá Kiến ốc, Nguyễn hữu Cảnh Tân Định Tel. 97.758.

Ford Falcon microbus 8 chỗ, 730.000đ 59A Huỳnh-mẫn Đạt (Q 5).

Honda El.3... Vận tải nhẹ. Cần tiền bán gấp hoặc đổi lấy xe gắn máy. Xem xe suốt ngày. 154 Nguyễn văn Học GĐ. (Ngã 5 Bình Hòa).

Cần mướn

Xe đi rừng cây 300 mẫu đất tại Nông Trường Phước Tuy. Xin biên giá tại hộp thơ số 2555 Saigon.

Gấp đi xa bán rẻ Daihatsu DL EP.9 toàn hảo Radio Cass Ant tự động, quạt lạnh tự động 1T250. Volkswagen DL ED Radio tốt 1T4. Nhung 324 Trương Minh Ký (ngã tư Thoại ngọc Hầu Trương Minh Ký) Gia Định.

LaDalat EQ. 9 nút, 19.000cs thùng cửa mica, hàng điều chỉnh chạy xăng thường. X4 Tô Hiến Thành ngã ba Quân Tiếp Vụ.

Xe Peugeot DL số máy 1triệu7 đường Nguyễn văn Học GĐ chắc giá 750.000đ gần bệnh viện Ung Thư đi vô 300m. Hỏi nhà Trg/Tá Hoàng số 5/8 hẻm Nguyễn văn Học G.Đ.

Bán máy Simca 9 mới. 275/4 Nguyễn văn Thoại Saigon (13 giờ).

R-10 toàn hảo đi xa bán gấp 924 Trần hưng Đạo (CL)

Fiat 125 El4...

Radio, máy lạnh. Bán. Miễn trung gian. Hỏi 78 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

MAZDA 1500 de luxe ER

model 70-71, thắng hơi, nệm gối cao, máy lạnh, Radio, Cassette, nguyên xứ. 40/56 Phan Chu Trinh Gia Định, ĐT.97375.

Bán Volkswagen Microbus 1500 toàn hảo, hỏi tại 3 đường Trần văn Văn Sg.

Toyota 800 St Wagon El.7 Toyota 800 dl EH.6. Hai xe thật tốt. 149 Đề Thám Sg

Toyota 800 du lịch El màu xanh Toyota 800 EH màu trắng, 154 Lê đại Hành ĐT. 51713.

Volkswagen đời EA. toàn hảo. Hỏi 253 Trần qu Khải Tân Định.

Chuyên môn

Sửa Honda xe hơi đủ phụ tùng tín nhiệm nhứt Thủ Đô. Garage Tấn Phát 111 Xa Lộ qua cầuPhan thanh Giản bên mặt.

Taxi 4 CV công chức 15 có giờ chạy, máy, sơn mới bán rẻ, 019. lô G chung cư Nguyễn thiện Thuật (Sg 3)

Bán Peugeot 404 VTN, hay đổi xe du lịch Toyota bán rẻ Daihatsu Toyota VTN. Hỏi số 515A bến Bình Đông Xóm Củi Q.8

Desoto Micro bus 15 chỗ Deluxe EQ-9, dư dùng bán rẻ. 21/26 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán xe Daihatsu EO số 8... còn tốt chưa làm Hỏi 130/43, Lê quốc Hưng.

Bán Simca 1000 đời EG... xe tốt, máy mới. Hỏi 124A Phan thanh Giản Saigon 1.

P.203 đời BF 9 nút đồng, sơn, nệm, máy mới làm hoàn toàn, volant mới mua về đi ngay, démareur tự động. Hỏi 593D, đường Hưng Phú (lò heo Chánh Hưng).

Toyota NG bán xe Toyota NG tình trạng hoàn hảo giá 400.000. L/L 59 Nguyễn văn Thoại GĐ.

Sơn xe đi Tết

Nhận sơn xe hơi rẻ hơn mọi nơi việc làm cẩn thận. Gọi ĐT 37157.

Desoto Microbus EQ.4 chín nút xe nhà mới tinh bán. Hỏi 80/28 Nguyễn Trãi Sg5.

Bán gấp Citroen 11 Normal,cốp vuông, đồng, sơn, nệm máy rất tốt. Giá 250.000đ hoặc đổi xe 2 bánh. Hỏi 281/68 đường Trương Minh Ký Gia Định. (Hẻm 281 Photo Trang Đài đi thẳng vào 500m bên phải).

Volkswagen du lịch đời NBU còn nguyên thủy số máy 24. Hỏi tại 410 Trần Quý Cáp Saigon.

SCOUT BÁN

đời 71, 800A. ER 47... xe đẹp lộng lẫy xem xe vừa ý ngay. Xem xe suốt ngày 21 CaoThắng Saigon3.

MAZDA 1500 DU LỊCH

Số ER. kiểu mới nhất, nệm hột, khóa cổ an toàn, Radio, máy lạnh nguyên xứ264B Trương minh Giảng,

XE CƯỚI

Đủ loại, đủ màu, máy lạnh, **Lộng Lẫy**, từ 6 tới 20 chỗ, giá thật rẻ cưới, hỏi du ngoạn gần xa, giờ, ngày, chuyến tiếp thường trực tại 5C Trần nhật Duật Tân Định (gần Trần quang Khải) ĐT. 95.461 có xe đi liền.

THUÊ XE

Cho thuê đủ loại xe **tháng, ngày giờ chuyến**, Tân Kỳ Địa Ốc 06 Phan Đình Phùng. Sg. **ĐT : 24.019**

XE CƯỚI VÀ DU LỊCH

xe Hoa kỳ, Mazda, P.404. Máy lạnh nhiều màu, đủ loại 4 đến 20 chỗ ngồi, có xe liền. L/L 135/A5 Nguyễn văn Thoại Gia Định. ĐT. 426.72.

Xe đò lớn Desoto máy mới, thùng Toyota mới đang chạy rodage đầy đủ giấy đủ giấy lộ trình, bến, đang chạy Saigon Cao nguyên, khách thật đông, xuất ngoại bán gấp và bán luôn một.

Rẻ 2 CV (550 ngàn) 1 Jeep cao (chạy dầu lửa, xăng 530 ng). 1 thùng Ben Inter, đủ bộ. Hỏi 154 Lục Tỉnh C.L.

Toyota P.U E.O Mark II cần bán. Hỏi 418 Phan đình Phùng Saigon 3.

Simca 1300

NBS7EL thật tốt khỏi sửa chữa. Bán rẻ 450.000đ. Hỏi 163/11B Hùng Vương Thị Nghè.

Morris Mini van

Bán gấp, giá rẻ. Hỏi Ô. Trúc bộ Chỉ Huy CSQG Quận Năm, 359 Đồng Khánh. (giờ làm việc).

Bán R.4 EH còn thật tốt có Radio. Hỏi 68 Thoại ngọc Hầu sau 15 giờ. ĐT.43962.

Cần tiền bán gấp Morris Minor 450.000. Hỏi và xem xe : 206/3 Bạch Đằng Gia Định.

Jeep bầu EP bán xe nhà máy Rodage. sơn đồng toàn hảo. Hỏi 89 Trần văn Văn SG 10 (số cũ 71. VNQT ngõ qua).

Xe máy lạnh bán

Đi xa cần bán gấp xe Rambler, du lịch số EC. thật. một đời chủ, có máy lạnh Mark 4. Xe thật hoàn hảo. xem xe chịu liền. Đồng, nệm, sơn, máy, vỏ ruột khỏi chê, mua đi ngay. Xem xe tại số 261 Cách Mạng, Phú Nhuận. ngoài giờ làm việc.

Cortina ED Ford Prefect EL thực dụng bán thật rẻ 1 trong 2 cái. 119 Nguyễn-cư Trinh Sg.

Peugeot 404 dl mang ED số máy 4488790. 308 Nhật Tảo Saigon 10.

Peugeot 203 NCB vận tải bán xe tốt, 471/4 Lê văn Duyệt S3.

D.K.W. bán rẻ

đồng, sơn, máy toàn hảo ít hao xăng. 6L/100km. Hỏi 19 Nguyễn Văn Giai Đakao (gần cầu sắt).

Ladalat EP.9 ít đi giữ kỹ dư xài bán. Hỏi 351 Petrus Ký.

Morris Minivan 850, 5L/100 cs, máy mới, hộp số, mới hoàn hảo, và Chevrolet, Pick up có mui (VTN) máy êm ru, ít hao xăng, tình trạng toàn hảo. đi xa cần bán gấp giá, đặc biệt. Hỏi số 037 lô B cư xá Thanh Đa (GĐ).

Bán rẻ 1 xe Honda VT nhẹ 9 nút, máy, đồng, sơn nguyên thủy do chủ lái. Hỏi nhà thuốc tây Linh Dược số 210/2 Bạch Đằng Giađịnh.

T...

Vườn thơ

Thơ Thập Cẩm

THÙY HƯƠNG
phụ trách

Tuần này, chị muốn giới thiệu với các em một giáo sinh sư phạm, nghe qua thì tưởng là không quen thuộc nhưng thật ra rất quen. Đó là Thập Cẩm. Thơ Thập Cẩm đã xuất hiện lác đác trong thời gian gần đây, hôm nay Thập Cẩm đến với chúng ta qua 3 bài thơ sau đây:

Bài thơ thứ nhất là GIỜ TRẦN THUYẾT:

«Dễ thương quá trong những giờ trần thuyết
Nghe niềm vui về với bé một ngày
Có đợi chờ lo lắng ở trong tay
Và hoa nở căng tròn môi bé hót
Tấm bảng nhỏ chữ chìu viên phấn ngọt

Tay bé hiền đưa đầy nét ngây thơ
Giọng vừa reo là cả một bất ngờ
Tim cũng đập nhịp hòa theo tiếng giảng

Đôi mắt bé ngập ngừng hoa mắc cỡ
Ngỡ là oai lạc bước đến nơi này
Có lọn bài chắc bé cũng không hay
Tay run rẩy chân chim hiền đứng ngẵng

Đã sửa soạn trên những tờ giấy trắng
Giả làm cô rót giọng rất yêu kiều
Say sưa giảng để bóng vườn nghe tiếng.

Bé bỏng có một ngày bao xao xuyến
Chim trên cành nghe tiếng cũng chơi vơi
Lớp thân quen sao bé vẫn ngượng lời
Thương quá đỗi ôi những giờ trần thuyết»

Có những câu gợi hình, bóng bẩy, khá già dặn, mà chỉ những tâm hồn đã cảm thông với học trò mới viết nên nổi.

Thập Cẩm đã rời khỏi ghế sư phạm để bắt đầu bước vào một nghề cao quý: nghề gõ đầu trẻ. Thập Cẩm đã ghi lại tất cả những cảm nghĩ của mình trong những giờ phút lên đường, tới nhiệm sở, bước vào ngôi trường và rồi dạy học buổi đầu qua bài thơ NGÀY RỜI SƯ PHẠM.

LÊN ĐƯỜNG
Xe lăn bụi đỏ bay mù
Bỏ sau lưng phố, mờ lu trong chiều
Cũng đi làm một cuộc liều
Xa đời sống cũ quá nhiều chán chê

NHIỆM SỞ
Hai bên đường rải cây xanh
Xa xa đã thấy châu thành hiện ra
Những ngôi nhà mọc la đà
Từ đây sẽ nhận đây là quê hương

NGÔI TRƯỜNG
Giữa vùng đất đỏ khô cằn
Một ngôi trường nhỏ đang nằm buồn thiu
Một vài cây mọc khẳng khiu
Cũng gầy như đám trò yêu mỗi ngày

BUỔI DẠY ĐẦU
Một hồi kẻng rộn tiếng buồn
Các em đứng ở hiên trường chờ vô
Nhìn đàn trẻ dại ngây ngô
Thầy say giọng giảng và mơ rất nhiều,
Các em trông thật yêu kiều
Thầy quên tất cả mọi điều thế gian

Sáu câu trong BUỔI DẠY ĐẦU thật là giản dị và cũng ý nghĩa nhiều. Chẳng hạn 4 câu cuối, 4 câu đó đủ thấy Thập Cẩm là một thầy giáo rất yêu nghề, yêu trẻ.

Khoác bộ áo mô phạm như vậy nhưng Thập Cẩm lại là con người rất nhiều tình cảm. Thứ tình cảm nhẹ nhàng, vẫn không vượt qua ranh giới của.. mô phạm. Hãy đọc BÀI CHO LÊ VĂN DUYỆT:

Đong đưa cành trúc trong chiều
Về Lê văn Duyệt nghe nhiều mến thương
Những loài hoa trắng thơm hương
Thướt tha trong nắng còn đương say đời
Tuổi đi học tuổi tuyệt vời
Dù xa trường vẫn không rời nhớ thương

Thập Cẩm làm thơ khá; ý tứ rồi rào. Đọc thơ Thập Cẩm, người ta

(Xem tiếp trang 6)

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách: THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

Trao đổi kinh nghiệm học hành

VẤN ĐỀ CHỮ VIẾT

Chữ viết dự một phần quan trọng vì nó là phản ảnh của tính tình chúng ta. Có sách nói rằng:

— Chữ nhỏ xíu xíu xít nhau là người bủn xỉn, keo kiệt..

Chữ cao lêu nghêu và ốm nhom ốm nhách tức tâm hồn người viết yếu đuối.

Chữ viết láu là người tinh thần hay bị xáo trộn.

Không biết chứng điều kể trên đúng phần nào hay không, nhưng theo tôi nét chữ gây tình cảm cho người xem. Cầm một cuốn vở sạch sẽ, chữ viết đẹp rõ ràng ai chẳng ưa? Chữ viết cẩu thả, bê bối hiến người xem nhức mắt ưa sao được?!

Trong một buổi học giáo sư quốc văn lớp tôi kiểm soát vở hỏi cô bạn:

— Sao chị viết chữ xấu vậy? Chữ đã xấu lại dơ dáy, không biết trình bày nữa.

Cô bạn cúi đầu im lặng. Vị giáo sư trả cuốn vở nói thêm:

— Khi nào đậu bác sĩ mới viết như thế này nhé, chị hãy nhớ bây giờ chị vẫn còn là học sinh trung học.

Buồn thiu, cô bạn xuống dưới lớp kể với tôi rằng tại ngày trước viết tay trái quen rồi đổi sang tay phải thành thử viết ngượng nghịu. chữ cong queo có vẻ tay yếu lắm. Ngay con em tôi cũng vậy, ngày trước viết tay trái, lớn lên chữ viết thật khó coi, ba tôi bèn mua mấy cuốn vở tập đồ cho nó viết, ban đầu nó hổ vì lớn rồi mà còn viết tập từng chữ một như con nít, ba tôi bắt nó phải viết mỗi ngày 2 tờ không lấy gì làm xấu hổ cả, mình viết ở nhà ai cười? Nó viết tay trái chữ đẹp thật, ba mẹ tôi vẫn không bằng lòng vì trời đã sinh ra tay phải để viết mà lại cầm bút tay trái có vẻ lập dị nhất là con gái. Thầy giáo lý hóa của tôi viết bảng. nắn nót chữ rất đẹp, bọn con gái tôi suýt soa khen, đến khi khám phá ra thầy cầm tay trái cười lên khúch khích. Thầy quay xuống hỏi tìm nguyên do, cô bạn ngồi bàn trên nói thật, thầy tôi bảo:

— Tôi phải viết cả 2 tay nhớ đi lính vô phúc cụt một tay thì lấy gì đi dạy học được!

Lời thầy nói cũng đúng, có thể là thầy tôi trả lời thế cho bớt ngượng với học trò các bạn nhỉ? Chúng ta dù viết tay trái hay phải bắt buộc cuốn vở phải giữ sạch sẽ, dễ coi. Chữ viết không cần đẹp cũng được, nhưng đừng cẩu thả. Sách vở sạch sẽ tỏ lòng kính trọng đối với giáo sư, với chúng ta là con người chuộng sự sạch sẽ, nếu chữ đẹp lại biết giữ gìn thì còn gì bằng. Nếu người nào tin theo lời bói chữ thì họ sẽ nghĩ tốt về lòng bạn. Nhiều bạn còn nói:

— Lúc nhỏ chữ ai chẳng đẹp, tại lớn đi học phải ghi bài lẹ nên chữ xấu chớ bộ

Ấy, nhưng sao lại có nhiều người học cao chữ vẫn đẹp như thường? Đó là tại hồi nhỏ chữ bạn không được tập viết kỹ càng đấy. Chữ được gọi là viết láu chữ gà bới... ít ai mà ưa được. Muốn cho chữ viết được đẹp chúng ta cần phải.., tập viết. Các bạn đừng cười vội,

◐ ĐỖ DIỆU THIÊN THƠ

(Xem tiếp trang 6)

Tâm sự MBB ngoại quốc

Nhiều khi tôi như đứa bé không mẹ

◐ THỤY MY
(MBB ở Côte D'Ivoire)

Đêm nay ba mươi trời không trăng nên trời tối thẫm lấp lánh muôn vàn vì sao. Xưa kia, thuở còn bé, ngày này tôi hay ra ban công nằm đếm sao với chị Hằng để biết, có bao nhiêu công thần trên trời cao. Thật là dễ thương. Nhưng cái thuở ấu thơ ngu ngơ ấy, cái tuổi đẹp nhất một đời người ấy giờ đã bay xa, không để lại một dấu vết nào trong tôi. Chỉ trong vài năm từ một đứa bé thơ dại ngây ngô ở khung trời VN tôi đã trở thành một bà già. Phải tôi là bà già, tôi già trong lối suy tư: già trong cách hành động kể từ khi tôi biết thấm thía cái nỗi xa quê.

Đêm nay tôi không đếm sao tìm thần mà chỉ tìm sao để biết sao nào sẽ đưa ba vua đến với Chúa và sao nào sẽ đưa tôi về với Mẹ. Đã ba năm tôi xa Saigon rồi đó, đã ba mùa GiángSinh tôi không cùng vui hưởng với gia đình, và đã ba đêm Noel tôi đã lủi thủi nhìn thiên hạ tấp nập sắm sửa, rộn rịp ăn chơi để thấy mình buồn thật nhiều

Giáng sinh chỉ vui với những ai có đầy đủ gia đình nhưng thật u buồn cho những kẻ lẻ loi, những kẻ sống xa quê hương vạn dặm như tôi, như bao nhiêu người Việt Nam du học khác.

Ngồi đây, chân thả xuống hồ nước nhân tạo chan hòa ánh sáng, tôi lắng nghe tiếng pháo nổ dì dùng, mắt ngước nhìn trời cao, tôi thấy nhớ Việt Nam kinh khủng. Ba năm xa nhà đã làm tôi biết yêu xứ sở mình hơn trước; Sống ở bên cái xứ lạ hoắc này, mặc dù chung quanh mình những người bạn ngoại quốc thật dễ thương dễ mến nhưng sao tôi vẫn thấy cô đơn chi lạ, hình như thiếu thốn một cái gì, có lẽ thiếu sự thông cảm, thiếu người thân thuộc thiếu... lung tung. Nhưng cái thiếu đó làm cho ta nhớ về ngày xưa ta có đầy đủ tất cả mà không thèm để ý. Nhớ từ ngọn cây nhỏ đi, nhớ từng con đường từng đêm trăng sáng, nhớ từng tiếng nói, từng cử chỉ của người thân, nhớ mùi đất- mùi cây, nhớ-.. lung tung (kể sao cho hết) đủ thứ-

Nhớ Saigon, nhớ gia đình Ôi kể sao cho hết. Những cái ở đó, chỉ khi nào mình rời xa cái nơi mà mình đã sống quen rồi nó mới đến ào ào. Vì thế những ai chưa «nếm mùi» xanh không thể hiểu được hưng tôi, những người Việt Nam ở hải ngoại

Đêm Giáng Sinh ở đây không tấp nập như Saigon, mà chỉ ồn ào trong những hộp đêm, ấm cúng dưới mái nhà. Có ai trong đêm giao thừa lang thang từ đường này qua phố khác mới thấy được cái vẻ vắng lặng cô liêu của đêm Noel các nước ngoại quốc. Trước giáng sinh một tháng. người nườm nượp nhiệt mua bán đường phố sáng trưng đông nghẹt. Đứng trước quang cảnh này, lòng tôi thấy nao nao, buồn buồn chi lạ. Nao nao vì vui với cái vui của thiên hạ, và buồn buồn vì mình nhớ quá xa gia đình.

Bắt đầu hôm hai mươi bốn trở đi ai ai cũng rút về mái nhà tưng bừng sửa soạn đón Chúa ra đời, và cho đến đêm hôm đó; phố xá không còn một bóng người.

Tôi bỗng mỉm cười với cái so sánh của mình: Việt Nam và các nước ngoại quốc có nhiều trái ngược thật No-el Saigon là tết ở đây vì đêm No-el xứ này là giao thừa của Việt nam: Giao thừa: hai chữ đó gợi trong tôi biết bao nhiêu hình ảnh thân yêu biết bao nhiêu nuối tiếc. Nếu đêm nay là giao thừa nhỉ nếu tôi vẫn ở Việt Nam giờ này mình đã phụ mẹ làm cỗ, đã giúp anh trưng bày bàn thờ, đã giúp chị săn sóc cây mai và đã cùng em sửa soạn áo quần đi lễ chùa. Chợt chuông nhà

(Xem tiếp trang 6)

Danh sách các MBB ở Vũng Tàu-Phước Tuy

Sau khi công bố danh sách các MBB học ở nhiều trường ĐaThành (còn một số trường khác vì MBB quá ít nên chưa công bố), thì soạn bắt đầu công bố danh sách MBB ở các tỉnh. Hôm nay là Vũng Tàu, Phước Tuy.

1- Dương thị Phước
2- Lê thị Minh Oanh
3- Bùi thị Hồng Yến
4. Bùi thị Hồng Anh
5- Vũ thị Tuyết Mai
6. Đinh thị Thu Mai
7- Lê Hoàn Hảo
8- Lê Trường Giang
9. Lê thị Quỳnh Loan

Các em MBB trên hãy đến liên lạc với MBB Lê thị Quỳnh Loan ở số 14 Trần Hưng Đạo Vũng Tàu để lập thành nhóm MBB Vũng tàu và hoạt động

Sinh hoạt Maibêbi

MBB Gia Long

Mời các chị và các bạn trong nhóm MBB Gia Long đến họp mặt tại Tao Đàn sáng ngày 30-12-73 từ 1g30 đến 11giờ. Các chị và các bạn nhớ: đợi ở công trường HồngThập Tự, mặc áo dài trắng, đem thẻMBB giấy bút.

Ước mong các chị và các bạn tham dự đông đủ để chúng mình cùng bầu trưởng nhóm nha. Sẽ có nhiều «bí mật» được «bật mí».

THÂN MẾN
SAO THIÊN LAN (8/4)

Cười

Là gì?

Bê hỏi Bi:

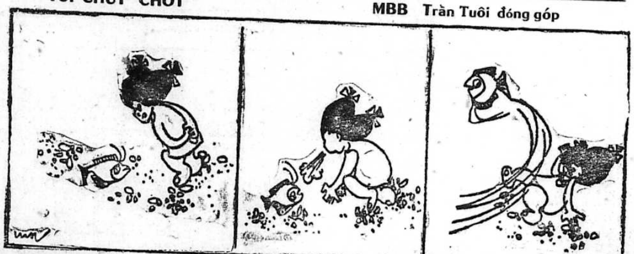
— Này tao thấy người ta nói «ái tình» không biết là cái gì... Mày có biết không?

Bi điềm nhiên đáp:

—.. Mày dở ẹc! Có thế mà cũng không biết «ái tình» là thứ tình kêu. ai ái chứ gì!

VUI CHÚT CHƠI

MBB Trần Tuôi đóng góp



Bướm nhỏ hoa xinh

Buổi đầu đi học

⊖ VĂN BÁ

Sáng tinh sương, buổi sáng có muôn chim líu lo chào ánh nắng mai, có những hạt sương còn đọng lại trên lá cỏ như lưu luyến chưa chịu chia tay Ánh nắng đầu ngày chiếu những tia sáng tinh anh, rực rỡ lên vạn vật, phản chiếu lên những hạt sương đêm lấp lánh như những viên trân châu sáng chói. Nắng ấm dìu dịu trải dài lên con đường nhỏ dẫn đến trường làng Bước chim đi bỡ ngỡ. ngượng ngùng khi lần đầu tiên đến trường khép nép bên cạnh mẹ. con bé đưa mắt nhìn những đứa trẻ cùng trang lứa đang ríu rít bước mau chân. Con bé nghe lòng những bồi hồi xao xuyến

Sỏi đá như reo đón dưới gót chân những bông hoa dại tươi nở như mỉm cười chào hỏi và khích lệ con bé lần đầu làm quen với sách vở, bút mực bầu bạn cùng những bài học mới lạ, vui vầy cùng bè bạn, sinh hoạt của lớp học. Con đường dẫn đến trường có bóng dáng những nữ sinh bé bỏng đang tung tăng bước, lòng hân hoan vui thích. Bên đám hoa dại, những chú bướm sặc sỡ đến chào mừng, ve vẩn tròng thật xinh và thơ mộng. Con bé định đuổi bắt nhưng mẹ con bé đã kịp ngăn lại và khẽ mắng yêu: «Lo đi học, lớn rồi mèo con của mẹ ạ!» Con bé thấy tiếng tiếc làm sao!

Giá hôm nay không đi học thì con bé đã có một vài chú bướm xinh đẹp ấy rồi, cứ nhìn mà con bé đã bắt thèm lên đấy! Cặp sách do mẹ cầm giúp, con bé thảnh thơi hai tay cứ níu hoài vạt áo dài của mẹ. Vài chị lớn cùng xóm quen với con bé, thấy con bé mỉm cười vẫy tay chào làm con bé hơi hãnh diện xen lẫn ngượng ngùng...

Ồ kìa! ngôi trường làng rộng rãi, to lớn với mái ngói màu đỏ nổi bật hẳn lên giữa màu xanh trời tươi mát trong buổi sớm mai. Học sinh tựa về trường từ vạn nẻo như đàn bướm bay về vườn hoa trăm sắc, cũng như cái lớp học có không khí đầm ấm và hạnh phúc ấy.

Con bé bỗng quýnh lên một nỗi lo sợ vặt xâm chiếm lòng con bé làm con bé run lên, sờ sợ cái gì ấy! Mẹ mỉm cười trấn an con bé, chỉ cho con bé thấy cảnh ồn ào chung quanh, Con bé thấy nhiều đứa trẻ cũng rụt rè bên mẹ như con bé những đứa khác đang cười nói huyên thuyên, chạy nhảy thật là vui. Bản tính con bé hồn nhiên mau quên và con bé bỗng ước ao được như vậy quá. Tự nhiên con bé thấy dạn dĩ lều cơn lo sợ lúc nãy đi đâu mất nhường lại trong lòng con bé một niềm vui lâng lâng khó tả. Theo chân mẹ con bé đến phòng biệu trường

Khi chờ mẹ lo giấy tờ con bé ra hiên ngắm sân trường học sinh đã xếp hàng vào lớp từ lúc nãy. Sân trường vắng lặng, những cây phượng già, to lớn không còn trơ trụi nhờ những chòm lá xanh rì

Một cơn gió nhẹ thoảng qua làm cành lá khẽ lay động..

Tần ngần dưới hiên trường, con bé miên man nghĩ đến buổi học sắp tới, con bé bỗng sợ, biết cô giáo dữ hay hiền, xấu hay đẹp nhỉ? Cô bé muốn cô giáo của con bé thật đẹp và hiền. Đang lênh đênh theo giòng tư tưởng êm đềm thì mẹ con bé trở ra cầm tay con bé dắt đến lớp học ở đầu dãy.

Mẹ con bé khuyên nhủ, dặn dò con bé rất nhiều điều. Con bé ngoan ngoãn vâng dạ, lời dặn mà con bé nhớ rõ nhất là: mẹ sẽ đến đón con bé ở cổng trường bên gốc phượng. Xong mẹ đưa con bé vô lớp, trình cô giáo và sau khi chào cô giáo, con bé ngồi vào chỗ của mình, Nhìn quanh con bé thấy cái gì cũng lạ: Bảng đen, tranh ảnh cô giáo, bạn bè.. con bé thấy lạc lõng khi thấy thiếu mẹ bên cạnh, và con bé òa lên khóc một cách ngon lành.., Cô giáo đến gần nhẹ nhàng xoa đầu con bé và lau nước mắt cho con bé bằng chiếc khăn tay xinh xinh của cô.

Cô bảo! em đừng khóc nữa, khóc xấu lắm, chăm chỉ học hành cô sẽ thương nhiều! Con bé ngước mặt lên nhìn cô, cô giáo đẹp và hiền quá Con bé có cảm tưởng cô giáo như mẹ của con bé, và con bé nín khóc ngoan ngoãn ngồi học. Những chữ là lạ mà con bé chưa biết giờ đây con bé đã bắt đầu biết Con bé thấy sung sướng và thích thú khi được biết những chữ đó. Con bé thầm nghĩ: «Chốc nữa ra về mình sẽ khoe chuyện này với mẹ để vòi quà mẹ, để được mẹ cưng chiều âu yếm».

Dòng mơ tưởng của con bé bị cắt ngang khi tiếng cô giáo thanh tao và rõ ràng vang lên giảng bài cho lớp học. Con bé hân hoan học tập. Và bắt đầu từ đó lớp học không còn xa lạ đối với con bé nữa!!

VĂN BÁ

Viết cho:
MAI BÊ BI
Xin nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

ABC điện ảnh

Quản nhiệm phim trường

Tác giả: THEODORE TAYLOR
Phỏng dịch: ĐẶNG THÁI DIỄN

(Tiếp theo)

Trong một cảnh ngoài đường phố phụ tá điều động sự di chuyển của xe hơi và diễn viên phụ, có khi cả trăm người hay hơn nữa.

Vào mỗi buổi chiều, phụ tá đạo diễn thường thảo luận với đạo diễn về công việc cho ngày hôm sau. Sau đó người phụ tá của ông (phụ tá đạo diễn) lập một danh sách về các cảnh sẽ quay, số diễn viên cần dùng, dụng cụ và chuyên viên. Sau khi nghiên cứu lại, phụ tá đạo diễn sẽ gửi danh sách trên cho quản nhiệm phim trường ký thuận. Danh sách trên được sao ra nhiều bản gửi cho mỗi ban trong phim trường và những người liên hệ và các tài tử.

Phụ tá đạo diễn được trả khoảng 400Mỹ kim một tuần. Quản nhiệm phim trường lãnh khoản 450 đến 700 Mỹ kim một tuần tùy theo từng phim khả năng và kinh nghiệm của ông.

Một vài phim có một nhóm quay phim thứ hai ngoài đoàn quay phim chính. Mục đích của nhóm thứ hai là giảm bớt sự chi tiêu. Nhóm này cũng có đạo diễn, chuyên viên thu hình, phụ tá đạo diễn và các chuyên viên cần thiết khác.

Nhóm thứ hai được dùng để quay những cảnh không cần thiết sự có mặt của đạo diễn nhóm một, hoặc để quay những cảnh nhưng những tài nghệ đặc biệt.

Ví dụ những cảnh đua ngựa trong phim BEN-HUR (phim này chiếu tại Saigon cách đây 10 năm) là việc của những đạo diễn kinh nghiệm của nhóm thứ hai. Những cảnh đua ngựa này dài chừng 20 phút, có lẽ là cảnh hay nhất trong một phim chưa hề được thực hiện. Người ta sửa soạn cảnh trí.

Nếu đạo diễn William Wyler tự quay lấy những cảnh trên trong khi các tài tử đắt giá chờ tới phiên mình thu hình, tốn phí của cuốn phim sẽ sẽ đắt hơn hàng triệu mỹ kim.

Những cảnh đánh nhau lớn ít khi do nhóm quay phim đầu thực hiện. Đạo diễn của những cảnh đánh nhau trong phim Alamo The Fall Of The Roman Empire (Ngày tàn của Đế quốc La Mã) là những người đã có thời là những diễn phim đóng thế (những cảnh nguy hiểm như nhảy từ trên đỉnh núi xuống sông hay ngã ngựa).

Tuy nhiên nhóm quay phim thứ hai này không phải chỉ thu hình những cảnh nguy hiểm mà thôi. Họ có những công việc khác nữa như được gửi đi thu hình ở xa như Singapore chẳng hạn Cảnh thành phố Tân Gia Ba sẽ được dùng để quay những cảnh thực hiện tại phim trường Trong đó ta sẽ thấy diễn viên như đang ở một thành phố xa xôi.

Một số đạo diễn nhóm thứ hai trở thành đạo diễn nhóm thứ nhất.

(Xem tiếp trang 6)

NGÂY - THƠ

(13) ◎ Ngô Thị Ý Nhi

— Mẹ Thanh. Thúy thấy mẹ ở đâu không?

— Ở trong ấy kìa.

Thiên Thanh tròn mắt nhìn theo ngón tay của Thúy. Sao kỳ quá vậy? Bộ hết chỗ nằm sao mẹ lại vào trong cái hộp gỗ ấy vậy kìa. Con Thúy mím môi quan trọng:

— Mẹ Thanh chết rồi. Bố Thúy bảo người ta bỏ mẹ Thanh vào cái quan tài ấy kìa.

— Bỏ vào đó? Để làm gì vậy?

— Thúy không biết nữa nhưng bố Thúy bảo chết là không bao giờ gặp Thanh nữa. Chết là không nói chuyện, không cười, không làm gì được cả.

Thiên Thanh gục đầu. Bố ơi! thật vậy sao bố? Chết là vậy hả bố? Thế thì làm sao con gặp lại mẹ đây? Rồi ai đàn cho con nghe, ai bím tóc cho con đi học? Ai dạy con tập đan len, may vá? Bố ơi! bố ơi! bố làm sao cho mẹ đừng chết đi bố.....

— Thanh, người ta đem mẹ Thanh đi rồi kìa.

Thiên Thanh ngửng đầu dậy chạy theo:

— Mẹ ơi! mẹ ơi!

Cô Hoàng Lan khóc đỏ mắt và giữ chặt lấy Thiên Thanh. Người ta bỏ quan tài xuống huyệt. Thiên Thanh vùng vẫy kêu thét lên với sự kinh hải tột cùng:

— Đừng để mẹ xuống đó, cô Lan ơi!

Gió thổi rét căm căm. Trời mùa đông thật buồn, mùa đông cây trơ trụi thảm thương. Mùa đông mẹ đã bỏ cô bé mà đi xa rồi...

xXx

CHƯƠNG III

Thiên Thanh cựa mình thức giấc. Phần vì dầm mưa phần vì sợ hãi buồn lo nên cô bé ngã bệnh. Nhớ mẹ, cô bé cứ khóc hoài nên đôi mắt đỏ họe. Thiên Thanh cảm thấy cổ họng mình khô khan và nóng bỏng vì thiếu nước. Một tiếng nói sang sảng cất lên làm cô bé giật mình:

— Mày bưng cháo cho ai vậy Lan?

— Thiên Thanh mẹ ạ.

— Ốm gì mà đến ba ngày cũng chưa bớt, cứ khéo vờ để được người ta hầu.

Cô Lan chẳng nói gì chỉ lặng lẽ nuốt nước mắt bưng tô cháo lỏng vào cho cháu. Bà nội vẫn tiếp tục cằn nhằn:

— Rõ là của nợ. Không biết kiếp trước tao ăn ở thất nhân thất đức thế nào mà bây giờ con cái nó báo tao như thế này.

Cô Lan nhìn Thiên Thanh với nước mắt lưng tròng. Vẫn một cử chỉ chịu đựng cô lặng lẽ đút từng thìa cháo nóng cho đứa cháu nhỏ. Khi Thiên Thanh vừa nuốt thìa cháo cuối cùng thì bóng dáng bà nội xuất hiện trước phòng làm cô bé kinh hãi. Bà chẳng nói gì chỉ đi lại quanh phòng và đưa đôi mắt hằn học nhìn cô bé. Với sự kinh hãi tột cùng Thiên Thanh nép sát vào người cô Lan. Đột nhiên bà nhìn sửng sợi giây chuyền có hình thánh giá đeo trên cổ cô bé. Rồi bà giựt mạnh và ném nhanh ra cửa

— Mày giống con mẹ mày, cứ chúa với cha. Tao nói cho mày biết còn ở đây, còn ăn cơm nhà này thì dẹp chúa của mày lại. Xưa kia, con mẹ mày đã báo tao rồi bây giờ mày chưa vừa lòng sao mày còn báo hại tao hở,. con ranh?

Cô Lan với giọng ướt sũng nước mắt:

— Mẹ ơi! mẹ không biết Thiên Thanh nó còn nhỏ lắm sao? Anh chị ấy không vâng lời mẹ, làm khổ mẹ thì mẹ giận, mẹ từ chừng ấy cũng đủ rồi. Thiên Thanh nó có tội gì đâu... Mẹ ơi!...

Cánh cửa phòng chợt hé. Chị Tư bước vào.

(Còn nữa)

Thùy Hương trả lời

EM TRỌNG THÚY: Sẽ đăng giúp em mấy giòng trong mục LQ. MN. Đúng, chị là cô của TBH Chị đã nhận được cả mấy truyện của em.

Em N.K Được thư em chị vui lắm, vì ở Gia Long đêm cũng đã có một số MBB. Thêm em sẽ «mạnh» hơn QN khá. sẽ đăng bài thơ chỉ mới tạm được thôi. Chị chờ thêm bài vở của em.

Em Z26. Bài NCB đến trễ quá nên không còn kịp đăng nữa. Hai bài thơ còn thiếu vần. Tấm thiệp em tặng chị thật đẹp. Cám ơn em thật nhiều.

Em ÁI KHANH. Sau lần gặp nhau đầu tiên, chị càng thấy mến em hơn Chị rất đồng ý cho em tạm ngưng viết bài vài tuần để lo học thi. theo chị, em nên bỏ tất cả những chuyện buồn phiền để còn học và rồi sau đó còn viết thư và bài cho chị chứ. Hơn nữa, chị không muốn em buồn trong lúc cuộc đời này lúc nào cũng đầy rẫy những sự buồn phiền vì vật chất lẫn cả tinh thần. Chúng ta phải phấn đấu để đủ nghị lực sống cho có ý nghĩa em ạ.

EM NGỌC MAI: Không chị không hề phiền trách vì em vắng thư bài chỉ vì lo học thi. Trái lại chị còn yêu em thêm nữa. Em chả từng thấy chị vẫn khuyên các MBB trong số có em rằng việc học là chính, việc tập viết chỉ là phụ, là gì. Chị vui quá khi em báo tin cả ba tháng 9,10,11 em đều đứng hạng nhất trong lớp. Để thưởng em chị gửi em ngay một nụ hôn kèm theo đây chịu không? Chị sẽ điều chỉnh lại cho em việc thiếu tên.

EM KHÁNH VÂN NGỌC LINH: Đợt hai mở chị sẽ loan báo cho em hay ngay để kịp lo hồ sơ xin gia nhập. Thơ em khá, em sẽ được nhập tịch Vườn thơ ngay trong vài tuần tới. Một số bài thơ em nhờ chuyển chị đã chuyển qua bên MÁGĐ Em cứ tiếp tục nhé. Chị rất hoan nghênh.

EM MAI THỊ THA: Chị đâu có giận gì em. Em ngoan và chăm học như vậy thì chị làm sao mà giận được. Bài giới thiệu trường em được đăng rồi đó. Em có thích không? Tiếp tục nhé.

EM TRÀM DU. Em cứ việc gửi cho MÁGĐ vì chị cũng phụ trách luôn mục đó nữa. Kỳ trước số dĩ chị trả lời sót vì quên chứ không phải vì lý do mà em nghĩ đâu. Cho chị xin lỗi nhé. Ý mấy bài thơ khánh hưng về vần còn yếu nhiều. Thơ năm sáu chữ mà lạc vận là điều tối kỵ Theo chị em nên chú trọng hoàn toàn vào việc học đã rồi lúc nào rảnh hãy viết lách. Chị luôn luôn hiểu em và nâng đỡ em hết lòng.

EM ĐẶNG TIẾN. Muốn có hứng làm thơ em nên đọc nhiều thơ của các bạn rồi cố gắng thu thập những ý hay để tập làm. Muốn làm quen với LNMT em cứ viết vài giòng chị sẽ đăng trong mục LQMN cho em. Em hãy mạnh dạn lên vì chị luôn luôn thương yêu em dù chị em mình chưa gặp mặt nhau lần nào, cả hai bài của em đều được đăng.

Em HỒ NGUYỄN ÁI TOÀN Em là dân kẹp tóc chứ. Chị đoán có đúng không em? Mấy bài thơ em sẽ được giới thiệu trong mục Vườn Thơ. Em làm thơ khá, tăng cường thêm ý nữa; thơ em sẽ hay. Lúc nào có thời giờ mời em ghé tòa soạn chơi. Bài nhiều lắm em ạ, vì thế em đừng quá sốt ruột nhé. Chị rất thông cảm với sự sốt ruột của các em nhưng chịu không làm thế nào cho mau hơn được.

Em TRẦN THỊ THU TRANG Chị sẽ điều chỉnh thêm tên em trong danh sách các MBB ở trường Nguyễn Du. Ngay từ bây giờ em hãy liên lạc với các MBB cùng trường để hoạt động chung cho có hiệu quả hơn. Nếu em viết thư cùng với hồ sơ thì phải để chung vào tập hồ sơ nên chị đã không trả lời được. Nhiều em khác cũng ở trong tình trạng đó chứ không phải riêng mình em đâu. Dù sao chị cũng xin lỗi em.

Em THỤY THẢO TTKH: Mục vườn thơ để giới thiệu tất cả những bài thơ hay của các em không chỉ riêng trong đại gia đình MBB. Vì thế em cứ gửi thơ. nếu được chị sẽ giới thiệu thơ em. Bài hơi tạm được, em cần cố gắng hơn.

Thơ tuổi xanh

Cho em

Trên trời có vạn vì sao
Nâng niu bé nạm cả vào mắt tan
Bé xin mấy sợi mây mềm
Tặng em làm tóc cho thêm dịu dàng

Ven rừng vạn cánh hoa vàng
Tặng đôi môi đỏ em mang nụ cười

Tóc kia em gội hương trời
Chải bằng lược sứ buộc lơi lụa hồng

N KH RONG BIỂN
(bút nhóm Trùng Dương)

Mùa giáng sinh

Giáng sinh về chiên lành vui hớn hở
Khắp phố phường rực rỡ cảnh Noel
Cành thông xanh nặng trĩu kẹo hoa đèn
Em bé mắt long lanh nhìn hang đá
Chuông giáo đường từng hồi vang giòng giã
Như vui mừng chào đón cảnh Noel
Cầu xin chúa ban phép lành khắp nẻo
Trong hang đá mặc tiết trời lạnh lẽo
Bầy chiên lành quỳ phục trước ngôi hai
Bản thánh ca nhè nhẹ vẫn ngân dài
Nâng tiếng hết nhịp hồi chuông rộn rã

CHÚ THỎ ĐẾ

Mưa bay

Bên cửa sổ nhìn mưa rơi tí tách
Như lệ hồng của nước mắt em thơ
Từ đôi mắt mơ huyền đang vương khói
Thoáng buồn trong lứa tuổi biết đợi chờ

Bên cửa sổ đưa tay ngoài song cửa
Hứng mưa buồn trong tay nhỏ ngọc ngà

Mưa tan vỡ như hồn ta tan vỡ
Buồn mênh mông xâm chiếm tận hồn ta

Bên cửa sổ mắt nai sầu trải rộng
Khoảng không gian mờ mịt những mưa bay

Mưa bay bay ta nghe buồn lạc lõng
Hong mộng vàng trong mưa nhỏ vai gầy

VĂN BÁ

Nguyện cầu

Lung linh nến tỏa trên không
Con quỳ lạy chúa cầu mong hòa bình
Sớm cho nước Việt thanh bình
Bắc Nam chung sống đượm tình đệ huynh

Chúa ơi xin chúa thương tình
Việt Nam chinh chiến điêu linh đã nhiều

Nhân dân chịu khổ trăm điều
Cửa nhà tan nát sáng chiều lầm than

Ôi thôi nỗi khổ dân mang
Hỏi ai đếm được lệ chan nỗi sầu

Con quỳ xin chúa nhiệm mầu
Ban cho dân Việt bớt sầu khổ đau

LÊ TRI KỲ
NHÓM VIỄN DU
(SG 4-12-73)

Đảo kinh hoàng

của Đinh Hiển



Buổi sáng mưa phùn

Truyện dài của Mai-Thảo
(38)

Cầu thang dẫn lên tầng lầu thứ hai tối hơn cầu thang tầng dưới. Cái bóng điện vàng đục. Ánh đèn trong bóng leo lét như một ánh nến. Hành lang trống trải. Những căn phòng đóng kín, tối đen. Thằng nhỏ đưa tôi tới căn phòng cuối dãy. Nó mở cửa, với tay vào bên trong bật đèn. Đoạn lẳng lặng bỏ đi.

Tôi bước vào phòng Đạo. Khách sạn thế nào căn phòng như thế. Tiều tụy. Nhớp nhúa. Sát cửa vào là một cái tủ đứng. Một tấm gương đính ở cánh trái tủ. Tấm gương đã vỡ.

Hai cánh cửa mở toang hoác, bên trong trống rỗng. một cái giường thấp, nhỏ, kê gần cửa vào phòng tắm. Ngọn đèn giữa trần chiếu xuống một mặt đệm hoen ố, nhàu nát. Đạo đi không dọn dường, chăn gối còn bừa bãi. Dấu vết về sự có mặt của Đạo là chiếc va ly nhỏ tôi đã nhìn thấy cạnh chân Đạo buổi sáng mưa phùng ở phi trường Cù Hanh. Chiếc va ly nằm trên một cái hòm gỗ cạnh giường. Nắp va ly không đóng.

Căn phòng đè nặng lên tôi trong bầu không khí lặng tờ và tẻ nhạt của nó. Tôi bước mấy bước tần ngần. Tới gần giường. Cầm một mép chăn lên. Thả cái mép chăn xuống. Tới cửa phòng tắm. Ngó vào. Một chiếc khăn mặt vàng treo trên một cái giá sắt. Một cái ly đặt trên một cái kệ thủy tinh. Trong ly, một hộp Hynos, một cái bàn chải. Nước từ vòi chảy từng giọt, từng giọt xuống cái bồn rửa mặt. Tôi vặn chặt vòi lại. Nước vẫn nhỏ. Từng giọt, từng giọt.

Tôi quay trở ra, tới đứng trước cái va ly mở rộng. Va ly đựng một bộ đồ ngủ màu xanh nước biển, một chai rượu đã uống hết phân nửa và một cuốn sách.

Tôi nhìn vì tường rồi cả bốn vì tường.

Lúc này, tôi mới nhận ra những vết bẩn lem nhem trên mấy vì tường, thật ra là những hình vẽ, những giòng chữ. Nhiều người đàn ông, nhiều người đàn bà đã đến ở một đêm, nhiều đêm trong căn phòng khách sạn này. Dấu vết để lại của họ đó. Những câu viết nhảm nhí. Những hình vẽ thô tục. Tôi nhăn mặt, không dám nhìn kỹ hơn. Cuối cùng, tôi ngồi xuống một mép giường, chờ Đạo về.

xXx

Mười lăm phút. Rồi nửa tiếng đồng hồ trôi qua. Như mỗi buổi tối mùa đông của Pleiku, đêm khuya lại thả xuống một trận mưa phùn cùng bóng tối. Tôi nghe thấy mưa trên mái, thật nhỏ cùng một lúc với tiếng chân nổi lên ngoài hàng lang, phía cầu thang Tôi đứng vụt lên, Tiếng chân tới gần, Đạo đã về, Tôi chờ đợi cái giây phút đối diện, chỉ còn nghe thấy nhịp tim đập như vỡ toang lồng ngực.

Ý chừng thằng nhỏ không nói có tôi chờ đợi ở trên phòng. Đạo đứng sững trước cửa vào, nét mặt kinh ngạc, bất động. Người đàn bà về cùng với Đạo cũng vậy Người đàn bà đó là Mỹ Dung.

Cảnh tượng chạm mặt là một cảnh tượng thật kỳ quái. Căn phòng khách sạn bừa bãi. Cửa phòng mở toang ánh đèn vắng vọt. Trận mưa phùn rơi đều trên mái. Tôi đứng giữa phòng. Mỹ Dung và Đạo trên thềm cửa, Họ nhìn tôi. Tôi nhìn họ. Chúng tôi cùng như chết sững, không nói với nhau một lời nào.

Người lên tiếng được là Mỹ Dung.

— Anh có khách.

Đạo gật, nhìn tôi không chớp.

Mỹ Dung cau mặt :

— Sao anh không nói ?

Đạo lắc, cặp mắt không rời tôi :

— Không biết,

Mỹ Dung bặm môi :

— Lúc khác gặp nhau vậy nhé !

Đạo lặng lẽ quay lại, đẩy Mỹ Dung đi, Họ đưa nhau ra cầu thang. Tôi nghe thấy tiếng Mỹ Dung,

— Con nhỏ quán Nhớ đó, Đến kiếm anh có chuyện gì vậy ?

Đạo có trả lời hay không tôi không nghe rõ, Một phút sau, Đạo trở lại. Tôi chờ cho Đạo vào phòng, nói với chàng :

— Anh đóng cửa lại,

Đạo làm theo, Cửa phòng đóng lại sau Đạo. Chỉ còn hai chúng tôi, như những buổi tối nào, năm ngoái ở Saigon,

Tôi nghiến chặt hai hàm răng, giữ hơi thở đều hòa, cố giam nhốt mọi súc động không cho Đạo nhìn thấy, Mày đến khách sạn với một mục đích duy nhất, nhớ lấy, Tôi nghe thấy tôi nói, khẩn thiết, với chính mình, trong đầu. Mày đến để rứt khoát. Để tỏ thái độ. Để đoạn tuyệt. Để quyết liệt yêu cầu người đàn ông kia để cho mày được yên. Nhưng rồi hơi thở tôi đứt quãng. Toàn thân tôi run bắn. Và tôi chỉ còn biết đứng chôn chân nhìn Đạo mà không nói được một lời nào.

Bằng một cử chỉ chậm chạp, Đạo moi túi quần lấy thuốc lá, châm lửa hút. Chàng tựa lưng vào cánh cửa, thở ra một hơi khói dài,

Tôi nghe thấy tiếng mình :

— Em không biết anh về với một người đàn bà. Nếu biết.

Đạo đơ tay ngắt ngang :

— Điều đó không quan trọng. Em đến từ hồi nào ?

— Ban nãy.

— Lâu chưa,

(Còn nữa)

VẤN ĐỀ CHÂM CỨU

Bác sĩ TRẦN XUÂN NINH

(Tiếp theo và hết)

Giây tê bằng châm cứu, giáo sư Gemperle kết luận, là một sản phẩm của cuộc cách mạng văn hóa vì sự gây tê mê hiện tại, sản phẩm thuần túy tây phương, đã bị phê bình nghiêm khắc và có phần nào có lý.

«Vì rằng trong cái giai đoạn khó khăn mà người Trung Hoa hoàn toàn bế quan tỏa cảng, những vật dụng cần thiết, các máy móc phức tạp cũng như những thuốc tê mê trở nên khan hiếm. Để che dấu tình trạng đó, người ta nói về những bất lợi của phép tê mê, thí dụ như kết tội rằng phép tê mê là độc hại, làm cho thời kỳ hậu giải phẫu khó khăn. Những kết tội đó không phải là không có phần nào sự thực vì những máy giúp thở trong lúc gây mê rất hiếm và phần lớn bệnh nhân phải thở lấy»

«Sự khan hiếm dụng cụ gây mê và những bất lợi của sự gây mê đã là những lý do chính để truyền bá sự gây mê bằng châm cứu, bởi vì châm cứu không có độc hại gì và không cần máy móc gì»

«Để sửa soạn tâm lý bệnh nhân, lý do thứ nhất đã được khai thác mạnh mẽ, mà cả lý do thứ 2 cũng được nhấn mạnh, bởi vì người ta cắt nghĩa cho bệnh nhân sự chiến thắng vĩ đại của kim châm cứu đã thay thế cho tất cả máy móc tối tân phức tạp. Những tiến bộ vượt bực đã được cho bệnh nhân hay, thí dụ như số kim phải dùng đã giảm từ 30 xuống còn một cái. Đồng thời tỷ số những trường hợp thất bại đã giảm từ 20o/o xuống 10o/o và muốn xuống 0o/o, phải tuyệt đối có sự cộng tác của bệnh nhân theo đúng như lời dạy của Mao chủ tịch, Cái kỹ thuật này được phổ biến khắp đồng quê, trong những vùng nông thôn hẻo lánh mà ở đó các bệnh viện rất thưa thớt. lời dạy quả là thực tế vì sự thiếu bác sĩ trong những vùng này thật trầm trọng, Các bệnh nhân được dạy cho hiểu rằng mình có thể tích cực đóng góp cho sự tiến bộ tới cái đích cuối cùng biên chưa đạt tới.»

xXx

Đó là đối tượng của ý chí cá nhân vì khi người bệnh chấp nhận thì ngay đó được tưởng thưởng bởi niềm kiêu hãnh đã đóng góp được một cái gì cho nhân dân và cho chủ tịch.

«Sự sửa soạn tâm lý trước khi gây tê như vậy luôn luôn được tăng cường từ trong trường hợp mổ bụng lấy thai, bằng 0,1mg luminal và 0,5mg atropine trên 30 phút trước khi gây tê bằng châm cứu. Có những lối dùng thuốc trước khi gây tê khác cũng được xử dụng, thí dụ như dùng dolantine atropine hoặc cho vào trong dung dịch glucose 5o/o truyền tĩnh mạch xylocaine hoặc novocaine các trường hợp phải xử dụng đến thuốc tê tại chỗ cũng không phải là hiếm»

«Chúng tôi cho rằng sau nhiều suy nghĩ dài lâu cái kỹ thuật gây tê đó nếu muốn gọi như vậy là kỹ thuật gây tê chắc chắn là có thể biện giải được ở Trung Hoa một nước đang trong đà phát triển. Chúng tôi không nghĩ rằng kỹ thuật đã có thể áp dụng cho xã hội tiêu thụ của chúng ta một xã hội nhạy cảm cho nên chừng nào mà chúng ta không có thêm những dữ kiện bệnh và sinh lý chúng ta không có quyền theo như nghĩa vụ của y sĩ để nghĩ xử dụng kỹ thuật đó để gây tê cho các bệnh nhân của chúng ta». «Chúng tôi chưa bao giờ có những tài liệu thống kê về gây tê bằng châm cứu ở Cộng hòa nhân dân Trung hoa trừ con số tổng quát là 400 000 cuộc giải phẫu bằng phương pháp đó với tỷ số 85o/o 95o/o thành công con số mà chúng tôi phải chấp nhận vì không có số nào khác hơn.

Về Thụy sĩ, chúng tôi có dịp xem đến các tài liệu thống kê mà các bác sĩ đi theo Tổng Thống Nixon nhận được. Các tài liệu này do bệnh viện số 33 của «quân đội giải phóng nhân dân» in và gồm có 331 trường hợp giải phẫu trong vòng 15 tháng với tỷ số thành công là 95,2o/o Nếu chỉ in lại thống kê đó mà không phân tích nhiều thì chả có gì đáng ghi ngờ.

«Nhưng mà thế nào kể là thành công ? và thế nào là thất bại ? Đó là một vấn đề ngôn ngữ. Trường hợp cắt bỏ một thùy phổi kể trên là một thất bại không chối cãi, nhưng trong cuộc thảo luận sau đó, người y sĩ giải phẫu và các chuyên gia châm cứu gây tê không nhận là thất bại, họ quả quyết với chúng tôi đó là một thành công. Trong những điều kiện đó, rõ ràng là chúng tôi có thể nghi ngờ các thống kê của bệnh viện thứ 33 có kết quả tốt, tức là chỉ có 32o/o thành công, các trường hợp người Trung Hoa kể là «hài lòng» và «làm được» không thể coi như thành công đối với người y sĩ giải phẫu tây phương vốn quen với hiệu quả gần tuyệt đối của sự gây tê. Trong những điều đó, vấn đề gây tê bằng châm cứu còn đặt ra không ? Với câu hỏi này, người chịu trách nhiệm về vệ sinh công cộng ở Thượng hải đã không biết trả lời ra sao mặc dầu thừa nhận rằng thuật gây tê tây phương hơn thuật gây tê bằng châm cứu nhiều.

«Điều làm tôi ngạc nhiên hơn cả là sự lạm dụng ngôn từ, hoặc vô tình hoặc hữu ý, của phần lớn những người đã dự vào các cuộc giải phẫu đó : Không bao giờ có tê hoặc mê do châm cứu gây ra. Phải nghiên cứu ý nghĩa các chữ dùng thật cẩn thận Các nhà châm cứu hoàn toàn sai lầm khi cáo buộc chúng ta nói rằng gây tê bằng châm cứu không chấp nhận được vì không đúng với những hiểu biết hiện tại của chúng ta. Điều không thể chấp nhận được là quả quyết có sự hết đau trong khi không hề có sự hết đau- Còn lại là huyền thoại- Thực tế là cuộc giải phẫu và nỗi đớn đau. Huyền thoại là sự gây tê.

«Không nên bảo hoàng hơn vua và tàu hơn người Trung Hoa-Những nhà hữu trách về y tế công cộng khi được chúng tôi hỏi một cách chính xác về vấn đề đã không bao giờ dùng chữ «tê mê» (anesthésie) hoặc làm mất đau, mà chỉ nói «làm giảm đau» (atténuation), và đó là điều khác hẳn- Những nhà tâm lý ở Thượng hải đã một cách rất tự nhiên, chối bỏ chữ «tê mê». Ở loài vật, những cuộc thí nghiệm gần đây nhất đã không bao giờ có thể chứng minh được rõ ràng là châm cứu có làm giảm đau hoặc làm mất đau mà chỉ cho thấy rằng có sự giảm các tác dụng đau đớn nhờ kích thích thẳng hoặc kẹp thẳng vào một số giây thần kinh nào đó, chứ không phải bằng châm cứu-

Chưa có một cuộc khảo cứu nào được phổ biến cho phép một mặt so sánh sự «tê mê» bằng châm cứu với phép thôi miên, mặt khác với tác dụng của một placebo.

«Thực tế ở Trung Hoa lại khác : Chỉ có 10o/o các cuộc giải phẫu (giải phẫu thần kinh cắt bỏ tuyến giáp trạng, các bướu vú, mở bụng lấy thai, cắt bỏ thùy phổi) thực hiện bằng phương pháp châm cứu, Người Trung hoa công nhận khoảng 15-20o/o thất bại. Các nền móng khoa học của phép «tê mê» bằng châm cứu còn rất mong manh đến độ chính quyền Trung hoa đã quyết định đặt vấn đề này vào hàng đầu các ưu tiên của chương trình y tế năm 1973

«Các cuộc thảo luận của chúng tôi ở viện Sinh lý học Thượng hải phải, theo ý tôi, đặt lại không phải vào trong khuôn khổ châm cứu mà trong khuôn khổ sinh lý của sự đau đớn mà ta biết rằng có rất nhiều thuyết ; hiện tại có 2 trường phái, một thì cho rằng có sự chuyên biệt của các đường dẫn đau đớn, còn trường kia thì phủ nhận hoàn toàn ý kiến này. Ở mèo và thỏ, tại viện Sinh lý Thượng hải, người ta cố gắng mà không đạt được sự loại bỏ cảm giác đau đớn bằng cách kích thích giây thần kinh ngoại biên với những cường độ tác dụng vào các

(Xem tiếp trang 7)

Câu chuyện KHOA HỌC

Xe ít gây ô nhiễm

(Tiếp theo và hết)

Lợi điểm của loại xe gây ít ô nhiễm

Một chiếc xe ít gây ô nhiễm do Bộ Giao Thông tuyển chọn như loại xe Mazda Luce AP2 sẽ được những lợi điểm về thuế vụ như sau :

1o/o Thuế tạp mãi xe cộ (3o/o đánh trên giá kê khai) được giảm bớt 1/3 so với thuế xuất hiện tại và thuế sản xuất (15o/o đánh trên giá củ của xưởng sản xuất trong trường hợp loại xe cỡ nhỏ) được giảm bớt 3/4 thuế xuất hiện tại. Những thuế xuất này, được duy trì đến tháng 3 năm 1974

2o/o Từ tháng 4 năm 1974 trở đi, các sắc thuế này lần lượt sẽ giảm bớt 1/6 và 3/8.

Những lợi điểm về thuế vụ này giúp các hãng sản xuất xe duy trì giá bán, không cho giá các loại xe này cao hơn trước- Do thế họ có thể hy vọng thu hồi sản phí bằng số thương vụ to lớn hơn.

Một loại xe khác hiện cũng được xem là ít gây ô nhiễm là loại xe CVCC do hãng Honda Motors phát minh (một loại xe cỡ nhỏ 5 chỗ ngồi) Đây là một loại xe có bộ máy thích ứng, nhưng hãng Honda đã thành công trong việc giảm thiểu khí CO, khí HC và NOx bốc ra bằng cách cải thiện buồng máy nổ và hệ thống hoán chế nổ (hệ thống cho hơi nổ thoát ra trong buồng nổ).

Động cơ này gọi là hệ thống kiểm soát hòa khí phức tạp. Theo dữ kiện do nhà sản xuất đưa ra, tỷ lệ khí độc CO, HC và NCX do loại xe này thải ra đều dưới tỷ lệ của tiêu chuẩn đạo luật Muskie Act đề ra.

Như trên ta đã thấy, những nỗ lực tại Nhật Bản nhằm phát minh ra loại xe ít gây ô nhiễm không khí bằng những mức độ qua những phương diện khác nhau : Luật pháp và lợi điểm về thuế vụ của quốc gia và những điều luật của chính quyền địa phương như chính quyền thủ đô Đông Kinh, việc khuyến khích xử dụng loại xe ít gây ô nhiễm của các chính quyền địa phương, việc phát triển kỹ thuật của các hãng sản xuất xe cộ

(Tài liệu của Bản Thông Tin Nhật Bản)

Vấn đề chữ viết

(Tiếp theo trang 5)

con em tôi sau một thời gian tập dồ, chữ viết nó trông dễ coi, nét chữ ngay ngắn thẳng hàng, nếu nó cứ tập mãi thì chữ có cũng đẹp được chứ ! Các bạn trước hết hãy giữ sạch sẽ cho cuốn vở, tập lần lần sẽ quen.

«Đường đi không khó vì ngăn sông cách núi,»
Mà khó vì lòng người ngại núi e sông»

Chúc các bạn thành công.

Nhiều khi tôi như đứa

(Tiếp theo trang 5)

bỏ đồ dồn lôi tôi về hiện tại. Đã nửa đêm rồi sao ! Nửa đêm rồi mà tôi vẫn ngồi đây, một mình ! Tiếng chuông ngân vang lê thê trong đêm vắng làm tôi cảm thấy cô đơn thêm.

Tôi nhớ mẹ quá, tôi muốn bỏ hết để bay về Việt Nam với Mẹ, tôi muốn gục đầu vào vai Mẹ khóc cho bỏ những lúc buồn lẻ loi như lúc này, kể cho Mẹ nghe những nỗi buồn, những cái khó khăn tôi gặp trong cuộc sống. Nhưng tôi không phải là tiên, tôi không có cánh, mà tôi cũng không thể trái ý người mà bỏ hết tất cả : và rồi tôi buồn !. Cúi nhìn bóng mình đổ dài lung linh trên dòng nước, buồn buồn hát cho nhỏ bài dân ca Mỹ. «Nhiều khi tôi như đứa bé không Mẹ, xa vắng, âm thầm, bơ vơ».

Đã đến giờ đi lễ nên mọi người đều túa ra đường, tiếng xe cộ inh ỏi, tiếng người cười nói huyên thuyên đập vào tai tôi, phá tan cái u tịch của đêm khuya. Pháo bông cháy sáng rực cả góc trời. Người nhìn lên tôi bắt gặp một ngôi sao thật sáng, nghĩ thầm chắc là sao hiện ra đưa ba Vua đến với Chúa, nhưng còn sao nào đưa tôi về với Mẹ ?.

Những ngày tháng lang thang thiếu mẹ ở hải ngoại.

Đê làng

(50) truyện dài của Ngô Đình Vận

Phải một lát sau, Phát mới xuống đò, người chủ đò uể oải bước ra mũi thuyền réo gọi cô con gái. Hai Lẫm sốt ruột, anh ta luôn mồm hối thúc; từ phía bên chiếc bè kéo vó một cô gái gầy ốm tong teo hớt hải chạy về, tay cô ta còn cầm một củ khoai vừa đi vừa gậm. Người chủ thuyền sẵng giọng :

— Mày đi đâu mà tao gọi hết hơi mới về...

Cô gái ngơ ngác, trả lời ấp úng vì miếng khoai còn đang nhai dở trong miệng. Người chủ thuyền bực tức :

— Mày có sang tháo ngay cái chão buộc thuyền không...

Cô gái càng ngơ ngác :

— Đi đâu bây giờ hả thầy...

— Tao bảo nhanh lên... hỏi cái tiên sư nhà mày...

Phát ngồi trong khoang thuyền được che chắn bởi một cái mui lợp lá rách nát, bên ngoài, người chủ thuyền còn lãi nhãi mắng mỏ cô gái như kiểu giận cá chém thớt khiến Phát đâm cáu, anh sẵng giọng nói với Lẫm :

— Đồng chí làm ơn bảo họ câm mồm cho tôi nhờ...

Hai Lẫm nhoài người ra khỏi khoang thuyền, anh ta quát :

— Này... này nhà bác kia, liệu cái mồm, cái miệng...

Người chủ tái mặt, nhưng còn cố phác một cử chỉ như không hiểu Lẫm nói gì. Lẫm gắt gỏng :

— Nhanh lên chứ... việc khẩn cấp mà cứ ì à ì ạch mãi...

Người chủ đò líu ríu đỡ lấy cả cuộn chão mà cô con gái vừa quăng lên mũi thuyền, bác ta chờ cho cô con gái nhảy lên rồi hai cha con thì thào với nhau một lát, sau đó họ đã mau lẹ lấy sào đẩy thuyền tách ra ngoài. Tiếng mái chèo, tiếng sào khuấy nước bì bõm, chiếc thuyền từ từ vượt qua bãi ngập nước để ra sông. Thuyền tới sông, thuận giòng nước chảy siết, lướt phăng phăng khiến hai người cán bộ bớt bồn chồn, sốt ruột.

Thuyền lướt nhanh qua địa phận Phương Tòng rồi tới Ngọc Đồng Phát và Lẫm đều phập phồng đề phòng bất trắc, nhưng trên mặt sông lúc đó chỉ có mấy chiếc thuyền nan bơi sát gần bờ. Khi thuyền vượt khỏi Ngọc Đồng tới Duyên Yên thì hai người cán bộ cùng thở phào nhẹ nhõm

Bấy giờ thì hai anh cán bộ làng Bông (Lai Hạ» thả cửa tính toán với nhau về chuyện đi tỉnh tìm gặp đồng chí Huyện Ủy báo cáo. Trong cái đà hăng hái, Phát thấy công việc của mình thuận buồm suôi gió như chuyến đò dọc đang lướt trên mặt sông nước cuồn cuộn chảy.

Thế nhưng về phía Hai Lẫm thì việc đi công tác ra khỏi làng làm Lẫm áy náy lắm, giọng Lẫm đầy băn khoăn.

— Nhỡ mình xuống tới tỉnh mà không tìm được đồng chí Huyện Ủy thì thật rầy rà,

Câu nói của Lẫm vô tình cắt đứt những ý nghĩ lạc quan phơi phới đang dâng lên trong lòng Phát anh ta cau mặt nói nhanh :

— Phải gặp chứ sao lại không...

Lẫm dụt dè như che dấu sự bẽn lẽn hẵn lưỡng lự :

— Thì mình lạ nước lạ cái nhỡ không tìm được thì sao...

Phát đưa tay vỗ mạnh vào vai Lẫm anh ta bật cười ha hả :

— Gớm cứ tưởng ngại cái chuyện gì... tôi nói thật với đồng chí chứ cái tỉnh Hưng Yên bé như cái lỗ mũi ấy thì mình đến nơi là gặp các đồng chí ấy ngay «Tỉnh Hưng Yên bé như cái lỗ mũi» đó là câu nói cửa miệng của những người sành sỏi trong vùng, nhưng Phát đã nói với Lẫm như thế bởi vì kể từ sau ngày Tổng Khởi Nghĩa thì Phát đã xuống tỉnh bốn lần và anh đã thuộc làm lòng những con đường dẫn tới trụ sở của Uỷ Ban Cách Mệnh Lâm Thời Tỉnh,

(Còn nữa)

Những tay phù thủy non

Truyện dài của Bình-Nguyên-Lộc
37

Nói rồi mụ ta lấy tiền riêng mà cho kẻ ấy : hai bò chẵn. Y đi rồi thì mụ ta giải thích :

— Em coi bộ thì anh chẳng biết khỉ khô gì hết về giá cả, như vậy, anh sẽ cho tiền không ổn. Nếu anh cho quá ít thì nó rủa anh, bằng như cho quá nhiều thì dại.

— Công tiêm hai điếu là hai trăm thì quá nhiều đó chớ.

— Đâu có phải. Đó là công tiêm mười điếu đấy. Anh bảo tiêm hai điếu thì chẳng có ma nào thèm tiêm đâu,

— Và bây giờ thì anh phải chuyển ngân hai trăm đó sang chương mục của em ?

— Tùy anh.

— Nhưng bao nhiêu tất cả cho em ?

— Cũng cứ tùy anh.

— Tức anh không nên hớ với thằng cha tiêm thuốc mà hớ với em ? Anh rất là không ưa như vậy. Anh thích sòng phẳng. Muốn bao nhiêu cứ nói.

— Ít quá không đáng lấy. Để tính gộp với những lần sau.

— Nhưng nếu anh không bao giờ trở lại đây nữa thì sao ?

— Thôi đi tía nội. Không trở lại đây thì người đẹp bỏ cho ai ? À này, em muốn nói với anh chuyện này.

— Gì ?

— Về người đẹp của anh. Coi bộ thì anh là dân bảnh thì không nên mọc gốc mọc rễ dằng ấy. Để nó cho em nuôi rồi anh muốn mỗi đêm ba con, cũng sẽ có cho anh. Người ta chỉ mọc gốc mọc rễ với những người không phải tốn tiền mà trái lại, còn dám chi tiền cho anh tiêu xài nữa, chớ con gái đẹp thì thiếu gì.

— Chắc em dám chi ?

— Chi cho anh thì rất dám.

— Thôi đi, anh sợ gãy giò lắm.

— Sao lại gãy giò ?

— Kép của các cô thường là tay dao búa hoặc tay biết bắn dùng dùng.

— Em rảnh rang.

— Ừ nhưng mấy thằng cũ chúng nó lại phát rét để làm tiền mấy thằng mới mà dễ như anh.

— Em sẽ bảo vệ cục cưng của em chớ.

— Sau sẽ tiếp theo. Chuyện cần nói bây giờ là anh cấm em rớ tới con Hường.

— Bộ nó đã cho anh uống...

— Đừng nói bậy. Anh rất hiền, nhưng đừng có chọc tới anh. Nhưng anh không phụ em đâu. Anh sẽ trở lại đây thường lắm.

Trấn trao cho mụ sẹo sáu trăm bạc không biết rằng có ổn hay chăng. Có lẽ không ngọt mà cũng chẳng hẹp lắm, rồi chàng bảo mụ ta ra hiệu cho người nhà mụ ta mang thang trở ra để chàng xuống ngay.

Mụ sẹo vâng lịnh, chẳng nài nỉ về gì hết không nài nỉ được nuôi Hường, mà cũng chẳng nài nỉ được nuôi chàng. Nhưng chàng biết rằng mụ ta chưa thôi đâu. Mới đánh có một trận sơ sơ để dọ đường dọ sá thì chưa ăn nhằm gì cả đâu và sự rút lui của mụ ta đêm nay chỉ là rút lui chiến thuật mà thôi.

Cái xã hội đặc biệt ở ngõ ngoài đã ngủ yên, Từ đây chàng sẽ nhìn xã hội đó với hai con mắt khác trước vì vừa được biết một khía cạnh nhỏ ở đó do anh tiêm thuốc tiết lộ ra. Thằng cha chích thuốc phiện cũng là một thành phần trong ấy, và trước khi cô Ba bị bắt, cái khu nhỏ nầy chứa ít lắm cũng ba tay đầu độc. Sàigòn có được bao nhiêu ngõ hẻm và có bao nhiêu phần trăm ngõ hẻm bê bối ? Hình như là không thể đếm hết, mà có đếm hết cũng không dọn dẹp hết được. Phải dọn dẹp ở đâu khác kia. Vét khô biển thì phải ngăn sông, ngăn suối, ngăn ngòi chớ sông ngòi cứ tiếp tế nước mãi cho biển thì biển cứ cho nước hoài hoài, không bao giờ cạn cả đâu.

Nhưng đó là việc lớn mà Trấn thấy rằng mình bất lực nên không bận tâm về chuyện ngăn nguồn lâu hơn một phút đồng hồ. Cái đáng lo, gần gũi với chàng là con bé Hường đang lâm nguy thật sự. Có lẽ mụ sẹo đã biết cái gì, nghĩa là đã biết rằng Hường còn con gái nên mụ ta mới chạm đến chàng, chớ loại gà đẻ trứng vàng thường thường thì mụ ta tìm như chơi không cần phải xía mũi vào đời tình cảm của ai hết. Đây là một con gà đặc biệt mà cái trứng đầu sẽ đem lại cho mụ ta khá tiền thì mụ ta sẽ bám riết vào nó.

Phiền lắm là chàng không nghĩ được cách nào hữu hiệu để cứu Hường cả. Hối lộ cho mụ ta mỗi đêm thì tốn quá mà chẳng được hưởng cái gì hết như đã được hưởng với cô Ba. Nhưng chưa chắc hối lộ mà được vì túi tham của con người thì thường không có đáy. Đem con Hường về với chàng chăng ? Không ổn chút nào hết, không phải chỉ vì nó thiếu tư cách làm vợ của chàng, chàng sẵn lòng kết nghĩa với cả gái lao động nữa nhưng biết nó sẽ biết làm vợ hay chăng ? Biết làm vợ không có nghĩa là biết làm bếp, biết giặt áo mà phải biết cả trăm thứ lặt vặt khác, cho dầu là dốt làm bếp cũng chẳng sao.

Bằng như mà đem nó về vài tháng như chàng thường làm với những cô gái bá vơ thì thà cứ để cho mụ sẹo khai thác cái trứng vàng của nó, nó còn lợi hơn nhiều. Mụ ta sẽ ăn chia ba mươi ba phần trăm còn lại cho nó là sáu mươi ba phần trăm tức nó cũng còn được ít lắm là ba bốn mươi ngàn.

(Còn nữa)

Vườn thơ

(Tiếp theo trang 5)

có thể quên bớt những ưu phiền của cuộc đời. Thế giới học trò, đúng như Thập Cẩm đã viết.

«Các em trông thật yêu kiều
Thầy quên tất cả mọi điều thế gian»
Thế giới học trò quả là thần tiên vậy

ABC điện ảnh

(Tiếp theo trang 5)

Tuy nhiên cũng có người thích ở lại nhóm hai vì họ thích công việc ủ và thông thường được trả tiền rất hậu hĩ

KỲ TỚI : TRANG PHỤC VÀ PHONG CẢNH

Cuộc vui buổi tối

REX, QUỐC T
Willy Wonka au pays en chautée
Genne Wilder — Jack Albertson

ĐẠI NAM, CASINO (Sg)
KHẢI HOÀN
Bích Hồ Công
Sương Điền Bảo Chiêu—Lồ Bình

EDEN, LÊ LỢI
Da Log Lili
Julie Andrews Rock Hudson

MINI REX A, MINI REX B
La fille de Ryan
Robert Mitclum. Trevor Howard

TIVI

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)
Chủ nhật 30-12-73

15g30 Đài hiệu quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
15g35 Sức khoẻ giống nòi
16g10 Hình ảnh bốn phương
16g40 Phim truyện
17g00 Văn hóa Trầm Hương
17g30 Phim tài liệu
18g00 Tin ngắn
18g05 Đố vui để học
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Cải lương Thanh Nga
Con gái Chị Hằng
20g00 Tin tức
20g30 Cải lương (tiếp)
21g00 Bình luận
21g10 Cải lương (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Hình ảnh tuần qua
21g50 Cải lương (tiếp)
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Cải lương (đoạn kết)
Đài hiệu — Quốc kỳ.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Kiếm vàng lông điểu

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG 26

Đường Tam Cô bị bắt giam cầm

Tiêu Linh hửng hờ hỏi lại :

-- Võ công ư ? Tại hạ có biết đôi chút.

Người áo đen nói :

-- Người nào võ công càng cao thâm thì hiệu quả càng nhiều...

Tiêu Linh ngơ ngác hỏi chẳng hiểu gì. Chàng lớn tiếng:

-- Các hạ nói nhăng gì thế ? Tại hạ làm sao mà hiểu được ?

Người áo đen hỏi :

-- Mỗi ngày ta cho ngươi một thứ rất tốt. Nếu ngươi chịu hợp tác với ta thì nhất định ta không sát hại ngươi. Ngươi tính thế nào ?

Tiêu Linh hỏi lại :

-- Các hạ bảo sao ?

Người áo đen đột nhiên biến thành tính nhẫn nại cười đáp :

-- Ta đi đã nhiều nơi lắm mà chưa gặp được nhân vật nào như ngươi. Nếu ngươi chịu giúp đỡ thì nhất định tiểu nữ có cơ cứu sống

Tiêu Linh cười nói :

-- Nếu là việc cứu người thì tại hạ rất muốn tận tâm kiệt lực. Vậy các hạ nói nghe muốn tại hạ giúp bằng cách nào?

Người áo đen đáp :

—Tiểu nữ mắc phải tuyệt chứng. Y thị chính là người nằm trong quan tài. Ngươi vừa trông thấy rồi đó.

Tiêu Linh hỏi:

— Cô nương còn sống không ?

Người áo đen gật đầu đáp :

— Bệnh thế mà phát tác thì nhất định y thị phải chết Ta phải điểm huyệt y thị mấy chỗ để giữ nguyên khí tới hậu khỏi phân tán. Làm như vậy là để bảo vệ tâm mạch rồi sau sẽ tìm cách điều trị cho y thị Mỗi lần làm như thế này, y thị đều sống lại được.

Tiêu Linh hỏi :

—Có chuyện đó ư. Nếu vậy thì y đạo của các hạ thật đã đến trình độ cao thâm khôn lường.

Người áo đen nói :

— Không phải lão phu dám khoe khoang nhưng lão phu dám nói trên thế gian này hiện nay khó mà tìm được người thứ hai nào tinh thâm y thuật hơn lão phu

Tiêu Linh nhìn kỹ lại người áo đen thì thấy da mặt hắn cứng nhắc. Trừ cặp mắt chuyển động và cái miệng biết nói năng, còn ngoài ra hắn không có chỗ nào giống người sống.

Chàng nghĩ thầm :

— Con người hình dung cổ quái này lại khoe y đạo tuyệt thế. Nếu đúng sự thực thì hợp với câu người ta thường nói « Chân nhân không lộ bản tướng ».

Lại nghe người áo đen nói tiếp :

-- Lão phu tới đây mục đích để tìm người bạn thân, nhưng bệnh thế của tiểu nữ phát tác một cách đột ngột, lão phu bất đắc dĩ phải tạm đình lại trong cổ miếu này để tìm cách cứu mạng tiểu nữ đã rồi sẽ đi kiếm bạn sau.

Tiêu Linh nóng ruột hỏi :

-- Phương pháp cứu lệnh ái thế nào ? Các hạ nói hàng nửa ngày, mà tại hạ vẫn chưa hiểu rõ. Về y đạo tại hạ thật chẳng hiểu gì.

Người áo đen nói :

— Cái đó ngươi bất tất phải quan tâm. Chỉ cần ngươi nhận lời cứu trợ nữa là xong.

Tiêu Linh nói :

(Còn nữa)

Bác sĩ trực

Chủ nhật 30-12-1973 buổi trưa từ 12g đến 7g sáng thứ hai

BS. Dư Kim Vĩnh 399/2B Đg Phan Đình Phùng SAIGON
— Lê-Thị -Tuyết 36bis — Ngô-Tùng-Châu SAIGON
— Nguyễn-Trọng-Thiện 40 Đg Cao-Thắng SAIGON
— Đặng Đông Mỹ 543/4 Đg Phan đình Phùng SAIGON
— Hoàng Xuân Chính 291 Đg Trương Minh Ký GIAĐỊNH
— Phạm Huy Sinh 235 — Phạm Hồng Thái GIAĐỊNH
BS. Đinh Hồng Hạnh 53 dg Huỳnh Khương Ninh ĐAKAO
BS Nguyễn Cường Nam 7 Đg Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận

Thứ Hai 31-12-1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30
Buổi tối từ 19g đến 7g sáng thứ Ba

BS Huỳnh Văn Thế 258A —Lê Quang Định ngã tư Bình Hòa GiaĐịnh
— Vũ Minh Ngọc 76 Đg Đồng Khánh CHOLON
— Phạm Ngọc Giao 241 Đg Vĩnh Viễn CHOLON
— Nguyễn văn Nhung 228 — Trịnh minh Thế SAIGON 4
— Đặng-Nhã-Khánh 616 — Nguyễn Huỳnh Đức PHÚNHUẬN
(quãng giữa Trương minh Ký và Huỳnh Quang Tiên)
BS Hoàng Nhân 502 Đg Trương Minh Giảng SAIGON

Giải đáp QUÂN DỊCH

Trả lời em Lê Tuấn Hùng sanh năm 1956 ở Gia Định

1 Theo Thông cáo ngày 18-12-73 của Bộ QP các học sinh sanh năm 1956 không phân biệt tháng sanh, hiện đang học lớp 9 và lớp 10 niên khóa 73-74, được đặc biệt chấp thuận cho triển hạn nhập ngũ đến 30-6-74 để hoàn tất niên học

2 Như vậy nếu đã nộp hồ sơ tại trường đang theo học em sẽ được triển hạn đến 30-6-74 và sẽ được một thẻ ĐVTC có hiệu lực đến ngày 30-6-74

3 Nếu không được ĐVTC vì một lý do nào khác (như về gia cảnh hay tôn giáo v.v..) em sẽ phải trình diện nhập ngũ trong thời gian từ 17 đến 31-7-74 để thi hành nghĩa vụ quân sự vào lớp Hạ sĩ quan trừ bị.

Trả lời cậu Trần Hán Minh ở Bạc Liêu

1. Các học sinh theo học lớp hàm thụ không được cứu xét cho ĐVTC về lý do học vấn.

2. Trường hợp cậu cần trở về Saigon, tới trường nơi đã nộp hồ sơ xin ĐVTC học vấn để nhận lãnh một biên nhận (có hiệu lực tới 3-73) trong khi chờ đợi thẻ ĐVTC về lý do học vấn niên khóa 73-74.

3. Nếu không lãnh biên nhận và thẻ ĐVTC, nhà trường coi như cậu nghỉ học và sẽ hoàn các văn kiện này về phòng Quân Vụ, kể như không xin ĐVTC nữa.

Trả lời ông Mai Tấn Phát ở SG

1. Nếu thương tật của em ông gây trở ngại cho vấn đề thụ huấn quân sự cũng như việc phục vụ trong quân ngũ chắc chắn em ông sẽ được miễn dịch vì lý do sức khỏe. Trường hợp thương tật nhẹ có thể được nhập ngũ để phục vụ tại một đơn vị định sở, nhưng việc này hoàn toàn tùy thuộc quyết định của các quân y sĩ khám nghiệm và HĐMD

2. Giấy chứng thương do bệnh viện dân y cấp không có giá trị về quân dịch. Do đó, em ông cần trình diện khi tới tuổi nhập ngũ và xuất trình y chứng thư cho quân y ... tiện việc giám định y khoa

Trả lời ông Phạm văn Út, đường Tôn Thất Thuyết, Saigon

1 Ông có thể xin ĐVTC về gia cảnh với lý do là thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có 1 anh và 1 em đang tại ngũ.

2 Muốn xin ĐVTC gia cảnh về lý do trên, ông phải xuất trình chứng chỉ tại ngũ của anh và em ông, cấp chưa quá 6 tháng tính đến ngày nộp hồ sơ.

3 Đối với người em đã mất liên lạc, ông có thể làm đơn gửi Đại Tá Trưởng Phòng Tổng Quản Trị Bộ TTM, KBC 4002 (Trung Tâm khai Thác An Bài Điện Tử), để xin cho biết tin tức. Đơn xin cần ghi rõ các chi tiết cần thiết và lý lịch cũng như ngày nhập ngũ của em ông để cơ quan hữu trách tiện sưu tra trong các dữ kiện kiểm danh của Quân lực.

Vấn đề châm cứu

(Tiếp theo trang 6)

sợi thần kinh lớn. Người ta đã tạo được một sự giảm đau nhưng như vậy chúng ta không ở trong khuôn khổ châm cứu bởi châm cứu không bao giờ nhận là kích thích các thần kinh ngoại biên

«Chúng ta đang ở trong tình trạng theo kinh nghiệm, và trước khi làm cho chắc chắn các nền móng khoa học của khoa châm cứu và của phép «tê mê» bằng châm cứu ta phải biết phân biệt thế nào là một sự thành công và thế nào là thất bại. Tôi tin rằng đó là điều căn bản. Tôi ước mong có thể xác nhận được các công trình của người Trung Hoa; như một y sĩ Montpellier, ông Henri Fouquet, khi bàn về y học Trung Hoa đã mong, năm 1767; «Và Nhờ ơn trời! tôi chỉ mong có thể trong các khảo cứu của tôi có được một xác nhận chứng minh được hẳn hoi về phương pháp Trung Hoa. Nhưng than ôi!» Đó là nguyên văn bài báo của Paris Match. Trong bài báo có năm bức hình. Một chụp ông Gemperle, chuyên viên tê mê Thụy Sĩ, nằm để chịu thử châm cứu. Một chụp các người Trung Hoa học châm cứu bằng cách tự châm vào mình. Một chụp GS Rentchnick tuyên bố «Châm cứu chỉ có tác dụng tâm lý». Bức thứ tư chụp người bệnh mổ phổi dưới tác dụng châm cứu với lời chú thích: «người bệnh đáng lẽ không nên kêu». Và sau cùng, là bức ảnh chụp một cái đầu giả trên có ghi các điểm châm cứu, bán trong các hiệu tạp hóa

Bài báo kể trên của một bác sĩ viết; có một số danh từ chuyên môn và một số các chi tiết y học cho các người chuyên môn xét đoán tình trạng bệnh nhân. Người thường đọc có thể thấy khó khăn, khó hiểu. Tuy nhiên mục đích của tác giả là cốt ghi lại hết các chi tiết đã khiến ông ta đi đến kết luận: Châm cứu đã không làm được tê mê. Châm cứu là một huyền thoại.

Cánh hoa tư tưởng

Mỗi người phải là một vị giáo sư cho chính mình

CARLYLE

Học hoài đi, cái hại nhất là ta tự làm cho ta thôi học. Thôi học lúc nào là bắt đầu thụt lùi lúc ấy

H.N. CASSON

Hoa là người đẹp- sách là bạn thân

CỔ THI

BẾP NHÀ

Lòng bò nấu ragu

VẬT LIỆU:

— Lòng bò gồm lá lách, gan tim mỗi thứ 100gr
— 200gr cà rốt
— 200gr khoai tây
— lá thơm bột mì 2 thìa

CÁCH LÀM: lòng bò làm sạch thái miếng, vừa xào với hành mỡ cho qua xong nấu với cà rốt, khoai tây rán vàng. Khi gần chín cho một muỗng bột mì hòa với nước trút vào lòng bò, mềm khoai là được.

Sáng tác

BUỔI CHIỀU PHIÊN GÁC

Viết thay tâm sự một người
NHƯỢC THẢO

Tôi ngồi một mình trong công viên vắng lặng của bệnh viện. Ghế đá còn ẩm hơi nước sau cơn mưa dai dẳng ban chiều. Sương bắt đầu rơi thấm lạnh vai và buổi tối đang xuống dần trên cảnh vật. Góc chân trời còn ửng lên một thứ ánh sáng xâm xẩm đỏ của buổi chiều đang thoi thóp. Tôi vẫn ưa ngồi chết lặng hàng giờ ở những nơi biệt lập với cuộc sống ồn ào của cõi đời, ngắm mây chiều bảng lảng và nghe gió tâm sự trên những đỉnh cây. Ở tận chân mây, bức tranh người vọng phu cắt lờ mờ trên nền trời màu chì xám. Bỗng dưng tôi yêu vô vàn hình ảnh của một người đang mòn mỏi trông với phương xa.

Vài con chim sẻ lạc bầy kêu ríu rít trong chùm lá xanh rì rào. Ngọn và sùng nước lay động ngả nghiêng cỏ lao xao như hết hoảng trước mỗi cơn gió chiều hiu hắt. Xa xa, những người bệnh thấp thoáng đi lại, và ngoài kia xe cộ văng vẳng, ầm ĩ.

Những buổi chiều đi gác thật thú vị, có tác dụng như những viên thuốc định tinh tâm hồn.

Ngày xưa, tôi có chàng cùng chung phiên gác, nhưng ngày nay thì hết tất cả rồi. Ngày xưa, mỗi lần đi gác là một lần nống thêm kỷ niệm. Còn bây giờ, chỉ một mình tôi lặng lẽ, bơ vơ.

Thế nên tôi vẫn luôn luôn mang theo bên người vật kỷ niệm nhỏ bé nhưng vô cùng quý báu, chàng đã cho tôi năm trước, nhìn ngắm mà nghe nỗi nhớ thấm vào tâm tư. Chiếc máy bay mang tên tôi, vẽ bằng viết bic trên bao giấy catgret bạc, đến nay tôi vẫn nâng niu, vẫn thận trọng giữ gìn. Chàng đã xa rồi, xa hẳn tầm tay tôi nắm níu. Giấy bạc rồi sẽ hoen dần theo ngày tháng, nhưng với tôi đó, lúc nào cũng là kỷ niệm đậm đà, khó phai. Khi còn bên chàng những kỷ niệm ấy chưa hề gợi trong tôi chút rung động nào để đánh thức tình cảm, hay có chăng chỉ như làn gió thật nhẹ làm thoáng gợn mặt hồ.

Phải đợi đến lúc xa chàng, tôi mới thấy quý và cùng những giây phút bên nhau, những câu đối đáp ngu ngơ, vô nghĩa, những mẩu chuyện con con làm bật cười người nói lẫn người nghe.

Bây giờ chàng đã là của người khác! Thôi tôi hãy quên đi. Tôi xấu xí, ngu dốt, bướng bỉnh, chàng xa tôi là phải. Tôi chút nhất, e dè tôi mất chàng là đúng. Bây giờ, em chỉ xin được đứng thật yên lặng gọi một xó xỉnh tối tăm nào, nhìn anh đang thật viên mãn trong hạnh phúc. Tôi không đủ tài năng, đức độ mang lại niềm kiêu hãnh cho người tôi thương, nên tôi phải rút lui trong tẻ nhạt.

Tôi vụng về nên không dám ghen với những kẻ khác địa vị nhỏ nhoi khiêm tốn bên cạnh chàng, để săn sóc cho chàng. Chàng có bao giờ thèm nếm cho tôi một cái nhìn chan chứa cảm tình hồi nào đâu! Chàng có bao giờ thèm nói chàng sung sướng được tôi lo lắng cho đâu! Và thường vô tình gặp tôi trong trường chàng lãnh đạm nhìn thẳng hoặc quay đi nơi khác.

Tôi xấu xí, ngu dốt nên đành cúi nhận thua thiệt. Và chàng thái độ hờ hững của chàng đã làm tôi tiêu tan can đảm mỗi khi gặp chàng. Tôi lúng túng rối bời vụng dại trước chàng nên không dám gặp chàng nữa.

Ngày chàng gác: tôi hối hả phóng xe đi dạy mặc dầu hôm ấy bọn trò tôi không gặp để thi. Nhưng vẫn không làm sao lấp đầy những giờ trống rỗi vắng chàng. Sách vở mở ra lúc nào cũng thấy hình ảnh chàng tràn ngập. Bìa tập của tôi, tôi bắt chước nét chữ của chàng, ký tên chàng cùng khắp. Trần! Trần! Em lụy vì anh mất thôi! Sao tôi lại hư như thế! Lời ấy, tôi không dám dỗ cho mây đi! Tại tôi, tại tôi tất cả mà. Và có lẽ tôi đang chịu một hình phạt đau đớn nhất.

Khi mà cảnh vật thật êm ả và tâm hồn tôi ngừng xôn xao, thường đó là những chiều đi trực bệnh viện, tôi vẫn ngồi một mình thật lặng lẽ, lắng nghe tiếng thở dài của tâm tư. Đó là lúc nỗi nhớ dâng lên thật êm đềm, phủ ngập trong tôi và tràn mênh mông ra cảnh vật. Đó là lúc tôi bàng hoàng; khốn khổ thấy tôi không thể thiếu chàng. Kỳ lạ làm sao, những khi bước chân tôi ngập ngừng đặt vào bệnh viện chàng đang học tôi vụt nghe reo vui trong tôi tiếng cười của nắng ấm, màu nắng trong như lọc ngời sáng như thủy tinh màu nắng khi xưa của thuở làm học trò tiểu học tôi vẫn bắt gặp khi buổi sáng thức dậy cùng với tiếng chim hót líu lo trên mái ngói,

(Còn tiếp)

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

PHỤ TRÁCH: THÙY HƯƠNG, PHƯƠNG THÚY

NHẮC LẠI CHUYỆN CŨ

Tục «Tảo Hôn» ngày xưa

(Tiếp theo và hết) □ CỬU VẠN

Có điều vì chú rể còn nhỏ (5 tuổi) nên trong cậu ngày ngủ thật buồn cười. Cậu có vẻ thích thú với chiếc áo dài khăn xếp mới toanh và là chú ý đến cô vợ trẻ đang đi bên cạnh. Còn cô dâu thì dù sao cũng đã đến tuổi «thập tam» biết xấu hổ nên dáng đi không được tự nhiên bên chú rể vô tư lự. Tối hôm tân hôn. Sau khi khách khứa đã về hết người ta thấy ông bà phù hộ to nhỏ với nhau:

— Ông à! làm thế nào bây giờ chứ thằng Cu nó vẫn cứ đòi ngủ với tôi, không chịu ngủ với... vợ nó.

— Ơ kìa! thì bà dỗ nó sao chứ tôi biết đâu.

Thì ra cậu ấm vươn không chịu rời vú mẹ và lại có vẻ khiếp cô vợ mới của mình. Vì cậu «khóc» đòi ngủ với «bu» nên đêm tân hôn nàng dâu phòng không chiếc bóng. Nhưng rồi đâu cũng vào đó, lần hồi cô dâu trở nên quen thuộc với gia đình chồng. Nhất là «chồng» nàng thì nay cũng đã quen hơi bén tiếng nàng rồi. Chỉ phải tội cái tính cứ gọi nàng bằng... chị xưng «em» ngọt xớt thế mới loạn. Hình như lúc đầu ông bà phù hộ cũng nhắc nhở cậu ấm xưng hô cho đúng với câu: «xuất giá tòng phu» cho hợp với tam cương ngũ thường.

Nhưng riết rồi chứng nào tật ấy cậu ấm vẫn gọi vợ là chị và xưng em một cách tự nhiên. Thế rồi lâu dần hình như cách xưng hô không còn ai để ý và «nàng» đinh ninh mình là «chị» của «chàng» thật.

Nói về cuộc sống hàng ngày của «chàng» và «nàng» thì thật chán mớ đời. Ai lại vợ thì vất vả đồng áng (vì nhà giàu tham việc, thất nghiệp tham ăn mà lỵ) trong khi chồng chạy chơi đầu làng cuối làng tối ngày. Lại phải tội hay nghịch đất chân tay nứt nẻ, chỉ tội tối về «nàng» phải kỳ cọ rửa chân cho chàng. Kỳ cọ mạnh đến độ chàng phải kêu:

— Ái! Ái! Chị kỳ em đau quá đi! đi!

— Ừ! ai bảo đi nghịch bẩn... đét... (nàng phát mạnh vào chân chàng)

Bây giờ thì cậu ấm đã quen hơi chịu ngủ chung giường với vợ. Nhưng có tật ngủ đêm hay gác chân, lại đái... dầm mới bực. Tật gác chân thì nhờ những cái «phát» mạnh chàng đã bỏ. Nhưng đái dầm thì chịu. Ấy vậy mà rồi động một tí là «chàng» mét bu. Hết «Bu ơi! chị ấy cứ phát con» lại mẹ bảo chị ấy rửa chân cho con nhè nhẹ chứ... bảo chị ấy đừng có cấu con, đau lắm...

Thế rồi thời gian lững lờ trôi. Cậu ấm được gửi lên Hà Nội theo học. Vợ cậu thì ở quê nhà tiếp tục đồng áng hầu hạ cha mẹ chồng đúng với phận con dâu. Nhưng nghe đâu sau này chàng vinh qui bái tổ vừa đúng độ xuân thì, chàng bắt đầu chê nàng... già và xấu. Bây giờ thì có tình nhân cũng không «bảo nó» được chứ đừng nói ông bà phù hộ. Bởi thế cuối cùng ông bà phù hộ đành phải sửa cái lễ đến tạ lỗi với ông bà mà là cụ lý. Để bù đắp biết bao thiệt thòi sau hàng chục năm vất vả làm dâu, ông bà phù hộ đã chia của cho nàng để nàng đi lấy chồng khác và câu chuyện đến đây là hết,

CỬU-VẠN

THƠ BẠN GÁI
Theo dấu xa xăm

Sương về lạnh trên lối đi lá cỏ
Có nghe buồn chút nhớ thuở xa xưa
Ngồi bên song trong thánh thót tiếng mưa
Bâng khuâng với tình xưa như nắng gió
Buổi sáng nhớ người đi trên lối mộng
Nắng trưa về sao xác chút chờ trông
Của từng chiều nôn nóng bởi đợi mong
Đêm khẽ xuống dìu nhau trong gió lộng
Ngày chủ nhật dành cho nhau trọn vẹn
Thoáng bên nhau phút chốc cũng tuyệt vời
Hồn tưởng như đang lạc lõng chơi vơi
Tình thứ nhất đẹp bao lời ước hẹn

x x x

Từng buổi nhớ sau ban ngày chia cách
Người mang theo một nửa mảnh linh hồn
Khi người đi rồi những lúc hoàng hôn
Tim khép kín nhưng không đành hờn trách
Sáng hôm nay cũng tháng ngày chủ nhật
Nắng vẫn hồng và phố vẫn mơ vui
Nhưng hồn đâu mang thêm chút bùi ngùi
Lên tiếc nuối cho cuộc tình thứ nhất

HỒ NGUYỄN ÁI TOÀN

Súng chống không tặc

NAQD sưu tầm

Tất cả bí mật đều nằm trong đầu đạn, một túi chì không bay xa lắm nhưng cũng làm cho đau đớn.

xXx

Cướp máy bay trên không trung là một trò chơi làm chuyển hướng đường bay; một trò chơi nguy hiểm nhưng không đến nỗi: hầu hết những không tặc đều đạt đến mục đích. Trên máy bay, hành khách được đối xử như một vị vua, trong trường hợp này thật khó khăn nếu muốn chống cự lại, tất cả sự xung đột đều đem lại ít nhiều tổn thất.

Hãy thêm vào một nỗi lo lắng cho phi hành đoàn khi những không tặc đều trang bị súng ngắn và một vụ nổ lựu đạn trong một thân máy bay kính nứt sẽ đem lại một sự không hay cho phi cơ cũng như các du khách.

Thật ra, sự chống cự duy nhất gồm trong việc bắn trước tiên theo trực giác khi thấy có vài dấu hiệu báo trước những hành động không tặc. Công việc thật là tế nhị vì hành khách đôi khi rất đông, hành lang trong máy bay cũng chật chội và mọi viên đạn lạc nào cũng có thể trúng mọi người. Đôi khi đầu đạn còn xuyên thủng thân máy bay, va chạm một hệ thống điện thế hay trúng vào hệ thống nhiên liệu làm tê liệt phi cơ ngay trên không.

Mặt khác, người ta cũng không thể nào đề phòng không tặc bằng cách trang bị cho nhân viên những loại súng bắn bằng đạn cao su hay bắn phi tiêu.

Tránh làm thủng thân máy bay

Sự hiện diện của nhân viên an ninh cần được giữ kín cũng như vũ khí của họ: Về vũ khí họ chỉ được dùng những loại súng ngắn và nhẹ vì thân phi cơ không dài cho lắm. Một loại súng cổ điển như một khẩu 38 Spécial hay loại 9 ly P với tầm xa là 1400 thước, vẫn còn quá nguy hiểm do sức công phá. Đầu đạn thường, đặc và đầy chì không thích hợp cho lắm. Vả lại đối với loại Boeing 707, phi cơ bay những chuyến dài tiêu biểu nhất với bề dài chỉ có 35 thước thì một viên đạn 9 ly vẫn giữ nguyên sức công phá của nó. Điều người ta ước muốn đó là loại súng săn bắn ra những chùm đạn chì vì những viên này khi ra khỏi nòng sẽ giảm tốc độ thật nhanh chóng do đó tầm sát hại chỉ trong vòng 10 thước mà thôi. Nhưng có một điều bất tiện đó là loại súng trường này kềnh càng và khó che dấu sẽ làm cho hành khách không an tâm chút nào.

Giải pháp của ban an ninh các chuyến bay Hoa Kỳ vừa đưa ra là nhằm trang bị cho phi hành đoàn lần đầu tiên một loại súng chống không tặc. Khẩu súng thuộc loại xưa bắn được 6 phát do công ty Smith và Wesson chế tạo. Chính sự bí mật đều nằm cả trong viên đạn vì tầm sát hại chỉ có 15 thước (nếu ra khỏi tầm này thì viên đạn sẽ bị thắng lại và không bay xa được bao nhiêu.

Viên đạn này nguyên là một túi vải rất cứng chắc dẹp và chứa đầy những hạt mì nhỏ. Bán kính của nó bằng một đồng Việt Nam. Để đem vào nòng loại 9 ly hay loại 38SPL. nó được cuộn tròn trong một bao plastic mỏng dài hơn viên đạn đồng thường một chút và được nhét vào vỏ đạn 38 SPL. Khổ đạn này tuy dài và rất sâu nên thuốc súng vẫn còn đủ cân lượng.

Lúc mới bắn, những vòng xoáy trong nòng súng sẽ tạo một chuyển động tròn.

Viên đạn này sẽ rời khỏi nòng súng quay tít với vận tốc lớn như đạn thường. Nhưng trong khi sức ly tâm do sự quay tít của viên đạn tạo ra không ảnh hưởng gì đối với loại đạn thường thì đối với đạn đặc biệt này nó sẽ làm bung túi vải nhỏ chứa chì ra và đồng thời làm cho viên đạn đặc biệt này lấy lại hình dáng một đồng bạc. Trong trường hợp này, viên đạn sẽ bay ra với vận tốc là 340m/s và dưới tác dụng của ly tâm lực và sức cản không khí. Viên đạn sẽ chuyển từ từ về phía cạnh tròn. Chiếc dĩa này sẽ bị ghì lại nhanh chóng và vận tốc của viên đạn chỉ còn có 60m/s. Tóm lại với tầm hoạt động ngắn này. Viên đạn đặc biệt này chứa đầy chì nhỏ sẽ giết chết không tặc hay làm cho ngã dí. Thật đây là một sự tiến bộ vượt bực so với loại súng với đạn thường. Sự tiến bộ trong việc chống cự này còn kèm thêm cuộc cải tiến khá quan trọng trong lãnh vực an ninh.

Chiếc dĩa này khi chạm vào mục tiêu của nó sẽ thả ra tất cả năng lực của nó và sự nguy hiểm trong việc va chạm bay dội ngược lên sẽ không còn nữa. Trong trường hợp viên đạn trúng vào ghế ngồi thì da ghế chắc chắn sẽ bị thủng nhưng viên đạn sẽ không bay đi hướng khác và nằm trong ghế này. Mặt khác, chiếc dĩa chì này không có đủ năng sức để xuyên thủng tôn hay thân máy bay. Các đường dây điện hay nhiên liệu cũng được bảo đảm. Người ta đã ... một loại vũ khí hoàn toàn thích hợp để xử dụng trong phi cơ.

1 loại «súng làm tê liệt»

Sau khi loại súng này đã được ... đơn vị an ninh hàng không xử dụng cộng cuộc tìm kiếm những sự ngăn ngừa khác có thể bị ngưng trệ ... hạn, quân đội Hoa Kỳ vừa thí nghiệm một loại súng có khả năng bắn ra hai giây điện một lượt và khi trúng mục tiêu sẽ làm cho đối thủ bị giật điện và ngã ra bất tỉnh.

Sự ngăn ngừa ... cũng lợi ích vì trong trường ... bắn nhầm người những hậu quả ... lại sẽ không đáng kể. Loại súng này sẽ cho phép nhân viên ... ra-tần và bọn cướp và chắc chắn ... trúng vài hành khách. Nhưng khi mà mọi người bị bất tỉnh, người ta chỉ việc đem các hành khách lại trên ghế, thắt giây nịt an toàn và trói chặt tên không tặc lại. Tuy nhiên vẫn có một sự bất tiện: đó là khi luồng điện chạm vào người thì sự chạm điện có thể tạo nên một sự co rút các bắp thịt và trong đó có cả bắp thịt của ngón tay đang đặt trên cò súng.

Nhưng dù sao, loại súng với đầu đạn truyền điện này vẫn chưa được dùng. Nhưng loại súng với những mini túi chứa chì đã được xử dụng. Làm đổi hướng bay sẽ trở nên nguy hiểm và hy vọng rằng việc cướp máy bay trên không trung sẽ đổi sang những vụ thủy tặc do tính cách tò mò của giống lịch sử.

NAQD
(theo Le pistolet antipirate)

LINH TINH

Chuyên nhận sơn quết vôi, hồ điện nước chỉ lấy công làm lời, số 108/25A Trần quang Diệu Đ.T 40913.

Nghề nhiều tiền Đi xa—cần sang lại nhiều sách truyện cho thuê. 56/11 Nguyễn Huệ PN.

Bán dụng cụ nhà in bán bàn Mi Kệ sắp chữ đơn kép, lò đúc dầu, bàn ghế văn phòng, giá thật rẻ. Xin liên lạc GN 41207.

BẢNG SỐ XE CHỮ NỔI Ép sơn, bấp bằng máy tối-tân các loại bảng số xe, số nhà v.v... bảng nhôm, sơn men, chữ nổi. Rẻ, đẹp, chờ lấy ngay. VIET-ANH 47 Lê-Lợi Saigon.

HUBBARD ĐỒNG NAI Nhân dịp khai trương, gà bán giá đặc biệt 8000đ và 10000đ/104 con. Tại Đại lý Đồng Nai, 24b Lý Thái Tổ Saigon.

Bói Lửa Ai Cập, Bói Bài Thần Boule de Cristal. GS HÀ KIM tiếp khách suốt tuần văn phòng tại hẻm 160, Hiền Vương, (gần Duy Tân) hoặc 47/88 Nguyễn đình Chiểu, Tân-định. Giá đủ hạng.

Đăng Rao vặt - Quảng cáo Trên các nhật báo, Xin đưa đến **MÕ ĐAKAO** 4C Hiền Vương. Hoặc ĐT.21.697 chúng tôi sẽ đến tận nơi thu nhận, khỏi trả thêm tiền.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tin nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Noel Noel Trống-đàn điện-ampli. 46 Lê Văn D...

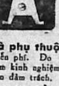
VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ 333 Công Lý Saigon ĐT: 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thư văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v... Công việc cần mật tận tình, mau chóng.

GIA TRUYỀN!! Rượu thuốc gia truyền trị bảo đảm các bệnh: phong thấp, đau lưng, nhức gân, đau xương, nhức mỏi v.v.. Nam nữ đều dùng được (kỵ thai) bán sỉ và lẻ tại 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận mỗi lít 2.000đ nhân dịp Tết bớt 600đ. Cần đặt đại lý các tỉnh điều kiện dễ dàng. Mời đến hay thơ về Thầy Hồng Đức Hộp Thơ 364 Saigon.

Khai trương nhà hàng quán ăn Hãy đến VINALU mua sản phẩm nhôm xi để chưng bày bàn ăn như: THỐ ĐƯỜNG, ỐNG ĐŨA, ỐNG TĂM, GẠT TÀN THUỐC, BÌNH TRÀ, VỎ BÌNH, LY BIA, LỌC CAFÉ v.v.. hoặc dùng cho nhà bếp: ẤM XI, BÌNH CAFÉ, CHỎ XÔI XỬNG HẤP BÁNH v.v.. Đã có NỒI RECHANGE 11-11,5-11,8 và 21,8 dùng phụ cho Nồi Điện **VINALU** Saigon: 515 Trần H. Đạo Chợlớn: 54 Trần Bình

QUANG CAO CINÉ Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh các rạp Ciné. Mau, Rẻ! Đẹp! **MÕ DAKAO** 4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng? Đi kết hôn? Hôn thú Khai sanh Giấy sống chung và phụ thuộc: dịch, chụp ảnh miễn phí. Do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách. Tại: HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

CON LAI MỸ Quí Cô, Bà có con lai có hôn thú hay không mà bị cha của mấy đứa nhỏ bỏ không châu cấp. Xin mời tới Sở Giao-Tế LELION LEFORT 109A Pasteur, Saigon để chúng tôi giúp lập thủ tục pháp lý đòi họ phải chi viện đúng mức. Lệ phí hồ sơ rất nhẹ.

THÙNG FI KHÔNG Bán nhiều thùng Fi rỗng 200l tại Trạm xăng SHELL Ngã sáu Saigon

ĐẾN TẮM HƠI NHUNG một lần cam đoan sẽ đến mãi vì nơi đây: Phòng rộng rãi, riêng biệt, máy móc tối tân, tiếp viên trẻ đẹp massage giỏi, số 164/8 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (gần ngã tư bảy hiền)

7.000đ cho thuê xe Ford Custom 12 chỗ ngồi (luôn tài xế) để hành hương, du lịch, cưới hỏi. L/L 115 Trần văn Thạch Tân Định, Đ.T. 94.358.

Lữ gia có gì lạ? Kiểu 74, đẹp tuyệt vời. Sang hết sẩy, quý phái nhất nước đều do Viện uốn tóc «Kim» số 58 đường Cư Xá Lữ Gia (trước trường tiểu học Lữ Gia, Phú Thọ) Do thợ mới đảm trách. Dùng toàn thuốc «Lait» ngoại quốc: Giá rẻ đặc biệt Noel và Tết. Cần thêm nhiều thợ phụ và các em học việc.

TẾT ĐẾN: Mời quý vị đến Vườn ANH-ĐÀO mua hoa kiểng tươi đẹp, Nơi mát mẻ Số 24 Xa Lộ Biên Hòa (chưa tới cầu lớn)

LỊCH 74 HẠ GIÁ 20% Quí vị Công Thương Kỹ Nghệ gia đặt in muộn, hoặc cần in thêm dù Loại Lịch cuốn Lịch Blocs hạ giá 20o/o, làm kỹ in đẹp; đúng hẹn Rất được tín nhiệm, xin mời đến Hãng Lịch NGÔ MẠNH HÙNG 87 Huỳnh tịnh Của Tân Định ĐT 94237. Bán sỉ và lẻ đủ loại lịch giá rẻ nhất.

Cả nước tiết kiệm Giao việc tống táng cho. Sở xe tang ĐỨC HIỀN quí vị tang chủ tiết kiệm được ít nhất 30o/o Địa chỉ: 456 Phan thanh Giản Saigon (ngã tư Cao Thắng)

Gà Goto Nhật Gà Goto cuánh góc Nhật giao bằng tuần giá đặc biệt—175/14 Ngã tư xa lộ cạnh chùa Phước Viên—Cần Đại lý ĐT. 92347.

Bột giặt «Detergent» Nhập cảng, bảo đảm nguyên chất Alkyl Sulfonate, đậm đặc không pha trộn. Các loại bột giặt khác chỉ có 25o/o mà thôi. Giá rẻ, bán khắp nơi.

XÔNG TRÁM TRỒNG Răng Khỏi lấy gân máu. Rẻ, bền Có máy Thụy sĩ chữa hết nhức. 135 Bùi thị Xuân—Ông Tạ Giadịnh

Thiệp tết BBC Được tín nhiệm nhất hiện nay, vì in lẹ rẻ đẹp, kỹ càng và đúng mẫu khách hàng. Lãnh in thiệp tết quốc hội, các đơn vị quân đội. Phủ, Bộ, Viện, Nha, Tỉnh, Quận, Xã, các hội Đoàn, Công ty, Xí nghiệp, Ngân hàng và in thiệp tết cá nhân quí vị Sĩ, Nông, Công, Kỹ nghệ, Thương gia, quý ông Nghị, Dân biểu, chỉ huy Quân cán chánh, công tư chức và ngoại giao đoàn. Xin in sớm tại BBC, số 212/17 đường Nguyễn thiện Thuật SG 3 để nhà in nghiên cứu bản ráp Draft hầu quý vị sửa đổi, sao cho tấm thiệp đầu xuân mà quý vị gởi chúc các nơi đều thấy vui hên suốt cả năm trời.

Bán 1 tủ áo 3 buồng có gương 1 giường 1m60x2m00, 1 bàn phấn đỏ (Anh Đào) 1 bộ salon gỗ-1 bàn bộ dọn-2 ghế nhỏ-1 ghế dài formica, Hỏi 40 Cao Thắng Sg3

CHO THUÊ Bàn ghế, chén ly tách dùng để thết tiệc v.v... 178 Lý Thái Tổ SG3

6000đ mỗi ngày (bao xe và tài xế) cho thuê xe du lịch, cưới, Microbus (12 chỗ ngồi). L/L Saigon Tours 12 Hoàng Diệu Khánh Hội ĐT 96874 hay 2A Trần khắc Chân Tân Định.

QUÝ VỊ CẦN Các dịch vụ sau đây: ⊖ Hôn thú với ngoại-kiều ⊖ Giấy sống chung (lấy liền) ⊖ Hợp thức hoa con mang họ Cha ⊖ Bố cáo hôn thú ⊖ Hướng dẫn gia hạn lưu ngụ xin liên lạc gấp với Lữ Hành Xã TÂN NAM-VIỆT 92 Ký.Con (lầu 1) Saigon 2, điện thoại: 94709—91217, Mau chóng, đứng đắn và tín nhiệm

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Vợt Sắt Wilson T2000—T3900, Head Master Bảo Đảm 1 năm, Bán tại: Đặng-Đức-Hy 262 Phan Đình Phùng Saigon Điện Thoại 90.962.

Thẩm mỹ viện Phòng Uốn tóc marcelle

Do bà Marcelle hơn 14 năm trong nghề Mỹ viện cũng là chuyên viên chăm sóc sắc đẹp cho Hoàng Hậu Monaco sẽ đích thân săn sóc sửa chữa sắc đẹp cho quí bạn: Trị hết tất cả các loại mụn, lột da mặt, cà mặt rỗ, làm ngực nở tròn (không độn bọc, không chích chất nguy hiểm), và tất cả những gì liên quan đến sắc đẹp.
Môi trái tim chỉ 6.000đ.
★ TRANG ĐIỂM: Tuyệt đẹp và khả ái cho cô dâu, ciné, dạ hội.
★ BÁN đủ loại Mỹ phẩm.
★ Dụng cụ nặn mụn nhập cảng 700đ
★ Thuốc dùng cho đàn bà nhiều con nhỏ chặt lại như thiếu nữ chỉ 6.000đ để bảo vệ hạnh phúc gia đình. Nhận dạy học trò để mở tiệm
★ ĐẶC BIỆT dùng toàn thuốc của Bác Sĩ Pieraugé - Pierantoni và 12 vị Bác sĩ Kỹ sư hóa học Lancaster. Nơi có máy điều hòa không khí, xử dụng máy móc Pháp Quốc tối tân.
Quí vị sẽ hài lòng khi đến Mỹ Viện Marcelle, 264A Trần Quí Cáp Sg, Đ.T. 95.123, MARCELLE kính mời.

Bán máy bơm dầu hỏi, 15 phi sắt 276C Lê-v-Duyệt Sg3

Bida bán 2 bàn giá rẻ. Hỏi 276 Tôn Thất Thuyết Sg4

Cần mua hột bobo và lúa miến, hỏi ông Trần Lê, số 98 Nguyễn Kim Cholon

Mỹ về xứ cần bán gấp, 3 máy lạnh, Sa lông bếp gas và đồ dụng cụ trong nhà, 324/1A Ng-M-Chiểu Phúnhuận.

Piano Pháp Smétal croisé piano Mỹ thật đặc biệt mới nguyên 86 Bùi Viện Sg

Organ Yamaha bán gấp 100 ngàn tại Hội Quán Café Văn Nghệ 119/2 Trương-M-Ký GĐ. Cho mướn nhạc cụ Ampli. đàn-Trống v.v...

Xuất ngoại - Hôn Thú Gia hạn lưu ngụ—ngoại kiều v.v.. L/L 229 Tr-minh-Ký Gia Định ĐT 40639. Bảo đảm mau-giá rẻ.

8 Microbus inter 1210 12 chỗ **CHO THUÊ** ngày, tháng. Hỏi 130 Trần Hưng Đạo ĐT22161.

TẾT TIẾT KIỆM
⊖ Chỉ dùng BÁNH CHƯNG (Huế) và DƯA MÓN THỊT HEO là thứ nhất đời!
⊖ Có nhận đặt và bán tại 18/8 TRẦN QUANG DIỆU SG3
⊖ Chỉ nhận đặt hàng đến ngày 20 Tết Giáp Dần.
Kính mời
THANH BÌNH

ĐĂNG BÁO Chính Luận TẠI CHI NHÁNH 353 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON 10
KẾT QUẢ NHANH CHÓNG NHẤT

Nhức răng chỉ đến xông thuốc Gia-Truyền 1 lần dứt luôn. Cũng nhận xông tai mũi... Hỏi Bà Hà Kim, hẻm 160 Hiền Vương, Sg3 (gần Duy Tân) Giá bình dân.

Thiệp Cưới BBC *Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới* nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg, *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pầu tối tân Đức Quốc*

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngẫu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Tìm việc

— Cử nhân Giáo khoa Vật lý. Nhận dạy kèm các lớp 11, 12. Liên lạc: ông Oánh phone 43.008 (chiều, tối)

— Tìm nơi dạy kèm: Trần văn Lực đã học xong năm dự bị Khoa học. Cần dạy kèm tư gia từ lớp 6 đến lớp 9 về Toán Lý Hóa, Địa chỉ liên lạc: Trần văn Lực số 105 lô V lầu 1 Chung cư Minh Mạng.

— SV Khoa học năm thứ ba (ban điện tử) và Đại học Sư phạm (ban lý hóa) nhận dạy kèm Toán lý hóa và luyện thi tại tư gia từ 12A B trở xuống. (Hướng dẫn tận tâm cho học sinh mất căn bản toán) Liên lạc Tiếng ở nhà Hải 225 Trần bình Trọng hay Liên phòng 006 Đại-học-xá Minh-Mạng

— SVĐHSP Đệ II cấp, năm thứ III Khoa học, có kinh nghiệm, tận tâm, nhận kèm Toán Lý Hóa cho học sinh mất căn bản và luyện thi từ lớp 12AB. Xin liên lạc: Kỳ Phòng 318, Đ.H.Xá Minh Mạng Sg5.

— SVKH năm thứ 2 nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 9 trở xuống. Hỏi Hùng 407 Trương minh Ký (GĐ) ĐT: 44501.

— SVKH năm thứ 3, nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 11 trở xuống, xin liên lạc với: Lê Quý Trung 117/20 Cống Quỳnh Saigon 2. Đ.T 44501.

— Sinh viên Khoa học cần dạy học hay việc làm một buổi hoặc vài giờ trong mỗi ngày. Thư về: Lệ 75/5D Nguyễn đình Chiểu SG (nhờ chị Xuân chuyển)

— Nam SV có MPC cựu Taberd tận tâm kinh nghiệm Mong được kèm tư gia từ lớp 12 trở xuống về Toán Lý Hóa Pháp Anh văn. Xin phụ huynh thư về hay gặp Quỳnh 441/48 Phan Đình Phùng SG3.

— Nữ sinh viên khoa học: nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 9 trở xuống, tận tâm Hỏi cô Minh 123A Trần bình Trọng — Chợ Quán.

ĐỪNG ĐỂ QUÁ MUỘN



Gan là một bộ phận quan-trọng nhất của cơ thể. Gan yếu làm da xám đen hoặc vàng bủng, bụng to, nặng nề, hãy giải độc ngay bằng:

HÉPARÉGÈNE thuốc mới nhất. trị các chứng bệnh về gan (gan yếu, gan sưng, gan cứng đau) phát minh tại THỤY-SĨ. nhập cảng lần đầu vào VIỆT-Nam

HÉPARÉGÈNE vô độc hại nam phụ lão ấu đều dùng được. đàn bà thai nghén cũng uống dễ dàng

HÉPARÉGÈNE uống trước bữa cơm sẽ làm ăn uống dễ tiêu, không óc ách mệt mỏi vì tác dụng tức thời. Ăn ngon trở lại, hết mụn da dẻ mịn màng.

Hãy GIẢI ĐỘC NGAY BẰNG HÉPARÉGÈNE

I.P.C. Bán khắp các nhà thuốc tây thuốc THỤY-SĨ

HỌC

Muốn vào lầu đài hạnh phúc?
Cần có chìa khóa ? Sắc đẹp ! Đẹp mà rẻ ! Dạy trang điểm, tự giữ giữ da mặt (giá phải chăng) THÙY DƯƠNG Studio 403 lầu 4 (Passage Eden) Số 4 Lê Lợi Sg ! (có thang máy).

GS Cử nhân Giáo Khoa Anh, Luyện thi Anh văn tư gia, 95 Huỳnh tịnh Của, Saigon.

2-1-74
ANH PHAP VIỆT TÂN
115/49/18 Trương minh Ký Gia Định Đủ trình độ (căn bản thực hành đàm thoại) lớp tư gia nhóm 5 người. Băng Học phát âm do giáo sư ngoại quốc. Học phí 1000đ. một tháng(kèm Tiểu học Anh pháp)

K-X. Hoa vải
Với một học phí đặc biệt.
1700đ : Hơn 103 Kiểu Hoa.
2500đ : Hoa cưới hơn 30 kiểu
Không dùng máy ủi hoa
Bạn sẽ hoàn toàn hài lòng, với Kỹ thuật mới và có sách nhà để nghiên cứu, giảng dạy về tất cả loài Hoa trên thế giới. 215/2 Phạm hồng Thái Giađịnh (Hẻm ngang Hồ tắm Cộng Hòa) gần ngã tư Bảy Hiền

NOEL-TẾT
Dạy Khiêu Vũ riêng từng người. Bản bài Vũ tự học cả khóa 12 bài 500đ. Hỏi Ô. Đỗ-Long và Cô Lan Anh 85, Phan thanh Giản SG.

DIỄM - TRANG
lầu 1 327 Trương minh Ký. GĐ. Nơi họp mặt lý tưởng của các bạn muốn học nhót và thích nhót.

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon.

Băng Học EFT
209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for today, Better speech, Băng học đàm thoại kèm theo sách để tự học từ dễ đến khó, Băng Pháp Mauger toàn bộ. Anh Văn cá nhân ĐT 97.288

Lớp Kế Toán.
«THỦ KHOA»
— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng
— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa :7. 000đ
— Có đủ lớp sáng chiều. tối. Có lớp cấp tốc.
— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyễn 808. Trần Hưng Đạo, Sg (kế rạp ciné Opéra.

Khiêu vũ Vũ Sư đứng dắn, tận tâm. Nhận dạy Khiêu vũ tại tư gia. Xin hỏi : Nguyễn Trương số 62 Hai bà Trưng SG (sau Quốc Hội).

Khiêu Vũ THIÊN-HƯƠNG
VÔ ĐỊCH VALSE — TANGO
48/36 Hồ biểu Chánh PN (SG qua cầu Công Lý khỏi T.T.Bửu rẽ trái)

Thợ Máy Xe Hơi
Khóacấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 8000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
Muốn lái xe giỏi mau thành nghề, học phí hạ, tập nhiều thi đậu 100o/o bằng lái sớm ghi tên học ngay các lớp **SÁNG-CHIỀU-TỐI** Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE **BÁCH VIỆT** 76 Trương tấn Bửu Phúnhuận Saigon. (số cũ 214A) ĐT 42.692. Lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày Thi đậu HỌC PHÍ KHÔNG TĂNG. giới thiệu việc làm giúp học viên.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Hoa anh Đào
Mùa cưới 1 nhiều kiểu hoa cưới mới lạ đẹp lộng lẫy tân kỳ nhất Việt Nam.
Búp bê Bạch Tuyết quà kỷ niệm ai cũng thích thú xả hài lòng.
Mới về rừng Ruban nhật đủ màu tuyệt đẹp bán đầy đủ các nhị Hoa. Máy làm Hoa của nhật tối tân.
Satin Hồ máy cứng bóng nhiều màu mới, mua nhiều bán rẻ hơn các nơi. Bán thuốc pha màu làm Hoa của Nhật không phai màu. Bán Hoa lá cắt sẵn pha đủ màu tuyệt đẹp, nhiều kiểu lọ gốm, tre, trúc, gỗ mới lạ. Hoa trang trí cắm đủ kiểu, quí cô coi màu tự làm Hoa và cắm **Hoa kiểu 1974** rất dễ dàng, do cô Bạch Tuyết ở nhật sưu tầm gửi màu về. Tết 1 Tết 1 Hoa Thủy Tiên. cành mai, cành đào giống như Hoa thật **kính mời đến 135E Nguyễn Huệ Đ.T 90272 ngang cửa Thương xá Tax**

Dạy Trang Điểm
Dạy riêng từng người. Sáng-chiều-tối 3000đ (1 khóa) miễn phí cung cấp son phấn ngoại quốc thực tập.
Trang điểm Cô Dâu
2000đ. Đẹp. lộng lẫy. chuyên viên đến tận nhà. Dùng toàn son phấn ngoại quốc. Thẩm mỹ viện MỸ MỸ 22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

Dạy khiêu vũ
TUẤN - HÙNG
22Tôn Thất ThiệpSaigon 1
Do chính Vũ Sư **Tuấn - Hùng** (Trước dạy tại lớp **Jackie**)
Nhiều kinh nghiệm và tận tâm cấp tốc đúng phương pháp quốc tế.
— Dạy đủ mọi trình độ.
— Căn bản, trung cấp, từng điệu.
— Phòng tập máy lạnh. lịch sự.
— Dạy riêng từng người.

2-1-74 Luyện thi vào lớp 6 trường công. Lớp bảo đảm do nhóm gs công lập đảm nhiệm. Lệ phí tượng trưng- Newton 255 Trần quốc Toản (Pétrus Ký—Tr.Q. Toản)

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 5000đ. Nội trú 8000đ. mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 7000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Học sửa xe Nhật
Honda,Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6500đ. Ăn ở 4000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày **Đại Nam** 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

MAI
465 Phan thanh Giản—Saigon
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode của Mme GUERRE LAVIGNE HauteCouture de PARIS. do Mme MAI chỉ dẫn: bảo đảm 3 tháng thành nghề- Cấp chứng chỉ mãn khóa.

Khiêu Vũ
Phượng Hoàng
Kinh nghiệm và uy tín trên 10 năm nơi tập trung nhiều bước mới, hợp với thời đại. Do Vũ Sư Nam và Nữ điêu luyện tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả bảo đảm mau chóng 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon.

HỌC RADIO — T.V.
Từ25.12đến31-12-73khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI**
sáng chiều tối,H.phí 7000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy.khóa 1 tháng rưỡi. sửa đủ loại máy.
Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 7000đ Sửa Cassette, Tape Recorder Radio Transistor. hiệu Sony, National.
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba.HP 10.000đDo GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 9000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo(gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Cần việc làm
Một cựu công tư chức, tốt nghiệp Cao đẳng Công Chánh Đông dương và Thanh tra xây cất Hải quân Hoa Kỳ tại VN có khả năng về : đồ án và công trường xây cất nhà cửa, kiều lộ ;
— Hành chánh và Kế toán tại các văn phòng và xí nghiệp.
— Phiên dịch Anh, Pháp. Hoa ngữ ra Việt ngữ và ngược lại.
Cần việc làm để có phương tiện sinh hoạt. Xin liên lạc trực tiếp hoặc bằng thư tại số 493/71 đường Lê văn Duyệt Saigon.

ANH VĂN ✠ ÂM NHẠC
William H. Chấn
85/1, TRẦN BÌNH TRỌNG
(Ngã tư Tr.H.Đạo—Trần.B.Trọng)
Dạy đủ mọi trình độ
Anh văn (cấp tốc và căn bản). Tốc ký Guitares, Ukulele. Chant, Solfège,
Tất cả các lớp đều do
Giáo sư Chấn đích thân hướng dẫn

Vũ Sư Minh-Trí
(Huy Chương Vàng và đoạt giải vô địchTANGO.VALSE-RUMBA 1967) dạy đúng phương pháp quốc tế, bảo đảm nhảy đẹp.liên lạc:152/C Bùi-thị-Xuân Saigon (đi theo đường xe lửa 30m).

HOA CƯỚI - HOA CƯỚI
Đẹp, rẻ, khéo, lạ
Lớp chuyên dạy hoa cưới nhận đề sĩ 25 bộ hoa cưới tuyệt đẹp, đủ kiểu cho cho các khách hàng Saigon, Chợ Lớn, các tỉnh mức lời thật cao. Hỏi 337/14bis Lê văn Duyệt SG10
Nhận cung cấp hoa cưới.
Nhận dạy làm hoa cưới, mỗi kiểu 1.000đ vào buổi sáng thứ 5, thứ 6.

2-1-74 và 4-1-74
Miễn phí và giảm 2/3 học phí cho khóa. Toán, Lý Hóa. Anh, Pháp 12A,B, 11B, 10, 9, 8, 7, 6. Ban Gs. Tấn sĩ, Cao học tốt nghiệp sư phạm. Xem danh sách và hỏi thể lệ tại : **Newton 255 Trần quốc Toản** (Pétrus Ký—Tr.Q T)

DẠY NGHỀ
Mỗi ngày luôn ngày lễ và Chúa-nhật có dạy hàng trăm nghề như : Bột giặt xốp nhẹ như Viso — Xà bông thơm —Xà bông cây—Dầu gội đầu—Dầu thơm — Eau de javel—Dầu ăn—Xi rô—Rượu-Tàu vị yểu. Dấm—Thuốc xịt muỗi—Đèn cầy—Tráng gương—In bông lên vải—Keo dán—Hồ dán—Xi mạ—Dầu gió xanh — Dầu Khuynh-diệp—Mực—Nước mắm — Tương—Chao—Bột ngọt—Mì gói—Đồ hộp – Men rượu v.v.. Thực hành tại lớp. Hướng dẫn địa chỉ mua nguyên liệu, chai hộp, khuôn, nhãn. Nghề ít vốn sản xuất bằng tay. Học phí nhẹ.
— Saigon tại 59/4 đường Nguyễn Hoàng Saigon 5 (Gần bến xe Pétrus Ký)
Đặc biệt : Có bán thuốc trừ gàu. Kem nuôi da, Thuốc trị mụn Thuốc dùng cho quý bà đông con nhỏ chặt lại như hồi con gái để bảo vệ hạnh phúc. Giá rẻ. Ở tỉnh đến : 42 Gia Long. Long Xuyên (có bán sẵn nguyên liệu)

Nam SV người Bắc dễ mến nhận kèm miễn phí từ lớp 11 trở xuống. Đ.kiện, Cần 1 phòng ở tiện nghi. Hỏi Chinh 188 Cao Thắng (Buổi chiều)

Trang điểm côdâu, dạ hội
Dùng toàn mỹ phẩm hảo hạng, tuyệt đẹp, giá phải chăng, bởi Bà Hương 152/C Bùi thị Xuân Saigon (đi theo đường xelửa 30m)

DẠY HOA VẢI
66/11 Duy Tân
Khóa 5 hoa 1.000đ được chọn bông nhiều kiểu hoa lạ, đẹp. Học giờ ... ngày nào cũng được.

Khiêu vũ Tết
Dạy b/đảm 1 tuần nhảy rành 8 điệu 1 bản Q tế, nhiều Fantaisie Tân kỳ điêu luyện. Phòng lịch sự yên tĩnh, chỗ để xe an toàn, giá tượng trưng 142/11 BĐằng G.Đ.

Bûche de Noel givral
Ổ Bông lang mềmPôlenord Bánh mì. Bao. Tiêu. Dầu cháo quẩy. Khóa thịt nguội-chả lụa. bún bánh- điểm tâm- đồ nhậu. Chuyên dạy đặc biệt cơm bánhPháp-Tàu-Việt để mở tiệm, bỏ mối và xuất ngoại, nơi duy nhất tín nhiệm bảo đảm làm được- 174A (lầu 1) Trương minh Giảng SG3- (Kế nhà in Vạn Thành).

Mùa Hoa đã tới
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa :
— Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật.
— Satin Hồ máy Ruban đủ màu,
— Nhụy perle, Nụ. Tokyo đủ loại.
— Nhung, nỉ, voan, tơ, Sirah, màu nhuộm, hạt, cườm, keo nước, giấy nhúm, dây kẽm, các loại dô song và tre để kết hoa, v.v..
— Mẫu hoa lá cắt sẵn bằng máy và bằng tay để quí khách tự làm lấy các kiểu hoa đẹp.
Tại HOÀNG VIỆT
642 Phan đình Phùng
Saigon3 (gần chợ Bàn Cờ)
Có án sách làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh, chỉ dẫn rõ ràng, rất dễ hiểu Hoàng Việt xuất bản.

FUJI
465 Phan thanh Giản—Saigon
LỚP HOA VẢI MỸ THUẬT
Làm hoa-Kết hoa -Cắm hoa
Đủ các loại hoa. Triển lãm bán thường trực.

Dạy Đan Máy
HÃNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe Jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bồ bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Ác len xuất ngoại : đan tay. ... máy bán sỉ bán lẻ giá h a

Giáo sư Anh văn người Mỹ nhận dạy kèm tại tư gia và muốn hợp tác với các trường công. tư thục, xin liên lạc 224C Nguyễn huỳnh Đức PN.

Hoa vải hướng dẫn làm hoa cắm hoa, kết hoa, đầy đủ vật liệu, loại nhập cảng, 23B Nguyễn Hoàng Sg5

Luyện thi lớp 6
Giáo-sư công lập hướng dẫn. Ghi tên giữ chỗ trước : 2 lộ 48 cư-xá công chức, đường Hòa-Hưng SG. (vào cổng sân Quần vợt)

SV Kỹ Sư Phú Thọ kinh nghiệm dạy kèm tư gia từ 11 trở xuống. LL 350 lô A chung cư Nguyễn thiện Thuật SG3

Gia Chánh
MỸ PHƯƠNG
241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)
Thứ tư 2-1 3g Dạy nặn bông và làm đường ren bằng kem bơ
Thứ năm 3-1 3g StrawberriesCake (bánh dâu) Religieuses (bánh su bọc đường)
Thứ sáu 4-1 3g Bitok de poisson (cá bi tốc). Cocktail de crevettes (tôm cốc tai).
Thứ bảy 5-1 3g Mì hấp mềm tam tơ, Vịt tiềm bát bửu hột sen.

Sách mới :
Sổ Hồng
Bác sĩ Trương Kế AN
— Chỉ dẫn Diễn tiến Nguyệt Kỳ phụ nữ theo qui luật tự nhiên (Luật Ogino Knaus) — Kiểm soát kinh nguyệt và Sanh dục với 30 Bảng kinh kỳ dùng ghi trọn đời — Sanh dục theo ý muốn — Ngừa thai theo Luật Ogino-Knaus, phương pháp tự nhiên và công hiệu. Giá phổ thông.

GIÁO SƯ DO
Cái Tết nào mà chẳng như cái Tết nào. Cũng vẫn thịt mỡ dưa hành, bánh chưng xanh, kẹo mứt đầy bàn. Cũng vẫn thác người đi Chùa lễ Phật xin xăm. Cũng vẫn nam thanh nữ tú ồn ào trên lề đường. Cười nói ba hoa tán tỉnh nhau, liếc trộm nhau Đôi khi vài ba tiếng pháo lẩu nổ nhất gừng và nơi này tụm năm, chỗ khác tụm ba hò hẹn nhau đi Bal ầm ĩ. Tìm học Vũ G.Sư Do ngay cho kịp Vũ Tết, Đến Cao ốc số 14 dg Phan văn Hùm, Phòng R, lầu 3 (Ngã 6 Sg)

Gia Chánh PHƯƠNG MAI
448/1c Tr. minh Giảng Sg
Thứ hai 31-12 9h Thạch bông hồng-l-trái bắp-l-ngũ sắc 15h 8 kiểu bánh tiệc trà nhân ngọt tuyệt đẹp.
Thứ ba 1-1-74 Nghỉ.
Thứ tư 2-1 9 Dạy làm Jambon theo PP Pháp Quốc ngon hảo hạng 15h Cua hấp chao ngon đặc biệt -l- Cua lột đồng xanh đặc biệt ngon.

SV Kỹ sư III tận tâm. Nhận kèm từ 12 trở xuống. Tuấn 406 Trần hưng Đạo Saigon. ĐT 51787.

Nữ Công Phương Chính
39 Nguyễn đình Chiểu-TĐ
LỚP CUỐI NĂM :
CẮM HOA TƯƠI : Ngày 5-1-74 Lối Nhật, Pháp, Việt, có hình vẽ. Trình bày trái cây — Hoa cô dâu.
TRANG ĐIỂM : Ngày 14-1-1974 Cô dâu, dạ hội, du dịch, massage, mặt nạ, xửa khuyết điểm, tăng ưu điểm. Xinh đẹp lộng lẫy, lịch sự PP Marfactor và Nhật Bản.
GHI NHẬN CÁC LỚP ĐẦU NĂM : LÀM BÁNH, NẤU ĂN MAY CẮT, UỐN TÓC CHUYÊN NGHIỆP, TRANG ĐIỂM, ÂM NHẠC, LÀM HOA CẮM HOA -,v.v.- ĐT : 22.631.

Trường Điện Tử Viễn Thông
GS. Đặng-Sĩ-Hỷ
Dời về 129 NGUYỄN TRÃI Chợ Quán (Saigon 5)
Chương trình hoàn toàn đổi mới:
RADIO ĐÈN và TRANSISTOR
2 tháng/12g. HP : 10.000đ.
TV : 2 tháng/12g. Cứ 3 hv thực tập 1 máy. Bảo đảm 100o/o.
Khóa mới : **3.1.74** (Tối).
Chứng chỉ được Bộ GD kiểm nhận

SV ĐHSP đệ nhị cấp, có chứng chỉ MPC. Nhận dạy kèm Toán lý hóa từ lớp 12 trở xuống. L/L Dũng ĐT : 95577 hay 208 Cao Đạt SG5.

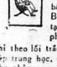
Nhận nội trú tại Thủ Đức, gần xa lộ mới, xã Linh xuân Thôn. từ lớp 1 đến lớp 5. luôn học phí 10 000đ lớp 1—2 mỗi tháng 12.000đ cho lớp 3—4 –5.

NỮ CÔNG QUỐC VIỆT
168 Lê Lai Sg ĐT 92.500
Mãn khóa cấp chứng chỉ nữ công để học viên xử dụng trong và ngoài nước
15g thứ hai 31-12 : Mai tuyết nhì, Kẹo nougat.
Thứ ba 1-1 : Nghỉ tết
15g thứ tư 2-1 : Giỏ đựng 15 trái cây đậu xanh 1500đ
9g thứ năm 3-1 : Tía hoa đu đủ 15g : Bẹng bơ 1500đ do bà Q.V biến chế chỉ 1 đuôi VN làm được 18 kiểu bông.

SV Kỹ sư Công Nghệ năm thứ 4 có tú tài II ưu nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống Hỏi 776/27A Võ di Nguy GĐ ĐT 40115.

NHỤY HOA NHÂN TẠO
Bán sỉ nhiều loại nhụy perle, nhụy lúa, nhụy đường. Giá phải chăng Tại 536 Thành Thái Chợlớn

Học, Thi TRẮC NGHIỆM



⊖ TRUNG HỌC 74 Chương trình cập nhật hóa, hướng dẫn làm bài thi trắc nghiệm Ban giáo sư tu nghiệp tại Hoa Kỳ nắm vững phương pháp học và thi theo lối trắc nghiệm. Đầy đủ các lớp trung học, đặc biệt lớp 12ABC cho những người chưa có Tú Tài I nay được học thẳng thi Tú Tài Phổ Thông Toàn Phần Mới.
⊖ Các bạn lựa trường có thể đặt tín nhiệm nơi trường hàm thụ đầu tiên tại Việt Nam có uy tín nhất.
TRƯỜNG TÂN HÀM THỤ
23 Nguyễn văn Giai, Đakao (gần Cầu Sắt Saigon 1 - ĐT 95753 (Hỏi thể lệ Trung học, Đại học miễn tem)

LỚP GIA CHÁNH
HUYỀN - TRÂN
207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự). Dạy Trang hoàng bánh 20 kiểu bông kem pha màu tuyệt đẹp Chủ nhật 30-12 15g : Cỗ Tàu : gà hấp cải bẹ xanh nấm đông cô-l-hoành thánh chiên dòn. Thứ hai : bánh Milles flueurs -l- bánh Tartes aux apricots (bánh tiệc trà thật ngon). Thứ ba 1-1 9g : 20 bông kem 15g poulet rôti (gà quay Pháp)-l-aubergines farcis.

KHIÊU VŨ TÌNH CA
dạy cấp tốc Bảo đảm, nhảy hay, đẹp từ căn bản đến trung cấp tại Hội Quán Văn Nghệ 119/2 Trương-M. Ký GĐ

Lớp Gia Chánh
LAN KHANH
43 Tự Đức Sg1 (qua khỏi Nguyễn b, Khiêm sau lưng đình Tân An) Thứ hai (31-12) 9g : croissant au beurre, bánh beignet (bánh nhúng)

Lớp Bổ Túc RADIO-TV
Các Học viên các Trường khác thiếu thực hành có thể học BỔ TÚC RÁP SỬA đủ loại máy : đèn điện tử, transistor, mạch nối, mạch in, cassette, TV v.v. Học phí mỗi tháng 5.000đ. Học môn nào cũng được Ghi tên học bất cứ lúc nào.
Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN VÀ VÔ TUYẾN sáng lập năm 1951
166, 168, 170, Lê-văn-Duyệt, Saigon — ĐT 41.970
Trường trang bị trên 500 máy để Học viên thực tập riêng từng người. Máy của Trường, Học viên khỏi mua máy.

Trường VĂN-HÓA 187 Gia Long S.G
4-1-74 mở Luyện thi Tú Tài ABCD
Trường chuyển hồ sơ thi cho thí sinh ghi danh trước ngày 4-1-74

2-1 Toán Lý Hóa 12B, 12A, 11AB
GS : HÀ, HƯNG, ĐẠI, LÃNG (lớp mới)
Chiều và tối tại TRƯỜNG-SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon



CÁC NHÀ CHĂN NUÔI LƯU Ý
Làm thế nào để trợ giúp và tăng sức cho gia súc trong thời kỳ chúng bị mất sức ?
Đã có: **VITADOL**
Thuốc bột sinh tố tan trong nước
Chứa đầy đủ tất cả sinh tố bổ dưỡng cần thiết, chọn lọc kỹ càng với phân lượng cao nhất, bảo đảm sự tăng trưởng tối đa, liên tục và đều hòa cho gia súc.

Sinh tố A	Sinh tố B12
Sinh tố D3	Sinh tố B1
Sinh tố E	Niacinamide
Sinh tố K	Pyridoxin (B6)

Calcium pantothenate
Mới nhập cảng từ Mỹ quốc
Thuốc đựng trong túi 120gm và trong bao 15 lb (6.61 kgs)
Bán tại các nhà thuốc Tây và nhà bán thực phẩm gia súc
MỘT SẢN PHẨM CỦA
TUCO phân bộ của UPJOHN
KALAMAZOO — MICHIGAN — MỸ QUỐC
Đại lý độc quyền : Viện bào chế O.P.V.
Trung tâm phân phối : 94 Lê văn Duyệt Saigon 3

Sách mới G.Sư Tuấn-Huy
Toefl and Michigan Tests
— Sưu tập tài liệu thi từ năm 1966 cho tới nay. Có luôn phần giải đáp.
BÁN TẠI : 401 PHAN THANH GIẢN SAIGON3 và các tiệm sách lớn

Anh Ngữ CARITAS
Đào luyện từ căn bản đến chuyên khoa Anh ngữ về y học, kinh tế, chính trị, thương mại, khoa học, xã hội v.v... Một cơ hội cho sinh viên đủ sức theo đại học, cho học sinh có căn bản vững chắc ngay ở trung học để học được thực tài và cho mọi người có cơ hội trau giồi Anh ngữ đại học.
Toàn thể học sinh không dùng được Anh-ngữ vì thiếu căn bản nhưng sách EF_b không đem đến căn bản cho người Việt. Vì không có căn- ản thực-tài, sinh-viên đã gặp nhiều trở ngại ở đại học.
Khai giảng 2-1-74 sáng, chiều, tối đến chọn giờ học tại **289 Hai Bà Trưng (nhà thờ Tân Định)**

rheumidol
THUỐC VIÊN MỚI
NHẬP CẢNG TỪ Ý



trị
PHONG THẤP
cấp tính và kinh niên
TẤT CẢ CÁC CHỨNG
ĐAU NHỨC
BẮP THỊT
ĐAU LƯNG
ĐAU KHỚP
XƯƠNG
NHỨC ĐẦU...

Gia Chánh
HỒNG - NGỌC
44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905
Thứ Ba 1-1-74 Sáng 9g : Bánh Pháp : Mille Feuilles (ngàn lá no xốp dẹp)-l-Corne à la crème (con ốc) Chiều 3g : Cơm Tàu : Chả Cá Ngọc lan Đinh-l.Chân vịt rútxương
Thứ Tư 2-1-74 · Sáng 9g : Bánh Bột đậu xanh nhân tôm-l-Bánh bao bột nếp Chiều 3g : Cơm Pháp. Soupe gratinée (co fromage).l-Bar Theodora (cá rút xương bỏ lò nguyên con trình bày đẹp)
Thứ năm 3-1 : Sáng 9g : Dạy làm mắm tôm chua nguyên con để dùng Tết Chiều 3g : Bánh in nhân đậu xanh trứng mặn để biếu Tết.

Tìm việc
— Nữ sinh viên Khoa học ban Cử nhân nhận dạy kèm từ lớp 9 trở xuống. Liên lạc : Nguyệt Thu. 26 Trần bình Trọng Saigon.
1 Nam SV Cử nhân 2, có tú tài II B cần tìm chỗ dạy kèm tại tư gia hay tại trường từ lớp 11 trở xuống về Toán. Nhận dạy luyện thi vô lớp 6. Nhiều kinh nghiệm dạy tư gia, kết quả khả quan. Có chỉ thêm môn«Tính Nhẩm Điện Tử» mà quý vị đã biết qua trên trang báo MBB qua mục vừa học vừa chơi. Thư về trang Mai Bé Bi nhờ chuyển lại cho Minh Trân (Mỹ tho)

TRUNG TÂM ANH PHÁP
TOÁN LÝ HÓA -TRIẾT
⊖ Áp dụng phương pháp TRẮC-NGHIỆM — Kèm kỹ Tân Toán Học.
⊖ Đủ lớp Sáng-Chiều-Tối : 6,7,8,9-10,11,12A,B,C. Ban GS. Cao Học.
⊖ Hỏi GS. HOÀNG-HIỆU : 29. Trần-quang-Khải, Dakao — SG 1.

Tư thục TRƯỜNG-SƠN
129-131 Lê văn Duyệt Saigon
7-1-74 Khai giảng
Các lớp. LUYỆN THI TÚ TÀI
Các ban A và CD Đủ 2 sinh ngữ Anh và Pháp
Sáng (8g30) Chiều (15g) Tối (19g)
— Phương pháp mới : chuyên bài tập Trắc Nghiệm
CHÚ THICH : Cần ghi tên ngay để kịp nạp hồ sơ thi

NHỰT NGỮ ĐÔNG KINH
55/3 Phát Diệm, Saigon 2
3-1-74 TỔNG KHAI GIẢNG các Lớp Cấp 1 đến Cấp 15. Mỗi cấp ba tháng: Đàm thoại, thương mại, thông dịch v.v... Giáo Sư Đại học Việt Nhật dạy phương pháp mới dễ hiểu, mau nhớ. Học một khóa tạm đủ giao thiệp. Học phí nhẹ.
KHÓA 18 TRIỂN LÃM HOA VẢI QUỐC TẾ VÀ TRANH CỔ TRUNG NHẬT
Từ 3-1-74 đến 10-1-74 triển lãm các loại hoa nhân tạo quốc tế mới nhập cảng, tranh cổ Trung Nhật (giá bảo). Kính mời quý vị đến thưởng lãm.

2-1 *LUYỆN THI TÚ TÀI 2*
LÝ HÓA VẠN VẬT dành cho BanA
⊖ Chuyên hướng dẫn và giải bài trắc nghiệm
⊖ Tài-liệu đầy-đủ, chính-xác, kết quả rõ ràng.
Khóa 3 tháng
Lý-Hóa : Nguyễn Hữu Khang, Trần Minh Tâm
Vạn Vật : Đặng Thanh Châu, Trần văn Hoanh
Ghi tên : ⊖ Trường Trí Tri : 168 Nguyễn Duy Dương
⊖ Trường Trường Sơn ; 129-131 Lê văn Duyệt

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ VĂN HÓA GIÁO DỤC
VÀ THANH NIÊN

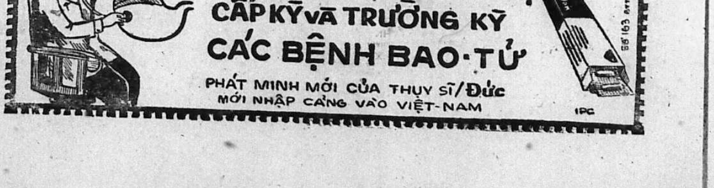
ĐÍNH CHÍNH
Cáo thị đấu thầu khẩn hạn hạn chế
(Lần thứ hai)
V/v Công tác Đại tu bồ giảng đường tại Trung-Tâm Dự Bị Đại Học, số 91 Đường Trần-Hoàng-Quân, Saigon.
TRƯỚC LÀ :
NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày Thứ Hai 31 tháng 12 năm 1973, hồi 16 giờ, tại Viện Đại-Học Saigon, số 3 Công Trường Chiến Sĩ Saigon.
NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU :
Đơn xin dự thầu phải gởi đến Viện Đại-Học Saigon, số 3 Công-Trường Chiến Sĩ Saigon, trước 16 giờ ngày 28-12-1973
NAY LÀ :
NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày Thứ Bảy 05 Tháng Giêng năm 1974, hồi 9giờ sáng, tại Viện Đại-Học Saigon, số 3 Công-Trường Chiến-Sĩ Saigon.
NƠI VÀ THỜI HẠN NẠP ĐƠN DỰ THẦU :
Đơn xin dự thầu phải gửi đến Viện Đại-Học Saigon, Số 3 Công-Trường Chiến-Sĩ Saigon trước 9 giờ sáng ngày 02.01-1974.
Kỳ dư không thay đổi.
Saigon, ngày 22 tháng 12 năm 1973
GS NGUYỄN VĨNH NIÊN

Việt-Nam Cộng-Hòa
Tối-Cao Pháp-Viện
Tòa Định-Tường
số 255 Hộ

Trát Truyền Rao
(xử về việc Hộ)
Chánh Lục sự Tòa Sơ Thẩm Định Tường báo cho (Ông Bà) Phạm văn An ngụ tại KBC 4971 hay : ngày 07 tháng 12 năm 1973 Tòa Sơ Thẩm Định Tường xử vụ việc ... có tuyên án xử Tiêm Thâm công bố ...
Trong vụ (Ông Bà) Phạm văn An kiện Trần thị Ninh v/v Ly-Hôn mà đoạn phán quyết như sau :
Truyền công bố vào bài tờ Báo trét đòi Trần thị Ninh đến ngày 11-1-1974 ra trước Tòa sơ thẩm Định Tường để xét xử về việc Ly-Hôn.
Mytho, ngày 24 tháng 12 năm 1973
Chánh lục sự
Đóng dấu — Ký tên



TRĨ CHỮA KHỎI GIẢI PHẪU
nhờ thuốc viên
Varemoïd
Nhập cảng từ Thụy-Sĩ
IPC
Số 20 BYT/29.4.71



Alutan TRỊ
CẤP KỲ VÀ TRƯỜNG KỲ
CÁC BỆNH BAO-TỬ
PHÁT MINH MỚI CỦA THỤY SĨ/Đức
MỚI NHẬP CẢNG VÀO VIỆT-NAM
IPC

RAO VẶT RAO VẶT

Honda PU EP
Xe kéo hàng xe nhà ít dụng. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Volkswagen Du Lịch ED
Hoàn hảo. 506 Lý Thái Tổ Saigon

Daihatsu 360 VTN EO 8 nút, xe nhà, mui tôle, 1 Fellow S.W EP.4 bán 1 trong 2 chiếc tiệm xe đạp Phước Lộc 008 Nguyễn văn Thoại (góc Vĩnh Viễn, gần sân Cộng Hòa CL).

Bán Cortina ED Honda vận tải nhẹ EO. 408 Nguyễn Hoàng Cholon giờ làm việc.

Mazda 1500 El.5.
Mazda 1200 El.4.
bán 1 trong 2 xe. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon 2.

Bán 2.CV
vận tải hàng nhẹ máy đồng hoàn hảo. Hỏi 113 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Standard 10. EM, máy rodage, tân trang mới 420.000đ. Hỏi 205 Hai bà Trưng Sgn.

Mazda PU B.1500 và 1000 El.8
hỏi số Bùi Viện Sg 2

Daihatsu 360 mui sắt EO chưa sơn lại. 1000 Familial (đầu dài như 404) bán 1 trong 2. 85B Nguyễn Văn Thoại GĐ (Photo Phúc An gần Ngã tư (Bảy Hiền) và 50m số 153/18 (Y Tá).

Jeep cao, máy, sơn, đồng toàn hảo 10 lít xăng giá 520.000đ. Hỏi 37 Huỳnh Quang Tiên Saigon.

R.8 ER toàn hảo, nguyên EO còn hóa đơn hãng Renault Saigon bán giá hạ: 29 Đồn Đất Saigon trước Grall.

INTERNATIONAL SCOUT
mui tôle toàn hảo số mạnh tiện đi đồn điền. Bán 500.000đ. Hỏi 454 Minh Mạng ngã sáu C.L.

TOYOTA MARK II FAM.
EO 9nút Xe đẹp hết chê. Cần tiền bán rẻ. 29B Cộng Hòa, Saigon (cổng nhà đèn chợ Nancy).

Vauxhall EC: mới làm máy TK22/4. Nguyễn cảnh Chân Sg 2, ở mặt tiền

XE VILLA
VILLA Quận 1,2,3 từ 100 ngàn trở lên, bảo đảm có cơ quan ngoại quốc thuê ngay.
XE đủ các loại xe chạy giờ, chuyến, ngày, tháng, xe cưới lộng lẫy (máy lạnh), 30 xe Jeep, 15 phút sau có xe ngay. Do Á Châu 215C VõTánh Sg ĐT95166

DAUPHINE GORDINI
Bán xe nhà, đời EE, 9 nút, 4 số tới, thắng dĩa. Xem xe tại 232/15 Hiền Vương Sg 3.

Bán xe DL Renault 4CV
Xe máy êm thật tốt. Bán rẻ. Tại 173 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Bán 2CV đời EE thiệt. Hỏi 169 Trương m. Ký(Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận.

3 CV Fourgonnette đời EP thiệt bán gấp còn xe sau 6 giờ chiều 38 Hùng Vương CL

Bán xe Citroen du lịch 2CV sơn đồng mới. Hỏi tại 169 Võ Tánh Saigon từ 11 đến 12 giờ, mỗi ngày.

Taunus 12m EH. 9 nút xe thật toàn hảo vì ít đi. Bán rẻ hoặc đổi vận tải nhẹ. Hỏi 332 Trương minh Giảng Saigon ĐT 43.629.

ID19... Đồng máy tốt giá 780.000. Xin hỏi tiệm cầm đồ Thu Tâm 118 Tân Thuận Đông Nhà Bè. (Qua cầu Tân Thuận 200m bên phải).

Bán xe V.T.nặng (Benne) Ford máy dầu, EE. EH và EP. giá hạ. Xem 32/11A mặt tiền bên trái Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 150 thước.

MORRIS 1.100
Hoàn toàn mới, không hao xăng. 60/8 Phước Hưng Đ.T. 50116.

4.CV «Grand Luxe» chủ lái, điện, đồng, sơn, máy mới. Hỏi 303/112P Nguyễn Tiểu La Saigon 10.

Bán Berline 2CV còn tốt, không hao xăng. Hỏi 121/11Ngô Tùng Châu SG. 180 Hồng thập Tự Saigon.

Taxi 300ngàn thật tốt thay toàn đồ EA. Bảo đảm khỏi sửa Hỏi 355 Trần Q. Toản xéo cửa Viện Hóa Đạo.

Bán Jeep capot cao EQ, máy mới ít hao xăng. Bán hoặc đổi Vespa, Lambretta, Dauphine xe nhà EB 1 đời chủ và 1 taxi 4cv. EB. Hỏi 58 Lữ Gia Phú Thọ ĐT. 51.316.

Toyota Mark II Eamilial
EO 5, một chủ kéo hãng, màu trắng chủ lái lấy rất kỹ bán rẻ 1Tr 650. Hỏi 72 QL 1 ngã tư Bảy Hiền.

NHẬN GỞI XE THÁNG
Quí vị có xe du lịch mà không có chỗ để xin hãy đến số 533 Nguyễn Tri Phương Chợlớn, gởi muốn lấy đi về giờ nào cũng được, có người săn sóc xe cho quý vị khi xe về. Giá phải chăng. Kính mời.

Jeep Capot bầu 750.000đ. ER.3. máy, đồng. sơn, hoàn hảo 13 lít/100km. Xem xe chịu liền. 287 Trương tấn Bửu PhúNhuận.

Austin VTN chạy dầu 100cs 6 lít.
Dodge 4x4 Chassie dài, có Treuille. bán rẻ. Số 9 Đào duy Từ...

P.104 kiểu 74
ở Pháp mới đem về độc nhất V.N. xe kiểu mới, gọn, rộng rãi, màu trắng, đặc biệt 100cs 6 lít. Có đem về đầy đủ phụ tùng. 55 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận

Daihatsu EO Hijet 360. V.T.N mui tôn có băng radio. 43 Lê văn Duyệt Sg. (Ngã 6).

Bán Peugeot 203 du lịch xe nhà, máy, đồng, sơn, nệm thật tốt. Hẻm 125 nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cho Lon (đầu hẻm có phong tên nước).

2CV Citroen
du lịch bán EK ít đi đẹp như mới 444 Phan đình Phùng Saigon 3.

Cần mua xe hơi
du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. (khỏi gửi) Salon CỰ PHÚ 508 Lý Thái Tổ Saigon.

DAIHATSU 360 VTN
EO.6 mui tôle băng ghế. 238 Võ di Nguy PhúNhuận.

Mustang EF.5 R máy lạnh
Mercèdes 190 EC và NBU thiệt tốt Daihatsu EO.8 mang số ER, 1 chủ Morris 1100 EC.3 giá hạ. Hỏi 762 cũ 624 Phan Thanh Giản Đ.T. 91.927.

Xe LA DALAT
Mui nhôm, cửa mica cửa tôl, mui nệm các loại đại hạ giá CôngBình, 94 Lý Thái Tổ Sg.

Auto Radio
Bán, Ráp và Sửa Radio, Cassette, Cartridge, T.V. xe hơi Ant. Autom. nhanh kỳ. an toàn. Radio Thanh Vân, 134 Cống Quỳnh Sg 2.

Bán gấp Toyota 800 du lịch EH 8 đầu, có Radio, quạt máy, ít đi, thật tốt. Hỏi 150C Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận Gia Định.

PEUGEOT 404. EH. 9NÚT
Bán xe thiệt tốt như mới, vì không chỗ để, máy lạnh Radio Cassette, màu trắng, đệm đỏ giá thật rẻ. Hỏi Đức Quang 136 Lê thánh Tôn, cửa Bắc chợ S.G.

Toyota T25 Vận tải nhẹ
EO.1. Máy đồng sơn toàn hảo. vì không người trông coi bán thật rẻ. Xin liên lạc 86-88 đường Mai Khôi Phú Thọ Gia Định (sau chi nhánh Đại Nam Ngân Hàng vô 25m)

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc. thủ tục mau chóng. Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg.

Renault 4CV 6 lít 100 c/s Peugeot 203 đều xe nhà toàn hảo. bán gấp một trong 2 xe. Hỏi cô Kim Anh 16-A Lê-v-Duyệt (Cầu Bông) Gia Định.

ID19 thật sang trọng đời EA, có 4 đèn trước tuyệt đẹp, bán gấp. Hỏi 225/7A Phan đình Phùng Sg.

3 Ford Microbus ER. 12 chỗ ngồi cần bán gấp 1.300.000đ 1 chiếc. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Vauxhall Viva EF.8, xe hoàn hảo. 42 Trần Quý Khoách Saigon 1.

Volkswagen đời ED số EG. Hỏi Chung cư Nguyễn Kim. Cholon số 006 lô Q. Chắc giá 1 triệu 680 ngàn đồng.

Fiat 125 EQ.8., hoàn toàn mới, chạy 27.000 cây, đồng hồ Nombre De Tour, 9 lít/100cs, Cartridge. Hỏi 337 T. M. Ký, T. S. Hòa.

Cần bán 1 xe Toyota EG, số 8 ngàn đầu đá điều chỉnh hoàn hảo, giá rẻ. Coi xe 59 Thuận Kiều.

Bán xe Jeep, vận tải Inter EH hoàn hảo. Renault các loại du lịch Cortina, có máy Ford E.6. Tất cả bán rẻ. Hỏi 573. Hỏi Lê v. Duyệt Saigon.

Xe hơi bán DKW du lịch EE. xe vận tải nhẹ Bedford EE. Xin hỏi 24, Phan văn Hùm Saigon, Đ.T. 97.647.

720 ngàn P.203 máy 1 triệu 76 bảo đảm đi Đalat - Nha Trang. Hỏi trạm xăng Shell Ngã Sáu Saigon.

Colt du lịch, đẹp gọn 100km 7 lít bán gấp. Hỏi 49 đường Liên Tỉnh 5 (dốc cầu Nhị Thiên đường), Xóm Củi CL.

Bán rẻ 1 xe hơi Nhựt Contessa 1300 đời EF ít đi. 1 xe Vespa Ý đời EK. Xem xe thường trực tại số 65 Công trường An Đông Sg.

Mazda 1000 PU. EO..3 1 chủ giấy hãng còn và 1 Renault 4CV nhà. 23/1 Lê Văn Duyệt GĐ. Hẻm Hồng Hoa.

Cho mướn Ford
Microbus 12 chỗ ngồi. ngày. tháng. Hỏi 46C Phát Diệm Sg 2.

Bán xe nhà Renault 4 đẹp như mới 5L/100cs giá rẻ 500 ngàn. Hỏi 2/7 Nguyễn thànhÝ Sg1 ĐT. 94.359.

Cho thuê xe
P.404 máy lạnh đám cưới. giờ ngày chuyến xa gần 89 đg Bàn Cờ Sg 3.

Honda V.T.N. số EP.5... Máy đồng sơn toàn hảo. Bán 700.000đ. Hỏi Việt Hưng 638 Võ di Nguy P.N (lầu 1).

Volkswagen 1.500 Variant đời EC 7011 thật hoàn hảo. Hỏi ông Kỳ Quận sáu trong giờ làm việc. Xem xe ưng liền.

V.W. Microbus EQ bán 550.000đ hoặc đổi Taxi [illegible]

Peugeot 203 số máy 1800000 sơn nệm toàn hảo. Do nơi 176 Lý thái Tổ Saigon

203 dl còn nguyên thủy thật tốt bán hoặc đổi xe 2 bánh 211A Trần Quốc Toản Saigon.

HONDA N.360 El.8.
Du lịch chưa sơn lại, bánh hông trắng xe đặc biệt tốt. Hỏi 82 Mạc Đĩnh Chi Sg 1.

HONDA DL N360 EO...
Toyota T25 PU EO.5... 1 chủ chưa sơn. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ. hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

Honda du lịch N360. Quá tốt, tình trạng nguyên thủy. 23/4 Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

Fiat 125 El màu trắng bán. 17 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Volkswagen ED. Bán 230/1 Pasteur Saigon.

Vauxhall Super đời EL, còn tốt. đi xa bán gấp, giá rẻ. Hỏi bà Nguyệt 118 Cách Mạng, lầu 1 xem xe 8g-12g.

Bán rẻ 1 Ford Microbus Econoline EQ.. 1TrS 1 Simca Elysée 1300, nệm, sơn đồng mới tinh 600.000đ. miễn trung gian. Hỏi 113 Trang Tử Sg 5 ĐT.51242

PEUGEOT 404. EH.6...
Máy lạnh, Radio Cassette, 1 chủ, chưa sơn lại, bán hoặc đổi xe. 112 Cao Thắng Sg.

Bán 1 Jeep Willys, capot cao, máy mới, thắng hơi, vỏ ruột toàn hảo. Hỏi xưởng Đại Tân 81 Quốc lộ 4 cạnh cây xăng Esso, mũi tàu Phú Lâm.

Bán xe ủi đất
Hiệu: Allis Challmers HD16 tân trang 100% có gắn Treuille Cargo. xe hoàn toàn mới. Hỏi số: 189/1 Ấp Nhứt trí 8 đường Hùng Vương Thị Nghè, qua khỏi cầu Sơn ngõ quẹo vô xóm đình.

Bán Peugeot 203 452/3 đường Thái lập Thành Gia Định.

Peugeot 203 VTN. Máy 1T53 thật tốt Solex thùng đồng toàn hảo, bán rẻ. Xem xe 430 Bà Hạt Saigon 10.

PEUGEOT 404 ER 5
Modèl 1971. máy lạnh, radio cassette toàn hảo. 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Chuyện thật mới có cho Taxi
Gắn bộ phận chạy dầu hôi rất đơn sơ, không khói, không hao, bảo đảm ngọt như chạy xăng mới lấy tiền, đặc biệt xe Dauphine, Renault Taxi giá rẻ bảo đảm xài tốt. Hỏi và gắn tại 351 Pétrus Ký.

Datsun blue bird xe nhà màu trắng ED.5 1 máy lạnh Fedders 1 ngựa rưỡi 220V. Giá rẻ 12A Hùng Vương (Sg.5) gần công viên Lý thái Tổ và Cộng Hòa.

Toyota Mark II. Station wagon EQ, máy lạnh, Cassette tình trạng nguyên hảo, cần tiền bán gấp. Hỏi Hòa 478, Nguyễn tri Phương Chợ lớn, Tel.37.949.

Toyota Corona dl EO, 25. Toyota 800 dl, EH 65.. bán 1 cái. 119 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

MÁY TỦ LẠNH

Máy đan Brother, Singer
bán. Hỏi 241/28 Phạm ngũ Lão Sg.

Bán rẻ 1 máy lạnh 1 ngựa. 1 tủ lạnh 250L, 1 máy nước nóng 50L, và 1 bếp gas 4 bếp 2 lò nướng. Hỏi 118/51 Trần Quang Diệu Saigon, ĐT.40913.

Nhường lại 3 tủ lạnh 1 Hitachi 150L, 1 Sanyo 158L. 1 Sabp 150L. Mới tinh xả đá tự động. 1 máy lạnh GE 10.500 BTU. Nguyên thùng.541/3B Phan thanh Giản góc Nguyễn thiện Thuật.

Mới nguyên chưa dùng máy ảnh điện tử 8 số. cộng trừ nhân chia, lũy thừa. hiệu Yashica Kickey B.801 xài pin, điện. Cherger. Cần tiền bán rẻ 60.000đ. Hỏi 28/6 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Vắt sổ Pégasus. máy may bán 356 Minh Mạng Cholon

Bán 1 bộ máy sản xuất bao tải nylon dủ cỡ, hoàn toàn tự động nhập cảng. nếu cần bao luôn kỹ thuật và hướng dẫn chỉa nguyên liệu. 430 Minh Phụng Cholon.

Hitachi 140L, Sanyo 150L 70L, quạt bàn Sanyo mới 95% giá rẻ. 410/46 Lê văn Duyệt Sg (chợ Hòa Hưng).

FRIGIDAIRE 420L - 350L
Hotpoint 420L, Hitachi 140L, Sanyo 158L (220V) đều mới nguyên. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Bếp, Tủ và Máy lạnh rẻ
Sanyo 4, 3, 2 lò. Máy giặt 4, 3 ký. Toshiba, Sanyo, Hitachi 70L, 150L xả đá tự động. GE. Fedders 10500 BTU, 15000 BTU, 17000 BTU. Ampli, loa. thâu băng cũ và mới (đổi bù). 421 (41.IC) Võ di Nguy PN (cạnh Salon Đại Phát).

Máy lạnh 2 ngựa
Tình trạng toàn hảo, điện 220volts. Hỏi 175 Nguyễn Thiện Thuật Sg. ĐT.93183.

Máy giặt Mua lại tất cả các loại máy giặt tròn vuông Nhật, Mỹ, Ý, giá cao, có thợ sửa máy, mua các loại đồ phụ tùng máy giặt luôn máy hư hỏng. Việt Hùng, 4 Nguyễn minh Chiểu PN. Đ.T. 41.014.

BÁN máy giặt RCA và Hotpoint 5K hoàn toàn tự động điện 110V. Máy National 5K. 4K, 3K, Sanyo 5K5, 3K8 đều có xấy khô. Bếp gas Ariston 4 lò [illegible]

SIMCA
Elysée grand large đời EM. 46...Xe toàn hảo, vừa làm lấy hoàn toàn.Hỏi 9 Lê công Kiều (Reims cũ) Saigon2.

Peugeot V.T.N đời EA. thật tốt. Hỏi số 1D/20 sau số 315 Nhật Tảo ngã tư Triệu Đà Chợlớn.

BÁN 1 SIMCA 9 VTN
xe trong tình trạng hoàn hảo, Máy, đồng, vỏ, nệm mới. Hỏi 313. Ng. Thoại (gần trường Nữ Quân Nhân)

Daihatsu (Fellow)EP ít. tốn xăng rất tốt cần tiền bán gấp (mời ông Đồng ấp Chí Hòa II lại thương lượng). Hỏi 225B dg Bình Thới (ngang Q.11).

Bán 1 xe Peugeot dl số máy (1 triệu 874) đồng nguyên thủy. Hỏi 135B1 Nguyễn văn Thoại (GiaĐịnh) Đ.T: 42.672.

Dauphine EC xe nhà, đang chạy hoàn toàn tốt, cam đoan coi xe ưng liền. Hỏi 231/5 Trương minh Ký Gia Định. (Hẻm 20 trước nhà thờ 3 Chuông).

Dauphine du lịch thật tốt có Radio chỉ 5 lít xăng 100cs bán rẻ hơn xe gắn máy. Hỏi 69 Nguyễn Hoàng.

Toyota T25 VTN và Daihatsu EO.9 xe nhà thật hoàn hảo bán bớt. 69/3 Dương Công Trừng (hông trường đua Phú Thọ)

REO nhì máy đồng thật hoàn hảo, không người trông coi bán 2 chiếc. Coi xe tại trước nhà Hàng Thanh Thanh, gần ngã tư xa lộ Biên Hòa Hàng Xanh. Hỏi 255/11 Dương công Trừng Thị Nghè.

XE SCOOTERS

Bán Suzuki dame+PC toàn hảo 1 trong 2. 199 Bùi Viện Saigon 2.

Bán gấp đi xa bán rẻ Yamaha 100cc hoàn hảo đời EG.9. Hỏi 194/18 hẻm Long Vân Tự Bạch Đằng (GĐ).

Bán Honda dame một chủ ít đi. Hỏi 148/2 Trần quang Khải Đakao.

Bán 80.000đ Suzuki M15 thật tốt. Hỏi 620 đường Hưng Phú Chánh Hưng Sg.

Yamaha dame đời mới origine.64/3 Phát Diệm Saigon.

Vespa Super EF tốt. Hỏi 270 Hùng Vương Thị Nghè Đ.T. 94.655.

Sprint EO 7 số
Pot lớn. cần tiền mua nhà bán rẻ. Hỏi 322/46 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Vespa Super, Lambretta EE và Mini Lambretta. Đường Phạm Hồng Thái GĐ. Hẻm hồ tắm Cộng Hòa số 740.

Honda dame PC.50 bán 1. Hỏi 384/47 Lý thái Tổ Saigon.

Vespa Stadard EC 7 nguyên thủy. Hỏi 355 Trần quốc Toản xéo cửa VN Quốc Tự.

Honda C 50 tốt bán rẻ (165ng) và SS.50 (168ng). Hỏi 513 Phạm Thế Hiển dốc cầu Mật.

Vespa Standard EC hoàn hảo và Suzuki M12 nguyên thủy bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản. Hẻm trước ciné Long Vân.

Bán 1 Honda SS50 1 PC. 50. Hỏi 407 Nguyễn triPhương Saigon 10.

Mobylette Xanh
chưa sơn lại, 1 chủ, 112 CaoThắng Saigon.

Rẻ Mini Lam. Kawasaki như mới, thích hợp cho người chọn xe tốt. cách cầu Phan Thanh Giảng 50m, đến cổng ấp nhứt trí 3, vô 200m. số 38/5A.

Vespa EK (thay đồ Ý) sơn máy mới 137 ngàn. 475/22 Lê văn Duyệt Sg.

Bán xe Honda dame -1- Yamaha đàn ông, đời mới nhứt, bán rẻ 2 chiếc 300 ngàn hoặc mua từ chiếc. L/L 016 lô C chung cư Ấn Quang. cạnh tòa Hành Chánh Q.10 Sg.

Bán Honda SS50V, đỏ 80 hẻm lido. Nguyễn Văn Học.

Cần tiền bán Honda dam xanh C.50 đời J còn tốt. Hỏi cậu Hồ. 33 Trần Nhân Tôn Sg 10.

Dư dùng bán 1 Honda dame còn tốt. Hỏi 195 số cũ Bạch Đằng G.Đ.

Bán 1 Honda dame đời YJ giá (200,000). Hỏi cô Châu 82 Lê Lai Sg.

Lambretta EE đi xa cần bán gấp. Hỏi tại 120/21 Lê Lai Sg.

Honda dame và PC50 nữ sinh đi kỹ bán 1 trong 2. Tại 54/2 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Honda dame và Yamaha đàn ông. Hỏi nhà ông Chợ phía trong Viện đại học số 3 Công Trường Chiến sĩ Sg 3.

Vespa Mini ít đi, máy sơn toàn hảo. 133/4 Hòa Hưng Saigon.

Vespa Super, một đời chủ, máy đồng sơn hoàn hảo. Hỏi 32/70 Cao bá Nhạ Sg2 (gần ngãba Cao bá Nhạ Phát Diệm). Mời Tr/Uý LongHQ trả 415.000đ. trở lại thương lượng.

Vespa Sprint El còn nguyên thủy. 27/3 Ngô tùng Châu GiaĐịnh

Bán Honda dam xanh giá rẻ. Máy êm, chưa rã máy. 1 chủ. Hỏi 212/8 Trần Q Khải T.Đ.

125.000đ bán mini Lambretta. tình trạng hoàn hảo. Hỏi 7 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Honda SS.67 1 đời chủ. Hỏi 1118 bến Phạm thế Hiển Sg 8 từ 13g.

Suzuki M12 và Mini lam thật tốt bán rẻ 303 Trần nhân Tôn Saigon 10.

SPRINT EH EI EO EQ
Standard EB EE ED lam ED EE Bán giá hạ 46 Lê văn Duyệt Sg 3

Honda CL 90cc màu xanh bạc Origine kiểu mới nhứt và Honda S.90cc số Campuchia bán, 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Sprint Super Lambretta
Salon cần mua giá cao có nhiều xe bán gấp. 539 Phan đình Phùng Sg.

Mini Lambretta bán gấp 36/18 Ngô tùng Châu 2.

Bán 1 Honda còn mới. Hỏi số 30 Nguyễn văn Thoại (khu chính trang).

Honda dame(158 ng). PC50 (112 ng) và SS50/69 (175 ng). Hỏi 394 Hòa Hảo Sg10

Vespa NA. A (Ý). lam 150 (kiểu 73) đồng, sơn, máy mới làm. Hỏi Lộc 135 Nguyễn Cư Trinh Sg 2.

Bán rẻ xe Puch trắng, loại mini Vespa. 51 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

PC 50 ít đi hoàn hảo máy tốt 95%. Tại hẻm 261 97/1AA Trương minh Ký GĐ.

Honda SS67 Bán rẻ. Qua cầu Chữ Y quẹo trái. 258/37 Dương bá Trạc bến xe lam Tế Bần vô hẻm 200m.

Honda dame bán gấp Hỏi 32/18Q Lý văn Phức Đakao gần viện bào chế O.P.V Hiền Vương Saigon I.

Dư dùng bán 1 mini Vespa. Hỏi 218M Hùng Vương Thị Nghè.

Bán gấp Lambretta mini. 489/11 Nguyễn H Đức Phú Nhuận.

Bán Honda SS50. PC toàn hảo mua: nhiều AV. 85. đời mới. Hỏi: 2 lô 48 cư xá công chức đường Hòa Hưng Saigon. (Vào cổng sân Quần vợt).

Yamaha đàn ông. loại 50, đời mới sơn màu đỏ, máy móc toàn hảo, dư dùng bán lại. Hỏi 225, Trần bình Trọng Saigon 5.

Bán 2 Vespa Sprint EH.9.
Xe thật tốt như mọi bán rẻ. Tại 173 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Bán Vespa EG.6... cần tiền bán gấp miễn trung gian. 340/27 Thành Thái Chợlớn.

Xe đạp nhường lại 1 xe đạp mới mua chưa dùng. Hỏi 163/29J Nguyễn Kim hoặc 443/67 Phan thanh Giản Sg.

Bán xe Mini Vespa như Sprint tốt. giá rẻ 495 Trương minh Giảng.

Suzuki M-12 bán. Hỏi 82C Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán xe Lambretta: EC Hòa Hưng. Hẻm 3 số 5/135B.

Cần mua nhiều xe đạp đủ loại,hiệu nào cũng được. Giấy tờ phải hợp lệ. Đến 124 Nguyễn Hoàng Sg 5

Honda 125cc Dame, SS69. Suzuki Brigestone bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Vespa Super EF.8... (397 000). Hỏi 229 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán Lambretta Spécial EE. trắng từ 8giờ đến 18giờ. Hỏi 82 Trương Công Định Sg2.

Bán 1 xe Chasse 45.000đ. 385 Công cư xá Đô Thành số 1Đ.

Cần bán 2 SS67, 185.000đ 1 Mobylette xanh 60.000 tại 81/23 Trần văn Thạch Tândịnh.

59.000 Mobylette xanh mới sơn sửa lại thiệt tốt máy giặt National giặt xấy tự động (32). Ngõ 455 cạnh Pharmacie Ngọc Sương gần cổng số 10 Võ di Nguy Phú Nhuận nhà 421/2.

MINI VESPA MINI LAM
Bán một trong 2 chiếc, mới tinh. 293/30 Bạch Đằng G.Đ.

Bán rẻ Mini Lam tốt. Hỏi hớt tóc Linh 487 Nguyễn Trãi Sg 5.

Honda 67 và Vespa EK tốt bán rẻ lô 45-7 đường Vườn Chuối Sg 3.

Bán 1 PC ít đi mới 108/25A Trần quang Diệu Sg 3 lại chùa Kim Cương, hỏi chỗ xay bột máy.

PHI LONG sơn xe
Chuyên sơn các loại xe gắn máy sơn toàn loại sơn mau khô mỗi xe 4000đ xe mục sườn tân trang như mới (Origine) và sửa các loại xe trên qua cầu Phan Thanh Giản 15m tay phải số 62/4 Đ.T. 97.430. Bán 1 Peggeot 203 du lịch giá rẻ.

Salon Thái Bình
99 Cao Thắng Sg3 (ngang Cinc Đại Đồng) mua bán đổi gởi vespa, Lambretta thủ tục mau lẹ.

Cần mua nhiều xe trả tiền ngay giá thật cao Vespa Lambretta, Super, Sprint, Standa L/L: 99 Cao Thắng Sg3 Điện thoại 92801 (ngang Ciné Đại Đồng).

Xe đạp! Xe đạp!
Đồ nhập cảng mới về giá vẫn rẻ như thời trước. Đầy đủ các loại xe ráp sẵn giá rẻ đặc biệt. México 258 Nguyễn thiện Thuật Sg ĐT 99807.

Bán cần tiền bán rẻ một Lambretta Mini còn mới. Qua cầu chữ Y rẻ trái, cuối chợ Dương bá Trạc hẻm 166 số 31.

Bán rẻ 1 Honda đàn bà xanh còn mới 95%. Hỏi Xuân Mai nữ sinh trường Việt Mỹ số 51/5 tại chợ AnNhơn (Gò Vấp) ngang mặt Văn phòng xã, nhà rộng đất lớn có dề máy cày dễ thấy dễ tìm.

Bán Honda dame C50 xanh toàn hảo. Hỏi 43 Cách Mạng (Cư xá Hàng Không).

Yamaha đàn ông bán một trong 2 giá (120 ngàn và 90.000đ). 457/14 Trần hưng Đạo Sg (Sau Bộ Lao Động).

LIÊN HƯNG
57 Lê văn Duyệt Sg ĐT. 25.470
Salon Scooter
Mua bán Lambretta, Vespa thủ tục mau lẹ, đứng đắn, tín nhiệm.

Khúc đuôi vè
đúng y kiểu Honda C-50 dể ráp vì rất ăn khớp Tôle dầy nên lâu mục. Bìa vè cuốn thật tròn và sát để không chứa đất cát làm mau mục bìa vè và rất vững chắc chạy mau không rung. Mối bấm điện bằng máy tự động, tối tân, đúng Kỹ thuật không sút. Hỏi 366 Thành Thái Sg.

ĐUÔI VÈ HONDA C50
Sản phẩm của chúng tôi từ lâu đã được sự tín nhiệm của quý khách. Hiện giờ có kẻ nhái theo kiểu chúng tôi làm cầu thả. Kể từ nay chúng tôi sẽ đóng dấu hiệu nơi bảng số bình Ba Trái Núi để quý vị khỏi lầm lẫn với loại vè xấu làm mất giá trị chiếc xe ĐT 53864.

LAMBRETTA SPECIAL EE
Bán. 92 Bạch Đằng Gia Định.

Vespa EC5 và EK (Ý) giàn Sprint máy tốt, sơn mới 138 Bàn Cờ Saigon.

Vespa Super EF tốt. Hỏi Hoàng Oanh 270 Hùng Vương Thị Nghè Đ.T. 94.655.

Honda SS.50 còn như mới và Ampli có Phono đi xa bán rẻ. Hỏi cô Kim phòng mạch trị bệnh trĩ. tử cung và đau lưng. 6E Trần Quốc Toản (ngang ngã 3 Nguyễn Kim) Sg 10.

Bán Honda dame rất tốt 36/25 Ngô tùng Châu Saigon 2.

Xe Sachs. Quạt bànToshiba. 102 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán 1 Honda Dame còn tốt. Hỏi 80A/12 Cao Thắng Saigon 3.

Bán 1 PC50 và SS.50 67 còn tốt hỏi 94/7 Phan đình Phùng Saigon, (trong trường học Lê văn Duyệt)

Lambretta El
Special X.150 dư dùng bán hoặc đổi Honda 125cc,175cc. 208 Đ.L Khổng Tử Chợ Lớn.

BÌNH HÒA
— Mua bán các loại xe gắn máy.
— Bán xe đạp mới.
— Mua lại xe đạp cũ còn tốt giấy tờ hợp lệ.
— Đổi xe gắn máy lấy xe đạp.
— Đổi xe đạp lấy xe gắn máy.
154 Nguyễn văn Học Gia Định

Bán 1 máy cày Renault 57. Hỏi bà Ba Phát ấp Lê Lợi Gia Kiệm Long Khánh.

Máy Photocopy hiệu Apéco. cần bán gấp. Hỏi 500 Lý thái Tổ Sg10.

29.000 tủ lạnh Colspot 180L bloc origine tốt hoàn toàn, máy giặt National (32). TV RCA 19' (41). Ngõ 455 cạnh Pharmacie Ngọc Sương gần cổng số 10, Võ di Nguy PhúNhuận nhà /3.

24 ngàn 1 tủ lạnh Sanyo 50L, 35 ngàn Sanyo 127L. 50 ngàn Hitachi 140L tự động xả đá. Bếp gaz Sanyo loại dứng có lò nướng. 3 bếp giá rẻ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán rẻ 1 Nec 70L, 1 Panasonic 70L, 1 Frigidaige 200L còn tốt. Số 189 Bùi thị Xuân (GĐ).

22.000 tủ lạnh Sanyo 50L. tủ Nec 70L (28). cả 2 bloc origine mau đông đá. Hỏi 214A Thoại Ngọc Hầu (ngã 3 Ông Tạ) sau phòng mạch BS Huy dầu hẻm.

20 ngàn 1 máy may, bảo đảm 25 năm. Hỏi Thành Mỹ 339B Pétrus Ký Saigon

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP:
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... —Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh.
— Nhân viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia.
— Sửa lò gas và lò điện.
Xin liên lạc: ĐẠT-THÀNH 150 Trương minh Giảng Saigon Tel: 95.537 — 96.339

Bán máy xay lúa GO 60A, máy kéo Yanmar 23 ngựa, chạy dầu, tất cả nguyên thùng, tủ thờ cần xả cừ. Hỏi 642 Pétrus Ký (bến xe Đàlạt).

Bán 1 máy may và 1 Microbus Volkswagen. Hỏi 29/8 Tự Đức (lúc 18g).

Tủ lạnh Hitachi 125lít, bán gấp 35.000. Mời đến 381/43 Lê đại Hành (đến cổng trường đua rẽ trái). ĐT.37157.

Tủ lạnh Sanyo model 150L 38.000 đồng, Sanyo Nefrost 127L 38.000đ. 194/50/8B Hẻm Long Vân Tự Bạch Đằng Gia Định, hỏi Ô. Mười.

Tủ lạnh, Máy lạnh rẻ
Toshiba 140L (39). Sharp 145L (35). Máy lạnh Fedders 1 ngựa 5 điện 110V origine (88). Garrier 2 ngựa 19000 BTU mới 95% bloc origine (85). Hỏi 140 Ngô tùng Châu (G.Định) sau 18 giờ. Ampli Pioneer SX700T và SX1800TD [illegible]

Vắt sổ và Photocopy
còn nguyên thùng, bán gấp giá rẻ. Hỏi 463 Nhật Tảo Sg.

Máy Tủ lạnh hư hỏng, sửa có bảo đảm. Liên Hiệp Điện Lạnh. 199 Cô Giang Sg2. Đ.T. 92.209. Hãng có đầy đủ phụ tùng thay thế nguyên xứ Mỹ, Pháp, Nhật, Ý v.v...

Chuyên máy giặt, bếp gaz
Máy lạnh, thợ rất giỏi, sửa tại nhà. 82 Trần qu. Khải, Tél 23417.

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo
Số 219 Trương minh Giảng Sg. ĐT 44979. Mua, bán, sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt, nhanh chóng, bảo đảm, giá rẻ.

Bán gấp Freezer (dựng kem) hiệu Sanyo còn mới 95%. xài mới 2 tháng, bán 150.000đ. Hỏi 58/121 Bến Hàm Tử Cholon.

Cần bán thật gấp máy cày John Deere 3020 toàn hảo kèm dàn cày 7 chảo. Hỏi tiệm vàng Kim Anh, ngã ba Tam Hiệp Đức Tu Biên Hòa. Nhắn tin anh Huỳnh Kim Phụng ấp Tân Mai Bình Trước Biên Hòa đến gặp tôi gấp. Nếu trong vòng 1 tháng tôi sẽ bán dàn cày phá lấm lấy đủ số tiền anh đã vay tôi.

Bán 1 máy đánh chữ Olivetti, Glavier Pháp và 1 máy làm Massage cho ốm Pháp quốc. Tiếp khách ngày Chúa Nhựt, ngày thường 12g30 đến 1g30, chiều 7g trở lên. Hỏi 160/14 đường Hiền Vương Saigon.

Bán 2 tủ lạnh 400L, 2 cửa, 4 Freezer 500L, điện 110V. giá rẻ mạt. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Cần tiền bán rẻ 1 tủ lạnh Sharp 140L xả đá tự động còn mới, 1 máy may Mitsubishi của Nhật. 430/7 Lê văn Duyệt Sg.

Cần mướn máy ủi đất. Liên lạc số Đ.T. 42.412.

Bán rẻ Photocopy. Hỏi 188 Cao Thắng.

THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đứng đắn chính tay chủ nhân đứng sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

Máy lạnh - Tủ lạnh rẻ
Máy lạnh GE 10.500 BTU, Hotpoint 420L, Hitachi 150L, Sanyo 158L, 150L, 120L. Tất cả xả đá tự động mới tinh. 89 đường Bàn Cờ Sg3.

Máy Xay Bột Cá
★ Máy xay bột cá,bắp,bánh,dầu vv.
% Máy xay bột khô bỏ gạo tự động
✠ Máy xay bột ướt có bộ phận điều chỉnh to nhỏ ★ Kẹo dừa,kẹo chuối, mè xửng, bánh cốm, bánh đậu xanh chỉ cần 1 máy mà thôi. Nguyễn Hoàng 446 Lê v. Duyệt Sg. [illegible]

THUỐC

Cây sáp LOANA
(loại mới)
Dùng trong các trường hợp:
– HÔI NÁCH
– MỒ HÔI CHÂN TAY

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Thuốc tẩy trắng răng giả
DENTOBEL
Răng giả trắng sạch như mới, vết bẩn tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống:
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

Đàn bà có thai nên uống
BẢO MẪU DƯỠNG THAI
số 11, sanh mau, con mạnh mà không rỏ thai. Thuốc ra đời từ 1935 do Cụ Đông y sĩ Võ Văn Vân sáng chế.

CAI MA TÚY
Bảo đảm 100% không vật vả. Khỏe khoắn nhẹ nhàng vẫn làm việc. Nhận đến trị tại nhà quý vị. không hết bịnh không nhận thù lao. Đ-Y-S Lê văn Hàm 454 Minh Mạng Cholon ĐT: 51351.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

Kinh kỳ trồi sụt, dây dưa khí hư kinh bế, huyết hư muộn, bếu. Kinh hành đau bụng, nhức đầu, Khí huyết hư bại dễ lâu sao đành?
Phong tình cốt khí, mai sang, lậu, xoài, mụn cóc, thuốc thang chưa lành
Đến Đông Y Sĩ HOÀN-SINH phát minh thần dược, cứu tinh khối người. Phòng mạch: 469B Lê.văn Duyệt, Sg. 10, gửi 10đ. tem trả lời

Y sĩ cổ nông
Châm cứu toàn khoa
Người Trung Hoa, áp dụng theo tiêu chuẩn Trung Y. Chuyên trị các bệnh phong thấp, tê bại, đau lưng, bao tử, gan, tim ho ra máu, thận suy,sinh lý yếu, thiếu máu, máu cao, Hen suyễn, quý bà đau giây chằng, bạch đái, tử cung yếu, đái đường, kinh nguyệt, xin mời đến trị trong ba ngày thấy giảm bệnh. tiền thù lao tùy hỉ quý ông bà. địa chỉ số 246/9 Nguyễn tiểu La (Cholon) [illegible]

Sirop BANNOX
Trị: BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc gia Truyền
trị ghẻ ngứa, sài lác, mụn cơm 80/35B Trần quang Diệu. Sg 3.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thời trang 1974
DÙNG PHẤN SỮA BEL
(Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi bọt
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Vệ sinh của đàn bà
SITUCIDINE
sạch huyết trắng, sưng tử cung. Ngứa âm đạo. KN. 42 QCDP 13.3.73.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ. ău sầu, sút cân: Nám canh dần dộc, bần thần. Gan ngay mỏi mệt đau gân. mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc đề trừ bệnh gan.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tả ấy. lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoan Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon.

CHUYÊN CHỮA:
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại. ho suyễn, ho ra máu, thiên truy [illegible] đái đường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA: Dùng phương pháp mới. khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon [illegible]

Trừ sạch gầu
dùng thuốc BELLA, mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

CHÚ Ý
Trình bày mới
Viên ngọt dễ uống
ANTICRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT
Bửa Bò Đầu Người

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.73M/BYT 28/2/68

SIROP
PROMERCAN
Người lớn con nít:
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.
KN.81M/BYT 28/2/68

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị: phong ngứa tay chân phong dỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xưng dỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/8YT/8/5/72.

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em Còn bú sửa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ựa mửa
Trẻ em ọc sửa, uống thuốc:
AVOMIT
Điều hòa những bộ phận của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

MA TÚY VÀ SINH SẢN
Giải độc ma túy, dứt ghiền trong 15 ngày không vật vả, giải phẫu nam giới để hạn chế sinh sản, thực hiện trong 2 phút không đau đớn. Phòng mạch: 91B (số cũ) 126 (số mới) Nguyễn văn Thoại Gia Định. Bác sĩ làm việc mỗi chiều từ 5 đến 7 giờ.

Chuyện phiếm

Tự diệt

★ LÊ HUY ĐỖ VĂN

Nếu dân số miền Nam được tính theo bảng tổng kết mới nhất là mười chín triệu (hơn kém chút xíu cũng chả sao) thì chắc cũng phải có đến mười tám triệu năm trăm ngàn người (hơn kém chút xíu cũng vô hại) đều đã thuộc lòng câu ca dao thật êm đềm tha thiết dưới đây :

Nhiễu điều phủ lấy giá gương !
Người trong một nước (...) thương nhau cùng !

Cái dấu ngoặc có mấy cái chấm có thể dùng chữ thì, chữ hãy, chữ phải, chữ ta vv... để thay thế như kiểu chơi «thả thơ» của các cụ đồ Nho. vì chữ nào cũng hợp nghĩa, chấp nhận được cả.

Nhưng đố các cụ đoán được trong số mười tám triệu năm trăm ngàn người này, có bao nhiêu người «thực thi» được một phần nhỏ đúng với tinh thần câu ca dao trên ?

Không rõ câu giải đáp của các cụ thế nào, còn câu giải đáp của nhà cháu là : có khá nhiều thương «người trong một nước» hết trọi, thương ghê lắm, thương còn hơn thương chính mình.

Chỉ tiếc có một điều rằng : họ đều thương bằng... mồm !!!

Nói mồm thì thiệt hay mà hành động thì hễ gặp bất cứ cơ hội nào có thể «chém» được «người trong một nước» là «chém» không nương tay, «chém» thẳng thừng, «chém» hết sức tàn nhẫn, vô nhân đạo.

Hành động «chém» phứng «người trong một nước» phát sinh do lòng ích kỷ càng ngày càng cao bởi sự thúc đẩy của nhu cầu đời sống thời đại văn minh, kỹ thuật càng tiến bộ thì càng gia tăng.

Không thể đi «chém» người nước khác để thỏa mãn nhu cầu, dĩ nhiên người «trong một nước» bèn đè nhau ra mà «chém». giới A chém giới B, giới B lại đi chém giới C, giới C chém giới D, cứ thế tiếp diễn và tạo nên những vụ «chém» giây chuyền, chẳng ai thương ai nữa,

Mà dù cho có những hành động thương nhau cụ thể thì mặt trái của nó vẫn là nhằm đạt 1 quyền lợi vật chất hoặc tinh thần cho người chủ trương, chứ chẳng hề có chuyện hoàn toàn vô vị lợi.

Trên khắp mọi lãnh vực, quyền lợi cá nhân đã được đặt lên hàng đầu. Tất cả đều nỗ lực cướp mà lấy, giật mà được và dương nhiên là cướp với giật của những người cùng trong 1 nước, không ai dám cướp với giật của người nước ngoài.

Tham nhũng sẽ làm mất nước, ai cũng biết, bọn tham nhũng còn biết rõ lắm, nhưng vẫn cứ tham nhũng như thường, vì chúng chỉ nhìn thấy cái quyền lợi cá nhân của chúng lúc nào cũng hiện hình trước mắt chúng.

Gian thương đã nhiều phen gây điêu đứng cho đồng bào, ai cũng biết, bọn gian thương còn biết rõ hơn hết, nhưng vẫn cứ hăng hái trong các vấn đề làm giá, tích trữ, đầu cơ, vì chúng chỉ muốn vơ cho thật đầy cái túi «quyền lợi cá nhân» của chúng lúc nào chúng cũng tưởng còn vơi.

Những tên bán linh hồn cho ngoại bang tích cực làm tay sai cho mẫu quốc cũng cùng một tâm trạng, một mục đích phục vụ quyền lợi cá nhân như bọn gian thương, tham nhũng vậy.

Đó là những «nạn» lớn, những «bằng cớ» lớn chứng tỏ «người trong một nước» chẳng thương nhau tí nào và sẵn sàng «chém» nhau, «diệt» nhau để thỏa mãn quyền lợi cá nhân.

Còn những «nạn» nhỏ, những «bằng cớ» nhỏ thì vô số kể, mọi người Việt Nam đều đã được nếm mùi hàng chục, hàng trăm, hàng ngàn lần những miếng đòn «chém» và «diệt» của đồng bào mình tặng mình.

Càng ngày, con người càng trở nên ích kỷ hạng nặng. Cái gọi là «hi sinh xả kỷ» bỗng thành của quý vì quá hiếm, có đốt đuốc đi kiếm hàng năm cũng không ra. Cụ nào kiếm được một vị thực sự có tinh thần «hi sinh xả kỷ» một cách «thuần túy», xin mách dùm nhà cháu để nhà cháu... suy tôn.

Vì người có tinh thần «hi sinh xả kỷ» quá hiếm (không đề cập tới những trường hợp chiến sĩ hi sinh ngoài trận tuyến) và người chỉ biết có «quyền lợi cá nhân» quá nhiều (đề cập luôn tới những trường hợp «chiến sĩ» đớp trên đầu lính, ăn cả phần lính) nên cuộc chiến tranh chống CS xâm lăng của miền Nam vẫn còn dai dẳng dù đã có thỏa hiệp ngưng bắn.

Cộng Sản chưa từ bỏ mộng chiếm đoạt miền Nam bởi CS đã hiểu cái nguy cơ «tự diệt» của những người chỉ biết phục vụ quyền lợi cá nhân.

Trái lại, những người chỉ biết phục vụ quyền lợi cá nhân thì không biết mình đang tự dấn thân vào con đường «tự diệt».

Bọn tham nhũng cứ tham nhũng để đưa dần Đất Nước vào tay CS thì lúc đó còn đâu ghế mà ngồi, còn đâu đầu mà sống, còn đâu xe hơi, nhà lầu, vợ bé, nàng hầu mà hưởng thụ.

Bọn gian thương cứ gian thương để đầy dân nghèo đến tình trạng kiệt quệ, dồn dân nghèo tới bước đường cùng, lúc đó hoặc dân nghèo sẽ chết hết, hoặc dân nghèo sẽ phản ứng tự tồn, dù cách nào thì kết cuộc vẫn là gây nguy vong cho quốc gia, và nếu quốc gia đã bị nguy vong thì bọn gian thương giàu có chính là kẻ biến thành trắng tay trước cả những người vốn đã tay trắng.

Chỉ biết lo cho mình là tự giết mình !

Biết quên mình, biết lo những mối lo chung, tư ởng rằng dại, tưởng rằng bị thiệt thòi quyền lợi cá nhân nhưng sự thật là đã tự giúp mình, tự bảo vệ được cái quyền lợi của mình, về lâu, về dài.

Cộng sản không thể cướp được nước mình !
Hoa kỳ không thể nắm được đầu mình !.
Chỉ có mình tự diệt mình được mà thôi.

Các cụ có OK không ? Nếu không muốn tự diệt thì :

Nhiễu điều phủ lấy giá gương
Người trong một nước (...) thương nhau cùng.

TIẾP THEO L TRANG 3

giữa Thủ đô sẽ gây nguy hiểm và đề nghị hoãn cứu xét đơn này, thì liền đó N.V Giáp Văn Thập từ «lò liều» và nhân ông cũng là Đại Diện của «Tô Hạnh công ty», và tức giận nói lớn : «HĐ không cho chạy thì thôi !»...

HĐĐT hôm qua cũng sôi nổi vì có tin của giới công nhân xe lam tung ra là : có 1 thế lực muốn «ém nhẹm» hồ sơ bổ lúc của 42 tổ hợp xe buýt của Liên Hợp Vận Tải Công ty, không cho đem ra thảo luận trong phiên họp này, nhưng sau đó vào lúc 12 giờ kém 5 phút, NV Hà Thế Ruyệt đã khui tung ra được vụ này và đòi HĐĐT biểu quyết ngay để nâng đỡ giới công nhân xe Lam chuyển ngành xe buýt được có phương tiện mưu sinh trước Tết.

HĐĐT bế bạc lúc 12giờ 15 trưa qua sau khi biểu quyết chấp thuận : miễn tiền vé đò Thủ Thiêm cho SV Học sinh đi học mỗi ngày 2 lần». HĐ cũng nghiên cứu áp dụng thể thức này cho những bến đò khác tại Thủ Đô... (AT)

TIẾP THEO M TRANG 3

Sao chổi sẽ di chuyển về phía sau mặt trời vào ngày thứ Sáu và sau đó xuất hiện rõ rệt trên bầu trời vào buổi chiều lần đầu tiên.

Ông Maram cho biết người ta sẽ có thể nhìn thấy sao chổi vào khoảng trung tuần tháng Giêng, nhưng ngày sớm nhất để có thể thấy rõ được là khoảng giữa 2-2 đến 5-2.

Trong cuộc họp báo này, tiến sĩ Maram đã giới thiệu giáo sư Lubos Kohoutek, người đã tìm ra sao chổi mang tên ông.

— Sao chổi Kohoutek hôm thứ Sáu đã tiến đến vị trí gần mặt trời nhất khi bắt đầu một «chuyến đi» trở ra khỏi Thái dương hệ.

Sao chổi Kohoutek sẽ bay đến điểm gần mặt trời nhất vào lúc 10 giờ 24 (giờ quốc tế). Vào lúc đó, sao chổi cách xa mặt trời 20 triệu cây số, và di chuyển với vận tốc 380.000 cây số mỗi giờ.

Sao chổi Kohoutek sẽ di chuyển quanh mặt trời, nhưng sẽ không ẩn sau chùm sao gấu như người ta nhìn thấy từ dưới đất, vì sao chổi Kohoutek và địa cầu ở cùng một gốc. Sao chổi sẽ bay vòng quanh cực bắc mặt trời trước khi biến vào không gian lần nữa.

Tiến sĩ William Deutschman, giám đốc chương trình Kohoutek của đài quan sát thiên văn Smithsonian, nói rằng sau khi đến được điểm gần mặt trời nhất, sao Kohoutek sẽ tái xuất hiện vào ban đêm.

Café MONDIAL

Với 3 đặc điểm :
- Sản phẩm hảo hạng
- Mùi vị thơm ngon
- Tính chất bồi dưỡng.

là CAFÉ nổi tiếng nhứt tại THỦ ĐÔ

Kiosque, 34 Nguyễn Huệ Saigon, Đ.T. 95.289.

Tiếp theo Đ trang 5

«Quan niệm trên nhằm gia tăng tiềm lực chiến đấu chung và khiến cho Chủ Lực Quân được lưu động tính, rảnh tay đối phó với những mũi tấn công chính của đối phương.

«4) Vụ Lê đức Thọ — Kissinger gặp nhau

«Đáp câu hỏi một ký giả, Trung Tướng đã từng là Trưởng phái đoàn VNCH trong ban LHQS 2 bên, Trung Tướng nghĩ sao về việc Lê đức Thọ gặp Kissinger ?

«Trung Tướng Tư Lệnh Quân Đoàn III trả lời rằng «không thể biết rõ được, một Sĩ quan của chúng tôi cũng đặt câu hỏi này với ông Dân Biểu Chủ Tịch UBQP/ Hạ Viện nhân chuyến viếng thăm BTL/ QĐIII của phái đoàn Lưỡng Viện ngày 21-12-73, Dân Biểu Chủ Tịch đã trả lời rằng : VC luôn luôn đòi hỏi quanh quả chuyện 2 lãnh thổ, 2 quân đội, 2 chính phủ mà họ đã nhiều lần đòi hỏi».

Xem tiếp B trang 10

gia sản xuất này sẽ thu hoạch đến.. 370 tỷ bạc Việt Nam. Kế hoạch nói trên đã được đệ trình TT Thiệu và phần thực hiện sẽ do Bộ Canh Nông chủ động và Phủ Tổng Ủy Dân Vận yểm trợ qua các hình thức thông tin quảng bá.

Chỉ bán cầm chừng

Sau khi Chính phủ trả lại thị trường lúa gạo cho tư nhân như xưa, tình hình buôn bán lúa gạo ở miền Tây vẫn còn ở giai đoạn cầm chừng, «chờ và xem». Theo các thông tín viên địa phương cho biết thì người mua cũng không nhiều mà người bán thì cũng không mấy hăng say, nguyên do là bởi :

— Thương gia không chịu bỏ tiền túi ra để mua lúa gạo, mà chỉ tìm cách vay mượn tiền của Ngân hàng trong khi các ngân hàng thì lại không thích cho vay nhiều như trước nữa.

— Số gạo lúa được bán ra trong những ngày gần đây đều do các nông dân nghèo túng (thiếu tiền mua phân, trả công làm đồng v.v...) đã phải bán lúa non từ khi cây lúa chưa trổ bông cho một số chủ nợ, phần lớn là người Tàu. (trong những ngày tới nạn bán lúa non còn trầm trọng hơn vì NH nông thôn tăng lãi suất từ 17% lên 26%, làm nông dân không dám đến vay nữa.)

Dọc đường từ SócTrăng đến Bạc Liêu lúa được phơi đầy và chất đống, nông dân chưa chịu đập ra, chỉ bán cầm chừng, để chờ xem giá có còn cao nữa hay không ?

Theo tin tức mới nhất thì : «sau khi Bộ Thương Mại Kỹ Nghệ trả thị trường lúa gạo lại cho tư nhân và Tổng Cuộc Thực Phẩm ấn định giá lúa tối thiểu từ 1.200đ đến 1600đ 1 giạ 20 ký lô tùy ngon dở, nông dân đã bán ra được chừng 1.300đ 1 giạ mà trước đây họ chỉ bán được lối 1.100đ».

HÌNH MÀU

Dạy tráng phim, in hình màu Kodacolor, Ektachrome. Mỗi khóa 1 tuần lễ, phòng học máy lạnh, đầy đủ hóa chất để học viên thực hành ngay. Sau khóa học có thể tự tráng phim và in hình màu dễ dàng. Hỏi Ô. Diễm, 76 Huỳnh quang Tiên Sg. ...o buổi chiều.

thắc mắc nguyện vọng

Thông cáo gì mà lơ mơ vậy

Saigon, ngày 15 tháng 12 năm 1973

Kính gởi : Ông Chủ Nhiệm Nhật Báo Chính Luận
82 Lê Lai Saigon

Thưa Ông Chủ Nhiệm,

Về những biện pháp hạn chế điện, Chính Luận số ra ngày 13-12-73, đã có một bài khảo luận khá chính xác của Ô. Hà Minh Lý. Ở đây tôi chỉ xin nêu lên hai điểm cần được đặt ra với Ủy Ban tiết giảm nhiên liệu nhờ quí Báo cho đăng tải vì quyền lợi của những người tiêu thụ điện.

Theo quyết định của Ủy Ban nói trên, giá điện sẽ tăng lên 19% kể từ tháng 12/73, ngoài ra nhà nào tiêu thụ điện dưới 300 Kw thì trả theo giá bình thường, trên 300Kw cho đến dưới 1000Kw thì phải trả thêm 25% và trên 1000 Kw thì phải trả thêm 50%.

Sự áp dụng giá điện mới rất khó thực hành, vì giá mới chỉ áp dụng kể từ tháng 12-73, nhưng nhà đèn không làm hóa đơn đúng cuối tháng. Như vùng Tân Định thì nhân viên nhà đèn đi đọc điện kế và ghi số điện tiêu thụ vào ngày 7 mỗi tháng, đến 10 ngày sau tức 17 thì thâu tiền. Ngày ghi điện tháng 12-1973 là 7-12 và kể từ ngày 7-11. Như vậy nếu áp dụng giá mới trên hóa đơn tháng 12/73, thì nhà đèn thâu trội của dân chúng đến 23 ngày, hơn 3/4, là một điều lạm thu phi lý. Đúng lý ra thì giá mới chỉ áp dụng kể từ ngày ký quyết định, tức vào khoảng 9,10/12, chớ không thể nói một cách mơ hồ là kể từ tháng 12/73. Như vậy hóa đơn về thời gian từ 7/11 đến 7/12, theo vùng Tân Định, không được tính theo giá mới.

Lời của thông cáo quyết định tăng 25% trên số tiêu thụ trên 300 KW và 50% trên số tiêu thụ 1000 KW cũng là không rõ ràng và gây thắc mắc vì không hiểu số 25% và 50% phải trả thêm nếu số tiêu thụ trên 300 KW và 1000 KW sẽ tính trên tổng số tiêu thụ hay trên số tiêu thụ phụ trội mà thôi. Nếu tính trên tổng số tiêu thụ thì là một điều phi lý vì giá của 1 KW trên số 300 KW hay 1000 KW sẽ bằng 25% hay 50% của 301 KW hay 1001 KW ? Để được hợp lý, số 25% và 50% tính trên số 300 KW và 1000 KW tiêu thụ chỉ được tính trên số tiêu thụ phụ trội mà thôi.

Ở một nước dân chủ có Hiến Pháp, có Quốc Hội, bất cứ việc thu 1 xu của dân chúng cũng phải do luật định. Nhưng ở nước ta, người ta đã quen thói cai trị bằng thông cáo và nhứt là bằng những thông cáo mập mờ thì là một điều đáng ngại hơn. Mong rằng thông cáo của Ủy ban tiết giảm nhiên liệu chỉ thiếu sót về hành văn mà thôi.

Ngoài ra, thiết tưởng vấn đề pháp lý về việc tăng tiền thu thêm 25% và 50% cần được đặt ra cho quí vị nắm vững các chi tiết của pháp luật. Thử hỏi có người sẽ đem vấn đề đó ra TCPV thì sao ?

NGUYỄN VĨNH THẮNG
19/21 Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định

Cần nửa năm vẫn chưa được về

Saigòn ngày 19 tháng 12 năm 1973

Kính gởi : Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng
Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa

Kính thưa Đại Tướng

Tôi ký tên dưới đây là Nguyễn Thị Nghi, sanh năm 1905, căn cước số 04164428 cấp tại Long An ngày .4-1970. Hiện cư ngụ tại xã Quê Mỹ Thạnh, Quận Tân Trụ tỉnh Long An.

Theo đơn xin của tôi đề ngày 10 tháng 8 năm 1973 và đã được Đại tướng chấp thuận, nhưng cho mãi đến nay là hơn 3 tháng mà không thấy con tôi là Nguyễn Thới Khương hiện phục vụ tại ĐĐ.3 TĐ3/5 Sư Đoàn II BB. KBC.4426 được thuyên chuyển về gần nguyên quán để phụng dưỡng mẹ già cùng đàn con thơ dại.

Trong khi chờ đợi sự cứu xét của Đại Tướng, xin Đại Tướng nhận nơi đây lòng thành kính và biết ơn của tôi.

Nay kính đơn
Nguyễn Thị Nghi

Tiếp theo K trang 5

— Bà Indira Gandhi, thủ tướng India.

— Bà Mamie Eisenhower, phu nhân cố tổng thống Dwight Eisenhower.

— Bà Bird Johnson, phu nhân cố Tổng Thống Lyndon Johnson.

— Bà Jacqueline Onassis, phu nhân cố Tổng Thống John Kennedy.

— Đồng hạng 10 là nữ hoàng Elizabeth đệ nhị và bà Ethel Kennedy, phu nhân cố Nghị sĩ Robert Kennedy, cùng với bà Margaret Chase Smith, cố Nghị sĩ thuộc đảng Cộng Hòa, tiểu bang Maine.

TỪ VỢ

Vợ tôi tên NGUYỄN THỊ THẬN căn cước số : 0005891 cấp... tại Quận III Saigon nay tôi không dính dấp và bảo đảm mọi việc làm của vợ tôi. Kể từ ngày 27 tháng 10 năm 73 nếu ai chứa chấp sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước phápluật.

Chồng : THÂN HÀ

Bố cáo thất tung

Chồng tôi là Hạ sĩ HUỲNH VĂN NHO số quân 54/182104, thuộc Tiểu Đoàn 3/31, Sư Đoàn 21 Bộ Binh, bị mất tích ngày 24-5-1969 tại quận Long Mỹ, tỉnh Chương Thiện, trong cuộc hành quân Quyết Thắng 210/CTT.

Nay đăng bố cáo này để lên án thất tung cho chồng.

Vợ : LƯƠNG THỊ ÚT

Bố cáo thất tung

Chồng tôi Hạ sĩ ĐPQ TRẦN VĂN XEN SQ : 33/307.752 thuộc TK/BL KBC 4540, đã mất tích từ ngày 5-4-1972 tại chiến trường Lộc Ninh trong lúc giao tranh với Việt Cộng. Nay đăng bố cáo này để xin lên án thất tung cho chồng tôi.

Nay bố cáo

Vợ : NGUYỄN THỊ RUA sanh năm 1936, CC số : 02026855 cấp tại Phú Hòa, ngày 5-9-69 ngụ tại : 10/2 ấp Chánh xã Tân Hòa Quận Phú Hòa, Tỉnh Bình Dương.

Bố cáo thất tung

Chồng tôi BÙI KIM CHUNG binh nhất số quân 69/141.769 KBC 4522 Đơn vị Tiểu Đoàn 182 Pháo Binh dương sự bị mất tích trong lúc giao tranh với Việt Cộng tại Lộc Ninh Bình Long ngày 7-4-1972. Nay đăng báo cáo này xin lên án thất tung.

Vợ NGUYỄN THỊ KIM KHÁNH căn cước số : 01103408. Cấp tại Trảng Bàng ngày 7-4-1969. Quận Trảng Bàng xã An Hòa, ấp An Phú

BỐ CÁO

Vợ tôi là TRẦN THỊ SÁU sanh năm 1950 tại Quận Tuy Phước Tỉnh Bình Định con của ông Trần duy kết và Bà Nguyễn Thị Trọng đã tự ý bỏ nhà ra đi ngày 25-7-73. em ở đâu được tin này về gấp ! Nếu ai chứa chấp y thị sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.

Người Chồng
HSI Nguyễn Văn Lý
KBC 4002/7

Miền Tây...

TIẾP THEO X TRANG 3

nhiên liệu gia tăng và khan hiếm, nước đá dùng để muối cá khi ra khơi đã tăng đến 400 phần trăm. Vì vậy, dầu có chịu khó ra biển để đánh cá, số tiền thu hoạch được cũng không đủ để mua nhiên liệu và nước đá.

Ba DB đơn vị Kiến Hòa, Thừa Thiên, Phú Yên nói trên yêu cầu các cơ quan hành pháp lưu ý về đời sống ngư dân để tránh tìnhtrạng khan hiếm thực phẩm Hải sản trong dịp gần Tết. (TTH)

TIẾP THEO H TRANG 3

Những hài cốt của loài vật từng được tìm thấy tại nhiều vùng khác ở phía tây các tiểu bang Bắc Mỹ, nhưng rất hiếm.

Cậu bé Darren Schroeder con trai ông bà Duane Schroeder ở Okpinda thuộc tiểu bang California gần Berkeley đã trông thấy khúc xương trên mà cậu cho là một vật đen kỳ dị và gọi cha cậu đến xem.

Ông Shcroeder và Darren đã mang khúc xương này đến trường đại học California, nơi đây các chuyên viên đã nghiên cứu và kết luận rằng đây là một loại xương gấu lớn hơn những con gấu khổng lồ hiện nay tại Alaska.

Hạ viện sắp họp

Tiếp theo S trang 3

lấy mức sống của công chức, quân nhân làm căn bản. Sự tăng giá chỉ có thể thực hiện nếu đồng lương công chức quân nhân cho phép. Như vậy sẽ tránh được sự tăng giá bừa bãi. (b) Cần trừng trị gắt gao những gian thương và nhân viên công quyền tham nhũng. Muốn vậy phải loại bỏ trước tiên những nhân viên tham nhũng trong cả giới Hành pháp, Lập pháp và Tư pháp, từ dân sự đến quân sự. Chính những viên chức cao cấp tham nhũng này đã bao bọc cho đàn em tham nhũng ở địa phương.

3) Trong lãnh vực tài chánh : cần đơn giản hóa thuế má. Bãi bỏ những sắc thuế phi lý, máy móc, do bọn vọng ngoại mô phỏng theo tư bản không biết đến những hoàn cảnh đặc biệt của quốc gia và người dân VN. Bãi bỏ thuế Tái định vì thuế này chỉ mang lại tham nhũng. (TV)

TIẾP THEO C TRANG 3

được nạp tại Ty Thâu NgânThương Cảng Saigon trước khi hàng được chất lên tàu, và được sung dương vào Ngân sách Tự trị Thương Cảng Saigon. Theo Nghị Định trên, các hàng hóa chất vào kho vẫn phải chịu «lệ phí lưu kho» theo giá biểu hiện hành.

P.T. THIẾU NHI...

TIẾP THEO T TRANG 3

Theo tin Trung ương PhongTrào Thiếu Nhi Thánh Thể VN cho biết buổi đại hội trên sẽ kết thúc bằng một cuộc rước đuốc tuần hành từ sân Hoa Lư về Vương Cung Thánh Đường Saigon để hướng ơn toàn xá Năm Thánh.

NgàyThế giới Hòa bình do Đức Giáo Hoàng Phao lô đệ lục đề xướng và được các nước trên thế giới hưởng ứng, được cử hành hằng năm vào ngày mồng 1 tháng giêng dương lịch.

HẾT LO MẤT XE, TRỘM CƯỚP

Máy báo động bằng điện tử, phát minh của thời đại, tối tân và tinh xảo nhất, bảo vệ chắc nhất xe Honda xe hơi, villa, cửa tiệm, phương pháp duy nhất hữu hiệu, tuyệt đối 100%. Máy đánh hơi người, phân biệt kẻ gian, báo động bằng điện tử âm thanh và ánh sáng. Từ nay hết nạn mất xe, trộm cướp. Xem máy tại 82 Trần quang Khải, Đ.T. 23.417.

TV-RADIO

Teac A6010, SD7000, Fisher XP7. 427 Quốc Lộ 1 Gia Định, ĐT.42336, hỏi Hóa.

Mua Tivi Ampli cũ giá cao hơn mọi nơi. Xin liên lạc **175 Nguyễn T. Thuật SG3** hay Đ.T. 93.183 (ngõ vào Cư xá Kiến Thiết Nguyễn thiện Thuật)

MUA GIÁ CAO TV, Radio, Cassette, thùng Loa, Ampli, Thâu băng. 283 HùngVương ngã Ba Hàng Xanh (Gia Định).

Teac A1500 90% (autoreverse 3 đầu thâu phát mới) (64). Deck Sony TC355 mới (đồng hồ trắng) (41). Ampli Kenwood TK88 (95watts) (42). Hỏi (hẻm 293) 293/13 đường Bạch Đằng Gia Định (hẻm đối diện số nhà 220 Vẽ Quảng cáo Bạch Đằng).

Sửa TV ở đâu ? Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm, Hay mời đến Trung tâm sửa chữa **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Ampli Nivico vỏ gỗ mặt đen (41). Tape deck Sanyo model mới nhứt (52), cặp Loa Pioneer (32), Thu băng Aiwa 1001, máy xay trái cây 8 nút (13), máy chiếu bóng nói phim 16 ly hiệu Ben E Howell (65). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu) đến số 467 có hẻm vô.

35.000 TV Général elect. 16', TV Motorola 19' (42), cả 2 hình ảnh âm thanh toàn hảo. Hỏi 214A Thoại Ngọc Hầu số cũ, ngã 3 Ông Tạ ngay sau phòng mạch BS Huy (đầu hẻm).

Phòng Răng Giả 392 Nguyễn Công Trứ Saigon 2. Chuyên môn làm các loại răng giả, do quý vị có phòng răng muốn đặt công việc mau lẹ, kỹ lưỡng, có người đến tận phòng răng nhận và giao đồ. Giá lại rẻ.

Cần mua 1 ghế Nha khoa cũ. Xin L/L 21 Trương minh Giảng Sg.

Bác Sĩ
NGUYỄN CƯỜNG NAM
Chuyên khoa nhãn khoa. Chuyên chữa và mổ các bệnh về mắt đo và thử kính với đủ các máy móc tối tân. 7 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận ĐT : 40.510.

Túng tiền bán TV Denon 19' 40.000, TB Aivia 1001 mới 90% 40.000, Amplifier Pioneer 170watt 48.000. Trước Bót Hàng Keo Gia Định, trông sang có đường mới Hải Nam đi thẳng đến chùa Huệ Nghiêm Tự quẹo phải số 118/4 trước nhà có cây bông giấy.

Bán Teac 4010SL, Sansui 5000X. CS99. 515/14 hay 162 Nguyễn Thượng Hiền GiaĐịnh (tức Hoàng Hoa Thám cũ) gần nhà thờ ấp Bác Ái 4, giờ nghỉ.

Denon 3 Loa có chân cửa 67 ngàn, Sanyo 16 in 2 Loa có chân 50 ngàn, và 16 in, 19 đề bàn giá rẻ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

28.000 Cassette + Radio 3 band Aiwa còn mới rất tốt có bao da, có micro, TV Denon 19' meuble (56), TV National 16' (45), TV GE 12' kiểu đẹp (34). Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sát dọc sau lưng Bệnh viện Bình Dân).

National 19' meuble mới 90% 55.000, Philco 19' đề bàn còn mới 42.000, Panasonic 9' kiểu mới 40.000. Hỏi hẻm 455 số nhà 421/2 Võ di Nguy P.N. (kế thuốc gác Ngọc Sương).

TV Sanyo 20 meuble, Denon 19, Sanyo 12, Sharp 12 bình điện. 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

TV Sharp 16' (38). Loa Cora BX300 (32W/1) và 1 chaine nhạc Stéréo tuyệt hảo. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Akai 1710W, bán lại giá vốn hoặc lỗ chút đỉnh. 160/19B Nguyễn Duy Dương Sg 10 (bàn bia).

TIVI QUÁ RẺ ! Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4, đến 25 inches, xài bình, điện, accu, máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio **PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg**

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ Đ.T. 90.060, 263 Lý Thái Tổ Ngã Bảy. Cần mua thêm nhiều TV, thâu băng, Ampli, thùng Loa. Có sẵn, Akai, Teac, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood.
Xuân Viên kính mời.

Ampli Sansui 5000A, 1000A. Kenwood KR100, Sony 540, 530, 355. Akai M10 M9, M8, Loa Sonic 401, SP200 SP1000, BX200. 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

Mua Tivi cũ Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay. Hỏi nhà may **Thanh Long 78 Cống Quỳnh Sg.**

Bán rẻ TIVI Sanyo 20, 19 có chân cửa 80, 60, Philips chân cửa 20in 50, Denon 20 4 Loa 75, National, RCA, Motorola 23 có chân cửa 60. **Hỏi 67 Cống Quỳnh Saigon 2.**

Tivi hư sửa gấp Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 95162 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, điều chỉnh miễn phí, bảo đảm 6 tháng. 166/16 Lý thái Tổ Sg.

130 ngàn 1 chaine gồm Ampli KR100 + Deck autoreverse 4 head vỏ gỗ + cặp Loa Jensen. Hỏi 72/1 Nguyễn Huỳnh Đức (gần chợ Phú Nhuận).

21.000 Thâu băng Crown Radio FM, TV 12', mới tốt. 82 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

5000A (vỏ gỗ), 250TX, TK140X, KR5150, Deck Sony 366 (thùng), 540, 530, Teac 4010S, 2070, 1500W, Loa AR4x, CS99, 77, SP2000. 145/47 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Cần tiền bán rẻ 1 bộ máy, 1 Ampli SX2500, 1 Sony 580, 1 cặp BX1200. 541/3B Phan Thanh Giản.

ĐỔI BÁN MUA Teac 4010SL (mới), Sony 366 (65), 530 (52), Akai X100D đẹp như 150D (36), 1800SD (mới), Ampli 5000X (mới), SX1500TD (82), 1000A (đời cuối, mới 95%). Loa BX1200 (75), Jensen S100 (35W/1) (48), AR4x (48). 29 (phố 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

47.000đ Ampli Radio AM/FM Cartric Nivico 2 Loa rời gỗ. 50.000đ TV 19 có chân, 49.000đ Akai 1710W, 40.000đ tủ lạnh 380L thật tốt. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

TV 19 50.000đ hình như Ciné, 47.000đ Ampli AM/FM Cartric Nivico 2 Loa rời gỗ, 49.000đ Akai 1710W, 40.000đ Tủ lạnh 380L thật tốt. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Teac A4010S (mới 98% 100ng). Ampli Pioneer SX1000TW (69ng), Sansui 707A (transistor 80 watts 48ng). Kenwood KR44 (43ng), Loa AR4x (47ng). Chrysler CE2 (100watts 63ng). Sansui SP280 (56ng), bán. Hỏi 64 Cầu Thăng trong chợ Phú Nhuận, ĐT.43993

TV Sanyo 20in cửa lùa mới tinh (95), 16in (48), Tủ lạnh Sanyo 150L (40), máy xay trái cây (14), Quạt bàn (14). 64/52 Phan đình Phùng Gia Định.

Mua TV Ampli, Radio Cassette, thâu băng, thùng loa. Hỏi 1 Công trường Tự Do Thị Nghè, Đ.T. 95.823. Sửa TV tận nhà.

Ampli Sansui 1000 giá 42.000, Tape Recorder National (29), Tape Panasonic Stéréo (27). Hỏi hẻm 455 Võ di Nguy (kế tiệm thuốc gác Ngọc Sương) số nhà 421/2 (thẳng lộ 50m) Phú Nhuận.

SỬA TIVI, QUẠT 2.000đ Tivi Ngọc Thanh 115 Nguyễn Lâm Saigon10 (bên hông Phường Nguyễn Tri Phương) ĐT.53842. Sửa đặc biệt dù máy hư nhiều vẫn tính giá 2.000đ (luôn công và phụ tùng). Máy hư ít điều chỉnh miễn phí. Bảo đảm 6 tháng. Chuyên viên đến tận nhà. Đường Nguyễn Lâm ở giữa Nguyễn Kim và Triệu Đà. Hoặc hỏi 381/46 Thành Thái Saigon 5.

Radio Cassette AM FM Stéréo vỏ gỗ có Ampli xài tape deck 30W hiệu Sanyo model mới nhất bán 52.000đ, cặp Loa National (72W) vỏ gỗ mặt lưới đồng tiền 35.000đ và TV Denon 19 inche 2 Loa 45.000đ, TV Sony 6 inche (nhỏ) 20.000đ (chắc giá). Hỏi 87/54C Trần văn Thạch (Tân Định).

SÁNG NHẬN CHIỀU GIAO Nhận sửa chữa và bảo trì các loại máy : **TIVI, Ampli, Thu Băng, Cassette** 1200đ lau chùi trong ngoài, vô dầu mỡ, điều chỉnh lại 2 bên cho đều nhau, để bảo toàn cho máy được bền bỉ, không bị rỉ sét lâu hư. Trung Tâm Sửa Chữa **Xuân Đô** 241, Hai bà Trưng (ngang nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi) điện thoại : **97074.**

Băng nhạc Xuân hay nhất:
Băng nhạc Song Ngọc Xuân 74
Phát hành 1-1-74

Pioneer QX9900 4 channel, Teac 4010SL, 4010S, Akai 220D, 200D, 1800SD, M10, M9, 5.. 730, 630, Ampli Sansui 5000XW, 5000AW, Pioneer SX2500, 9000, Fisher 800T, Loa 99A, 88A, 77A, 33A, 99, SP3500 2500, 2000, 1500, AR3a, AR2x, AR4x, Cassette xe hơi. Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp tận nhà, nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (Saigon 3)

Ampli QRX5500 3500, 6500, 5000X, 2000X, 7000, Pioneer 9000, 1500TD, 990, Kenwood 6170, 5150, Fisher 800T, 250TX, máy Sony 730, 530, 366, 230, Akai 365D 280D, 220D, M10, 1800SD, 1810, 1730SS, Teac 4070G 2070, 4010S, 4010SL, Teac Cassette 360, Loa Pioneer 99A, 88A, 77A, 99, 88, 801, 701, Sansui SP2000 2100 AR2ax, 4x, Fisher 111K, loa xi 8011 (85.000), Quay dĩa Sony 122 (13.000), máy móc tinh nguyên, giá cả chắc thật. Xin đến 85 Hùng Vương Chợ Lớn (sát bến xe An Đông, khoảng giữa đường PétrusKý và Trần nhân Tông)



18 TIẾP THEO TRANG 1

TÂN ĐỀ LY.— Nhân dịp viếng thăm Ấn độ, Thủ tướng Tân Tây Lan Norman Kirk hôm thứ Sáu đã tuyên bố hai siêu cường Nga Mỹ đã lợi dụng chính sách hòa hoãn làm lợi khí thực hiện âm mưu cũ của họ và thủ lợi riêng.

MA NÍ.— Sở cảnh sát Phi hôm thứ Sáu loan báo Galanto, lãnh tụ bọn du kích Moslem và 18 đồng bọn đã ra đầu hàng quân chính phủ tại Parang, thuộc tỉnh Cotabato.

HOA THỊNH ĐỐN 28.12.— Bộ Quốc Phòng Mỹ vừa yêu cầu Quốc Hội cho phép bắn thử 4 phi đạn liên lục địa hiện bố trí tại tiểu bang Wyoming trong năm 1975 và 4 PĐ. LLĐ khác bố trí tại tiểu bang Montana trong năm 1976.

BÁ LINH.— Hôm thứ Sáu tạp chí tranh ảnh «Neue Berliner Illustrierte» của Đông Đức rêu rao rằng có trong tay một tài liệu mật của quân đội Hoa Kỳ sắp đặt kế hoạch lật đổ chính phủ Mặt trận Nhân dân Chí Lợi của cố TT Allende.

14 TIẾP THEO TRANG 1

CS còn lại.

Bàn chuyện trao đổi tù binh

SAIGPN, 28-12.— Chuẩn tướng Phan Hòa Hiệp, Trưởng Phái đoàn Quân sự VNCH trong Ban Liên Hiệp Quân sự Hai Bên sáng nay cho biết hiện có những cuộc tiếp xúc mật giữa phái đoàn Việt Nam Cộng Hòa và Mặt Trận Giải Phóng trong Ban LHQS Hai Bên để thảo luận về vấn đề trao trả tù binh và đã có một vài tiến bộ.

Tuy nhiên Chuẩn Tướng Hiệp không cho biết chi tiết về các cuộc tiếp xúc mật này.

Nhắc lại cuộc họp riêng dài 2 giờ ngày Thứ Năm 27-12 với Trưởng đoàn quân sự MTGP Thiếu tướng Hoàng Anh Tuấn tại Camp Davis, Tướng Hiệp tỏ ý «lạc quan» và hi vọng «một số tù binh dân sự sẽ được phóng thích trước Tết năm nay».

Tướng Hiệp tiết lộ «hai bên thảo luận vấn đề trả nốt tù binh từ nay tháng nay» và «diễn biến này không liên quan gì đến kỳ 28 mật đàm Kissinger-Thọ 20-12 tại Ba Lê vừa qua» vì lẽ giản dị là «Kissinger và Thọ cần bàn những vấn đề quan trọng hơn thế nhiều». Tướng Hiệp không chịu xác nhận nguồn tin cho rằng «hai bên đã đạt đến thỏa thuận về đợt trao đổi tù binh sắp tới». Được hỏi về tin này, phát ngôn nhân MTGP Đại Úy Phương Nam không bình luận gì nhưng tỏ ý hi vọng «công tác trao đổi tù binh có thể được tái tục trong tháng tới».

Trong cuộc họp báo sáng nay, Chuẩn tướng Phan Hòa Hiệp cũng đã tố cáo thái độ ngoan cố của phái đoàn Cộng sản tại bàn Hội nghị và ông nhận định rằng Cộng sản có thể mở các cuộc tấn công lớn trong tương lai vì càng ngày họ càng xúc tiến mạnh mẽ hơn về tiềm năng quân sự mà đáng lý họ phải giảm bớt theo tinh thần Hiệp định Paris.

15 TIẾP THEO TRANG 1

thứ Sáu. Đây là một tác phẩm bằng tiếng Nga nói về hệ thống các trại tập trung dưới thời Staline từ 1918 đến 1956.

Nhà xuất bản Jean Morozov của YMCA ấn quán cho hay tác phẩm này là tài liệu chính trị nguy hiểm nhất đối với chính thể cộng sản Nga mà nhà văn Solzhenitsyn đã viết, nên vào hồi tháng Tám tác giả đã nhận được nhiều thư hăm dọa của bàn tay công an mật vụ.

4 TIẾP THEO TRANG 1

cho đến nay cũng chẳng làm nên trò trống gì. Ông nói nếu lực lượng thứ ba có thành hình thì đó cũng chỉ là một thứ công cụ của CS mà thôi.

Nhắc lại kế hoạch phong tỏa kinh tế địch, Tổng Thống nói kế hoạch này đã có hiệu quả nhờ đó Cộng Sản chưa thể mở cuộc tấn công, vì vậy kế hoạch này phải được tiếp tục.

Theo Ông, một yếu tố khác cũng khiến cho Cộng Sản chưa thể mở cuộc tấn công là vì tinh thần của binh sĩ Cộng Sản hiện nay xuống quá thấp, họ không còn tinh thần để chiến đấu nữa.

Hiện diện trong buổi nói chuyện dài 1g30 phút của Tổng Thống còn có các ông Hoàng Đức Nhã, Tổng Uỷ Trưởng Dân Vận, Đại Tá Quách Huỳnh Hà, Tổng Uỷ Trưởng Công Vụ và nhiều giới chức cao cấp trong chính phủ.

Khóa 3/73 Cán bộ hóa Công Chức là khóa sau cùng của năm 1973, khóa này được khai giảng từ ngày 19.11.73 và sẽ bế mạc vào ngày mai 29-12 sau sáu tuần lễ. Khóa 3/73 qui tụ 2.134 công chức các cấp thuộc các Phủ Bộ và Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc Gia.

HOA THỊNH ĐỐN 28-12 (AP).— Trong phiên họp báo hôm qua. Ngoại trưởng Hoa Kỳ Henry Kissinger đã dành phần rất ít để nói về VN và Á châu. Kissinger nói rằng năm vừa qua đã đánh dấu sự giải kết các lực lượng HK ra khỏi Đông Dương và sự kết thúc một cuộc chiến tranh ở hải ngoại có tính cách phân hóa và thống khổ nhất trong lịch sử nước Mỹ.

Trong khi duyệt xét những thành quả trong chính sách đối ngoại của HK trong năm vừa qua, ông nói hiệp định hòa bình Việt Nam ký kết hồi tháng Giêng đã để lại vấn đề tương lai chính trị của miền Nam Việt Nam do chính các phe liên hệ ở Việt Nam thương thuyết và quyết định lấy.

Nói về những mối quan hệ của Mỹ tại Á Châu, Kissinger cho rằng Nhật Bản phải là một phần trong những sự liên lạc mà Hoa Thịnh Đốn đang cố gắng thực hiện với Âu Châu. Và ngoại trưởng Kissinger cũng đã nhấn mạnh rằng Hoa kỳ sẽ tiếp tục nỗ lực một cách nghiêm chỉnh để cải thiện mối bang giao với Ấn độ.

Đọc và cổ động Chính Luận

9 TIẾP THEO TRANG 1

phủ KPC đã không gây được ảnh hưởng gì đối với đời sống hàng ngày của dân chúng hay đường lối theo đuổi chiến tranh vì T.T. Lon Nol vẫn quyết định tất cả. Giá thực phẩm vẫn leo thang, dân tị nạn vẫn càng ngày càng nhiều và quân đội cũng chỉ miễn cưỡng cầm chân được Khmer Đỏ.

Tại Nam Vang, một tử tội đã vượt ngục thoát khỏi quân lao Prey Sar ở phía Nam Nam Vang hôm thứ Năm. Tử tội này là cựu Thiếu tá Yin Kheng bị tòa án quân sự kết án tử hình vì đã biển thủ công quỹ và lập quân số ma để đoạt tiền lương quân đội. Yin Kheng đã ẵm số bạc khoảng 200.000 MK trốn ra ngoại quốc nhưng bị bắt tại Vọng Các và giải về Nam Vang xử tội.

Sau khi Yin Kheng vượt ngục, có 9 sĩ quan trong số có giám đốc quân lao đã bị bắt giam để điều tra.

8 TIẾP THEO TRANG 1

bắn rớt một chiến đấu phản lực cơ của Do Thái hôm thứ Sáu ở khu Nam mặt trận Suez. Tuy nhiên Bộ Tư lệnh Do Thái phủ nhận tin này và nói rằng không hề có không chiến giữa Do Thái và Ai Cập trong ngày thứ Sáu.

Bộ Tư lịnh Do Thái cũng loan báo nhiều trận đánh diễn ra ở bờ Tây kinh Suez tối thứ Năm, khiến một binh sĩ Do Thái tử thương.

Do Thái còn tố cáo là Ai Cập đã dùng pháo binh bắn những quả đạn nhét đầy truyền đơn sang các khu vực do binh sĩ Do Thái chiếm đóng ở Suez. Trong truyền đơn, Ai Cập đả kích cả đảng Lao Động cầm quyền và đảng Likud đối lập, và kêu gọi các quả phụ tử sĩ đừng bỏ phiếu cho hai đảng này mà chỉ nên bỏ phiếu cho «những nhà trí thức thức thời».

Tại Jerusalem, Tòa Tối Cao đã bác đơn của Luật sư Meir Lamm, đại diện cho một nhóm trí thức đòi cấm Tướng Sharon và tranh cử. Tướng Sharon là ứng cử viên của phe đối lập khuynh hữu.

16 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Vienne, quốc vương Peza của Ba Tư hôm thứ Sáu đã biện minh rằng, việc các nước Vịnh Ba Tư tăng giá dầu là «một việc tuyệt đối phải có», bởi vì đại khái theo ông, trước nay giá dầu quá thấp so với giá hàng hóa của các nước kỹ nghệ sản xuất.

Ông cũng khuyên các nước kỹ nghệ hãy ngưng dùng dầu làm nhiên liệu, mà chỉ nên dùng vào ngành kỹ nghệ có liên hệ đến hóa phẩm dầu hỏa. Theo ông, bằng cách này, số dự trữ dầu thô của thế giới sẽ dùng tới 300 năm thay vì sẽ bị khô cạn trong 30 năm nữa.

Được hỏi về ảnh hưởng của việc các nước Á rập hạn chế xuất cảng dầu đối với Mỹ, Quốc Vương Peza nói rằng theo tin tức mà ông biết được, thì số dầu xuất cảng dành cho Mỹ thực ra nhiều thêm hơn là giảm xuống.

Tại Beirut, Tổng trưởng Dầu Libye Mazron nói rằng nếu quả thật các nước kỹ nghệ dự tính tăng giá hàng xuất cảng của họ cho các nước đang mở mang, thì việc tăng giá dầu xuất cảng của các nước sản xuất không có gì đáng bị phiền trách cả.

12 TIẾP THEO TRANG 1

sẽ tăng cường xuất cảng qua TC. hạn chế sự ra đi của binh sĩ Mỹ tại quốc gia này. Hiện nay còn 33.000 binh sĩ Mỹ ở Thái phần lớn là không quân.

5 TIẾP THEO TRANG 1

di chuyển về phía Đông ở Talat và dồi 123, 20 Cq bỏ xác tại đây. Phía chính phủ 7 tử trận.

Cq còn pháo kích 10 đạn súng cối vào tỉnh lỵ Takeo và giao tranh 2 tiếng đồng hồ với quân chính phủ ở vòng đai phía Nam tỉnh lỵ.

10 TIẾP THEO TRANG 1

lợi cho người ngoại quốc cùng một số viên chức ND mà thôi.

Chính phủ ND lên tiếng kêu gọi sinh viên đừng biểu tình phản đối Thủ Tướng Nhật Bản Tanaka trong chuyến viếng thăm ND của ông vào giữa tháng Giêng sắp tới.

Trong khi bình luận về việc sinh viên dọa sẽ xuống đường để phản đối cuộc viếng thăm này của ông Tanaka, Bộ Trưởng Thông Tin ND nói rằng «vì là nước chủ cho nên ND phải tiếp đón vị khách của nước mình một cách lễ phép».

Những tin từ Nhật Bản gửi đi nói chính phủ Nhật quyết định đề nghị viện trợ cho ND hai trăm triệu Mỹ kim để khai thác những mỏ hơi thiên nhiên của ND. Nhật Bản sẽ mua phần lớn số hơi đó.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Gia Định, trong khuôn khổ chiến dịch phong tỏa kinh tế địch, Trung Đội Nghĩa Quân 161 và 162 thuộc quận Bình Chánh tuần qua trong lúc hành quân tại ấp 2, xã Phong Đước đã phát giác một hầm của Cộng Sản. Kết quả các chiến sĩ Nghĩa Quân tịch thu được hai máy truyền tin dựng trong thùng đạn và hai bộ tách trà. Sau đó ta đã tiêu hủy căn hầm này. Được biết, bọn Cộng sản vẫn thường hay lén lút về vùng trên dây để quấy rối và vơ vét lúa gạo của đồng bào.

Tại Hậu Nghĩa, lúc 2g35 sáng 28-12, Cq pháo kích vào quận lỵ Đức Huệ gây cho 1 binh sĩ tử thương và 1 người khác bị thương.

Lúc 2g45 sáng 28-12, Cộng quân pháo kích 35 quả đạn SC 82 ly đồng thời tấn công 1 đơn vị ĐPQ trong vùng 8 cây số Tây Bắc quận lỵ Đức Huệ. Cuộc tấn công đã bị đẩy lui. Kết quả có 7 Cộng quân bị hạ cùng 4 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 7 binh sĩ tử thương và 8 bị thương.

Tại Quảng Ngãi, lúc 2giờ20 sáng 28-12, một toán Cq đột nhập vào ấp Sơn Long cách quận Sơn Tịnh 3cs về phía Nam, đặt chất nổ vào khu dân cư gây cho 10 người dân thiệt mạng trong đó có ông Trưởng ấp và 17 người khác bị thương; vụ khủng bố này còn làm cho sáu căn nhà bị sập.

Tại Phước Tuy, lúc 1g30 sáng V.C. bắt cóc 2 nhà sư tại 2cs Tây Nam Xuyên Mộc. Theo PNV quân sự, đây cũng chỉ là những hành động thường xuyên của VC giống như việc pháo kích vào các chùa chiền nhà thờ.

THẾ GIỚI 1973

(Tiếp theo trang 2).

— Nga Sô ký kết với một số công ty Mỹ hợp đồng khai thác nhiên liệu tại Nga và mua trong 20 năm 8 tỷ MK chất hóa học cùng dụng cụ biến chế (tháng 4 và tháng 6)

— Kissinger qua Mạc Tư Khoa hội đàm 4 ngày (tháng 5) Brezhnev thăm HK (tháng 6) và ký kết một số thỏa ước hợp tác về thương mại, thuế lợi tức, khảo cứu nông nghiệp và hải dương, liên lạc hàng không, trao đổi văn hóa, xử dụng nguyên tử năng phụng sự hòa bình. Nga và Mỹ long trọng cam kết tránh chiến tranh nguyên tử, tránh dùng võ lực tấn công nhau hoặc các đồng minh của mỗi bên

— HK lại bán cho Nga Xô 9,7 triệu tấn lúa mì và bắp (tháng 7) ngoài số 17,9 triệu tấn bán trong năm 1972

— Mặc dầu chiến tranh Trung Đông tái phát, hội nghị Mỹ/Nga tiếp tục tại Genève về vấn đề hạn chế võ khí chiến lược loại tấn công (17/10)

— Trong cuộc chiến vừa qua, Mỹ và Nga cùng chở ào ạt võ khí, một bên cho Do Thái, một bên cho Ai Cập và Syrie. Song Kossyguine đã đích thân tới thuyết phục Ai Cập và Syrie. Kissinger đã thuyết phục Do Thái, để ngừng bắn và chịu tham dự hòa hội Trung Đông mà Mỹ và Nga là đồng chủ tịch (21/12)

— Nga Sô và Lỗ Ma Ni vẫn chở dầu cho Mỹ trong 6 tháng qua; tàu dầu Nga tới Mỹ mang lúa mì trở về: theo Nga, dầu được cung cấp theo những hợp đồng đã ký (29/11, 14/12)

Tuy nhiên, Nga đã gặp hai khó khăn tại Mỹ:

— Nhiều giới trí thức và khoa học phản đối sự đàn áp trí thức tại Nga, và đe dọa ngừng hợp tác nếu Nga không thay đổi chính sách (tháng 9)

— Một số đông dân biểu nghị sĩ không đồng ý cho Nga hưởng quyền tối huệ quốc, nếu người gốc Do Thái không được tự do di cư khỏi đất Nga: một tu chính án đã được Hạ Viện chấp thuận ngày 12/12. (Còn tiếp)

HỘI NGHỊ GENÈVE :...

(Tiếp theo trang 2)

Cũng còn do những cường quốc.

Hòa bình Trung Đông cũng còn do hai cường quốc Nga và Mỹ. Người ta đã thấy ông Kissinger lại lao đầu đi các nước Á Rập để vận động hòa bình, ông ta cũng qua Do thái. Một biến cố đã làm cho mọi người lo ngại, đó là, tại cây số 101, hai phái đoàn Ai Cập—Do Thái thảo luận với nhau để đi đến việc thi hành các điều khoản quân sự, đã không đi đến kết quả nào, cuộc chiến tranh tuyên truyền lại bắt đầu, hai bên lại hăm dọa tái chiến, Do thái lại giữ quân dưới cờ thêm một hạn 3 tháng thay vì cho họ về nghỉ ngơi.

Nhưng các diễn biến sau đó đã cho ta thấy rằng mặc dầu chỉ có ngưng bắn tạm mà không đạt tới ngưng bắn thật sự, các bên cùng có thiện chí chờ hòa hội Genève giải quyết. Các nước trên thế giới cũng mong hòa hội Genève được giải quyết, để tình trạng mắc kẹt dầu hỏa được khai thông. Nhưng dù cho dầu hỏa lại bán ra như cũ, liệu rằng các nước Á Rập có chịu hạ giá dầu xuống không? Nếu họ không hạ giá dầu, tất nhiên các nước Tây Phương sẽ có thể phát triển việc sản xuất các nhiên liệu khác.

Trò chơi siêu cường tại ĐNÁ

(Tiếp theo trang 2)

mới không thuận tiện cho bất cứ một căn cứ nào của ngoại quốc— và các căn cứ ngoại quốc là một trong những mục tiêu của các nước CS—Hoa Lục hoặc BV. Nếu người Mỹ rút các căn cứ đi thì Bắc Kinh không còn lý do để yểm trợ quân du kích Thái».

Nói về sự gia tăng ảnh hưởng của Nhật trong vùng và sự gia tăng chống đối Nhật, ông Malik coi đó là sự «thuận lý». «Nếu các nước ĐNÁ lo ngại thì đó là vì họ nhớ lại cuộc chiến tranh trước. Nhưng chúng ta phải tự bảo vệ chống lại người Nhật. Khi mưu tìm sự hợp tác thì chúng ta phải đặt các căn bản dài hạn và cho người Nhật biết giới hạn: họ được đi xa tới đâu và được chia phần bao nhiêu».

Malik nói rằng bây giờ, Nam dương đang tìm cách làm quân bình vai trò của Nhật về kinh tế.

Ông ta nói: «Phải có một chính sách quân bình với người Nhật. Nếu cứ để diễn ra một chiều thì rồi một ngày nào đó, họ đòi một điều gì mà ta không cho và ta sẽ gặp khó khăn».

0 TIẾP THEO TRANG 1

ban điều tra vụ Watergate đòi nộp mặc dầu Bạch Cung đã soạn xong bản tóm lược nội dung những tài liệu này. Được hỏi về lời Phụ Tá Bạch Cung Melvin tuyên bố trước đây rằng «Bạch Cung sẵn sàng công bố mấy văn kiện liên quan đến vụ tăng giá sữa» Warren nói «tôi không thể bình luận gì về vụ này» nhưng nhắc lại «TT Nixon vẫn mong muốn tìm cách đánh tan mọi nghi ngờ đối với vai trò của Nixon trong vụ Watergate».

Tòa Phá Án quận hạt Columbia ngày 28-12 ký trát phóng thích Howard Hunt và Bernard Baker bị tòa dưới kết án tù ở vì dùng tay vào vụ Watergate trong khi chờ Tòa Phá Án xét xử.

Falcon Futura 63

máy lạnh Radio (Antenne tự động) Cartridge sơn đồng máy toàn hảo chỉ ăn 12 lít.

Chắc giá 112. Xem xe buổi sáng từ 7 giờ tới 12 giờ tại 144 Hai Bà Trưng ĐT 97743

3 TIẾP THEO TRANG 1

Uỷ Ban Năng Lượng Quốc gia, thì được cả 2 nơi cho biết «chưa có quyết định gì về vấn đề trên».

Ở ngoại quốc tắc xi đều đậu bến và nhiều nơi gắn máy vô tuyến điện để khách hàng từ nhà dùng điện thoại gọi xe tới rước. Ở VN nếu áp dụng kiểu tắc xi đậu bến mà các nhà chưa có điện thoại thì mỗi khi cần tắc xi sẽ mướn xe loại khác hoặc chạy bộ tới bến để kiếm xe.

Ngoài ra, tin từ Nha Lộ vận cho biết, kể từ ngày 2-1-74, các xe chưa có thể đăng bộ có thể đến liên lạc với các Ty công chánh trên toàn quốc, tùy theo nơi cư ngụ để lãnh thẻ. Theo Nha Lộ vận, trong thời gian qua cơ quan này đã giải quyết được 30.000 hồ sơ xin thẻ đăng bộ.

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L GURREN và các giáo sư ngoại ngữ Đại Học tại New York với băng học:

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language: Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM:

1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu: The Audio Visual way

2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)

3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speaker (Newyorkers) nam, nữ.

4 - Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói — dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ

5— Kèm theo sách: PRINCIPLES OF CORRECT SP EECH của Tiến Sĩ M.L.C URREN.

6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục: Effective Speaking—The Art of Conversation—Public Speaking Techniques—Correct Pronounciation—Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO:

- Sinh viên sắp du học
- Giáo sư Anh Văn
- Chính trị gia, thương gia...
- Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
- Sinh viên chứng chỉ Ngữ Học Anh (phần Phonetics)
- Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh? —Cuốn băng này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
- Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ—với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.
- Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

Độc quyền phát hành tại:

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý. Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm bán những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng «Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại» dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.

Băng học BETTER SPEECH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học uy tín: Couvent des oiseaux, Lasalle Đức Minh, LaSalle Taberd

CẦN NGƯỜI

Cần 2 bếp thật giỏi cơm Tây Huế lương cao. — 2 bồi dẫn bà làm nhà hàng, 2 bếp rành việc lương 10.000đ. Hỏi ông Oanh 10 Hồ Biểu Chánh PN.

Cần Quản Lý phục vụ tại văn phòng và di chuyển làm việc 4 tiếng, có điều kiện, lương cao. Hỏi 412 Phạm hồng Thái Giadịnh.

Cần gấp 30 em học sinh có phương tiện di chuyển, lanh lẹ, hoạt bát, có một số vốn nhỏ (độ 1.800đ) đi bán hàng trong dịp Noel và tết. Bảo đảm lời tối thiểu 500đ mỗi ngày. Nếu không bán được, sẽ trả lại chi phí di chuyển. Loana 70 Võ Tánh Phú Nhuận (G.Đ) lầu 2 (giờ làm việc).

Cần chị bếp, dần ông, đàn bà làm vườn rẫy. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên Chợ Lớn (giờ làm việc).

Cần gấp 3 chị giúp việc nhà, 2 bà bếp lớn tuổi, Hỏi 385 Phan Thanh Giản SG, đi vô quẹo trái số nhà 10-A.

Cần gấp thu ngân, thư ký, tài xế, giúp việc nhà, giữ em v.v.. Phục vụ, 201-203 Cao Đạt (gần cầu chữ Y).

Cần gấp một cô thâu ngân có điều kiện, lương hậu, làm việc từ 17g đến 23g Hỏi quán Thủy 36 Phạm ngũ Lão sau 14 giờ.

Các Bạn gái chưa biết khiêu vũ, muốn làm nhà hàng sang trọng đang đông khách lương từ 50 tới 100 ngàn L/L gấp số 335 Trương minh Giảng (đi vô tiệm phở lên lầu III phòng 12).

Cần 4 cô GĐV. Hỏi quán Kim Anh số 88 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bảo sanh Thiên Đức Vũng Tàu, cần cô đỡ đứng đắn, vui vẻ, ăn ở luôn. Hỏi 2 Nguyễn Gia Thiều Saigon3, phòng 208-209.

Uốn tóc cần 2 thợ chánh 1 nam 1 nữ bới chải giỏi. Hỏi Bạch Yến, 484 Nguyễn Tri Phương Saigon.

Cần người cần một thợ máy Pédal. Hỏi 42/6 Huỳnh Quang Tiên Saigon 2.

Cần người làm, tối ở lại biết giặt ủi, biết chữ. Hỏi 35 Hẻm Vĩnh Ký, đường Trần Quang Khải.

Cần 1 nam hoặc nữ đánh máy, kế toán, giao dịch có phương tiện và thế chân. 298-300A Minh Mạng Cholon. Đ.T. 51.832.

Cần 2 nam thư ký tốt nghiệp cao đẳng thương mãi, ưu tiên cho người biết ngoại ngữ. Hồ sơ (bản sao không trả lại) điều kiện có xe gắn máy Liên lạc Á Sơn, hộp thư 1061 Saigon.

Uy tín số 1 94709 Khỏi tốn tiền đăng báo tìm kiếm nhân công. Quí vị chỉ cần ĐT.94.709 5 phút sau có đầy đủ nhân viên đến tận tư gia giúp việc cho Quí Vị như: Tài xế Thư Ký bồi bếp, giúp việc nhà uy tín cần mẫn thạo việc.

Cần người đi giao và giới thiệu mỹ phẩm vùng Saigon Chợ Lớn Gia Định. Điều kiện: có phương tiện di chuyển, làm 1/2 buổi sáng, lương 20.000đ và 5% hoa hồng. Có điều kiện. Loana 70 Võ Tánh Phú Nhuận (Gia Định) lầu 2 (giờ làm việc).

Cần nhiều cô làm vũ trường lịch sự lương từ (100.000đ đến 150.000đ), nhận dạy nếu chưa biết khiêu vũ, 1 cô tiếp viên lương (15.000đ) có điều kiện (sáng 9h-12h và 2h-15h) điều kiện dễ... 110 lô B Cư xá Nguyễn thiện Thuật, lầu 1.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp, bao ăn ở. 384 Bà Hạt Saigon 10.

Cần 1 ông cai cắt đồ âu phục phụ nữ giỏi và nhiều kinh nghiệm chỉ tiếp ngày chủ nhật 317 Phan đình Phùng.

Ê này bồ. Khùng quá đâu chịu nổi. Ai lại Noel, Tết lại mời tớ đi ngoạn cảnh. Tớ còn trẻ mà. Phải đưa tớ đi Bum chứ. Tìm học G.Sư Do 500đ 1 điệu để kịp chơi.

Mỹ Kiều Dân Sự Cần quen biết phụ nữ trẻ tuổi, thành phần trí thức, để trao đổi ngôn ngữ, tâm giao, kết bạn. Xin L/L 385 Phan Thanh Giản Sg. đi vô quẹo trái số nhà 10A (cô Nga).

Một số gái, trai, ông, bà giá đủ thành phần, địa vị, tuổi tác v.v.. muốn hân hạnh quen quý bạn mọi giới trong và ngoài nước với mục đích tìm mẫu người thích hợp để xây dựng, cộng tác làm ăn lập gia đình, kết bạn, làm con nuôi hay em nuôi, giúp đỡ tinh thần tài chính v.v.. Hỏi nhạc sĩ Minh Tuấn 4 Trần Quang Diệu (Saigon 3). Đến nhớ mang theo 1 ảnh 6x9 để ghi lý lịch. Gởi thơ xin kèm ảnh, tem, bao nói rõ về mình để được hồi âm.

Cần 1 phụ nữ đi chợ nấu ăn lương 7.000đ 15/1 cư 95/1 mới đường Trần quốc Toản Saigon cổng khóm 6 phường Phan-thanh Giản.

Cần 1 dân bà làm việc nhà. Hỏi 382/40 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần 1 số bạn trẻ cho việc lưu động từng nhà. Lương hậu L/L 373/32 Quốc lộ 1 Bà Quẹo.

Cần 2 chị bếp, 1 vú em, 1 bé gái và nhiều cô phụ việc nhà. Hỏi Trang 85 Phan T Giản Đakao Sg sáng chủ nhật và trọn ngày thứ hai.

Cần gấp 2 cô thư ký thâu ngân viên (có điều kiện) và 6 cô bồi bàn ở lại nhà hàng. Hỏi nhà hàng Phượng 201/219A Võ Tánh Gia Định (ngang Đệ nhất Khách Sạn) ĐT 40.335.

Cần 2 cô thâu ngân lương từ 15 đến 20 ngàn (có điều kiện). Hỏi 185/76 Võ di Nguy PN.

Cần gấp vài người có cửa hàng buôn bán tại quân trường và Trung Tâm huấn luyện để gởi sản phẩm nội hóa độc đáo (giống y hệt hàng ngoại quốc). điều kiện dễ, hoa hồng cao (50%). Loana 70 Võ Tánh Phú Nhuận G.Đ. lầu 2 (giờ làm việc).

Cần gấp 3 cô giúp việc nhà, 1 bà bếp, 1 bà vú em 2 cô thư ký, trẻ đẹp duyên dáng. Hỏi 92 Ký Con Saigon 2.

XƯỞNG DỆT LỚN CẦN: — 1 trưởng xưởng máy dệt, thảo vát, tận tâm, đầy kinh nghiệm, rành về mặt hàng để điều khiển thợ dệt, và thợ sửa máy dệt. — Nhiều thợ sửa máy dệt, thợ dệt, thợ quấn suốt và máy se chỉ rành nghề về loại máy nhập cảng. 1m40 trở. (không chuyên môn xin miễn hỏi). Xin hỏi 231 Phan đình Phùng Sg.

Cần người bán vé hát, có điều kiện. Hỏi 62 Trần Hưng Đạo (lầu 2, căn 58/2) Saigon.

Uốn tóc cần 1 thợ chánh, 2 thợ phụ hành nghề lương hậu hỏi 81 Bến Phạm thế-Hiển (gần âu «Rạch Ông») Quận 8.

Cần 1 tài xế, 1 bếp, 2 bồi, 1 em sai vặt. Đến 124, Nguyễn Hoàng Saigon5.

Quán Phượng Cần nhiều chiêu đãi lương hậu, bao ăn ở. Hỏi 22B/16 Bến Vân Đồn Saigon 4.

Cần CĐV biết nói Anh Văn. Hỏi 303 lầu 3 lô G Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật SG trong giờ làm việc.

Lời 63.000đ Mỗi Tháng Quý ông bà hiện có những gian hàng như: câu lạc bộ, quán nước ở trong quân trường hay trung tâm huấn luyện v.v.. để bán loại hàng đặc biệt. Hỏi ông Lạc 307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (trong Hồng Đức thuốc gia truyền).

Cần 1 bà bếp giỏi đồ ăn V.N. Tây hay Tàu. Biết cả 3 thứ càng tốt. Không bận gia đình ăn ở luôn ở Vũng Tàu. Tới 30 đường Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định trưa thứ hai, trưa thứ năm để thương lượng.

Uốn tóc cần 2 cô thợ phụ 2 thợ móng tay (lương cao). Hỏi 362 PétrusKý Sg.

Bar đông khách Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết chút ít tiếng Anh. Hỏi cô Linh 240 Trương Minh Ký (CĐ).

Cần 1 người coi em nhỏ 121/53 Ngô tùng Châu Ngã 6 Sg2.

Cần nhiều chiêu đãi viên (học nhảy), liên lạc thẳng Cô Châu nhà may Đức Thành, 96 Phạm Hồng Thái, Lê Văn Duyệt nối dài gần Ông Tạ. Tuyển gái trong vòng 1 tháng lương cao. Để làm cho Nhà Hàng Ca Vũ nhạc Saigon.

Công tác V.P dịch vụ tiện nghi cần cộng tác điều kiện dễ Ô. Long 229 Trương minh Ký G.Đ Tel 40639.

Cần Quản lý và Thư ký phụ vụ tại Văn phòng và di chuyển, làm việc 4 tiếng, có điều kiện lương cao 36 Lý Thái Tổ Saigon.

Quán Luyến cần gấp nhiều CĐV trẻ đẹp, bao ăn ở ĐC: qua cầu Phan thanh Giản bên trái.

Cần Phó Giám Đốc phát lương và điều khiển nhân viên, làm việc 4 tiếng có điều kiện lương cao. Hỏi 44 Cao Thắng Sgon.

Cần gấp 1 thợ uốn tóc thật khéo người Việt hay Tàu cũng được 1 thợ đánh móng tay, 2 cô thợ phụ uốn tóc và cô thợ may đồ dài đồ kiểu hợp thời trang may tháng hay chia. Hỏi 78 Nguyễn Trãi Sg.

53.187 ! 53.187 Quý vị quay ngay số ĐT: 53-187. 5 phút sau có người giúp việc đến tận tư gia, như: thư ký, tài xế, bồi bếp thạo việc, tín cậy, cần mẫn.

Cần gấp 1 cô thư ký giao dịch, 1 bà vú em, 1 bà bếp, 2 cô giúp việc nhà giữ em. Hỏi số 1 Cách Mạng Giađịnh.

Người làm cần mẫn và thạo việc. Xin L/L số 1 Cách Mạng Giađịnh Đ.T. 41.361.

Trường học cần 1 cô hùn vốn 200 hay 300 ngàn để khai thác. Bảo đảm tiền vốn còn lời mỗi tháng từ 20 đến 30 ngàn. Hỏi 80/86 Trần quang Định Sg. (ngoài giờ làm việc)

Cần tổng thơ văn có xe di chuyển thủ kho phụ tùng máy kỹ nghệ; thợ máy kỹ nghệ; thơ ký đánh máy giỏi, phụ trách thơ tín Anh Pháp gát dan. Không chuyên nghiệp miễn đến. Liên lạc hộp thơ 369 Saigon.

Nhung cần gấp 2 thợ ráp đồ đầm, quần tây thật giỏi, tập sự miễn đến. 324 Trương Minh Ký (ngã tư Thoại Ngọc Hầu Trương minh Ký) G.Đ.

Cần chiêu đãi viên trẻ, đẹp làm tại Saigon, lương bảo đảm trên trăm ngàn. Hỏi tại tiệm tạp hóa Tố Hoa, 234 Võ Tánh nối dài Gia Định chỉ dẫn sáng 8h đến 11h.

Nam nữ trẻ đẹp hoặc võ sĩ, võ sinh, thích đóng phim lương tháng, mời đến gặp Saigon Métro Teléfilms, 201-203 Cao Đạt (cách ngã tư Trần Hưng Đạo Trần bình Trọng).

Quán Loan cần nhiều chiêu đãi viên quán đông khách và rộng rãi, huê hồng cao. Hỏi 260 Bạch Đằng GĐ vào khoảng 4 giờ chiều.

Cần thợ chuyên sửa Lambretta Vespa lương cao. 250 Võ Tánh TS Nhứt không rành nghề miễn đến.

Cần gấp 2 cô thợ phụ, 2 cô thợ móng tay 2 cô học trò và 1 cô giúp việc nhà. Viện uốn tóc Bạch Tuyết 014A chung cư Ấn Quang.

Quán Duyên cần nhiều cô chiêu đãi viên và 1 cô thâu ngân. Hỏi 34A Bến Vân Đồn, ngang hãng nước ngọt Cola.

Quán Luyến c2 Nguyễn Hoàng Sg 5. Cần tuyển thêm nữ chiêu đãi viên lịch thiệp. Nơi lịch sự nhất thủ đô.

Cần gấp 10 cô tiếp viên trẻ, đẹp, bặt thiệp 17-27 tuổi, 1th60 trở lên, nặng 55K trở lại thạo Anh Ngữ, lương 50 ngàn tháng, làm cho C.L.B. Mỹ giờ làm từ 6g tới 11g30 đêm. Xin L/L 385 Phan Thanh Giản Sg đi vô quẹo trái số nhà 10-A. Chủ nhật và trọn ngày Thứ Hai.

Cần gấp tài xế thật rành nghề không giỏi miễn đến. Hỏi 138 Gia Long Saigon.

Cần 2 em trai học nghề bao ăn ở. Hỏi 7 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần gấp 1 chị bếp thạo làm cơm Bắc, 2 người khỏe mạnh giúp việc nhà. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng.

Cần nữ thư ký đứng bán hàng, kinh nghiệm buôn bán và biết đánh máy càng tốt. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Cần nữ thu ngân Cần 2 cô bán hàng thơ ký thu ngân lương 20,000đ thế chưn 200.000đ. L/L Văn phòng VN Thủ Công Nghệ Thời Trang 92 Ký Con Saigon hỏi cô Cương.

Cần gấp một nữ sinh viên có Bac Philo hoặc năm chót Cử Nhân Pháp Văn hay ĐHSP Pháp Văn. Dạy buổi chiều và chú trọng đàm thoại. Xin thư thư về Ông Võ hộp thư 1133 Saigon. (ghi rõ điều kiện và kèm bản sao chứng chỉ).

Cần gấp công ty xuất cảng cần kế toán viên rành kế toán, chịu khó, lanh lẹ giỏi Anh ngữ, đánh máy, có phương tiện di chuyển trình độ tú tài hoặc cao đẳng, lương hậu. Liên lạc 545 Bến Ba Đình, Đường Hưng Phú (Cầu chữ Y).

Cần 2 em trai 13-15 tuổi dạy học nghề ăn ở tiền quà. Hỏi Đức Hiền 321 Lê văn Duyệt Saigo.

Đà Nẵng cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn ở. Xin hỏi 40-42 Nguyễn văn Thoại.

Cần gấp tùy phái có xe gắn máy. 138 Gia Long Sg.

Quán nhậu, sắp khai trương cần nhiều chiêu đãi viên. Xin hỏi Quán Thy. 536 Nguyễn huỳnh Đức nối dài.

CẦN GẤP — 5 tài xế. — 5 nữ quảng cáo viên — Cần thuê 5 chiếc xe chuyên chở nhẹ. L/L Thủy, Trung Tâm Quảng Cáo Thương Mại 364 Phạm Hồng Thái GĐ. ĐT: 40.091.

Cần gấp 3 chị giúp việc nhà, 2 bà bếp lớn tuổi. Hỏi 385 Phan thanh Giản Sg. đi vô quẹo trái số nhà 10-A.

Quán Mới Cần nhiều cô trẻ đẹp, ngoan, bán quán, lương hậu, ăn chia. Hỏi cô Thủy 696 Pétrus Ký (bến xe Dalat nhỏ) Saigon từ 17g đến 22g mỗi ngày.

Người làm tin cần, thạo việc, làm lâu. Quí bà cần xin L/L Đ.T. 97.951.

Cần người hợp tác mở quán nhậu hoặc lớp dạy khiêu vũ, có sẵn điểm tốt (đường Cách Mạng) tiền nhà rẻ. Hỏi việc uốn tóc Tô Quyên 426 Lý Thái Tổ Sg10.

Quí vị cần thư ký, thợ [illegible], tài xế bồi bếp giỏi, bé giữ em. L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Saigon 5. ĐT: 53.208.

Quán Tuyết Vân cần 1 cô thâu ngân, C.Đ.V. trẻ đẹp, bao ăn ở. 109 Trương minh Ký Gia Định.

Quán Đào đông [illegible] cần gấp 10 cô chiêu đãi viên, có lương và tiền huê hồng. 213Đ đường Minh Phụng ngang trường học Minh Phụng C.L.

Cần 1 người giữ em bé mới sanh rành nghề. 111 Phan [illegible] Giản Sg.



Thơm tho, mịn nhiễn,
đánh vào mát miệng, trắng răng,
hơi thở thanh-khiết, dưỡng nướu,
ngừa sâu răng mà tốn kém chẳng
bao nhiêu.

Quả thật **Hynos** PHOSPHATÉ
là một kem đánh răng lý-tưởng!

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin :

Ngày 31-12-1973, Ông Bà NGUYỄN-HỮU-ĐỨC (Dalat) sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng nam là :

Cậu NGUYỄN-MẠNH-DŨNG

kết hôn cùng

Cô TRẦN-THỊ-VUI

Thứ nữ của Bà Quả Phụ TRẦN-VĂN-ĐIỂN (Bảo Lộc).

Xin chúc mừng Ông Bà Nguyễn-Hữu-Đức và kính mời quý bà con, bạn hữu chúc Cô Dâu Chú Rể trọn đời hạnh phúc.

Ô. Bà TRẦN-VĂN-THÌN
— TRẦN-VĂN-MINH
— ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Chúc Mừng

Chú Rể : Kỹ Sư Trung Uý TRỊNH-THÀNH

Cô Dâu : VÕ-THỊ-KIM-XUYẾN

HẠNH PHÚC TRỌN ĐỜI

TRUNG TÁ LIÊN ĐOÀN TRƯỞNG
L.Đ. 5 C.B.K.T.
và toàn thể Sĩ Quan Bộ T.M. Liên Đoàn

TIN VUI

Được hồng thiệp báo tin :

Tr/Uý PHẠM-NGỌC-ĐIỂM

Sẽ thành hôn cùng

Cô HOÀNG-THÚY-NGÂN

Hôn Lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 01-01-1974

Thân Chức Hai Bạn Trăm Năm Hạnh Phúc

Nhóm Bạn Khóa II Hóa Học Phú Thọ
(1964—1967)

TIN VUI

Được tin ngày 31-12-1973 :

Soeur NGUYỄN-THỊ-HƯƠNG

Cô PHẠM-THỊ-HƯỜNG

Chị TRỊNH-VĂN-HÙNG

xênh xang mũ áo, lãnh nhận văn bằng tốt nghiệp Cử Nhân.

Hân hoan mừng đến các chị cùng bảo quyên.

Nhóm Thân Hữu/ VĂN-KHOA
ĐALAT

TIN MỪNG

Được hồng thiệp của Ông Bà TRƯƠNG-VĂN-NHO, Giám Đốc Việt Thanh Công Ty, và Hoàn Thành Công Ty, báo tin sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam :

Cậu TRƯƠNG-HỮU-THẾ

đẹp duyên cùng

Cô VƯƠNG-KIM-MỸ

Thứ Nữ Ông Bà VƯƠNG-HỮU-HƯNG.

Hôn lễ sẽ cử hành ngày 31-12-1973 tại Saigon. Chúng tôi xin thành thật chia vui cùng Ô. Bà Trương-Văn-Nho và xin chúc hai cháu THẾ—MỸ trăm năm hạnh phúc.

Bà và Ô. VĂN-HỮU-THUẬN
Trưởng Ty Lao Động Gia Định

Tin Mừng

Được tin ngày 31-12-73 Ô. Bà Nguyễn Tín ngụ tại 166/13 ấp 8 Hưng Vương Thị Nghè sẽ làm lễ vu quy cho Trưởng nữ là :

Cô NGUYỄN-THỊ-HOA

đẹp duyên cùng

Cậu THÁI-TẤN-PHÁT

Thứ nam Ô. Bà Thái-Thuận-Thành ngụ tại 2/5 Thành Thái (Kiên Giang)

Thành thực mừng hai họ Nguyễn-Thái và chúc cô dâu chú rể trọn đời hạnh phúc.

Nhật Báo CHÍNH-LUẬN

Chia Vui

Được tin vui ông bà LÊ-NGỌC-TOÀN làm lễ vu quy cho thứ nữ

Cô Thérèse LÊ-THỊ THU-CÚC

đẹp duyên cùng

Cậu Joshy NGUYỄN-ĐỨC-QUẢNG

thứ nam bà quả phụ Nguyễn-Jức-Thọ.

Xin chia vui cùng ông bà Lê-ngọc-Toàn và chúc cô dâu chú rể trọn đời hạnh phúc.

LÊ XƯỚC

Thông Báo Lễ VU QUY

Bà quả phụ TRẦN-LƯ — *Ô. Bà KAM FONG YOUNG*
Nhũ danh Mai-Thị-Năm — *(Dương-Phong-Khương)*
tự Chiêu — *3654 Nakele St Honolulu*
218 Phan Đình Phùng S.G. — *HAWAII*

Trân trọng báo tin lễ VU QUY của con chúng tôi :

SINH VIÊN

TRẦN-LANG-PHƯƠNG

Thứ Nữ

KỸ SƯ CƠ KHÍ

DƯƠNG-PHONG-THỤ

Trưởng Nam

Hôn lễ cử hành tại San Diego, California, Hoa Kỳ vào ngày 31-12-1973 (nhằm ngày mùng 8 tháng chạp năm Quý Sửu).

Tết Dương Lịch 1974 Có Gì Lạ ?

Có nhiều tiết mục vui, lạ, hấp dẫn tại nhà hàng ca-vũ-nhạc SAN-TÙNG — đêm 31-12-73 từ 19giờ.

— Với một chương trình vũ cùng độc đáo, sôi động
— Với một số đông văn nghệ sĩ hữu danh Thủ-Đô
— Với một khung cảnh thật huy hoàng, lộng lẫy trên một tầng lầu rộng rãi, mát mẻ

Nhà hàng ca-vũ-nhạc SAN-TÙNG, nơi tổ-chức đại-tiệc tất niên mừng năm mới 1974 tất lý-tưởng — Có những món ăn đặc biệt — mỗi phần dự tiệc chỉ 1.600đ, kể luôn cước ngoại.

SAN-TÙNG KÍNH MỜI

Đặc biệt : Có sân rộng đậu xe số 265 Nguyễn-văn-Học Gia-Định rất an toàn.— (gần cầu Bảng Kỳ) Đ.T. 23.227

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng bà con, thân bằng, quyến thuộc : Cha, Dâu, Em, Vợ Chị và Mẹ chúng tôi :

Bà TRẦN-LƯƠNG

Nhũ danh HUỲNH-THỊ-NGA

Giáo Sư Trường Trung Học Dĩ An — Biên Hòa

đã mệnh chung ngày 28 tháng 12 năm 1973 nhằm ngày 05 tháng 12 năm Quý Sửu tại đường đường Grall, hưởng dương 27 tuổi.

Lễ di quan sẽ cử hành tại tư gia số 137 đường Lê Quang Định—Gia Định vào ngày 30 tháng 12 năm 1973 lúc 08 giờ.

ĐỒNG TANG GIA KHẤP BÁO

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-PHỤ của Ô. Diệp-Thiện-Tâm

Giám-Thị Trường Sư Phạm Saigon.

Vừa thất lộc tại Vĩnh Long.

Ban Giám Đốc, ban Giảng Huấn cùng toàn thể các thân hữu tại Trường Sư-Phạm Saigon thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện vong linh cha Cụ Ông sớm siêu thoát miền cực lạc.

Cáo Phó

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc Vợ và Mẹ chúng tôi là :

Bà NGUYỄN-VĂN-ĐÔNG

nhũ danh TRẦN-THỊ-THÀNH, 48 tuổi

đã mệnh chung tại tư gia số 16/74 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3, ngày 28 tháng 12 năm 1973.

Lễ an táng sẽ cử hành vào hồi 8 giờ sáng ngày 31 tháng 12 năm 1973 tức ngày 8 tháng 12 năm Quí Sửu tại nghĩa trang Văn Ấp Liên Tộc (Bà Quẹo)

Chồng NGUYỄN-VĂN-ĐÔNG và các con
KÍNH BÁO

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn kính tin Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc rõ : Thân Mẫu, Nhạc Mẫu, Tổ Mẫu, Tổng Tổ Mẫu hưởng thọ tại :

Cụ Quả Phụ Phùng-Văn-Lư

húy PHÙNG-THỊ-HỮU

pháp danh DIỆU-TƯỜNG

đã mệnh chung, hưởng thọ cửu tuần.

Linh cữu quàn tại tư thất, 75 đường Pasteur, Saigon và an táng hồi 8 giờ sáng ngày 31-12-1973 tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi, Saigon.

Trưởng nam : Phùng-Văn-Lộc, vợ Phạm-Thị-Đức và các con
Dịch tôn : Phùng-Minh Hiền
Thứ nữ : Phùng-Thị-The, chồng Phùng-Văn-Đôi và các con, cháu
Nội tôn : Phùng-Thị-Phương-Mai
Ngoại tôn : Nguyễn-Thị-Tuyết-Trinh, chồng BS Nguyễn-Nhân-Thuật và các con
Nguyễn-Quý, vợ và các con
Phùng Thị-Tuyết-Vân, Giảng viên Trường XãHội
Phùng-Tuệ-Châu, Luật Sư Tập Sự
Phùng-Anh-Sơn, vợ và con
Ngoại tôn : Đặng-Thị-Kim-Ngân, chồng và các con
Tằng : Phùng-Quang-Tuấn, Giảng Viên Học Viện Quốc Gia Kỹ Thuật
Phùng-Quang-Phương-Lan, Sinh Viên VănKhoa và Luật Khoa
Phùng-Kim-Phụng, chồng và con
Phùng-Kim-Nguyệt, Sinh Viên Luật Khoa
Phùng-Quang-Hải, Sĩ Quan Quân Lực VNCH
Phùng-Thị-Bích-Dung
Trưởng tộc nội : Phùng-Văn-Tâm, vợ và các con, cháu
Trưởng tộc ngoại : Phùng-Quang-Thọ, vợ và các con

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Tang gia đồng bái tạ.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí vị Đại Diện, Đoàn Thể, Nha Sở, Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Anh, Chú, Bác, Ông Nội, Ông Ngoại chúng tôi là :

Ông LÊ-VĂN-NGỌ

tạ thế ngày 21-12-1973. Đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quý Vị niệm tình tha thứ.

ĐỒNG TANG GIA KÍNH BÁI

Nhà Bán

1 căn phố trệt lầu đối cô B.K. riêng ở số 87/3 Đường Phát Diệm Quận 2 Saigon. Nhà trống giao liền.

Muốn coi nhà : mỗi ngày
Sáng từ 8 giờ đến 10 giờ

Ngoài giờ kể trên xin do :
Số 31 (lầu 1) Tổng Đốc Phương Chelon.

VŨ TRƯỜNG VICTORIA DANCING

417 VÕ DI NGUY PHÚ NHUẬN ✶ ĐT : 40.180

— Nơi hẹn hò khiêu vũ êm cùng lý tưởng.
— Nhạc khiêu vũ hết chê — Vũ nữ đứa luyện khá ái.
— Máy lạnh nội tâm — Xe cộ trông coi cẩn thận.

Mỗi đêm mở cửa từ 20 H tới 23 H 30

MATINÉE : Mỗi ngày từ 16 H 30 tới 19 H 30.
Chúa Nhựt ngày Lễ : Thêm suất 9 H tới 12 H

ĐẶC BIỆT : Đêm 31-12-73 •Tết d.l.• chương trình ca nhạc đặc sắc tưng bừng.

Giá nước và vũ phí đã hạ hết mức hợp thời
Xin quý khách chiếu cố.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ QUỐC PHÒNG
BỘ TỔNG THAM MƯU/QLVNCH
TRUNG TÂM HUẤN LUYỆN LAM SƠN
PHÒNG TÀI CHÁNH
Số 1850/TTHL/LS/TC/MU.

CÁO THỊ KHẢO GIÁ

I.— MỤC ĐÍCH :
Cung cấp Thực phẩm tươi cho TTHL / Lam-Sơn bộ đội NHẤT-LCN 1974 theo Điều lệ sách số 1779/TTHL/LS/TC/MU ngày 06-12-1973.

II.— NGÀY GIỜ và ĐỊA ĐIỂM :
Ngày 04 tháng 01 năm 1974 lúc 10 giờ 00 tại TTHL / Lam-Sơn KBC 4523 đến trễ tại Dục Mỹ, Xã Ninh sim, Quận Ninh hòa, Tỉnh Khánh hòa.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Bộ Chỉ huy 5 Tiếp Vận tại Cam Ranh
— Sở HCTC số 4 tại Nha trang
— Sở 5 Mãi dịch tại Nha trang
— Phòng Tài chánh TTHL / Lam-Sơn

IV.— HẠN CHỐT NẠP ĐƠN DỰ THẦU :
Đến hết ngày 02-01-1974.
KBC 45.23, ngày 18 tháng 12 năm 1973
Chuẩn-Tướng TRẦN-VĂN-HAI
Chỉ huy Trưởng
Trung Tâm Huấn Luyện Lam-Sơn

ĐẠI-HỘI THƯỜNG-NIÊN

Trân trọng kính mời Anh Chị vui lòng đến dự ĐẠI-HỘI THƯỜNG NIÊN ÁI-HỮU CỰU HỌC-SINH TRUNG-HỌC CẦN-THƠ tổ chức tại Nhà Hàng LIBERTY, số 49 đường Phan Đình Phùng Saigon (góc 167 Hai Bà Trưng), lúc 17 giờ ngày thứ Bảy 5-1-1974.

Sau phần Đại Hội sẽ có một bữa tiệc thân mật và một chương trình văn nghệ đặc sắc giúp vui.

Mỗi khẩu phần 1.800đ00.

Kính Mời,
HỘI-TRƯỞNG AHCHSTHCT
BS. ĐINH-VĂN-CẨN

Nhà Hàng PHA-LÊ

Lầu 3 Thương Xá Tam Đa, đường Công-Lý Saigon

KÍNH CÁO

Để giúp Quí khách một địa điểm tiếp tân, giải trí thật lý tưởng chào địp Xuân về, Nhà Hàng PHA-LÊ sẽ tạm ngưng hoạt động từ ngày 1 đến 11-1-74.

PHA-LÊ sẽ mở cửa lại đúng ngày 12-1-74 và chắc chắn Quí khách sẽ hài lòng sau đợt cải tiến toàn diện.

Chủ Nhân Kính Cáo

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Trung Tướng Chỉ Huy Trưởng cùng toàn thể SQ-HSQ-BS Trường HSQ/QLVNCH
— Trung Tá Phụ tá Quân Trấn Trưởng QN-SQ-HSQ-BS/Quân Trấn Nha Trang
— Trung Tá Chỉ Huy Trưởng Đơn Vị 2 Quận Trị
— Thiếu Tá Chỉ Huy Phó BCH/CSQG/Tỉnh Khánh Hòa
— Đại Uý Trưởng Đồn Quân Cảnh Nha Trang
— Đại Uý Đoàn Trưởng-SQ-HSQ-BS thuộc Đoàn 350 YTTT
— Đại Uý Trưởng Phòng-SQ-HSQ-BS Phòng ANKQ Phan Rang
— Thượng Tọa Nguyên Chánh Đại Diện Tỉnh Hội Phật Giáo Khánh Hòa
— Sư Huynh Bè Trên Dòng La San Nha Trang
— Tỉnh Hội Phật Giáo Khánh Hòa
— Tỉnh Hội Không Học Khánh Hòa
— Hội Đền Hùng Nha Trang
— Hội Kim Linh Tự Nha Trang
— Khuôn Hội A Dục Vương
— An Lạc Nghĩa Phương Sài—Nha Trang
— Hội Ái Hữu Nguyễn Phước Tộc
— Hội Ái Hữu Cựu học Sinh Quốc Học Huế
— Hội Ái Hữu Bác Việt
— Nghiệp đoàn Kim Hoàn Nha Trang
— Cụ Ngô-Xuân-Tích nguyên Chủ tịch Giám Sát Viện Saigon.
— Quý Cụ thân hào nhân sĩ và Quý Bà
— Quý vị Bác Sĩ
— Cùng thân bằng, quyến thuộc đã giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu : Anh, em, chồng, cha, ông, cố chúng tôi là :

Cụ HUỆ HIỀN VĂN TRAI

TÔN-THẤT-TOẠI

Pháp danh TRỪNG-LƯƠNG

Nguyên Lễ Bộ Thượng Thư Trí Sự Cựu Dân Biểu Quốc Hội Khóa I Lập Hiến Lập Pháp Đệ I Cộng Hòa

thất lộc ngày 21-12-73 (27-11 Quý Sửu) tại Nha Trang, hưởng thọ 80 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang tư gia Lạc Tịnh (Đồng Đế, Nha Trang).

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ

Quý Vị muốn hưởng một Mùa Xuân Hạnh Phúc ?

XIN HÃY TÌM MUA :

BĂNG NHẠC SONG-NGỌC Xuân 74

Chủ đề : MÙA XUÂN HẠNH PHÚC

★ *Cuốn Băng Xuân tuyệt diệu, chuyên chở hương Xuân tươi mát đến mọi người mọi nhà.*
★ *18 tình khúc Xuân tìm tòi khai phá suốt 9 tháng qua.*
★ *16 giọng ca vàng. Đặc Biệt dòng loại Băng đắt giá nhất : BASF.*

Phát Hành : 29 - 12 - 1973

Tổng Phát Hành : — THỦY-NGA, 12B Công Lý (CRYSTAL PALACE)
— TÌNH CA HAI MƯƠI, 223 Chi Lăng, Phú Nhuận (GĐ).

Nhạc sĩ SONG-NGỌC kính mời

CHỈ CẦN 510 ngàn đồng

Là có một chiếc xe Jeep Capot cao, tình trạng trên mức tuyệt hảo, 5 vỏ dán sư mới, mua về chạy liền khỏi tốn 1 đồng sửa chữa. Hỏi và coi xe suốt ngày tại 611/1B Phan Thanh Giản, Saigon.

Giấy Kiếng Thủy Tinh Nhật Bản

Dùng để dán vào các loại cửa kính Văn phòng, Ngân hàng, Villa và Xe hơi v.v... Ngăn chặn 100% tia nắng, giảm 85% sức nóng. Rất thích hợp khi dán 1/3 kính trước xe.

NIHON - SOLAR CO LTD.
số 1 Đại lộ Cách Mạng, Saigon
(đầu cầu Công Lý) Tel : 41 361.

LIÊN-MINH VĂN HÓA PHÁP tại SAIGON

Học Lớp Pháp Ngữ

NGƯỜI ĐƯỢC HỌC	GHI TÊN	THI	NGÀY KHỞI SỰ HỌC
Trẻ em mới học : sanh năm 1963—1964—1965	Từ ngày 20 đến 31 tháng chạp DL 1973 vào ngày làm việc từ 8 giờ đến 12 giờ	Không có	Thứ Năm 3 tháng Giêng D.L. 1974 lúc 8 giờ
Trẻ em sanh 1960—1961—1962	Từ 20 đến 31 tháng chạp DL 1973 vào ngày làm việc từ 15 giờ đến 18 giờ	Hoàn toàn mới học : không thi Không phải là mới học : thi vào ngày 30-12-73 lúc 8 giờ	Thứ Năm, 3 tháng Giêng D. L. lúc 8 giờ
Sinh viên và người lớn, sanh trước 1960	Trong tuần lễ từ 7 đến 12 tháng giêng DL 1974. Sớm mai : từ 9 giờ đến 12 giờ Chiều : từ 15 giờ đến 18 giờ	Thi ngày 17 tháng Giêng D.L. lúc 8 giờ	Ngày 4 tháng Hai D. L. lúc 8 giờ

Muốn biết tin thêm vàghi tên : 213 Đại Lộ CỘNG HÒA, Saigon

THÔNG BÁO

Hãng thuốc lá MANUFACTURES INDOCHINOISES DE CIGARETTES (MIC) trân trọng thông báo cùng quý vị khách hàng rằng kể từ ngày 2 tháng 01 năm 1974 giá bán lẻ các hiệu thuốc của hãng được liệt kê như sau :

Gói 20 điếu
(gồm phần suất quân binh 5 đồng và thuế T.G.G.T)

BOND STREET	137 đồng
RUBY QUEEN	173 »
COTAB	185 »
CAPSTAN	197 »
CAPSTAN điếu dài đầu lọc	200 »

Ngoài ra bổn Hãng cũng xin thông báo rằng số lượng sản xuất thuốc điếu M I C cung ứng đầy đủ sự nhu cầu tiêu thụ.

Manufactures Indochinoises de Cigarettes